

## El Rey, en Aragón

### Paz, progreso y libertad

● SS.MM. comenzaron la visita oficial de tres días

«Los aragoneses sabéis que todos los españoles debemos sentirnos estrechamente unidos en los ideales del progreso, libertad, justicia y amor a la patria que nos define como una sociedad plena. Vosotros habéis sido y sois los primeros en arrimar el hombro en esta tarea. Gracias por ello en nombre de España», dijo ayer Su Majestad don Juan Carlos en la primera jornada de su visita oficial a tierras aragonesas. Correspondía así a las palabras de bienvenida que el alcalde accidental de Zaragoza había pronunciado tras la visita real a la basílica del Pilar.

«Esperaba esta bienvenida —dijo el Rey— y estas aclamaciones de saludo a España, a la democracia y a la Corona. No podía ser de otro modo y para mí la explicación es muy sencilla: vosotros sois una lección viva de responsabilidad nacional».

Más adelante don Juan Carlos se refirió a la política: «Para ser buena, ha de ser generosa y sacrificada. La política para que merezca el respeto de todos, no debe caer en la ineficacia, en la perduración de los cargos, en las luchas intestinas, sino que debe tener una dinámica enérgica y resolutiva».

El Rey terminó sus palabras con vivas a Aragón, Zaragoza y España.

(Información en página 14)



## Méjico: Tragedia en un mitin

Mérida (Méjico). — Cuarenta y ocho personas, en su mayoría niños, resultaron muertas y otras 54 sufrieron heridas, al derrumbarse un muro en la plaza de toros de Mérida (Yucatán), cuando asistían a un mitin. El accidente se produjo cuando la multitud pugnaba por tener acceso a las gradas.

Debido a la enorme presión ejercida, los muros —formados por bloques de cemento de dos metros de espesor—, cedieron y se derrumbaron, aplastando a la gente.

En la foto, un hombre, rodeado de algunos de los cadáveres de las víctimas, llora junto al cuerpo sin vida de su esposa.

(Foto EFE-UPI)

## Expectación e interés ante la reunión del Consejo Político

# Bombardeo de rumores sobre el nuevo Gobierno

Madrid.— (Por José M<sup>a</sup> Martínez de Haro).— El breve paréntesis que media hasta el fin de semana, con la anunciada reunión del Consejo Político de UCD, está siendo literalmente bombardeado de rumores y supuestos sobre las últimas consecuencias de la crisis del partido centrista. Naturalmente, hay para todos los gustos, y es que se suelen confundir los deseos con la realidad. En este interregno están haciendo su agosto los profesionales de la intoxicación informativa, ávidos en lanzar nombres y soluciones que pasan por supuesto por intereses concretos de personas o grupos concretos. Uno ya tiene experiencia y ha desarrollado enormemente el sentido de la orientación, por ello no voy a citar a nadie. Y eso que no hay cena, conferencia, o reunión donde no aparezca alguna lista. Tengo tres sobre mi mesa, para el partido y para el próximo, hipotético-posible Gobierno, y a ninguna le doy más valor que a las quinielas con su margen lógico de errores y aciertos.

Lo cierto es que el presidente Calvo Sotelo tiene ya las manos libres para hacer su propio Gobierno, el que hasta ahora no ha podido hacer por diversas circunstancias. Y lo probable es que no tarde demasiado en hacerlo, sabe que lo necesita porque hay que renovar un gabinete lógicamente desgastado como el actual; la fecha probable después de que el tema de los Presupuestos del Estado salga del Congreso. Por otra parte, Calvo Sotelo ya ha anunciado de algún modo

● No hay cena o reunión donde no surja una nueva lista

su propósito de reconducir el partido hacia posiciones que le identifiquen con su electorado. Galicia ha sido un aviso terrible.

Entiendo que ambas operaciones son complementarias para que sean eficaces, e imprescindibles cara a una nueva estrategia centrista. A este respecto Miguel Doménech, presidente de UCD-Madrid y cuñado de Calvo Sotelo, aclaró en el Club Siglo XXI de Madrid algunos datos valiosos para enjuiciar la salida definitiva de la crisis de UCD. Hay que señalar que Doménech es hombre prudente, pragmático y lejano a cualquier eufemismo, por lo que sus palabras tienen un especial valor. La más realista afirmación de Doménech fue reconocer que el partido se había equivocado de rumbo, y habló de rectificación. Aquí está en mi opinión la palabra clave para olfatear el nuevo sentido de la orientación futura de UCD. Rectificar el rumbo que llevaba el partido y conducirlo a una oferta electoral acorde con el amplio espectro sociológico de un centrismo reformista y moderado. Abandonar de una vez veleidades izquierdizantes que tanto daño han hecho al partido en las consultas electorales más recientes por ser un elemento de confusión. Volver a los propósitos iniciales de UCD. En este punto alentó Miguel Doménech la incorporación

de independientes porque es necesario revitalizar el partido y proponer una oferta más amplia.

## En la asamblea que elabore el Estatut UCD mantendrá una actitud conciliadora

«Pese a que la intervención de Cosme Vidal contenía suficientes motivos de provocación, nosotros seguiremos en la línea conciliadora», declaró ayer el conseller adjunto a Presidencia, Pere Morey, en el curso de la rueda de prensa, convocada en la sede del Consolat de Mar, para dar cuenta de los acuerdos del «Consell Executiu» celebrado en la tarde del pasado lunes, horas después de que tuviera lugar el plenario que aprobó la convocatoria de la Asamblea Constitucional para la redacción del Estatut de Autonomía.

Pere Morey, también a preguntas de los informadores, señaló que efectivamente en la citada reunión se había tratado el desarrollo del Pleno del CGI, «sin entrar en sus aspectos anecdóticos», puntualizó en clara alusión a las intervenciones de Cosme Vidal.

La dura actitud mantenida por éste y su anuncio de presentar recurso de inconstitucionalidad «no modifican sin embargo las relaciones entre el CGI y el Consell Insular de Ibiza-Formentera», del que Cos-

Tengo la certeza absoluta de que sus palabras han sido recogidas con satisfacción desde diversos sectores de la clase política, y no sólo por quienes esperaban una definición de UCD con auténtico contenido ideológico, como partido de centro

me Vidal es su presidente, «primero porque consellers independientes de Ibiza forman parte del CGI —diría— y porque queremos separar perfectamente la relación entre instituciones y personas».

Se mostraría también escéptico en cuanto a la posibilidad de que prosperase el anunciado recurso de inconstitucionalidad, (por otro lado decidido ayer noche en un pleno de urgencia convocado por Cosme Vidal en el Consell pitiuso) y precisaría que «es la Mesa de las Cortes la que debe decidir, cuando sea presentado el proyecto de Estatut, si existen elementos de inconstitucionalidad y por tanto devolver el proyecto».

(Pasa a la página 5)

Manuel García,  
catedrático de derecho laboral

## La «Laborum excersens» sólo podía escribirla un polaco



«La «Laborum excersens» tan sólo podía escribirla un polaco; cuando el Papa escribió la Encíclica constantemente tenía en mente su país de origen». Esta fue una de las más importantes aseveraciones

hechas por el catedrático de derecho laboral, de la Facultad de Derecho de la Universidad de Palma, en el transcurso de la rueda de prensa celebrada ayer con motivo de su participación como moderador, mañana jueves, en una mesa redonda a celebrar en la Congregación Mariana y en la que tomarán parte los más importantes representantes sindicales de la isla así como el presidente de la Caeb, Francisco Albertí y diversos profesionales relacionados con el mundo laboral.

(Información en página 9)  
Foto JUANET

## Hoy, extra «Dijous Bo»

Anticipándonos en un día a la celebración de la más grande, tradicional y arraigada festividad que tiene lugar en la isla, publicamos hoy un suplemento especial dedicado al «Dijous Bo». Un número extra con reportajes, entrevistas, comentarios, encuestas, toda la programación de las fiestas, etc.

**DIJOURS BO**  
INCA  
19 Novembre 1981

El día del año todos los que de que se celebra...  
partido. Indefinidamente de su...  
código del 1981 de 1981...  
información de que una...  
para todo. Medios de la...  
de política por...  
partido. Indefinidamente de su...  
código del 1981 de 1981...  
información de que una...  
para todo. Medios de la...  
de política por...

**Tapiflex**  
ES LA SUPERACION DEL SOMIER  
**JOSE FLEX**  
DISTRIBUIDOR  
CALLE SAN MIGUEL

## Baleares/informe

# El paro en España (II)

Es digno de tenerse en cuenta como el paro es más fuerte en la medida en que es más grande el núcleo de población:

Porcentaje de paro según tamaño del habitat tamaño del municipio

	Tasa de paro
Menos de 2.000 habitantes .....	10,6
De 2.000 a 10.000 .....	11,6
De 10.000 a 50.000 .....	13,7
De 50.000 a 100.000 .....	14,0
De 100.000 a 200.000 .....	17,5
De 200.000 a 500.000 .....	14,5
Más de 500.000 habitantes .....	14,6
Area metropolitana de Barcelona .....	15,3
Area metropolitana de Madrid .....	17,6

El área metropolitana de Madrid tiene una tasa de paro similar a la de Andalucía.

El paro según el núcleo de población puede complementarse con una visión del paro por regiones y nacionalidades:

Paro por regiones en 1980

Regiones	Tasa
Galicia .....	5,5
Rioja .....	5,8
Cantabria .....	7,9
Aragón .....	9,1
Baleares .....	9,5
Castilla-León .....	9,8
Asturias .....	10,0
Región Valenciana .....	10,8
Murcia .....	11,0
Castilla-La Mancha .....	11,7
Navarra .....	12,8
Cataluña .....	13,7
Canarias .....	14,0
Madrid .....	14,1
País Vasco .....	14,2
Extremadura .....	15,2
Andalucía .....	18,3

## Tasa de paro por grupos profesionales

Desde el punto de vista profesional, los porcentajes de paro son los que van en el cuadro siguiente:

Grupos profesionales	Tanto por ciento tasa de paro
Profesionales y técnicos .....	4
Trabajadores de transportes y comunic. ....	6
Empleados administrativos .....	7
Empleados comerciales .....	10
Trabajadores de servicios .....	11
Trabajadores industriales .....	13
Trabajadores al servicio de hogares .....	15
Trabajadores agrarios .....	20
Trabajadores de la construcción .....	26

Lo anterior se contempla con el análisis del paro desde el punto de vista de las enseñanzas que han cursado los parados:

Universidades y paro: en 1960 el paro de titulados era casi nulo; en 1976, del 5 por ciento y en 1972, del 12. En 1963 el salario medio de un técnico superior era de 4,29 veces el de un peón. En 1973 era 3,22 y en 1976 de 2,65.

## PARO Y NIVELES EDUCATIVOS

Niveles de estudios	Tasa de paro
Sin estudios .....	14
Estudios primarios incompletos .....	12
Estudios secundarios bachiller elemen. ....	16
Estudios bachiller sup. ....	15
Estudios tercer grado, hasta peritaje .....	11
Estudios tercer grado hasta lic. y doct. ....	12
Conjunto de la población activa .....	13,6

A pesar del paro que padecen los estudiantes que terminan sus estudios, el porcentaje que hace estudios superiores en España es similar al de los países del occidente de Europa: Veamos:

Alumnos universitarios

Curso	Número Alumnos	Alumnos por 10.000 habitantes
1960-61	187.384	61
1969-70	342.112	101
1977-78	714.318	195

Cerramos este capítulo con una comparación de nuestra situación con la de los países de la OCDE y de la CEE, áreas económicas en las que España se mueve:

## DESEMPLEO EN ALGUNOS PAISES DE LA OCDE

País	1974	1980
Estados Unidos	5,6	7,1
Japón	1,4	2,0
Australia	2,1	6,1
Austria	1,5	1,9
Bélgica	4,0	11,8
Alemania Fed.	2,6	3,8
Italia	2,9	7,6
Suecia	2,0	2,1
Reino Unido	2,6	5,8
España	3,2	11,5

## Cartas al director

### La descomposición del eurocomunismo

Con la fusión del E.P.K. con las fuerzas de la izquierda vasca, comienza lo que puede ser el principio del fin del carrillismo —como fase superior del oportunismo—, sustentado hasta hoy por un sector de seguidistas, de la vieja guardia del partido, que aunque minoritario, están situados estratégicamente en los puestos de dirección del PCE, y dispuestos a seguir hasta sus exequias.

Resulta paradójico, que quienes más fervientemente han defendido los postulados eurocomunistas, sean ahora las víctimas más directas de lo que defendieron. De donde se deducen las contradicciones que conlleva la pseudo teoría eurocomunista, corriente oportunista carente de contenido político, que causó un grave daño al movimiento comunista español, y, que hoy, están acarreado los mismos males en sus organismos, eurocomunistas, se atomiza por exceso de nacionalismo mal entendido y termina diluyéndose y extinguiéndose por sí mismo.

Lo más curioso de todo este proceso es que quienes ponen en práctica el eurocomunismo, tal como lo concibieron, (pseudoteoría territorialista y nacionalista en oposición al internacionalismo proletario) sean acusados de fraccionar lo ya fraccionado. De donde se deduce la inviabilidad del eurocomunismo, ya que se aísla y territorializa marginándose del internacionalismo proletario, con lo que entra de lleno en contradicción a la vez que si se desarrolla desde el punto de vista de las concepciones, eurocomunistas, se atomiza por exceso de nacionalismo mal entendido y termina diluyéndose y extinguiéndose por sí mismo.

Hay quienes se preguntan desde dentro del propio terreno eurocomunista quien es el que tiene razón, Lerxundi o la dirección del PCE? Naturalmente, Lerxundi. El solo hace aquello que le enseñaron: aplicar la política eurocomunista en el terreno nacionalista de su demarcación. Uno tiene opción a otra cosa. De lo contrario, se reduciría a un grupúsculo testimonial automarginado de las fuerzas de izquierda sin posibilidad alguna en el terreno político ni sindical. Pero esto no conviene a la dirección del PCE. Porque de seguir el ejemplo otras organizaciones en las distintas nacionalidades y regiones del país, Carrillo se quedaría más solo que un espárrago, ya que su invento eurocomunista, después de haber destruido parte del movimiento comunista nacional, se volvería contra él como bumerán destruyendo también al PCE. De ahí las expulsiones y la línea dura a la que recurren los sectores carrillistas, sin más justificación que las aspiraciones de la tendencia seguidista que constituida hoy por los funcionarios liberales lo único que les importa, es seguir cobrando el sueldo del partido, al que terminarán destruyendo con Carrillo de seguir las cosas como van.

El objeto del eurocomunismo —renunciando a sus principios tras el abandono del marxismo-leninismo— no es otro que la renuncia a la lucha de clase sustituyéndola por el colaboracionismo de clases, para vivir en contubernio con la burguesía. Cuando un partido comunista renuncia a la lucha de clases, deja de ser comunista por muchas razones «revolucionarias» y democráticas que le adornen.

Desde el punto de vista internacional, el eurocomunismo, adoptó posiciones burguesas y pro imperialistas, contra la Unión Soviética, a la que últimamente está dando un trato más duro que a los EE.UU., lo cual disgusta a un amplio sector de militantes que si siguieron en el PCE ha sido porque nunca esperaron que las cosas se llevaran a donde se están llevando; creyendo que solo se trataba de una estrategia, pero que el PCE nunca sería lo que ha llegado a ser: un pantano que se derrumba.

Hoy el naufragio del carrillismo es inevitable: El PCE es un barco sin rumbo que marcha a la deriva. Por eso, porque abandonó el rumbo verdadero, el rumbo comunista, creyendo que por la ruta «euro» llegaría más pronto a cualquier puerto, hoy se ve perdido en el mar de la confusión.

Sotero Ortiz

Unos datos comparativos con la Comunidad Económica Europea pueden servir para situarnos mejor en este terreno internacional:

La población activa en España es el 34,1 por ciento de la población total y en la CEE es del 42,3 por ciento.

La población ocupada en España es el 86,5 por ciento de su población activa, mientras en la CEE es del 92,8 por ciento.

La población ocupada en España, respecto del total, es el 29,5 por ciento, frente al 39,2 de la CEE.

Mientras en España la población asalariada es el 70 por ciento de la ocupada, en la CEE es del 85 por ciento.

La población activa en la CEE y en España tiene los siguientes porcentajes según los sectores productivos:

Sector	España	CEE
Agricultura y pesca	7,8	2,6 por ciento
Industria y construcción	44,5	42,6 por ciento
Servicios	47,7	54,7 por ciento

## Riqueza y progreso

Por M. Ramis Alonso

Hoy el pobre vive con más riqueza y comodidad, que el hombre rico de los tiempos pasados.

Es que, incluso con la riqueza, los hombres de las generaciones pasadas no podían hacerse con el bienestar y comodidades de nuestra generación.

Pensemos en las facilidades y comodidades de hacer más camino hoy en una hora, que antaño en largas y penosas jornadas.

Supersticiones, prejuicios y antipatías ven camino abierto para desaparecer.

Para los niños todo es nuevo y admirable.

Solamente el hombre maduro y de extraordinaria inteligencia, se atreve a dudar sobre las opiniones recibidas y aceptadas.

La mayoría de la gente creyó que la tierra era plana, como ahora creemos que es una esfera que da vueltas en torno al sol.

No sabemos ver la falsedad de una teoría ni lo absurdo de una fábula, ofrecidas al público con carácter científico. Recordemos lo de la tierra plana.

Más importante que trabajar, es trabajar bien. Y esto más depende de la inteligencia, que de las manos. De ahí que el producto del trabajo, más pertenece al que ha puesto inteligencia y no tanto a quien solamente ha puesto las manos.

Es absurdo proclamar que quien trabaja menos, cobra más. La ganancia siempre viene al que trabaja inteligentemente y con perseverancia, sea obrero o patrono, tanto en la industria como en la agricultura.

El trabajador que vive en la miseria, es que no ha trabajado bien.

Quien no trabaja ni con las manos ni con el pensamiento, acaba por ser un infeliz y desgraciado.

Sostener que todos los hombres somos iguales es un disparate ordinario y corriente, al que los mallorquines solos oponer un dicho ancestral de nuestra tierra que proclama: «Cada home és un món».

Pero conviene y es necesario meter en ese mundo aparte que es cada hombre, la idea de la fraternidad, de que somos hermanos y que debemos darnos la mano con eficacia en todas las empresas humanas, para bien de todos.

Miremos de ganar y avanzar, porque la ganancia y el avance estimulan a nuevos esfuerzos para obtener otro éxito.

El deseo aumenta a medida que el alma queda satisfecha.

Si crees que puedes mejorar, más fácilmente lo lograrás. El obstáculo puesto a nuestro mejoramiento, incita a destruirlo.

A medida que el hombre se hace mejor, anhela otras mejoras.

Cuanto más sabe, exige mejor sabor a las cosas.

**Baleares**

DEPOSITO LEGAL P.M. 1986

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
POLIGONO DE LA VICTORIA, GREMIO SILLEROS  
PALMA DE MALLORCA

Editado por M.C.S.E.  
Paseo de la Castellana, 272 — Madrid

Director: PEDRO IGNACIO GONZALEZ

Centralita para todos los servicios:

20 - 11 - 12 (8 líneas)

## Al paso

## El británico que saltó la verja

por Antonio Pizá

Jerónimo Seme es el británico que saltó la verja. Naturalmente cayó en los brazos diligentes de la guardia civil, pues por lo general cuando aquí se salta una verja o una tapia es que se viene de robar gallinas, o se está uno fugando de un correccional. Este no es, sin embargo, el caso de Jerónimo, quien saltó la verja para pedir asilo político en España. Qué tío.

Ignoramos las razones que le han impulsado a Jerónimo «on the rocks» a pedir asilo político a España. Parece ser que no estaba de acuerdo con la política del «premier» de la Roca, pero igual es que estaba de Gibraltar hasta el gorro. Lo malo de ser británico de Gibraltar es que cuando te pega la claustrofobia no tienes más opciones que saltar la verja o arrojarte al mar. En ambos casos, de todos modos, caes en España, ya me dirán que plan. Igualito que el Tajo, que nace en España y muere en Portugal, que carrerón.

Caes en España, lugar de emociones inenarrables. Y es que la cosa no admite comparación. La única emoción que Gibraltar ha dado a los súbditos británicos de la roca, ha sido el viaje de novios del príncipe de Gales y Lady Di y claro todos salieron a la calle a aplaudir, porque allá hay

muy pocas ocasiones de hacerlo, y no es cuestión de ovacionar a un tal Josué cuando sale de la tienda.

No se puede comparar, repito. Por de pronto apenas de descolgarse de la verja el tal Jerónimo se ha encontrado en un Campo de Gibraltar que dice que tiene agua sólo para quince días. Y que para remediarlo, mientras la Compañía Española de Petróleos piensa incorporar la técnica de la Colorado International Corporation para hacer llover artificialmente en aquel desierto. Piensa sembrar nubes, y meter cohetes portadores de bromuro en los cúmulos, es decir que en cierto modo las piensa ordeñar. Quien lo iba a decir, ese bromuro que en los tiempos del nacional catolicismo sólo se empleaba para curar los malos pensamientos, es decir, la tradicional calentura de los carpetovetóni-

cos, mismamente las duchas frías del Opus. Mientras, el cardenal primado, monseñor Marcelo, organizaba rogativas a toda pastilla y todo revestimiento, porque como dijo en su homilía «sabemos que Dios, Señor de los vientos y de las nubes, es nuestro padre».

Después de comprobar que aquí a pesar de todo no llueve, podrá comprobar el cisco que podemos armar por una medalla, el canguelo que nos entra al interpretar mal el anuncio de una nueva sala de fiestas. Que aquí se arresta con un mes a uno que insulta al Rey, y con cuatro a quien dirige el mismo insulto a su capitán. Que los partidos políticos se reúnen para tirarse del moño mientras el país que los votó está haciendo las boqueadas. Si no tiene bastante, podrá comprobar lo peligroso —y por tanto emocionante— que es en este país tomar aceite, vino, carne, leche, tomar un autocar, tomar el tren, salir de noche, en fin, en general vivir. Porque, no me cansaré de decirlo, no es que España sea diferente: es lo nunca visto.

Se necesita vocación para refugiarse políticamente en España, lugar donde si consigues un escaño pueden ponerte bajo el asiento. Se comprende que pidan refugio estos sudacas, que vienen aquí con hambre de libertad, en compensación de los siglos en que los españoles iban allá con hambre de comida. O algún que otro vietnamita, amarillo de azafrán y pobre, como decía Lorca del arzobispo de Manila, el de la misa de dos filos, para mujeres y hombres. Pero el caso de Jerónimo Seme, es en efecto eso, un caso. Los que emigraban a USA sabían que algún día sus hijos podían llegar a Presidente. Jerónimo debe saber que los suyos, si los tiene, pueden llegar al paro, que es lo único que este país, puede ofrecer de momento. Aunque eso sí, bien dicen que a quien ofrece lo que tiene no se le puede pedir más.

Sí, para mí que no se puede comparar. Pero así y todo, si le dejan quedarse aquí, dentro de poco Jerónimo pensará que mejor le hubiera sido saltar a la comba. En vez de la verja.

Los miércoles de  
Guy BuenoLos pequeños  
poderes totales

«El Poder corrompe. El Poder total corrompe totalmente», reza la famosa amonestación de Lord Acton. Las trágicas vicisitudes padecidas por más de un pueblo de la tierra recientemente sojuzgado por tiranos, han tendido a dar a este aviso un sentido limitado, circunscrito a los líderes de determinados regímenes de extrema derecha o extrema izquierda. Con otras palabras, se creyó deber apuntar únicamente «hacia arriba», hacia la cúspide del Poder en la pirámide humana, y no, en cambio, también «hacia abajo», hacia la base. Y se creyó —o por lo menos se supuso— que la amonestación nunca podría tener sentido en un sistema democrático.

Tal vez convenga reconsiderar esta opinión. No parece haber duda de que los sistemas democráticos de la tierra se han burocratizado tanto —incluso en España, donde la experiencia aún es nueva— que empezamos a enfrentarnos con «poderes totales» a niveles inferiores. Por esencia, la administración de la democracia es hoy más y más una máquina anónima, en gran medida deshumanizada, desde cuyo anonimato se controla y dirige el destino de los pueblos. ¿Quién no ha oído la ambigua contestación «ellos... los técnicos», en respuesta a una pregunta concreta sobre quién asumía la responsabilidad de determinar una medida o decisión?

¿Ellos? ¿Los técnicos? ¿Quiénes son estos «ellos», estos «técnicos» que, por lo visto, ni siquiera tienen nombre?

Su presencia, casi omnipotente, entre nosotros, es tanto más peligrosa para el buen funcionamiento del régimen democrático, cuanto que, contrariamente a lo que suele suceder con quienes los han nombrado, no han sido elegidos por el pueblo, ni pueden ser cesados, pues, por él.

La conclusión a la que debería llevarnos esta consideración es que, en ausencia de otros controles, de otras limitaciones de un Poder a menudo arbitrario y frecuentemente abusivo, es el propio pueblo quien deberá vigilar y controlar las iniciativas y la conducta de funcionarios y burócratas, introducidos en el engranaje de la máquina administrativa; recordarles —¡constantemente!— que, en definitivas cuentas, son empleados «nuestros», pagados por nosotros, y que, por ende, deberán estar al servicio de la comunidad tal y como la comunidad lo entiende y no como ellos, desde su torre de marfil, consideran que deben sistematizar el mundo. De paso, también deberíamos vigilar y controlar esa infinita multiplicación de poltronas —políticas y burocráticas— que la democracia parece ser propensa a parir, pues esas poltronas, también, las paga el pueblo. ¿Quién no tiene a veces la impresión de que la multiplicación de poltronas que ahora observamos, no tiene otro objeto que el de ofrecer asiento para ávidas posaderas?

Recordemos que también existen burocracias, y sofocadoras, en los regímenes totalitarios, lo que sugiere que el aparato burocrático puede convertirse fácilmente en un poder absoluto donde las riendas de un Poder total están sujetas por una sola mano.

Sé de un pequeño país en el que el pueblo está constantemente llamado a pronunciarse mediante referenda sobre toda iniciativa capaz de influir sobre sus vidas, incluso en minúsculas comunidades. No es perfecto este pequeño país. Pero su democracia ha logrado sobrevivir ya, y sin serios tropiezos, muchos siglos de historia. En sus escuelas primarias, uno de los cursos principales es el de «cultura cívica». En España, donde la democracia aún es joven y aún tiene mucho que aprender, no nos vendrían mal esos cursos, desde la escuela primaria hasta la Universidad.

El revés de la semana  
inglesa

por Miguel Moreno

Cuando la crisis ha comenzado a apretar seriamente al comercio mallorquín, se han avivado muchas somnolencias que pesaban sobre las iniciativas de los propios comerciantes. Es lógico que sea así. Pasaron desgraciadamente los años aquellos en los que el cliente venía a comprar, y bastaba con esperar sentado en la tienda a que se formara la cola. En todo caso, un poco de publicidad en los periódicos y calcular el número de vendedores que harían falta para todo el trasiego.

Ahora es todo un espectáculo ver a los agresivos ejecutivos formando líderes de marketing y vendedores a todo pasto, a base de comisión porque se rinde más, e inventando todos los sistemas de prospección de mercado para conseguir vender más que la competencia. Los niveles de competitividad han crecido, y ello es bueno. En realidad, puede decirse que todo aquel que no ha espabilado, ha cerrado ya el negocio, o está a punto de hacerlo.

La variación de las técnicas comerciales ha llevado a las promociones especiales, los descuentos, las garantías máximas posibles, la correcta atención al cliente, el servicio post-



venta... todo un rosario de posibilidades que a la larga atraen compradores.

Ahora, sin embargo, en algunos medios se está estudiando otra posibilidad que, sin darse cuenta, puede ser el propio descabello de algunas industrias y comercios: abrir los domingos.

De forma clara se ha hecho en algún sector del mueble, y más tímidamente comienzan las promociones especiales de fin de semana en automóviles, etcétera.

¿Qué se pretende? sencillamente ganar un segmento del mercado a base de vender también los domingos, atraerse al cliente que trabaja durante la se-

mana. El negocio no puede parecer más claro, pero tiene muchos inconvenientes.

Funcionará la «estrategema» mientras el resto del sector se quede parado. El día en que todo el comercio abra durante los siete días de la semana, se encontrará con un volumen exactamente igual de ventas (el mercado no crece por abrir un día más), pero con muchos más costes de personal, mantenimiento, luz, etcétera, aparte del normal desgaste psíquico que supone el no poder disponer de un día libre a la semana. Naturalmente, los trabajadores asalariados contarían con el famoso día libre, pero sería a costa de perder un logro social —el

descanso dominical— conseguido tras muchos esfuerzos.

Estas premisas no sirven para el sector de alimentación diversiones, combustible o servicios básicos urgentes. Pero está claro que un mueble, un coche, un disco, se puede comprar cualquier día de la semana, sobre todo porque es necesario recorrer muchas tiendas hasta encontrar el que queremos.

La forma de salvar todas estas dificultades es sencillo para el negocio familiar, en el que se está siempre al pie del cañón. Pero es una solución artificial. El fondo de la cuestión está en una mejor estructuración del negocio, más agresividad si se quiere, pero no en estirar los costes para un mismo beneficio. No se vendería más tabaco por tener abiertos los estancos durante la noche (y eso que el tabaco es fungible y crea hábito).

Es posible que los sectores pioneros en alargar los horarios o abrir los domingos arrastren a todo el sector. También hay que reconocer que antes de un año firmarían un pacto para no volver a abrir los domingos.

La semana inglesa, en definitiva, es de los países ricos.

**WILLIAM'S**  
JAIME III 5  
Personalidad masculina  
Personality for men

**Burberrys**

**TOLDOS**

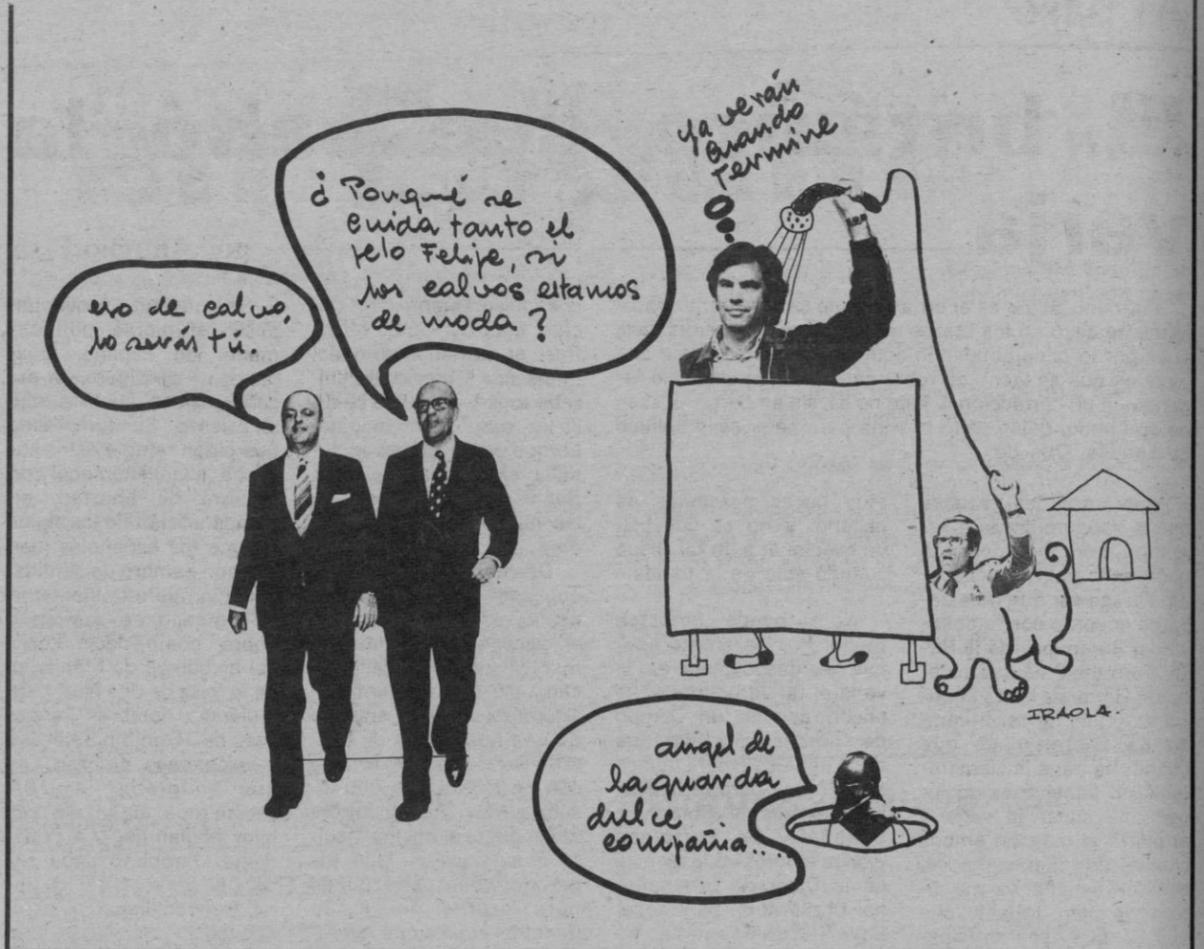
servicio inmediato  
Techos y Cerramientos  
Plegables



Teléfono: 29 66 41

**ASOCIACION DE PADRES  
DEL COLEGIO  
SAN JOSE OBRERO**

Se convoca a los padres de alumnos del citado colegio, a la reunión que se celebrará el día 30 de noviembre próximo en primera convocatoria a las 20,30 horas, y en segunda convocatoria a las 21 horas, en los locales del colegio C/. Virgen de Monserrat, para tratar diversos asuntos según orden del día expuesta en el tablón de anuncios del mismo.

**Iraola****Noticias/Baleares**

**Las obras del Parque del Mar se adjudican hoy provisionalmente**

Hoy miércoles a las doce del mediodía, en un acto público que tendrá lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento, se procederá a la apertura de las ofertas económicas de las nueve empresas que aspiran a la adjudicación de las obras del Parque del Mar procediéndose a continuación a la adjudicación provisional a la empresa que haya presentado la oferta más baja.

Tras procederse a la apertura de los sobres de la documentación de las empresas aspirantes y comprobarse que todas ellas cumplan los requisitos exigidos y habian entregado la cantidad de garantía (un millón setecientos mil pesetas), la aceptación de las nueve ofertas fue aprobada por la última Permanente.

Ahora la adjudicación provisional, tras ser publicada en el Boletín Oficial y cumplidos los plazos reglamentarios, deberá ser aprobada por el Pleno Municipal.

**Hoy se inaugura la exposición de Guinovart**

A las ocho de la tarde de hoy miércoles se inaugurará en el Palau Solleria la exposición de Guinovart, en la que hace más de una semana el pintor ha estado

trabajando para realizar un espectacular montaje.

La exposición de Guinovart ha sido organizada por el Ayuntamiento de Palma.

**Sorteo extraordinario del cupón Pro-Ciegos**

Se halla desde ayer a la venta un cupón extraordinario, al precio de cien pesetas la unidad, que ha sido creado por la Organización Nacional de Ciegos, con el objeto de allegar fondos para las atenciones asistenciales y de la Caja de Previsión Social de sus miembros. El sorteo de este cupón extraordinario tendrá lugar el día trece de diciembre, festividad de Santa Lucía, en Televisión Española y los premios en esa ocasión serán de veinticinco mil por cupón para el mayor, 2.500 la terminación, a la par que se establecerán unos premios especiales para varias series: uno de cinco millones, dos de dos millones y medio, cinco de un millón, diez de medio millón y veinte de cien mil pesetas.

**Concierto de Joan Garrobé**

El catalán Joan Garrobé dará el próximo viernes un concierto de guitarra a las diez de la noche en el «Centro de la Guitarra». Joan Garrobé i Marqui, cuyo primer recital tuvo lugar en la «Sala Novomúsica» de Barcelona en 1978, es discípulo de Eduardo Saiz de la Maza y María Luisa Anido.

Finalista en agosto de ese mismo año en el XII certamen internacional «Francisco Tárrega» ha colaborado repetidas veces con la orquesta de cámara «Amics dels Clássics» como solista. En el programa que se presentará en Palma hay obras de Bach, Dowland, Paganini, Sanz y Barrios.

**Centenario de Picasso y las amas de casa**

En conmemoración del centenario de Picasso, la Asociación de Amas de Casa «Nuredduna» ha programado una charla, documentada con diapositivas sobre las obras del genial pintor, por el profesor y co-

mentarista de arte, Miguel Garau Horrach. Dicho acto tendrá lugar mañana, a las seis de la tarde en el salón de actos de la delegación de Cultura, C/ San Felio, 8 y como de costumbre será pública.

**Zahorí, mallorquín, en Senegal**

Juan Barceló Binimelis, zahorí de Felanitx, acaba de partir con destino a Canarias, donde durante una temporada estará trabajando en búsqueda de agua. Posteriormente marchará al Senegal, para realizar el mismo cometido. Juan Barceló ha hallado en nuestra provincia numerosas fuentes acuíferas, así como en la península.

**La calidad de la vida, tema para una mesa redonda**

Mañana, jueves, bajo la organización de las comunidades cristianas de Mallorca, se celebrará una mesa redonda sobre el tema de «la calidad de la vida», en el salón de actos de la Caja de Pensiones de la avenida Alejandro Rosselló.

Temas de tanta actualidad como los fraudes alimentarios, las deficiencias sanitarias y la degradación de la naturaleza, serán aspectos concretos a tratar para intentar llegar a con-

clusiones que den una idea sobre el nivel que alcanza la calidad de la vida en nuestra sociedad.

Intervendrán en la mesa, Manuel Crespo, doctor; Rosa Amengual, maestra y ama de casa; el teólogo Tomeu Bennassar; Micaela Cendros, ama de casa y Joan Terrasa, médico. Actuará de moderador Guillem Ramis. El acto, abierto a todos los interesados comenzará a las 20,30 horas.

**El hidroala, de Isnasa**

En el reportaje publicado el pasado domingo, en nuestro dominical, sobre los transportes en Baleares, el texto daba a entender que el hidroala que en su día efectuaba el trayecto Palma-Ibiza-Valencia, y que tuvo que ser retirado de servicio por dificultades técnicas, pertenecía a la compañía Trasmediterránea cuando en realidad no es así. La mencionada nave era propiedad de Isnasa, Islaña de Navegación Sociedad Anónima. Valga la aclaración para evitar malos entendidos.

**Nuevas oficinas para el Colegio de Administradores de Fincas**

El próximo día diecinueve, jueves, de los corrientes, tendrá lugar la inauguración de las nuevas oficinas del Colegio Oficial de Administradores de Fincas de Baleares que estarán si-

tudas en la calle Viñaza, número 27, de nuestra ciudad.

Finalizado el acto de inauguración se ofrecerá a los asistentes un vino español.



total cobertura



**CREAMOS  
NUEVOS ESPACIOS**

con paredes móviles totalmente plegables, ligeras y herméticas  
HOTEL, RESTAURANTES, CAFETERIAS, TERRAZAS...



Balcones, terrazas, piscinas... pueden ser espacios cerrados o abiertos, a su gusto. Fácil instalación, sin obras. Decorativo. Posible también en curvas.

**GE-ELE SA.**  
TECHOS Y PAREDES MOVILES  
Fray Luis Jaime Vallespir, 64  
Tel. 20 26 62 / Palma de Mallorca



El conseller Moll pide que las sesiones sean públicas

## La asamblea redactora del estatuto se reunirá a finales de mes

Es posible que la asamblea redactora del proyecto definitivo de Estatuto, cuya convocatoria fue acordada en el Pleno del CGI del pasado lunes, no se reúna sino a partir del viernes día 27.

«Queremos la máxima información, incluso directa, sobre todos y cada uno de los artículos del proyecto estatutario —subrayó— de manera que el público pueda conocer todas las diferencias que existen entre las fuerzas políticas y asistir a su debate».

«Los socialistas queremos expresamente que las sesiones sean abiertas —añadiría— para que quede evidente nuestra postura equilibrada y responsable».

En torno al Pleno del pasado lunes, calificó de «actitud poco correcta» la de Cosme Vidal. «No es serio mezclar una ironía de dudo

so gusto —dijo— con una argumentación que se quería sólida». «Tiene pleno derecho a presentar recurso de inconstitucionalidad, pero es la Mesa del Congreso de los Diputados quien tiene que decidir si admite el Estatuto».

A. M. T.

### EL VOTO DE ALLES

En una nota de prensa de Alianza Popular, el conseller Allés, por Menorca, que se abstuvo en la votación del Pleno del CGI del pasado lunes, puntualizó ayer que «el sentido auténtico de su abstención con-

siste en hacer ver que no habiéndose cumplido los requisitos del art. 143-2 de la Constitución (...) ni tan siquiera puede legalmente plantearse la convocatoria de la Asamblea de Parlamentarios». «Al abstenerse —prosigue la nota— quiere dejar patente una postura tan contraria como la que más, matizando que es un tema no susceptible de someterse a votación». Esa postura «está respaldada por AP de Mallorca, Menorca e Ibiza-Formentera».

Esta decisión no confirmada, se relacionaría tanto con el hecho de que sus miembros parlamentarios estén libres de compromisos, (la discusión iniciada ayer en el Congreso de los Presupuestos del Estado), como con el cumplimiento del «plazo» de quince días

que al parecer recientemente planteó la FSB-PSOE a UCD—Balear, para emprender algún tipo de acción legal en torno al «Pleno de Formentera» cuya posibilidad de nueva convocatoria, sigue, efectivamente en el aire.

### CASO FORMENTERA

En torno a ese segundo punto, en medios próximos al partido centrista se ha venido dando por seguro que en fecha todavía no determinada se llevarán a cabo las acciones legales pertinentes para la sustitución de los ediles de Formentera», expulsados del partido antes de la celebración del pleno que votó en contra de la autonomía por la vía del 143, pleno que para UCD «sigue siendo ilegal por cuanto se celebró a iniciativa de un alcalde que previamente había sido expulsado del partido».

En este sentido se esperaba ayer que en próximos días (no se excluía pudiera ser hoy mismo) UCD daría a conocer las acciones a realizar sobre este tema.

### DEBATE ABIERTO

Por otro, el portavoz socialista en el CGI, Josep Moll, declaró ayer que su grupo solicitaba que las reuniones que celebre la asamblea de parlamentarios y consellers para la redacción definitiva del Estatuto, «sean abiertas a la prensa y al público», petición que ya acordó —según diría— el comité de nacionalidad de la FSB-PSOE en su reunión del pasado sábado.

El «sector melianista» de UCD-balear se reunió ayer

## Apoyo a Suárez y estrategia de presión interna

Por lo menos una de las «cabezas visibles» mencionadas ayer como convocantes de la cena que un grupo de afiliados centristas organizó en el restaurante Ses Maiols, de Algaida, en «apoyo a Suárez», desmintió ayer a las altas instancias del partido su vinculación con el acto.

Considerados en medios políticos como integrantes del «sector melianista», en cuanto afín a Josep Meliá, los reunidos querían ayer hacer patente su apoyo al ex-presidente del Gobierno, recientemente dimitido del comité ejecutivo de UCD estatal y opuesto a la política interna que ha imprimido Calvo Sotelo.

### RENOVAR CARGOS

En medios centristas se consideraba ayer como «absolutamente normal» que en este período «en el que se empieza a hablar de posibilidad de que las elecciones legislativas se adelanten, surjan movimientos más o menos sensibles a este hecho».

Otras fuentes indicaban ayer la probabilidad de que

A dos columnas

## La jerga que pasa

—por Pablo Llull



El catedrático Fernando Lázaro Carreter, sabio de la Lengua, ha declarado que no le preocupa el idioma «cheli» o «pasota» como agresor del castellano. Es una jerga, ha dicho, que cambia constantemente sin que sus modismos lleguen a arraigar. «Por ejemplo, los chelis ya han abandonado el término carroza. Ahora para lo mismo dicen «retablo», que incluso ya comienza a ser sustituido por «porcelana». Esa forma de hablar es fugaz, no queda en el pueblo».

Menos mal. Cuando Lázaro Carreter lo dice algo habrá. No obstante, antes de que sea demasiado tarde, yo le pediría al ilustre catedrático la traducción de este relato. Es la historia de un mal rato pasado por un vendedor de droga:

«Que movida, chonis. Estaba yo apalancao en la esquina de Atarazanas, oyes, intentando colocar un mogollón de costo. A mi lao, el Estivmacuin hecho un tripis. La noche estaba guapa, sin pasma en un kilómetro a la redonda. El Estivmacuin, que se había esnifado unas rayitas pa estar en forma, flotaba un poco y se aguantaba apoyao en un bugati aparcao junto a la acera. En esto se acerca un menda bien maqueao, con calcos lotuse, un chupa a cuadros y una parpusa deportiva. Algo en el titi aquel me hizo morderlo. Madero, me dije. Y cuando estaba yo a punto de darle el queo al Estivmacuin para abrirnos rápido, el muy lili de mi tronco, colocadísimo, se le ocurre acercarse al titi aquel y soplarle en la oreja lo de chocolate, colega? Bueno. El de la parpusa se lo queda mirando con cara de coña y le suelta: «Mala carrera de camello llevas tú, choni». Y acto seguido, oyes, tira de chapa y se dispone a darle la coloqueta a mi tronco. Y se lía la murga. El Estivmacuin se pone a gritar que a él no le manda al maco ni sandiós y tira de baldeo con intención manifiesta de darle una mojada al madero. La ostitu. El de la pringue le pega una quantá que le deja señalados los cinco bastes en la jeta mientras con la otra mano tira de fusta. En esto, una lechera que se para con la puerta abierta y empiezan a salir gomas. Unas titis que pasan por la plaza se ponen a dar bronca y los monos les arreglan un poco el lomo. Yo largo el mogollón y me abro como puedo. Antes de pirarme del todo veo como el Estivmacuin se lo llevan por el morro, absolutamente marrao, oyes. Jodio ofisio».

Va por usted, don Fernando Lázaro Carreter, a ver que me dice.

(Viene de la primera página)

En cuanto a la convocatoria de la Asamblea redactora indicaría que «nuestra idea es conseguir un ritmo rápido de trabajo en sesiones muy seguidas, de manera que el texto pueda entrar en las Cortes antes del 1 de enero del 82, de esta forma —añadió— podríamos disponer de Estatutos dentro del primer semestre; en otro caso, su aprobación se haría ya en el segundo semestre».

«El Consell de Ibiza-Formentera es una organización de administración local», diría también en torno al recurso de inconstitucionalidad, «y tengo mis dudas de que esté facultado para presentarlo».

Consideró en otro momento que el enfrentamiento de Cosme Vidal en el Pleno del pasado lunes «es asunto zanjado, y aquí no le damos mayor importancia de la que tiene, que es muy poca».

En torno a las sesiones de la Asamblea redactora del Estatuto especificó sus primeros pasos, (nombro de ponencia, reglamento interno, estudio de las enmiendas presentadas por partidos, entidades y particulares y redacción final), y abogó para que fueran abiertas, con asistencia de la prensa. También señaló que la posición de su partido será «dialogante y conciliadora» con las restantes fuerzas, apelando sólo en casos imprescindibles a la votación, para evitar al máximo se sientan «convidados de piedra».



### OTROS ACUERDOS

«En otro orden de cosas, anunció como uno de los acuerdos del «consell executiu» celebrado, la próxima publicación de un compendio de la legislación preautonómica básica en las Baleares, volumen de unas 450 páginas; la organización —en materia de Deporte— del «primer Cross territorial de las Baleares», con 750 participantes; y en materia de Cultura, la ampliación de la Orden ministerial que regula la enseñanza del catalán, de manera que la «comisión mixta de bilingüismo» podrá autorizar a aquellos profesores que tengan dominio oral de la lengua catalana, en los centros que haya solicitado impartir la enseñanza en este idioma.

Entre otros acuerdos destaca también el que autoriza un convenio Consellería de Agricultura-Forpa, que fue explicado por su titular, Miguel Capó, que supone, según sus palabras, «un cambio de estructuras en el tratamiento del ganado porcino» y en orden a su racionalización para adecuarlo a la demanda en temporada turística», según ya adelantó días atrás «Baleares».

Un segundo acuerdo en la temática agrícola se refiere a la propuesta sobre las experiencias que ha llevado a cabo el Instituto de Investigación Agraria balear, sobre el cultivo del maíz y que supone un incentivo para su fomento.

A. M. T.  
(Foto Juanet)

## Inaugurada la biblioteca de Montuiri



El pasado domingo se inauguró la Biblioteca pública municipal de Montuiri, nuevo elemento de la red bibliotecaria del Centro Coordinador de Bibliotecas.

La inauguración, que coincidió con la celebración de la fiesta de Santa Cecilia y con el homenaje a la Banda de Música, fue presidida por el conseller de Cultura, asistiendo el alcalde de la localidad, el director del Centro Coordinador de Bibliotecas, el concejal de Cultura y numeroso público.

El acto se inauguró con unas palabras del concejal de Cultura señor Munar que estableció un claro paralelismo entre democracia y creación de bibliotecas. A

continuación el alcalde señor Trobat manifestó su satisfacción por la apertura de la biblioteca, finalizando el acto con la intervención del conseller Conrado que destacó la labor del Centro Coordinador y el esfuerzo técnico, humano y económico que supone la apertura de un centro bibliotecario, procediéndose después a la firma del Convenio que posibilita la existencia de la Biblioteca de Montuiri, entre el alcalde y el conseller de Cultura.

En la foto, momento en que el conseller descubre la placa inaugurativa del nuevo centro.

El próximo viernes día 20 se inaugurará la Biblioteca de Binisalem.

## SUPER QUINIELA RICARD CON LA MITAD MAS UNO



Si la quiniela fuese como la democracia, la quiniela sería nuestra, por lo menos en cuanto a aciertos se refiere ya que en la Superquiniela Ricard, de la jornada, en el Bar Mingo de Manacor, los aciertos superaron a los fallos por 8 a 6. Lástima que en esto de las quinielas haya que ser absolutistas y acertar los catorce para ganar los millones.

Bromas aparte, lo importante de la jornada Superquiniela Ricard, en el Bar Mingo, fue la extraordinaria participación de todos sus clientes, el gran ambiente que disfrutamos y las muchas copas refrescantes Ricard que compartimos.

Para su éxito es necesaria la colaboración ciudadana

## Se inició la campaña municipal de desratización

### ● Se dispone de veintisiete toneladas de raticida

Los responsables de Sanidad del Ayuntamiento de Ciutat presentaron ayer a los medios informativos —incluyendo una demostración práctica— la segunda campaña de desratización que se lleva a cabo este año y que se desarrollará hasta el próximo veinte de diciembre. Esta tendrá un coste de un millón ochocientos mil pesetas y se va a realizar en colaboración con una empresa particular, por la dificultad de que los servicios sanitarios puedan encargarse totalmente de llevarla a cabo.

Según comentó el presidente de la Comisión de Sanidad Ginés Quiñero, habitualmente el Ayuntamiento realiza dos campañas anuales de desratización —la anterior tuvo lugar en mayo y junio—, y entre ellas se hace una política de mantenimiento en los focos más importantes de la ciudad.

Para esta campaña se utilizarán tres vehículos y seis técnicos, tres por la empresa contratada y otros tres del Ayuntamiento. Se dispone de veintisiete toneladas de raticida de las que se prevé la utilización de unas quince. Ayer mismo comenzó la distribución en las bocas de Cort, Santa Catalina y el matadero viejo, que continuará hasta cubrir las ocho mil bocas de alcantarilla que tiene Palma.

El método de trabajo a

seguir es la colocación en cada una de esas bocas de un dispositivo conteniendo medio kilo de raticida que se revisa a los siete días para renovarlo donde haya habido mucho consumo. También se pone raticida en los solares descubiertos y en los torrentes que desembocan en Palma.

Las estadísticas señalan que en nuestra ciudad existen entre 2,3 y 3 ratas por habitante, consiguiéndose eliminar entre doscientas y doscientas cincuenta mil en cada campaña, lo cual viene a ser un tercio de la población de estos roedores. Hay que señalar por otra parte que el producto que se emplea para su exterminación, compuesto por distintas mezclas de raticidas no es perjudicial para los animales domésticos ni para las personas. La composición del raticida se va cambiando para evitar

que las ratas se acostumbren al mismo y deje de hacerles efecto.

Hizo hincapié el concejal de Sanidad en la necesidad de colaboración ciudadana para el éxito de la campaña. Por una parte denunciando los focos de ratas al Centro Sanitario (teléfono 298402), y por otra, no arrojando basuras a los solares, ya que los focos más grandes de ratas se dan por amontonamiento de basuras en la superficie.

En relación al tema tratado se planteó a los responsables municipales de Sanidad si habían mantenido contactos con el Consell en relación a la campaña de desratización de toda la isla que éste anunció a primeros de año. Respondió que de la misma no se había vuelto a saber nada, y que esperando su inicio este año el Ayuntamiento no había realizado su campaña desratizadora con los municipios limítrofes. De todos modos, si la campaña global del Consell no se inicia —a la que se adheriría nuestro Consistorio— el próximo año la campaña municipal abarcará de nuevo, además de Palma, a los municipios cercanos.

R.M.

**INAUGURACIO AVUI DIMECRES  
DIA 18 A LES 20 HORES**

NOVEMBRE - DESEMBRE 1981

**PALAU SOLLERIC**  
AJUNTAMENT DE PALMA

## Turismo



El director y subdirector de la escuela con varios de los alumnos.

Creada por el mayorista «Vingresor»

## Escuela de turismo escandinava, en Mallorca

● Nuestra isla continúa siendo el principal destino del T.T.O.O.

Singular iniciativa la que ha emprendido el tour-operador escandinavo «Vingresor», el mayorista con más volumen de pasajeros transportados en Suecia y en segundo en Noruega. Ha organizado en Mallorca, su principal destino —45.000 turistas anuales trae a la isla y 150.000 a España— una escuela de turismo.

Este centro cuenta con el apoyo y la colaboración de la Universidad para la Industria Turística de Kalmar, en Suecia, algunos de cuyos profesores se han trasladado a Mallorca para impartir clases. Los estudios que aquí se cursan y que comenzaron a mediados del mes pasado, son para profesionales del ramo y para alumnos interesados en el hecho turístico. Se pensó en varios lugares para crear la escuela, señaló ayer en rueda de prensa su director, Göran Olsson, eligiéndose «Mallorca y concretamente Magalluf por ser el punto convergen-

te de toda la industria turística europea, el sitio más idóneo para poner en contacto a los estudiantes con lo que será luego su trabajo cotidiano».

La experiencia ha resultado totalmente positiva y el actual cursillo, que culminará el próximo mes, se prolongará en 1982, con uno en Primavera y otro en otoño.

A los alumnos de esta escuela, que en esta ocasión han sido setenta —diez de Noruega y sesenta de Suecia—, se les enseña en primer lugar una historia genérica de turismo, y de la expansión que en los

últimos años ha registrado, pasando posteriormente a las prácticas compartidas en grupo, en las que aprenden a evaluar y analizar las diferentes características y tipos de empresas que dentro de la industria existen. La última parte está dedicada al trato directo con los turistas.

Durante su estancia en Mallorca, los estudiantes han visitado la isla, se les han detallado las características de nuestro sector, y han visitado también Ibiza y Madrid.

Mallorca se ve así promocionada si no directa, sí indirectamente y en suma toda España, ya que hay unas lecciones sobre nuestra historia, cultura, geografía e idioma.

J.M.M.  
Foto: C. VIVES



Más de un centenar de hoteleros acudieron ayer a la representación del audiovisual de «Intasun» en Palma.

## Ayer, presentación de su audiovisual Mallorca, clave del éxito de «Intasun»

La expansión económica y del volumen de pasajeros transportados por el mayorista británico «Intasun» afectarán de modo positivo a Mallorca, que se ha convertido en el primer destino turístico de este tour-operador con ciento cincuenta mil clientes traídos a la isla en los que va de año.

Sidney Pérez, director del citado transportista, explicó anteayer que entre los proyectos de la empresa figura la penetración mayor en el mercado insular y su afianzamiento, lo que viene a confirmar las palabras de hace unos meses de Harry Goodman, presidente del consorcio, quien aseguró que en pocos años «Intasun» traerá a Mallorca cerca de medio millón de turistas.

El camino está abonado y sin duda la actuación que está llevando a cabo este tour-operador hacen factible un aumento del flujo de británicos a Mallorca. Ayer, en la Sala Mozart del Auditorium presentaron ambas personalidades a las autoridades turísticas, a los hoteleros y los medios informativos locales el audio-

visual que para el ejercicio del próximo año ha confeccionado este mayorista que cuenta con su propia compañía de aviación, «Air Europe», lo que le permite ofrecer unos precios bajos, realmente competitivos.

Dicha película ya había sido exhibida en Tenerife y próximamente se visionará por el Reino Unido. Del éxito que ha tenido, basta decir que a los pocos días de su estreno, se habían contratado ochenta mil paquetes, de los que el cincuenta por ciento aproximadamente eran con destino a Mallorca.

Tras este acto, Sidney Pérez pronunció un breve discurso en el que expuso las líneas fundamentales de actuación del transportista para los meses siguientes. En lo que atañe

a nuestra isla, manifestó que se quiere alargar la temporada fijada actualmente en los meses comprendidos entre abril y octubre. «Nuestras revisiones —señaló— nos aconsejan iniciarla en marzo y culminarla en noviembre, es decir, pasar de treinta semanas a treinta y siete».

El tour-operador realizará en la próxima temporada cincuenta y tres vuelos semanales a Son Sant Joan, con salida desde catorce puntos del Reino Unido, mientras que este año se está operando desde diez lugares. Diez mil camas son las que tienen contratadas, aunque posiblemente se incremente el número y en este sentido cabe mencionar la solicitud que el director general del mayorista hizo anteayer a los hoteleros que no mantienen relación con el transportista para que inicien nuevos contactos.

J.M.M.  
Foto: Juanet

# Seguro que hay un Mercedes pensado para usted.



### Nuevos Mercedes clase S.

Consumen hasta un 14% menos porque hasta para ahorrar hay que tener clase.

- Modelos: 500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 380 SE (8 cilindros), 280 SEL, 280 SE, 280 S (6 cilindros).
- Potencias: Entre 240 CV (DIN) y 156 CV (DIN).
- El más depurado logro de la tecnología Mercedes-Benz.



Mercedes-Benz

TODOS LOS MERCEDES SON UNA BUENA Y COMODA INVERSION. VENGA A COMPROBARLO

## AUTO VIDAL, S.A.

C/ ARAGON, (ESQUINA UETAM) Tel. 463546 PALMA DE MALLORCA. CREMIO TONELEROS, 34 Tel. 290920-21 POLIGONO LA VICTORIA.

¡ENTREGA INMEDIATA!!



AJUNTAMENT DE PALMA

**PATRONATO DE ILUMINACION ORNAMENTAL  
ILUMINACION NAVIDEÑA  
De interés para  
los comerciantes:**

Ante la proximidad de las fiestas navideñas se informa a todas las agrupaciones de aquellas zonas comerciales interesadas en iluminar sus calles, mediante sistema de alquileres, acudan a la reunión que tendrá lugar el próximo jueves, día 19, a la 1 del mediodía, en el Ajuntament de Ciutat, para establecer las condiciones generales de iluminación.

**AGENCIA PUBLICIDAD**

Por jubilación vendo Agencia de Publicidad Titulada, en pleno funcionamiento, de interés local, completamente amueblada, céntrica, alquiler módico.  
Máxima reserva.  
Contactar Sr. Plácido.  
Teléfono 224754

**NOTA DE SPANTAX**

Ante las noticias que se están haciendo públicas en relación con despidos de personal de vuelo de Spantax, la compañía manifiesta que no se trata de despidos sino de rescisiones de contrato autorizadas por la dirección general de empleo, en el contexto del procedimiento legalmente establecido en situaciones de crisis económica.  
Por otra parte, tales bajas de personal no suponen indicio alguno de próxima desaparición de la compañía sino que, antes al contrario, constituye medida que se inscribe en el contexto de la imprescindible reestructuración general de plantilla que se viene abordando para garantizar el futuro y continuidad de la compañía.

**COLEGIO «SANTA TERESA»  
PONT D'INCA**

Las Hermanas Dominicas de la Presentación invitan a todas sus antiguas alumnas, familiares y amigos a participar en la celebración eucarística, con motivo de su fiesta patronal. Tendrá lugar en la Capilla del Colegio en los días y horas señalados: VIERNES, día 20 a las 19 h. A.A. de 1979, 80 y 81 SABADO, día 21 a las 19 h. A.A. de años anteriores. Os esperamos a todas.

**SE BUSCA TECKEL EMBARAZADA**

El domingo día 15 a las 17 h. colisionaron un taxi R-12 y un carro en la carretera vieja de Sineu, a la altura del Km. 12 aproximadamente, entre Puntiró y S'Hostalot. Por la confusión de los primeros momentos que precedieron al accidente y a la evacuación de los heridos, desapareció la perra de raza Teckel de pelo corto (rojo puntas negras) «MIRLA GRIS DE JUSADI».

Se encarece a la persona que la recogió se ponga en contacto con su propietario, MIGUEL LLINAS. Tel. 242821 o bien con el criador, TECKELS DE JUSADI Tel. 239421.  
La perra está embarazada.  
Se gratificará su devolución por un cachorro.

**TAULA RODONA  
LA QUALITAT DE LA VIDA**

ES PARLARA DELS FRAUS ALIMENTARIS, DE LA SANITAT DEFICIENT DE LA DEGRADACIO DE LA NATURA ORGANITZA:

COMUNITATS CRISTIANES DE MALLORCA  
DIA 19 NOVEMBRE HORA 20.30  
SALO D'ACTES DE LA CAIXA DE PENSIONS  
AVDA. ALEJANDRO ROSSELLO 40-3

**JARDINERA DE INFANCIA**

DIPLOMA CERTIFICADO del  
INSTITUTO NACIONAL de EMPLEO  
(MINISTERIO DE TRABAJO)

Curso de reciclaje para personas que trabajan en guarderías o tengan una preparación previa.

Técnicas de estudio ILVEM  
S'AMETLER FLORIT — Tel. 237330  
C/. Goethe, 18 o Pablo Piferrer, 19.

**Sucesos**

**Robo y quema de un «Talbot» recién estrenado**

A primeras horas de la mañana de ayer un ciudadano informó a la Policía Municipal de que en las inmediaciones del colegio «Madre Alberta», en un descampado había un turismo totalmente destruido por el fuego.

La dotación de un coche-patrulla se personó en el lugar indicado y pese al estado del vehículo pudo determinar que se trataba del «Talbot Horizón» de reciente matrícula la PM 6329-U cuyo propietario, vecino de la calle Ricardo Ortega, había denunciado la desaparición en la mañana de anteayer. La noche anterior, es decir, la del lunes, lo dejó estacionado frente a su domicilio considerando que el robo se llevó a cabo en horas de la noche.

Los policías municipales observaron, asimismo, que al turismo le habían quitado las cuatro ruedas antes de incendiarlo.

Y no deja de ser sorprendente el que al ser envuelto en llamas nadie se percatara del siniestro cuando no son pocos los vecinos del lugar.

**«R/8» CON MATRICULAS FALSAS**

Por miembros del Servicio de Información del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil ha sido descubierto un «R/8» que circulaba desde hace algún tiempo con matrículas falsas. Al parecer el registrado con la PM 6705-A sufrió un accidente de tal índole que quedó materialmente inservible. En un taller le hicieron el trueque por las piezas del también «R/8» PM 98680, que se encontraba en condición de abandono y por ese procedimiento volvió a ponerse en circulación.

**Falleció un recluso en el Hospital**

Unas horas después de su ingreso en el Hospital Provincial, procedente de la prisión de nuestra ciudad, dejó de existir ayer el recluso Antonio López Tomás, natural de Albacete, de 54 años de edad, soltero, que cumplía condena por diversos delitos.

Hacia la madrugada se sintió repentinamente indispuerto, según se nos hizo saber, y fué trasladado al Hospital Provincial. La autopsia determinará las causas del fallecimiento.

**Peligro en la carretera de Sóller**

Recientemente, con el comienzo del curso escolar, fue puesto en funcionamiento el nuevo centro de formación profesional ubicado en la carretera de Sóller, poco antes de llegar al polígono de Son Castelló. Como suele ocurrir en todas las zonas escolares el peligro para el tráfico se extrema a las horas de entrada y salida del alumnado, agravándose en este caso porque la salida se realiza a una de las vías de más tráfico de la isla. Las consecuencias de toda esta problemática no han tardado en llegar y ayer se registró el primer accidente, ocasionado por la falta de regulación del tráfico, que afortunadamente no tuvo conse-



cuencias pero que de repetirse puede resultar mortal. La irrupción un tanto alocada de una motocicleta en la calzada obligó al conductor del coche que aparece en la fotografía a desviarse

hasta chocar contra el árbol.

Hay que señalar que en estos meses transcurridos tan solo hemos podido registrar la presencia de dos motoristas de la policía a

las cinco de la tarde. ¿No sería conveniente ampliar esta vigilancia a las horas restantes para evitar accidentes en el futuro?

Foto  
Toni Maldonado

**Los Servicios de Vigilancia Fiscal contra de un servicio marítimo de la Guardia Civil**

**Interferencias y duplicidad de funciones**

La Asociación de Funcionarios del Servicio Especial de Vigilancia Fiscal del Ministerio de Hacienda (ASERVIFI) nos ha enviado, con el ruego de su publicación la presente nota al objeto de informar a la opinión pública de los siguientes extremos:

Habiéndose tenido conocimiento, a través de diversos medios de comunicación, de los planes para la creación dentro de la Guardia Civil, de un Servicio Marítimo para la represión del contrabando que cubriría una franja de tres millas marinas a lo largo del litoral, dotándose para ello a dicho Instituto de embarcaciones ligeras y helicópteros.

La ASERVIFI considera que este proyecto incide negativamente en las competencias y atribuciones del Servicio Especial de Vigilancia Fiscal del Ministerio de Hacienda (S.E.V.F.); Ministerio que, de acuerdo con la legislación vigente y desde tiempos de Felipe V, cuenta con un Servicio Marítimo que tiene la consideración de Resguardo Fiscal del Estado siendo sus buques auxiliares de la Marina de Guerra, con la misión específica de la vigilancia de las aguas fiscales españolas. Para realizar esta misión, el S.E.V.F. cuenta en la actualidad con 22 embarcaciones de todo tipo y un avión de reconocimiento, estando aprobado en el Plan de Inversiones la adquisición de nuevas unidades navales y aéreas.

Este servicio marítimo, dependiente del Ministerio de Hacienda, ha ido aumentando su rendimiento y eficacia durante los últimos años. Para ello baste recordar que en 1979 fueron aprehendidos 22 barcos contrabandistas; en 1980 lo fueron 32 y en lo que va de año son ya 50 las embarcaciones de todo tipo capturadas. Del total, las tres cuartas partes fueron intervenidas dentro del límite de las tres millas marinas del litoral español.

A juicio de ASERVIFI la asunción de estas competencias por la Guardia Civil plantearía una serie de inconvenientes por suponer una concurrencia de competencias entre ambos organismos y una duplicidad de funciones que va en contra de lo preceptuado en el Proyecto de Ley de Bases de la Función Pública que actualmente está en las Cortes Generales.

ASERVIFI ha estimado que el crear un Servicio Marítimo de la Guardia Civil supone un gasto público notorio y de escasa rentabilidad, basado en el razonamiento de que sería una inversión de menor cuantía la potenciación del actual S.E.V.F. del Ministerio de Hacienda.

Por todo ello, esta asociación profesional ha llegado a las siguientes conclusiones:

1ª.— La presencia de la Guardia Civil en el mar y en una zona de 3 millas, sólo se puede entender como un primer paso para la eliminación del Servicio Marítimo del S.E.V.F. del Ministerio de Hacienda.

2ª.— La concurrencia de la Guardia Civil y el S.E.V.F. en la represión del contrabando en el mar conduciría irremisiblemente a crear interferencias y duplicidad de funciones.

3ª.— La Hacienda Pública corre el riesgo, por todo ello, de perder un Resguardo Fiscal que cuenta con siglos de tradición y de eficacia probada. Como demuestra el hecho de que sus ingresos al Tesoro Público son superiores a sus gastos totales, siendo éste uno de los pocos Organismos del Estado que se autofinancia.

4ª.— El S.E.V.F. del Ministerio de Hacienda con sus actuales efectivos y mucho más si se aumentasen éstos se podría ocupar, no sólo de la represión del contrabando, sino también del salvamento marítimo y la lucha contra la contaminación de los mares.



Manuel García Fernández, catedrático de derecho laboral

## La «Laborus excersens» sólo podía escribirla un polaco

● El jueves, mesa redonda sobre el tema en la Congregación Mariana con la presencia de todos los sectores del mundo del trabajo

Mañana, jueves, a las ocho de la tarde, tendrá lugar la celebración de una mesa redonda en la Congregación Mariana de Palma en la que está prevista la presencia de los primeros representantes sindicales de la isla, del presidente de la CAEB y de diversos sociólogos y economistas para debatir la última encíclica, segunda de su pontificado, escrita por Juan Pablo II bajo el título de «Laborus excersens». Para actuar de moderador en el mencionado acto ha sido designado el catedrático de derecho laboral, titular actualmente del departamento de laboral de la facultad de Derecho de Palma, don Manuel García Fernández, quien a última hora de la mañana de ayer concedió una rueda de prensa a los medios informativos de la isla que a continuación extractamos.

—Profesor García, ¿podríamos empezar efectuando un breve resumen del contenido de la encíclica?

—En realidad es muy difícil de resumir un documento como éste, pero puede decirse que básicamente encierra dos características muy interesantes, la primera es que dentro de la línea tradicional del pensamiento de la Iglesia Católica demuestra la adaptación de la línea fundamental del catolicismo a la problemática socio-económica actual y la segunda es que la encíclica, que solamente podía haber sido escrita por un polaco, capta ciertas entidades entre los sistemas capitalista y socialista que hace prácticamente iguales dos regímenes considerados antagónicos.

—¿Que matices son estos?

—Concretamente viene a decir, y esto no es nuevo porque en la filosofía europea el tema ha sido tratado ampliamente, que el contrato laboral basado únicamente en sí mismo es insostenible y que ambos consideran al hombre como medio de producción.

Otro de los conceptos que se vierten en el tema es que el trabajo tiene prio-

ridad sobre el capital y que, en defensa de esta prioridad, los trabajadores pueden utilizar los instrumentos necesarios para conseguirlo.

—¿Quiere esto decir que la Encíclica defiende el derecho a la huelga?

—Sí, pero no en el sentido en que lo reconoce nuestra Constitución que lo considera un derecho innato en la persona. Del texto de la Encíclica se desprende que éste derecho a la huelga puede ejercerse como un bien social utilizándose como recurso extremo ante casos de opresión y que siempre debe tenerse en cuenta que, como bien social que es, debe acarrear más bienes que perjuicios al colectivo social.

A pesar de todo el planteamiento es muy avanzado si tenemos en cuenta que en el mundo occidental tan solo tres países, Francia, Italia y España, reconocen este derecho como innato.

—¿Cuál es el punto de vista de la Encíclica en la cuestión empresarial?

—Prácticamente se siguen los mismos postulados que dejó sentados León XIII en la «Rerum Novarum», hace noventa años, estando a favor, como he-

mos dicho anteriormente, de la participación de los obreros en las empresas, definiendo su papel de sujetos de la economía.

—¿Tiene un enfoque claro la Encíclica?

—Desde luego, es un vivo reflejo de la cuestión polaca. Cuando Juan Pablo II la escribió tenía constantemente en la mente su país de origen.

—¿Cuál es el papel de los sindicatos para el Papa?

—Deja entender que el sindicalismo que debe desarrollarse es un sindicalismo de colaboración y no de reivindicación porque en la situación actual esto tan solo puede generar desempleo en los sectores más débiles de la economía. Aquí es precisamente donde aparece la palabra que tanto revuelo ha armado. «Hacer uso de la solidaridad es la única manera de salir de la crisis». Conste que ésta es la única ocasión en la que aparece la palabra solidaridad y desde luego en un sentido muy distinto del que se utiliza en Polonia.

—¿Cómo ha sido acogida la Encíclica en el mundo?

—Con un silencio muy significativo. Dicen que el camino más duro es el de la verdad.

—¿Puede tener repercusiones en España?

—Sí, puede llevar a un replanteamiento de lo que ahora reconocemos como derecho básico, el derecho a la huelga. Pienso que ésta reconsideración se llevará a cabo más desde un punto de vista ético que jurídico.

Macià Riera  
Foto Juanet

El viernes, en el Auditorium

## El compositor Borrás de Riquer presenta su obra

Si la memoria no nos falla, el concierto que tendrá lugar el próximo viernes en el Auditorium, debe ser el primero de los que se celebran en Mallorca con una totalidad de obras originales de un compositor mallorquín. Se trata de Lorenzo Borrás de Riquer que ofrece un concierto de piano en su primera parte y en la segunda contará con la colaboración extraordinaria del eminente tenor Angelo Bianchi.

El concierto tendrá lugar el viernes próximo, día 20, a las 20 horas en la sala magna del Auditorium.

—¿Motivo del concierto?, preguntamos a los dos músicos.

—Será un concierto con obras de mi repertorio que he ido trabajando a lo largo de años, unas y otras son recientes. La primera parte del concierto será un recital de piano y la segunda canto y piano.

—¿Quién ha compuesto las letras?

—Unas son de mi abuelo, otras de Antonio Mestre y María A. Salvá.

El tenor Angelo Bianchi nos dijo que hace tres años que vive en Mallorca. Nos contó que en la actualidad no vivía del canto, sin embargo, al enterarse de que el mallorquín Borrás de Riquer había compuesto una obra que «considero extraordinaria» me he ofrecido para interpretarla.

—¿Qué tipo de música compone Borrás de Riquer?

—Es una música romántica —dice Bianchi— que ha recibido la influencia de ese Mediterráneo que nos envuelve y de esta bonita isla en la que vivi-



Lorenzo Borrás de Riquer con el tenor Angelo Bianchi en uno de los ensayos de las obras a estrenar el viernes en el Auditorium

● En el concierto intervendrá el tenor Angelo Bianchi

mos. Quiero resaltar que Borrás de Riquer es el primer compositor mallorquín que ofrece un programa al público con obras originales.

—¿En qué está trabajando en la actualidad, señor Borrás de Riquer?

—Estos días nos dedicamos por completo a la preparación del concierto después seguiré con el proyecto de ópera que tengo en la mente. Quiero hacer una ópera mallorquina sobre un tema rural de nuestra payesía.

—¿Dedica sus trabajos a la composición?

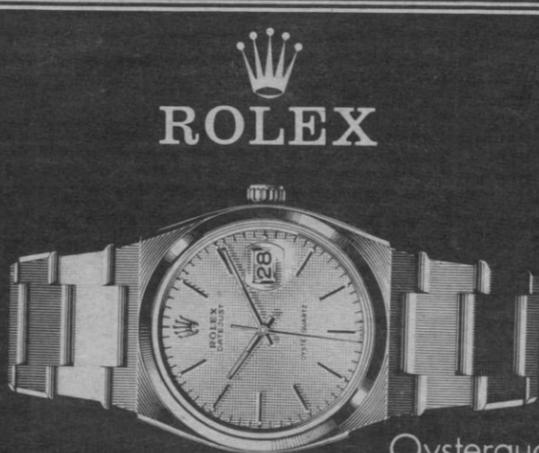
—Este hubiera sido mi

deso, pero es imposible. Hay que vivir, y como no tenemos ayudas, uno se tiene que buscar un «modus vivendi» que en mi caso es dar clases. Tengo mis alumnos y de ello vivo. El tiempo que me sobra, entonces sí que lo dedico a la composición.

—¿Cuántos años lleva de compositor?

—Desde siempre ha sido mi afición, mi gran afición. Muchas obras, sin embargo, están sin estrenar; son inéditas y guardadas en mi baúl de los recuerdos y, en este caso, de los trabajos y sudores.

Mateo Cladera



ROLEX

Oysterquartz

Relojería ALEMANA

Colón, 14 - PALMA DE MALLORCA

## Inca, día a día

Doctor García Ruiz

# «Todos los enfermos deben transportarse en ambulancia»

El doctor José M. García Ruiz, director de «Ambulancias Insulares SA», convocó a los corresponsales de prensa para aclarar algunos puntos con relación a la polémica suscitada hace un mes sobre el transporte de enfermos en taxis. El doctor García iba acompañado de algunos colaboradores, encargados del servicio de ambulancias en Inca, y estas fueron, en resumen, sus declaraciones.

«El servicio está dotado de cinco vehículos. Tres están en Inca y dos más están destinados al servicio de la comarca. Cuatro conductores han realizado un curso de formación profesional de conductores de ambulancias y otro lo está siguiendo».

«Debe ser un orgullo para los ciudadanos y la población el que se disponga de un buen servicio de ambulancias. Pensamos que todos los enfermos, deben transportarse en ambulancias, como así sucede en los países civilizados. El transporte de personas sanas corresponde a los taxis

y a coches particulares. Por nuestra parte, está claramente delimitada la extensión del servicio de ambulancias».

### RESPECTO A LA POLEMICA

«Hace un mes se produjo una polémica con los taxistas. Nosotros limitamos por un lado con las funerarias, transporte de muertos, y con los taxis, transporte de sanos. Critican algunos taxistas el que, por ejemplo, la ambulancia que lleva una plataforma para ascen-

der las sillas de ruedas no está en Inca, pero lo cierto es que todas están conectadas por radioteléfono y se apoyan en caso de catástrofe o accidente grave».

«Nosotros acudimos si se nos llama. Si la población llama a un taxi, irá en taxi. Lo que interesa es que se mentalicen respecto a la utilización de las ambulancias. Por nuestra parte, procura mos equipar los coches y formar el personal lo mejor posible».

«Hay un interés por parte de los taxistas por mantener esta clientela. Nuestro espíritu es el de un abrazo entre taxistas y ambulancieros. Cada uno tiene su trabajo y su mercado. El 80% de la población está sana y el 20% enferma».

### LAS AMBULANCIAS, CONCERTADAS CON LA SEGURIDAD SOCIAL

«Tenemos un concierto con la Seguridad Social. Los que están asegurados no deben pagar nada para utilizarlas. Deben pedir al médico de cabecera un volante si consideran que la necesitan. En caso de urgencia, se puede solicitar la ambulancia sin entregar el volante y dispone de 24 horas para hacerlo. Deben telefonar al 25858, al Ayuntamiento de Inca o a la Seguridad Social. También tenemos convenio con la mayoría de seguros particulares».

El servicio es permanente, las 24 horas del día».



## Misa en Santa María la Mayor

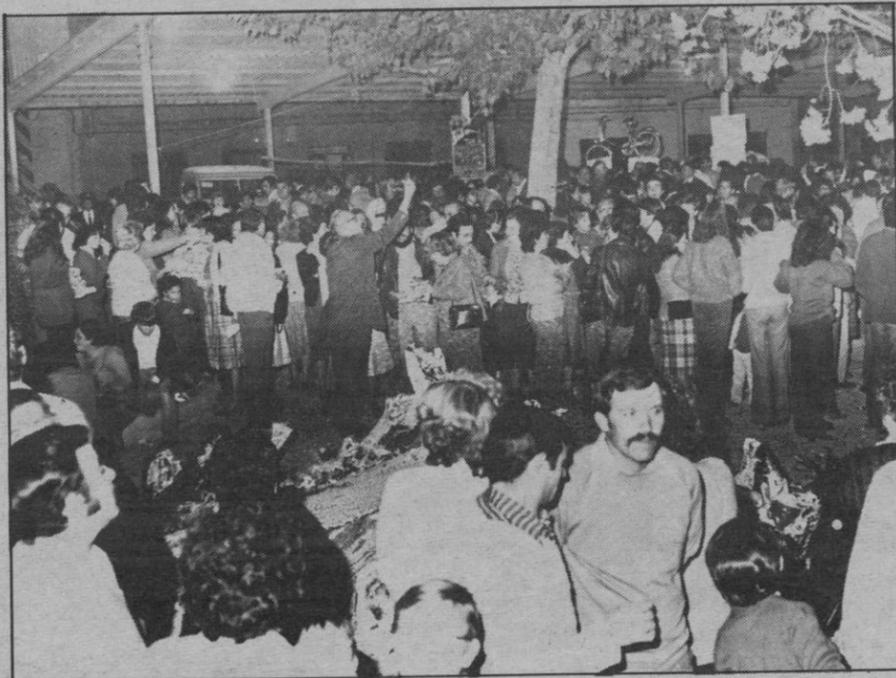
(Retirado de nuestra edición de ayer)

El domingo, a las once de la mañana, se celebró una misa solemne en honor de la patrona de Inca, Santa María la Mayor en la parroquia. Asistieron el comandante militar, el capitán jefe de la guardia civil, juez de primera instancia, alcalde y Ayuntamiento. Ofició Juan Lliteras, ecónomo de la parroquia. La misa fue concelebrada por el ecónomo de Santo Domingo; ecónomo de Cristo Rey; superior de San Francisco; Pere Rubert, vicario de la parroquia; Santiago Cortés, ecónomo; Fe, franciscano. Durante el acto, tocó la banda de música «Unión Musical Inquense» y el grupo «Reveta d'Inca» ofreció el «Ball de l'Oferta». El templo, lleno de fieles. Después, se sirvió un vino español en la Casa Rectoral. Para finalizar, concierto en la plaza y bailes típicos por las agrupaciones citadas.

**FAROLAS TERRAZA Y JARDIN**

Electrica Española

Costa y Isobras nº9-tel.46 27 66



## Los inqueros acudieron a los «foguerons»

Gran éxito de los «foguerons» que se organizaron el sábado por la noche en diversos sitios de la ciudad. Hubo gran animación y la gente comió, bebió y se divirtió. Como estaba previsto, se montaron dos «foguerons» a lo grande que fueron el de la «Associació de

Comerciants» en la Plaza del Gando y el de «Obra Cultural Balear» y «Unió de Pagesos» en la Plaza de España, delante del Ayuntamiento. En ambos hubo «cançons, balls, llonganisas, botifarrons, i vi de gràtis».

Fotos: M. A. Quetglas

## Mucho público en la obra de teatro

El lunes a las 9,30 se celebró una «Vetllada de teatre regional» en el Teatro Principal con la representación de la obra «Molta feina i pocs doblers», de Joan Mas, por la compañía «Assistència Palmesana». Se trata de una comedia en

tres actos que divirtió a numerosos público asistente.

La «vetllada» estaba organizada por el ayuntamiento y patrocinada por el Ministerio de Cultura. Los precios eran populares, una butaca costaba ciento cincuenta pesetas.

El reparto de la obra era el siguiente: Bel, Lina Sansó, Jordi, Maurici Gallardo, Don Pep, Josep Gomila, Toni, Miquel Llabrés; Joan, Jaume Gomila, Macia, Lluís SAbriñes, Rita, Aina Segura, Cati, Fani, Tofi, Elisabet Valls.

## Islas

### MENORCA

● El PCIB menorquín se reunió ayer y acordó solicitar la convocatoria de congreso extraordinario del partido expresando su rechazo a la política de sanciones y concretamente a la expulsión del conseller menorquín López Casanovas.

● Ayer tarde se presentó al público en Maó el avance del Plan General de Reforma Urbana revisado y adaptado a la Ley del Suelo.

● El concejal que negó su voto a la compra de terrenos para la construcción de 90 viviendas sociales ha explicado su oposición a la compra debido a que para esas viviendas respondan a los módulos de dignidad y volúmenes que actualmente fijan las normas en lo que es susceptible considerarse solar en dichos terrenos solo caben 40 viviendas y proyectar más del doble es una barbaridad.

● Las reacciones en el medio político al acuerdo de proceder a la convocatoria de la Asamblea de redactar el Estatuto por parte del C.G.I. han suscitado actitudes de enmienda de parte socialista.

● Una importante reunión de bisutería para el estudio de los problemas industriales de su sector ha tenido lugar en Maó.

### IBIZA - FORMENTERA

● El club de fútbol Ibiza, que milita en segunda-B, está en crisis económica, por cuya causa, determinado por el exiguu de las taquillas (que alcanzan un promedio de cien mil pesetas por partido) ha dimitido irrevocablemente la junta directiva. Sus jugadores están al corriente de cobros. Pero no ocurre lo mismo con las agencias de viajes a quienes se adeudan los desplazamientos del equipo. La gestora que se ha hecho cargo de la administración del club ha solicitado de la Federación Balear la convocatoria de asamblea para exponer la situación a los socios y tratar de encontrar una solución al problema.

● En el pleno del Consell Insular quedó aprobado interponer recurso ante el Tribunal Constitucional contra la convocatoria por el Consell General Interinsular de la asamblea redactora del Estatuto de Autonomía. A falta del voto de tres consellers centristas, dirimió el empate y se acordó plantear el recurso.

● La superioridad del PSOE ha decidido en Madrid no haber lugar a admitir y tramitar los recursos planteados por el ex-concejal de San Antonio Babot.

● El Consell solicita de Hacienda la instalación de un ordenador en Ibiza. También acordó solicitar una mayor frecuencia en los desplazamientos a Ibiza de la Magistratura del Trabajo.

● Han dado comienzo en la capital ibicenca las jornadas dedicadas a la juventud y la droga, a cargo de especialistas, en la campaña para prevención de toxicomanía.

**GESPA**

GAS Y ELECTRICIDAD, S.A.

**INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO**

VIERNES, DIA 20 DE 8,30 A 14 HORAS.

Calles de, F. Sintés, Rector Gotarredona, Hnos. Barbará, Serral, Calvo Sotelo, Romagues, Ctra. Palma, José Antonio, Cabo J. Martorell, Gral. Franco y Antonio Garau, Parcelación Son Net y Son Forteza, (de Puigpuñent).

De todo lo cual se ha dado previamente cuenta a la Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía.

## Lluchmayor día a día

# Las cosechas, en peligro

Nos encontramos al final de la segunda decena del mes de noviembre y el cielo no ha dado señales de próximas lluvias y la situación empieza a ser preocupante. Hay que sembrar y lo poco que hay sembrado reclama de la providencia el beneficioso líquido que ponga los terrenos en disposición de laboreo. El campo, los depósitos de agua, el arbolado, los pastos, todo se mueve en torno de las necesarias lluvias que ya se retrasan alarmadamente. Es lógico esperar que pronto cambien las cosas y recibamos del cielo la lluvia reparadora.

Hemos hablado en tertulia con varios agricultores y todos coincidían que para los sembrados la lluvia en estos momentos sería muy beneficiosa, se podría sembrar e incluso obtener una buena cosecha. No está aún todo perdido, existe la esperanza de que llueva pronto.

Lo peor ha sido y continúa siendo el ganado, que la falta de pastos ha puesto en situación muy crítica, pues no dispone apenas de los mismos para satisfacer sus necesidades. Y el déficit de carne difícilmente se recuperará.

## NUEVO DIRECTOR DEL CREDITO BALEAR

Ha cesado en el cargo de director del Banco de Crédito Balear Jaime Clar y Clar, habiendo sido nombrado para sustituirle Juan Crespi Marques, procedente de la sucursal de El Arenal.

El cese del amigo Jaime Clar ha sido sensiblemente sentido, pues no sólo gozaba de general simpatía sino que llevaba en la sucursal 30 años de permanencia y 12 años como director. Su nuevo destino es la sucursal de Llubi.

Al nuevo director la damos la bienvenida y le deseamos muchos éxitos en su nuevo destino.

## CAMPAÑA DEDICADA A LA TERCERA EDAD

El próximo viernes, día 20, a las 21 horas, se anuncia una función teatral organizada por la Delegación del Ministerio de Cultura y patrocinado por el Ayuntamiento, dentro de la Campaña Socio-Cultural dedicada a la Tercera Edad, en el Teatro Recreativo de nuestra ciudad.

Se representará la obra de «Molta feina i pocs doblers», a cargo de la Compañía Asistencia Palmesana.

La entrada es gratis para el público en general, go-

zando de sitios reservados las personas mayores.

## EQUIPO PARROQUIAL

Bartolomé Mir es, desde hace unos días, el nuevo miembro con el que cuenta el equipo parroquial de nuestra ciudad. Bartolomé Mir, concluidos sus estudios de Teología, se incorpora a las tareas eclesíasticas como ayudante, durante el período de reflexión, antes de la ordenación sacerdotal.

EL señor Mir, es natural de Lloseta, tiene 29 años y además de poseer estudios de Teología, es graduado social y actualmente cursa Pedagogía en Palma.

Bienvenido y que el Señor bendiga su apostolado.

## GRADUADO ESCOLAR

Se iniciarán pronto las clases nocturnas gratuitas, en el Colegio Nacional Mixto de nuestra ciudad, para todos aquellos adultos que no posean el título de graduado escolar.

Para inscribirse dirigirse al mencionado colegio cuanto antes mejor, al objeto de incorporarse a los trabajos organizativos de dicha disciplina.

## LICENCIAS DE VEHICULOS LIGEROS

Se pone en conocimiento de los titulares de licencias clase B auto-turismo de vehículos ligeros de servicio público, del Ayuntamiento de Lluchmayor, que la revisión correspondiente al año 1.981, se efectuará a partir del día 25 de noviembre al 29 de diciembre de 1.981.

El lugar, los bajos de la Casa Consistorial, de 9 a 13 horas, los días laborables, excepto los sábados, previa presentación de la licencia municipal y el vehículo que figure en la licencia.

Se advierte a los titulares de dichas licencias la obligatoriedad de pasar dicha revisión para no incurrir en las sanciones previstas en las leyes.

## SOCIALES

Ha regresado de su viaje a la India y Nepal, nuestro amigo Andrés Martín Burguera, jefe de zona de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares.

GARA  
Foto: Clar



## UNA BUENA ACCION PARA SUS HIJOS: HAGALOS ACCIONISTAS DEL BANCO DE BILBAO.

Aunque ellos no entiendan de números, se lo agradecerán.

Y aunque no lo sepan, estarán participando en una empresa con más de 5.800 millones de pesetas de beneficios netos anuales.

Serán co-propietarios de un Banco con un capital superior a los veinte mil millones de pesetas y con unas reservas superiores a los treinta y seis mil millones de pesetas.

Con la garantía que suponen los clientes que confían al Banco de Bilbao, más de setecientos mil millones de pesetas.

Y... los números cantan en cualquiera de las mil ciento setenta y cinco Oficinas del Banco de Bilbao.

Si a usted le gusta el Banco de Bilbao, pase a la acción.



BANCO DE BILBAO

## Arenal día a día

### Hoy, concierto de música barroca

Esta tarde a partir de las 17 horas, en el espléndido marco que ofrece la iglesia de Las Maravillas, se anuncia un interesante concierto de música barroca. Dicho concierto forma parte de una serie de actos culturales patrocinados por el Consell Insular de Mallorca, Fomento de Turismo de Mallorca y Asociación de Hoteleros de la Playa de Palma.

Se interpretarán obras de Telemann, Handel, Vivaldi y J. Loeillet entre otras, con actuación de Marlies Werthwein, Stephanie, Patric Meadows e Ignacio Furió.

Lo dicho, acto cultural que despierta gran interés, a partir de las 5 de la tarde de hoy miércoles.

# Manacor, día a día

En fecha próxima

## Vallado del hospital

En la Sesión de la Comisión Permanente del día 9 de noviembre, se acordó el proyecto presentado por el Arquitecto municipal Sr. Terrasa, para cerramiento de los terrenos destinados a Hospital y Residencia de Ancianos, en cuya memoria descriptiva consta que el tipo de cerramiento consiste en un muro de 0'80 metros de altura de marés viejo y rejilla hasta una altura de 2'15 metros, efectuándose el acceso al recinto a través de dos aberturas.

El presupuesto asciende a 2.732.745 pesetas.

En la fotografía de Alfonso, se observa el estado actual de la fachada principal del hospital, sin cerramiento alguno, desde que se reformó la carretera de Palma hace unas cuantos meses.



Sobre el Margaritense - Porto Cristo

## Puntualizaciones de Juan Juan Santandreu.

Entre preocupado, triste e indignado se encontraba el lunes el presidente del Porto Cristo C.F. tras leer la crónica sobre el encuentro disputado en Santa Margarita, que publicaba nuestro colega «Hoja del Lunes» bajo firma de Pere Cusrt.

El motivo de la indignación era lógico a tenor de la versión que nos ofrecía Juan Juan Santandreu, hombre avezado en lides burocráticas y deportivas, maduro en edad, de carácter sereno y que no salía de su asombro:

—Esto no me había ocurrido nunca, ni lo hubiera imaginado.

—¿Qué se titule de «robo en Santa Margarita» el resultado del encuentro?

—No, esto no, como comprenderás no estoy de acuerdo en absoluto con una apreciación de este tipo, pero respeto al fin y al cabo el que cada cual juzgue el partido según lo entienda personalmente.

—¿Entonces?

—Mi asombro es por el párrafo que dice: «El propio presidente del Porto Cristo así lo reconoció»: toda vez yo no hice ninguna manifestación de este tipo a nadie, absolutamente a nadie, ni en público, ni en privado, ni hablé poco ni mucho con ningún corresponsal de Santa Margarita una sola palabra.

—¿Qué cree ha sucedido pues, para que Pere Cuart le atribuya estas palabras?

## Conferencia sobre alimentación

El próximo jueves, día 19, en el local de la Iglesia, calle Ortega y Gasset, de la barriada de Es Rafal Vell tendrá lugar una conferencia sobre alimentación. La

—Esto es lo que me gustaría averiguar; si es que este señor, nombre o seudónimo, tiene una imaginación sin límites o si habló con alguien que se hiciera pasar por el presidente del Porto Cristo y dijera tal barbaridad. Lo cierto es que se me atribuye una expresión equivocada y además grave, en la que no he tenido arte ni parte.

—¿No habló entonces con Pere Cuart, llámese Pere o Alfonso, Cuart o Martínez, Fernández o lo que sea?

—Repito que absolutamente con nadie. Yo me llamo Juan Juan Santandreu, soy presidente del Porto Cristo y no hice ningún tipo de declaración ni durante ni después de terminar el partido; por ello agradecería al Sr. Cuart que puntualizase el origen de tal afirmación escrita.

—Creo que queda aclarada su postura, una última pregunta: ¿cuál es su opinión del arbitraje del Sr. Bergas?

—Un arbitraje casero en la mayor parte del encuentro y que tuvo valentía al decretar el penalty a punto de terminar el partido, penalty que creo justo, por lo que me dicen los jugadores próximos al punto conflictivo y porque los mismos jugadores del Margaritense no hicieron ningún drama en su protesta. Los incidentes posteriores surgieron con espectadores, no con jugadores. J.

Rafael Muntaner

## Nuevo presidente de FEBAS

En el transcurso de la pasada semana ha sido proclamado presidente de la Federación Balear de Actividades Subacuáticas (FEBAS) Rafael Muntaner Morey, ex-alcalde de Manacor y actual portavoz y líder del grupo político Manacorenses Autónomos (MA).

La nueva Junta Directiva, ha quedado compuesta por la candidatura cerrada que presentaba el Sr. Muntaner y es la siguiente:

Vicepresidentes: Jerónimo Cladera, Bartolomé Mayrata y Ramón Guart.

Tesorero: Guillermo Mascaró Quetglas.



Vocales: Jaime Serra, Rafael Galmés, Bartolomé Ballester y Gabriel Galmés.

Foto Alfonso

## Trofeo «Alfonso Lorente» al máximo goleador local

En conjunto los tres equipos manacorenses cuya capacidad realizadora inventaríamos en este trofeo, siguen muy igualados en el número de goles conseguidos: anacor-19, Porto Cristo-20 y Olímpic A-21; no obstante individualmente resulta curioso que en el Manacor, líder de la competición, no apunta un goleador en cabeza, sino que andan muy repartidos los tantos conseguidos, mientras que en Porto Cristo y Olímpic se están destacando ya unos cuantos hombres como serios aspirantes al trofeo de máximo goleador local en la temporada 1981-82.

23 jugadores en total han conseguido goles en esas 11 jornadas de Liga transcurridas, por lo que al alargarse la lista, vamos a partir de la próxima semana a publicar únicamente los que consiguieron un mínimo de dos dianas en la clasificación general.

### JORNADA 11

1 gol - F. Munar (Manacor) frente al Portmany.

1 gol - Bauzá (Manacor) frente al Portmany.  
1 gol - Díaz (Porto Cristo) frente al Margaritense.  
1 gol - Ferrer (Porto Cristo) frente al Margaritense.  
1 gol - Juanito (Olímpic A) frente al Sabañell

### CLASIFICACION GENERAL

9 goles - Onofre Riera (Olímpic A)

6 goles - Onofre Ferrer (Porto Cristo) y Mut (Olímpic A)

4 goles - X. Riera (Manacor) Caldentey (Porto Cristo) y Mezquida (Olímpic A).

3 goles - Nicolau (Manacor) y Díaz (Porto Cristo).

2 goles - M. Munar, Llull y Vidal (Manacor), Mondéjar, Juanito y G. Juan (Porto Cristo).

1 gol - Salas, Loren, Pastor, Mira, F. Munar y Bauzá (Manacor), Mut (Porto Cristo), Mateu y Vanrell (Olímpic A).

## ASOCIACION FRISONA BALEAR

Se recuerda a todos los ganaderos de la provincia, que el próximo jueves día 19, a las 11 horas, se celebrará la subasta de Reproductores Selectos de Vacuno Frisón, en el marco del DIJOURS-BO 1981. Se subastarán 36 novillos gestantes, subvencionados por la D.G.P.A. con 19.500 pts. cada uno, y 10 sementales, subvencionados, con 70.000 pts. aproximadamente, cada uno. Todos los ganaderos interesados en la adquisición de algunos de dichos ejemplares, podrán solicitar la correspondiente tarjeta de comprador en el recinto de la feria en Inca, el mismo día 19, de 9 a 11 horas.

## TIENDA DEPORTES

Por no poder atender necesita socio para regentar tienda de deportes.

Requiero plena dedicación, conocimientos del ramo y la solvencia necesaria.

Interesados escribir a Publicidad Malla

(Ref. Deportes)  
Almirante Oquedo, 18-A PALMA

## CENTENARIO PICASSO

CICLO CONFERENCIAS

### HOY A LAS 20 HORAS

Dr. Antonio Bonet Correa. Catedrático de la Universidad Complutense de Madrid

## «PICASSO Y LOS INTELLECTUALES ESPAÑOLES»

Estudio General Luliano de Mallorca

Calle San Roque, n.º 4 (junto Catedral)

Patrocinado por el MINISTERIO DE CULTURA

## CURSO INTENSIVO PROGRAMACION

- DURACION 3 MESES
- CLASES DIARIAS 3 HORAS (mañanas ó tardes)
- LENGUAJE COBOL CON INTRODUCCION BASIC

- PAGO APLAZADO HASTA 2 AÑOS

- 4 ORDENADORES DEDICADOS A ENSEÑANZA

Nuestro programa de curso está basado en que el alumno entra en ordenador a partir de los 15 primeros días.



Centro Informática Balear

C/ BONAIRE, 9 - ESCALERA B-1.-PALMA

TNO.: 22 59 15

CENTRO DE CALCULO - PROGRAMACION - ASESORIA

Presupuestos del Estado: El ministro de Hacienda subraya la importancia del Fondo de Compensación Interterritorial

# Calvo Sotelo destacó el aumento de la inversión y el descenso de la inflación

Madrid.— «Hablar genéricamente de despilfarros, de excesos en el gasto público, constituye el discurso más banal y más veces pronunciado a lo largo de la historia presupuestaria», manifestó el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo en el Congreso de los Diputados al presentar el proyecto de ley de Presupuestos Generales para 1982.

El señor Calvo Sotelo preguntó qué debería de reducirse, si las asignaciones al subsidio de desempleo, las pensiones o las subvenciones a las empresas. Tras afirmar la imposibilidad de reducir las cifras que asignan los presupuestos generales del Estado dijo que a esas partidas se ha llegado después de contestar a esas preguntas inquietantes y concretas.

El titular de Ejecutivo anunció, por otra parte, tres líneas de acción a desarrollar por el Gobierno en el sector público: la reforma de la Seguridad Social, la reforma de la imposición (implantación del Impuesto sobre el valor añadido) y una tercera que tratará de responder al reto tecnológico que la crisis ha planteado a todas las economías nacionales.

El señor Calvo Sotelo, pronunció un discurso en el que analizó con optimismo el actual momento económico español y destacó, entre otros datos, que el índice total de la inversión aparente ha ofrecido un 3,7 por 100 en los 7 primeros meses de 1981.

La batalla contra la inflación —afirmó— va ganándose paulatina y trabajosamente. Del 15,5 por ciento de crecimiento de 1980 en el índice de Precios al Consumo (IPC), hemos bajado al 14,1 por 100 en el mes de septiembre. Puede estimarse que la tendencia apunta hacia una tasa del 12 por 100; una tasa que nos acerca a la vigente en Europa (11,6 por 100) nos sitúa en posiciones mejores que Italia (18,5 por 100) y Francia (14 por 100).

A continuación hizo uso de la palabra para la defensa de los presupuestos del Estado correspondientes a 1982 el ministro de Hacienda, Jaime García Añoveros.

Comenzó señalando el ministro que las grandes exigencias de los presupuestos son básicamente dos: la crisis económica y la configuración regional y local del Estado. En este sentido, se han diseñado para recoger las medidas estipuladas en el ANE, los planes de reconversión industrial y en general, el resto de los objetivos de la política económica.

Jaime García Añoveros anunció que el Gobierno esperaba un déficit presupuestario para el año que viene de 698.000 millones de pesetas, es decir, un 3,5

por ciento del producto interior bruto previsto para ese año. «El déficit del Estado —dijo el ministro—, su rápido crecimiento en los últimos años son en realidad y en su mayor parte fiel reflejo de la crisis económica general y de los desequilibrios existentes en los restantes sectores económicos.

También se refirió el ministro de Hacienda al incremento previsto de la recau-

dación, que se espera que sea del 20 por ciento, es decir, unos cuarenta mil millones de pesetas. Este crecimiento se basará, sobre todo, en una mejora de la gestión, ya que la presión fiscal sólo aumentará en un 0,6 por ciento.

Tras la intervención del ministro de Hacienda, tomó la palabra el representante de los socialistas vascos, Carlos Solchaga, para defender la enmienda a la to-

talidad que presenta su grupo.

En un amplio discurso, Solchaga dijo que estos presupuestos no van a servir para luchar seriamente contra la crisis económica que atraviesa España, y añadió que la crisis económica actual aunque larga no va a ser eterna y que dentro de su propio planteamiento está también su solución.

Le replicó en primer lu-

gar el ministro de Economía y Comercio, Juan Antonio García Díez, que señaló que el problema del déficit no es sólo su tamaño, sino su ritmo de crecimiento y su financiación. En este sentido añadió que las emisiones de deuda a corto y largo plazo tienen que ir sustituyendo el recurso al Banco de España.

Tras la intervención del ministro de Economía y Comercio, Juan Antonio

García Díez, en la que señaló, entre otras cosas, que el Gobierno estima que la inversión tendrá un crecimiento real de 5 puntos en 1982 y que el incremento del crédito al sector privado en 1982 se mantendrá 3 puntos por encima del incremento de la inflación, el presidente del Congreso, Landelino Lavilla, dio por terminada la sesión alrededor de las 21,30 y anunció que continuaría a las 11 horas de mañana (por hoy).



**¿QUÉ MÚSICA QUIERE EN SU HOGAR?**

**Hilo Musical la tiene**

HILO MUSICAL en su hogar representa un importante complemento de confort. Con sólo apretar una tecla disfrutará de la mejor música, durante 19 horas diarias.

Seleccione entre los diversos canales -cuatro musicales, uno de idiomas y otro de R.N.E.- la música adecuada a cada hora.

HILO MUSICAL pone a su disposición las mejores marcas de alta fidelidad. Visite sin compromiso nuestras salas de sonido en cualquiera de nuestras delegaciones.



**Hilo Musical**

Para mayor información corte este cupón y envíelo a COSESA - HILO MUSICAL

Avinguda Gabriel Alomar  
Villalonga, 8 - A - 1.º Tels. 22 77 40 - 1 - 2  
PALMA DE MALLORCA-6

Nombre.....  
Dirección.....  
Población.....  
Tel..... D.P.....

Visita oficial de SS.MM. a Aragón

## El Rey pide una política generosa y sacrificada

Millares de personas que abarrotaban la plaza del Pilar, aclamaron en Zaragoza a los Reyes de España en el comienzo de su visita oficial a Aragón. Sus Majestades habían llegado en helicóptero al monasterio de Cogullada y desde allí se dirigieron a la basílica de El Pilar. Tras pasar revista a una compañía de cadetes de la Academia General Militar entraron en la basílica, en donde oraron por espacio de unos minutos.

El alcalde accidental de Zaragoza pronunció en el Ayuntamiento un discurso de bienvenida en el que resaltó la emoción del pueblo zaragozano al recibir a sus Reyes, «garantes de nuestras leyes democratizadoras y de nuestras libertades». «Confiamos en V.M. —añadió— que impidió, secuestrada la soberanía nacional, el triunfo de la indisciplina y del desorden, en una noche en la que el Rey y los municipios representábamos la continuidad constitucional. Confiamos en V.M. para que en su papel de árbitro impida que las instituciones del Estado de derecho queden recortadas o mermadas y para que la Ley se aplique a las fuerzas desestabilizadoras de cualquier signo». El alcalde se refirió también a los problemas específicos de Aragón y Zaragoza.

### DISCURSO DEL REY

Tras las palabras del alcalde accidental de Zaragoza, señor Roldán, S.M. el Rey pronunció el siguiente discurso:

«Zaragozanos:

Quiero que mis primeras palabras sean la expresión profunda de un compromiso profundo que la Reina y yo tenemos con vosotros y con Zaragoza.

Venimos en un viaje oficial a solidarizarnos con vuestros problemas, con vuestras aspiraciones, con vuestra lucha difícil y valiente por un futuro mejor.

Estamos con vosotros en cuerpo y alma y en la medida que podamos luchar por el desarrollo de cada trozo de la patria, estado seguros que Aragón, sus hombres, sus tierras ahora resacas, ocupan un lugar angustioso en nuestras preocupaciones.

Esperaba esta bienvenida y estas aclamaciones de saludo a España, a la democracia, a la Corona. No podía ser de otro modo y para mí la explicación es muy sencilla: vosotros sois una lección viva de responsabilidad nacional. Lo fuisteis en el pasado —y en esta plaza de las catedrales hay pruebas suficientes para la historia— y lo sois ahora.

En cada momento, los aragoneses decís lo que tenéis que decir, con sobriedad y con rotundidad. Muchas veces, o casi siempre, olvidando los problemas e intereses propios por los más amplios de la nación.

Los aragoneses sabéis que todos los españoles debemos sentirnos estrechamente unidos en los ideales de progreso, libertad, justicia y amor a la pa-

tria que nos define como una sociedad plena. Vosotros habéis sido y sois los primeros en arrimar el hombro en esta tarea. Gracias por ello, en nombre de España.

Y porque España es Aragón, vamos a luchar por un mejor futuro. Son muchas las dificultades en estos delicados momentos. La sequía; los problemas de un desarrollo adecuado de las estructuras agroindustriales; el despoblamiento; los conflictos del trasvase del Ebro; las necesidades de los municipios de esta tierra que los historiadores han llamado «honrada y recia»; la transformación de un paisaje de colonización en otro de desarrollo de los recursos agropecuarios; la realización de las posibilidades de trabajo para miles de jóvenes aragoneses.

Todos estos problemas requieren nuestro esfuerzo. Contadme entre vosotros, como uno más, para trabajar en las soluciones precisas.

Y como estamos hablando con palabras comprometedoras, yo desearía que vuestras necesidades estimularan de forma inmediata y sin inhibiciones, a la clase política, a las instituciones de Gobierno, a las áreas económicas.

Porque la política —y debo decirlo aquí desde esta lúcida visión que tenéis los aragoneses— para ser buena ha de ser generosa y sacrificada. La política, para que merezca el respeto de todos, no debe caer en la ineficacia, en la perduración de los cargos, en las

luchas intestinas, sino que debe tener una dinámica enérgica y resolutiva.

A lo largo de un milenio habéis luchado por una mejor administración.

Yo creo que en la España Democrática sois acreedores a un justo reconocimiento de vuestras aspiraciones, en paz, progreso y libertad.

Gracias por las palabras de bienvenida que recojo con profundo respeto y atención, con mi deseo de un pronto y total restablecimiento de vuestro alcalde.

Gracias por esta hospitalidad que brindáis a la Reina y al Rey en la ciudad que es para nosotros, por razones de convivencia y de estudio en el pasado, nuestra propia casa.

Ahora lo es desde la cordialidad y el entendimiento con el pueblo de Zaragoza.

Gracias, en definitiva, por esta lección, oportuna como puede ser habitual en Aragón, de patriotismo y solidaridad. Estoy seguro que cuantos nos ven y nos oyen recogen con atención este mensaje.

Viva Aragón  
Viva Zaragoza  
Viva España».

La multitud, congregada en la plaza del Pilar, interrumpió repetidas veces la alocución del Rey con vítores y aplausos.

Terminados los actos de recepción, los Reyes se trasladaron al palacio de Cogullada, residencia oficial. Por la noche asistieron a una cena ofrecida por la Diputación General de Aragón.

## Se recupera la actividad económica

Madrid.— «Al iniciarse el tercer trimestre se mantienen los indicios de una ligera flexión al alza en la actividad económica que empezó a manifestarse en el mes de junio» dice el Boletín Económico del Banco de España correspondiente al mes de octubre.

Esa ligera alteración de la tendencia se ha basado en un pequeño fortalecimiento del consumo privado, ya que la inversión y el consumo público mantuvieron niveles de actividad muy similar a los del primer trimestre.

Por otra parte, tanto el índice de consumo de energía eléctrica —que creció a una tasa anual del 9,6 por ciento en el tercer trimestre sobre el anterior— como la información de las encuestas de opiniones empresariales —especialmente cartera de pedidos y previsiones sobre producción— apuntan también hacia niveles de actividad algo más elevados que los correspondientes al primer trimestre.

No obstante añade el informe del Banco emisor hay que señalar que estos

indicadores son demasiado recientes y fragmentarios para poder tomarlos como exponentes de una recuperación de la actividad.

En los meses de junio y julio se observa una mejora en la cartera de pedidos de la industria de bienes de consumo y en su previsión que es por primera vez positiva en el mes de agosto, al prever un 8 por ciento de las opiniones netas un incremento de la producción.

La evolución de la inversión a principios del tercer trimestre se caracteriza por la continuación de las tendencias correspondientes a los seis primeros meses recuperación de la producción de bienes de equipo, descenso importante del nivel de existencias de productos terminados y «quizá un más alto ritmo de actividad en la construcción». Esta reactivación viene muy ligada a las inversiones del plan energético nacional, del plan de modernización de RENFE y a la última fase de construcción de las fábricas de la General Motors.

Según el Boletín económico, también la exporta-

ción de bienes de equipo está creciendo rápidamente, lo que permite una mayor utilización de la capacidad si bien «las rigideces sobre contratación laboral y la debilidad del mercado interior» disuaden a los fabricantes exportadores de aprovechar la favorable coyuntura exterior mediante la ampliación de sus instalaciones.

Por último es de destacar que, por el lado de la demanda, parece que la pequeña reactivación del gasto privado a partir del mes de junio se debe a una recuperación en la tasa real de crecimiento de la renta disponible. Esta renta retrocedió durante los seis primeros meses debido a los atrasos en la actualización de gran número de convenios colectivos, a la aceleración de la inflación y al aumento de retenciones fiscales.

La desaparición de esos factores ha facilitado una recuperación de la renta disponible real que, a partir del mes de junio ha empezado a actuar positivamente en el consumo privado.

## Fernández Ordóñez quiere un centro radical

BARCELONA.— En el mes de marzo haremos el congreso constituyente del nuevo partido, afirma Francisco Fernández Ordóñez, en unas declaraciones que publica «El Correo Catalán».

«Nosotros no queremos formar un partido de gran militancia —añade el señor Fernández Ordóñez— sino tomar contacto con colectivos, grupos, cuadros, funcionarios y dirigentes que nos puedan servir para confeccionar un programa nuevo que permita la creación de un partido de auténtica renovación. Contamos con colectivos

feministas, con economistas jóvenes, y con profesionales que optan por un cambio social serio en España».

El ex-ministro considera que el nuevo partido no se podrá homologar con las formaciones socialdemócratas europeas: «No, en él estaremos todos los que estábamos en la antigua socialdemocracia española en los tiempos del franquismo, pero también recogeremos a gente con ideas radicales de izquierda bruguesa, azafistas. Es decir lo que alguien ha llamado centro radical».

## A vascos y catalanes no les gusta el fondo de compensación

MADRID.— El consejero de Economía y Finanzas de la Generalitat de Cataluña, Ramón Trías Fargas, y el consejero de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco, Pedro Luis Uriarte, han expresado sus discrepancias con el reparto propuesto por el Gobierno para el fondo de compensación interterritorial, según figura en los documentos firmados respectivamente por ambos y que han sido incluidos en la «memoria» adjunta al proyecto de ley del fondo, a cuyo texto ha tenido acceso Europa Press.

### PEDRO LUIS URIARTE

—Cuantía del fondo: los 180.000 millones son excesivos, ante la hipótesis, en absoluto improbable, de que una desviación masiva de recursos desde las regiones más prósperas a las más deprimidas pueda frenar el desarrollo de las primeras.

—Renta por habitante: la fórmula del Gobierno penaliza a las regiones con mayor renta por habitante con una intensidad que sobrepasa los límites pretendidos por la Ley Orgánica de Financiación de las Comunidades Autónomas. (LOFCA).

—Datos utilizados: resulta difícil explicar que la estimación haga referencia al ejercicio de 1977, puesto que el retraso determina unos resultados injustos, habida cuenta de las variaciones desde entonces.

## Encierro de trabajadores de la Secretaría de Estado para la información

MADRID.— Los noventa y ocho trabajadores con un contrato laboral de la secretaría de Estado para la Información continuaban ayer el encierro comenzado el lunes como medida de presión para que sean escuchadas sus reivindicaciones, de cara a la negociación de su primer convenio colectivo, según un comunicado hecho público por el comité de empresa.

El comunicado dice, textualmente, lo siguiente: «Los trabajadores en régimen laboral de la Secretaría de Estado para la Información están negociando en estas fechas su primer convenio colectivo. Ante la actitud adoptada por la Secretaría de Estado para la Información de no admitir ninguna de las reivindicaciones presentadas por los trabajadores —como ejemplo se puede señalar que hay doce compañeros cuyo sueldo neto es de 24.000 pesetas, y que han tenido que sobrevivir con la ayuda de los demás, y que en general los sueldos en todas las categorías profesionales están muy por debajo de la media del sector— han acordado en asamblea, realizar un encierro en apoyo a sus peticiones, en tanto no se reciba una respuesta satisfactoria de las mismas».

### Congreso

## La LAU enfrenta a los diputados de UCD

MADRID.— La ley de Autonomía universitaria ha provocado ayer el enfrentamiento de posiciones en la reunión del Pleno del grupo parlamentario de UCD en el Congreso de los Diputados, según ha sabido «Efe» en medios de este grupo.

A la reunión acudió el ministro de Educación y Ciencia, Juan Antonio Ortega y Díaz Ambrona, para exponer la situación en la

que actualmente se encuentra esta ley y recabar la opinión de los diputados al respecto.

Según diversas opiniones recogidas por «Efe» el ministro fue apoyado por los diputados socialdemócratas que ahora se encuentran fuera del partido centrista, frente a las tesis defendidas en el grupo por diputados de tendencia democristiana.

**Mentís del ministro de Defensa acerca de una noticia publicada en «New York Times»**

## «Nadie ha pedido al Rey un presidente de Gobierno militar»

MADRID.— El diario «Ya» publica una crónica de su corresponsal en Nueva York, Gustavo Valverde, según la cual el rotativo «New York Times» «Se ha hecho eco este último domingo de la inquietud en la jerarquía militar en España, y afirma que en los últimos dos días ha habido peticiones al Rey Juan Carlos por parte de altos oficiales del Ejército para que nombre a un general como jefe de Gobierno».

En relación con este tema, el diario neoyorquino cita como fuente las afirmaciones de «políticos» en el sentido de que el general Jesús González del Yerro, capitán general de Canarias «ha sido mencionado frecuentemente como posible líder del Gobierno». Tras citar la crisis de UCD, la dimisión de Rodríguez Sahagún del partido centrista, el controvertido tema del ingreso de España en la OTAN, el cese de Castedo en RTVE y la posible remodelación del Gobierno, el «Times» cita fuentes políticas «anónimas» para asegurar que varios militares favorecerían una coalición de UCD con Alianza Popular tras su victoria en las elecciones gallegas. También manifiesta que hay «abundantes señales últimamente de que ni Calvo Sotelo ni el ministro de Defensa, Alberto Oliart, mantienen mucho control sobre el estamento militar».

### DESMENTIDO DEL MINISTRO

En directa conexión con este tema, el ministro de Defensa, Alberto Oliart, ha declarado ayer al programa «Matinal Cadena SER» que son totalmente falsos esos rumores, y los desmentía rotundamente.

El señor Oliart fue muy lacónico y rotundo en sus manifestaciones, en el sentido de negar los hechos sobre los que el periódico neoyorquino había escrito y aseguró que desconocía quien había propagado estos rumores, así como la ideología de los autores y la intención con que estaban hechos.

## Una joven de 15 años, víctima número 195 del síndrome tóxico

# Aplazada la quema de aceite de colza

LEON.— El gobernador civil de León, Angel García de Vello, ha adoptado medidas para que se aplaze la operación del transporte y posterior incineración del aceite tóxico que iba a ser quemado en la central térmica de Compostilla de la empresa nacional de electricidad de ENDESA en Cubillos del Sil.

También siguen celebrándose reuniones y asambleas en los ayuntamientos próximos a la central, y se ha remitido un telegrama al Gobierno Civil de León para que se desista del proyecto e incineración. En caso contrario, se convocará una manifestación popular para el próximo jueves en señal de protesta.

### UNA JOVEN DE 15 AÑOS, DE MADRID, VÍCTIMA MORTAL DEL SÍNDROME TOXICO

MADRID.— Una joven de 15 años ha fallecido ayer en el hospital provincial de Madrid, a causa del síndrome tóxico, según han informado a Europa Press fuentes oficiales del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social. Con éstos, son ya 195 los fallecidos por esta enfermedad. Había sido ingresado el pasado 23 de junio.

Los hospitalizados en toda España son 612, de los que 470 corresponden a Madrid, donde se han producido 2 ingresos, 4 reingresos y 13 altas. En las restantes provincias, han tenido lugar 4 reingresos y 3 altas, siendo el número de hospitalizados de 142.

### INVESTIGACION DEL JUZGADO CENTRAL

MADRID.— El juzgado central número 3 investiga con la mayor reserva la presunta actuación delictiva de los químicos que manipularon fundamentalmente el aceite de colza desnaturalizado, sin que, hasta el momento haya trascendido ningún dato sobre su identidad, ni de su situación procesal.

Por otra parte, cinco nuevos forenses se han sumado a los tres que ya había para realizar los trabajos de reconocimiento de afectados por la colza en el juzgado. Uno de los nuevos forenses es una mujer especialista en toxicología.

### NOTA DEL MINISTERIO DE SANIDAD:

MADRID.— La oficina de prensa del Ministerio

de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social ha publicado una nota en la que manifiesta que la situación del síndrome tóxico en España es «claramente regresiva en los últimos meses».

La nota añade que frente a una población hospitalizada de 1.020 pacientes, la cifra era de 816, el 15 de octubre, y de 628 pacientes hospitalizados el 15 de noviembre.

### Hernani

## Destruído un transformador de Iberduero

SAN SEBASTIAN.— Un transformador de Iberduero ha sido destruido en la carretera de ayer en la localidad guipuzcoana de Hernani, por la acción de una carga explosiva de dos kilos de Goma-2.

El transformador, de 100 kilovoltios de potencia quedó inservible y la caseta que lo protegía se desmoronó, como consecuencia de la explosión del artefacto. Fuentes de Iberduero informaron a «Efe» que varios abonados del barrio de la Florida, zona del Frontó Gallarreta, en la localidad mencionada, se encuentran sin suministro debido al atentado.

## Concentración en Madrid para conmemorar el 20-N

MADRID.— La fundación nacional «Francisco Franco» ha hecho público un comunicado en el que afirma que «se adhiere a la convocatoria de homenaje a España que, organizado por la Junta Nacional de la Confederación Nacional de Hermandades y Asociaciones de Excombatientes de España, tendrá lugar el domingo día 22 a las 12.30 horas, en la plaza de Oriente de Madrid con motivo de cumplirse el VI aniversario de la muerte de Francisco

Franco y el XLV del fusilamiento de José Antonio Primo de Rivera».

Motivado por el amor a España y al servicio a la patria a la que entregó su vida Francisco Franco, jefe del Estado español, caudillo de España y generalísimo de sus ejércitos, la fundación invita a todos sus benefactores y amigos y a tantos como participen de la admiración por la figura de nuestro caudillo, a acudir al acto», termina el comunicado de la fundación.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Doña Trinidad Cunillera Escarre

(Vda. del Capitán de Caballería FONT NONELL)

Que falleció en Barcelona a la edad de 90 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos hijos Jerónimo (médico, ausente) Santiago (Teniente Coronel Farmacéutico), hijas políticas Ana María y Maruja, nietos, biznietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que se celebrará hoy miércoles, día 18, a las 12.30 de la mañana, en la iglesia parroquial Castrense de Santa Margarita (junto Hospital Militar), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## D. Pedro Juan Cunill Riera

(VDO. DE FCA. GARAU BONET)

Que falleció ayer día 17 a la edad de 80 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos Antonia y Antonio Cunill, hijos políticos Juan Isern y Natividad Sastre, nietos, biznietos, hermanos, hermanos políticos, ahijadas, primos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy miércoles a las 19.30 en la iglesia de la Inmaculada Concepción, C/ TtE. Coll de San Simón (final Archiduque Luis Salvador), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## D. Eulogio Juan Olives

(PROPIETARIO DE CALZADOS LA FUERZA DEL DESTINO)

Que falleció ayer a la edad de 91 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E.P.D.

Sus afligidos hijos, María del Pilar, Antonio Juan Guimaré (de Calzados Estadio), hijos políticos Miguel Rosselló Juaneda (jubilado, Banesto) Antonia Salas Riera, nietos, biznietos, hermanos políticos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción del cadáver a su última morada hoy a las 12.00, y al funeral que tendrá lugar mañana jueves 18, a las 20.30, en la iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción (San Magín), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Pascual Ribot, 15, 1º B. No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## D. Domingo González Giménez

Que falleció el día 17 de noviembre a la edad de 75 años, en Palma de Mallorca, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa doña Manuela Corral Arroyo; hijos Manuela, Juan y Clara; hijos políticos José A. Fernández, Salustiana Pescador y Rodrigo Ribas, hermanos, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy día 18, en la iglesia parroquial de San Sebastián a las 20.30 por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Femenías, 31.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Tensión durante el funeral de Robert Bradford

## Ian Paisley anuncia lunes de anarquía en el Ulster

Belfast (Irlanda del Norte).— El diputado protestante Ian Paisley, que anteayer fue expulsado de los Comunes por cinco días afirmó que el próximo lunes Irlanda del Norte podrá ver lo que es la anarquía.

El líder del partido Unionista Democrático, señaló que ya hay en marcha algunas acciones, pero que los reales efectos, sobre toda la provincia se verán dentro de seis días.

El domingo pasado Ian Paisley al predicar en el templo prebiteriano en el cual cumple funciones pastorales acusó al gobierno británico de traición, al tiempo que afirmaba que se le daría una lección movilizándolo a los protestantes.

El objetivo principal de los seguidores de Paisley es evitar que se pongan en marcha los acuerdos anglo-irlandeses para crear un consejo intergubernamental entre los dos países.

Según se señaló en medios políticos protestantes hoy aparecerán anuncios en los periódicos de la provincia explicando las movilizaciones que se llevarán a cabo.

De acuerdo con las declaraciones hechas por el diputado Paisley, los ayuntamientos no irlandeses declararán el boicot al ministro del Ulster, James Prior y a sus secretarios de Estado.

Además los alcaldes y concejales municipales dejarán de invitar a los minis-

tros y no resolverán las consultas sobre impuestos municipales, educación, planificación urbana y salud.

Si estas medidas no surten efecto —señaló el líder del partido unionista democrático— se llevará a cabo una huelga para impedir la recolección del impuesto sobre el valor añadido

### FUNERAL POR ROBERT BRADFORD

El ministro británico para Asuntos de Irlanda del Norte, James Prior, ha recibido muestras violentas de descontento en el funeral por Robert Bradford, asesinado el sábado último.

Varios centenares de manifestantes habían espe-

rado la llegada del ministro al templo y lo recibieron con gritos de «asesino y criminal».

Al terminar la ceremonia religiosa, en la iglesia de la localidad de Dundonald, cerca de Belfast, completamente llena de fieles, grupos de manifestantes intentaron agredir al ministro James Prior y la policía se vio obligada a forcejear durante varios minutos para abrir paso al representante del gobierno de Londres hasta su coche oficial.

En la homilía el clero Roy Magge pidió la pena de muerte para los terroristas y fue aplaudido por los fieles que estaban fuera del templo por falta de sitio en el interior.

Italia: presunta irregularidad en el tráfico de divisas

## Quieren procesar a la madre Teresa

Roma. — La Magistratura italiana indaga sobre presuntos delitos cometidos por personas e instituciones benéficas. Entre los que figura la madre Teresa de Calcuta, premio Nobel de la Paz, quien podría ser procesada en breve.

La información, filtrada de medios judiciales, revela la investigación que realiza el procurador sustituto Fabrizio Hinna sobre presunta violación de las leyes que regulan el tráfico de divisas por parte de una serie de instituciones que no cambian sus divisas en moneda italiana, como marca la ley.

La madre Teresa de Calcuta, cuyo verdadero nombre es María Teresa Frede-

ric Douglass, fundadora de las misioneras de la Caridad y conocida mundialmente por sus trabajos en favor de los leproso, ha recibido ya una comunicación judicial.

Además de la madre Teresa, están implicados en la investigación los titulares de una serie de institutos religiosos y de beneficencia, hasta completar una lista de 74 personas.

Como presuntos culpables figuran funcionarios del Instituto para las Obras de Religión (IOR), la banca del Vaticano, Cáritas Internacional y una serie de institutos para ayuda al tercer mundo.

Parlamento Europeo

## Mañana, vía de urgencia para tres proyectos España-CEE

ESTRASBURGO (Francia).— El Parlamento Europeo debatirá y votará el jueves día 19, a últimas horas de la noche, por el procedimiento de urgencia, tres proyectos de resolución relativos a la entrada de España en el Mercado Común Europeo.

Presentados respectivamente por los grupos socialista (el más numeroso, con 120 parlamentarios), demócratas de progreso (Gaullistas), y el tercero por los grupos conservador, liberal y los parlamentarios democristiano alemán, Alfred Klepsch, y comunista italiano, Guido Fanti, todos los proyectos subrayan el «alcance político» de la ampliación a doce de la CEE.

Tras resaltar la «importancia política» de la ampliación hacia el sur, tanto para la comunidad como para España y Portugal, los socialistas lamentan que las negociaciones no hayan «progresado más».

Al respecto, urgen a la comisión ejecutiva que presente al Parlamento Europeo, «lo más tarde en febrero de 1982», un informe sobre la marcha de las negociaciones.

El texto socialista invita al Consejo Europeo de jefes de Estado o Gobierno de los «10» (que se reunirá en Londres los próximos días 26 y 27) y al Consejo de ministros de la CEE a que «fijen la fecha del 1 de enero de 1984» como límite para la adhesión de España y Portugal.

También pide que los países candidatos queden asociados a las deliberaciones relativas a la reforma de ciertas políticas comunitarias, en particular la agrícola.

Refiriéndose al «Plan mediterráneo» que está elaborando la comunidad, los socialistas insisten que se incluyan en el mismo las ayudas financieras comunitarias a favor de las regio-

nes y los sectores económicos más afectados por la ampliación, con objeto de reducir la separación norte-sur de la futura comunidad a doce.

El 1 de enero de 1984 es también la fecha tope para la entrada de España y Portugal, según el proyecto de resolución del grupo liberal, conservador, del democristiano alemán, Klepsch, y del comunista italiano, Fanti, que reclama que «se intensifiquen las negociaciones».

«La comunidad debe desempeñar su papel en el reforzamiento de la democracia en España y Portugal, al reafirmar su determinación política de acoger a estos dos países lo antes posible» subraya el texto.

A continuación reconoce «las grandes ventajas políticas para la comunidad, con la adhesión de España y Portugal, dos países que «tienen importantes vínculos sociales, históricos y culturales con los diez».

## Schmidt y Thatcher hablan de Breznev

BONN.— El canciller de Alemania Federal, Helmut Schmidt, y la primer ministra británica, Margaret Thatcher, aprovecharán sus conversaciones, hoy miércoles, en el marco de la décima ronda de consultas regulares entre ambos países para hablar de la próxima visita a Bonn del primer dirigente soviético Leónidas Breznev.

Schmidt, que se está preparando concienzudamente para su encuentro con el dirigente comunista, en el que, según confesión propia, hará el papel de mediador, según el mismo ha declarado, ya se entrevistó durante el fin de semana con el secretario general de la OTAN, Joseph Luns.

La primer ministra británica llegará a Bonn acompañada de seis ministros, entre ellos los de Asuntos Exteriores, Defensa, Finanzas, Economía y Agricultura, que tratarán con sus colegas germano-occidentales temas específicos de sus departamentos.

La décima consulta germano-británica tiene como telón de fondo las discrepancias entre distintas capitales europeas sobre posibles reformas de las estructuras financieras y de política agraria de la Comunidad Económica Europea (CEE).

El máximo dirigente soviético Leónidas Breznev, viajará la semana próxima a Bonn dispuesto a apostar todo el capital político de la URSS en la «Carta» germano occidental.

Armas nucleares en Europa

## Reagan propondrá hoy una reducción

WASHINGTON.— A la luz de la creciente disidencia anti-nuclear en Europa y acuciado por las críticas a la aparente inexistencia de una coherente política exterior, el presidente Ronald Reagan propondrá la casi total reducción de armas atómicas norteamericanas y soviéticas en territorio europeo.

Funcionarios de la Casa Blanca han calificado de «importante discurso de política exterior» la reunión de Reagan con los periodistas en el Club Nacional de Prensa de la capital norteamericana.

Las fuentes indican que Reagan revelará las propuestas de su Administración para reducir considerablemente los arsenales tanto soviéticos como norteamericanos en Europa, en donde recientes declara-

ciones del mandatario y de dos de sus principales colaboradores han originado una corriente propagandística anti-norteamericana.

Estados Unidos y la Unión Soviética acordaron, en septiembre pasado, reunirse a finales de este mes en Ginebra (Suiza) para iniciar pláticas encaminadas a negociar la reducción de misiles nucleares de mediano alcance en el teatro belico europeo.

Reagan —que la semana pasada reiteró su convencimiento de una posibilidad tal, aún cuando también expresó su optimismo de que no llegara a darse el caso— posteriormente vio aumentarse sus problemas ante las contradictorias declaraciones de sus secretarios de Estado y de Defensa, Alexander Haig y Caspar Weinberger.

## Polonia: negociación decisiva Gobierno-Solidaridad

Varsovia. — El Gobierno polaco considera decisiva la negociación que iniciará con el sindicato independiente Solidaridad para resolver la crisis social y económica que abate a Polonia.

Con la creación de un «Consejo consultivo social» que tendrá de 25 a 30 miembros, el Consejo de ministros presidido por el general Wojciech Jaruzelski quiso dar un primer paso hacia el entendimiento.

Este Consejo, que había ya anunciado Jaruzelski en la última sesión parlamentaria el pasado 30 de octubre, estará compuesto por «representantes sobresalientes de la sociedad», de

los sindicatos y de las organizaciones sociales y juveniles.

El presidente del Consejo social consultivo será nombrado a dedo por el jefe del Gobierno.

El presidente del sindicato independiente Solidaridad, Lech Wslesia, ya anunció que él tomará parte en las negociaciones del sindicato con el Gobierno sólo con carácter de «observador desde fuera».

Tras el Consejo de ministros, el Gobierno polaco dirigió una seria advertencia a Solidaridad en una nota que distribuyó la agencia oficial PAP. La declaración dice que no se debe poner indefinidamente a

prueba la buena disposición del Gobierno para una cooperación constructiva.

Recordó que la llamada del Parlamento para que terminen todos los conflictos laborales continúa siendo ignorada y las continuas disputas hacen totalmente imposible una estabilización de la vida social en Polonia.

Según una encuesta efectuada por la televisión polaca, el 67 por 100 de los encuestados se pronunciaron por una prohibición de la huelga, el 23 por ciento se pronunciaron en contra y el 10 por ciento no contestó. Según la televisión, el pueblo polaco se está cansando de las huelgas.

## IMPORTANTES OFERTAS

### HOGAR

MANTAS PRIMERAS MARCAS desde 731 a 6.015 Ptas.  
ADREDONES Y COLCHAS desde 829 a 6.151 Ptas.

### PRENDAS DEPORTIVAS

EXTENSO SURTIDO EN CHANDALS desde 889 a 4.435 Ptas.

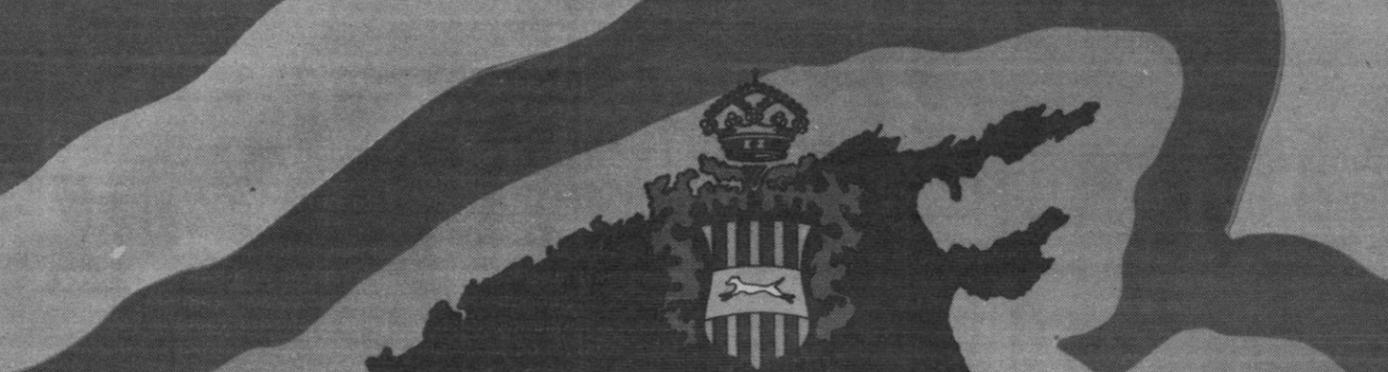
VISITE NUESTRAS TIENDAS, VISTASE CON MENOS DINERO. PRECIOS SIN COMPETENCIA

Almacenes  
**bauzá** s.a.

Pl. Cort, 4 Pl. Fleming, 3  
C/. Gral. Riera, 44 C/. Capitán Vila, 15  
C/. Bartolomé Pou, 40

SIGUE NUESTRA TOMBOLA DE REGALOS TODA COMPRA TIENE OBSEQUIO

# DIJOURS BO



• INCA

19 Novembre 1981

*Una vez más todos los que de una u otra forma nos sentimos ligados a la celebración del DIJOURS BO hemos de congratularnos de que una fiesta tan entrañable para toda Mallorca tenga la asistencia de público que secularmente la ha acom-*

*pañado. Independientemente de su carácter comercial y de transacción, lo más importante a destacar es la continuidad de una celebración que durante mucho tiempo ha sido signo de convivencia entre todos los habitantes de las islas.*

Bartolomé Buades, jefe de la Policía Municipal

# «Hay que estar siempre dispuesto a ayudar»

Sobre la policía municipal hemos hablado con Bartolomé Buades Palou, jefe de la misma.

—¿Cuántos años en la policía municipal?

—«El mes de febrero serán 22».

—¿Con qué efectivos cuenta?

—«Actualmente, 13 agentes, 3 cabos y un sargento».

Durante las fiestas del «dijous bo» viene personal de distintos pueblos para reforzar el servicio.

—¿Qué cometidos desempeñan?

—«Nos encargamos del orden público, ordenación del tráfico y depósito municipal. Hay una persona, permanentemente, destinada a cumplir esta última misión. Nosotros no nos consideramos responsables de las fugas que haya habido o que pueda haber».

—¿Han aumentado los robos?

—«La escalada de robos no es tan grande como se dice. Considero que Inca es una ciudad bastante tranquila. Además, nuestra compenetración con la Guardia Civil es muy buena y nos ayudamos siempre en lo que hace falta».

Tener cumplidos 18 años de edad y no exceder de 30; c) Tener una talla mínima de 1'70 metros si es varón y 1'60 si es hembra; d) Poseer el certificado de estudios primarios o de estudios equiparables, o en condiciones de obtenerlo en la fecha en que termine el plazo de presentación de instancias; e) Poseer el permiso de conductor de vehículos tipo A y B, que deberán estar en poder del aspirante sólo en el momento de ser nombrado; f) Estar en regla con las obligaciones del servicio militar, en el caso de los aspirantes varones. El plazo de presentación de instancias finaliza el próximo día 17 de noviembre, a las 14'30 horas en las oficinas de se-

cretaría de este ayuntamiento.

Aparte de esto, considero que un policía municipal ha de saber atender al público. Hay que tener buena voluntad y mano izquierda con la gente y ofrecer un buen servicio. También es importante el afán de superarse y el amor a la profesión. Hay que estar siempre dispuesto a ayudar».

—¿Cómo se organiza el servicio?

—«El servicio de la policía municipal se divide en tres turnos: uno de 7 a 14 horas, otro de 14 a 22, y otro de 22 a 7. Se efectúa rodado. Esto significa que un agente lo presta un mes por la mañana, el siguiente por la tarde y el próximo por la noche».

—¿Algo más que añadir?

—«Pediría a todos desde aquí que fueran comprensivos con nuestros fallos, al mismo tiempo que aprovecho para agradecerles su buena disposición para con nosotros».

(Foto: M.A. Quetglas)

● Las infracciones se han incrementado debido al aumento del parque móvil



● El problema más importante que tenemos es la falta de personal

—¿Y las infracciones de tráfico?

—«Creo que las infracciones han aumentado debido al gran incremento del parque de vehículos que ha habido en Inca. Mi opinión es que los conductores suelen ser bastante responsables».

—¿Qué problemas tienen?

—«El más grave es la falta de personal. Debido a ello nos es prácticamente imposible cumplir nuestro cometido. Esto se solucionará pronto, pues, gracias a los desvelos de este consistorio, se han convocado oposiciones para cubrir siete plazas de guardias».

—¿Qué se precisa para ser agente?

—«En principio, aprobar el concurso-oposición, cuyas pruebas selectivas constan de examen físico y teórico. Las condiciones para tomar parte han sido publicadas en el Boletín Oficial de Baleares de fecha 13 de octubre, y son las siguientes: a) Ser español; b)

## 'SA NOSTRA' CREIX AMB BALEARS

No només parlem de la mateixa manera, sino que tenim la mateixa manera de fer feina, perquè hem crescut plegats.

Per això els nostres objectius se dirigeixen al benefici de Balears, treballam per al seu progrés i el fruit del nostre esforç es torna a re-invertir a Balears, punt de partida i punt on volem estar.

94 OFICINES AL SEU SERVICI



CONTINUEM CREIXENT PLEGATS.

## EMBUTIDOS Y FIAMBRES



INCA



MASTER de popularidad



1981

BENVINGUTS AL «DIJOURS BO»

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación. HAGASE SOCIO PROTECTOR JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES TEL. 23 01 49

Pep Caimari, concejal ferias y fiestas

## «Hemos tenido que ampliar la superficie de exposición»

Nos encontramos de nuevo a las puertas del Dijous Bó, la feria agrícola y ganadera más importante que se celebra a lo largo del año en todo el Plá de Mallorca. La payesía de toda la isla aprovecha esta importante concentración de maquinaria agrícola y de ejemplares especiales de todas las ramas ganaderas que se crían en Mallorca para ponerse al día en las novedades que les harán más rentable el duro trabajo del campo y para tratar de conseguir algún animal de calidad a buen precio para así poder mejorar lo que ya tiene con los futuros cruces.

Durante algunos años que afortunadamente ya han quedado atrás el Dijous Bó perdió buena parte de su carácter campesino. Tal vez el buen hacer de los últimos ayuntamientos, tal vez la toma de conciencia por parte de la sociedad de que tenemos que volver al campo, a ocuparnos de él y de cuanto le rodea porque es la última esperanza que encuentra de supervivencia esta sociedad cada vez más abocada a una crisis irreversible y a un paro creciente, han hecho que el carácter ganadero y agrícola del Dijous se convierta de nuevo en la «vedette» de esta jornada de tradición popular.

Para conocer los por-

menores de la presente edición dialogamos con el concejal de fires y festes del Ayuntamiento inquense.

—¿Cómo se presenta esta edición del Dijous Bó y con que carácter la ha enfocado el Ayuntamiento?

—Las perspectivas son inmejorables y creemos que será un éxito sin precedentes. Hemos tenido que ampliar la superficie de exposición, esto viene siendo una constante durante los últimos años, ya que varias semanas antes de la celebración de la feria ya teníamos vendidos la totalidad de los stands. Tendremos que abrir nuevas calles en las que se puedan instalar

### ● Novedad: Un arco de triunfo que saluda a los visitantes

los feriantes y la exposición abarcará desde la carretera de Lluch hasta la calle de La Pureza.

—¿Qué novedades se presentan en esta edición?

—Tal vez la que más va a llamar la atención al público sea la instalación de los stands de automóviles en la misma plaza de Oriente, entre los parterres ajardinados; existe también el proyecto de montaje de unos grandes andamios que formarán una torre metálica prácticamente en el centro de la feria y también será instalado un arco de triunfo, fabricado con este sistema de andamios en el que rezará la inscripción «Benvinguts al Dijous Bó»

—¿Novedades en el campo de la ganadería?

—Pocas, se espera que las subastas tanto de frisona como de retinto tengan el éxito de las ferias que les

han precedido, también se espera una buena participación de ganado lanar y se incorpora la novedad de seis sementales de caballo, tres de ellos de propiedad particular, y un pony irlandés. En general puede decirse que se espera un incremento de participación en todos los tipos de ganado que concurren.

—¿Entre las restantes actividades que se desarrollarán cabe destacar alguna en particular?

—Personalmente opino que el programa que se ha confeccionado es bastante completo en todos los sentidos pero merecen especial mención el concierto que ofreció el martes diecisiete la Capella Mallorquina homenaje al maestro Torrandell y las diversas exposiciones que pueden contemplarse tanto de obra pictórica y escultórica como la filatélica.



También es importante destacar las dos obras de teatro que se han representado, una de ellas especial para el centro de minusválidos.

—Todos los años el Dijous Bó se aprovecha para la puesta en funcionamiento de algún nuevo servicio de interés para la población, ¿se ha cumplido la tradición?

—Efectivamente. Este año hemos cumplido con la tradición inaugurando el nuevo centro de higiene.

Y hasta aquí llegó nuestra conversación, de seguro que dejamos en el tintero un montón de cosas importantes que rodean este Dijous Bó. Una labor bien llevada a cabo la de esta comisión de fiestas.

# sbeltior

## CALZADOS SEGUI

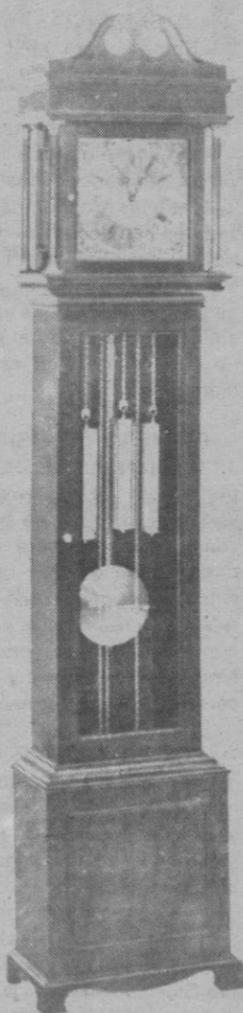
Una artesanía mantinguda  
al llarg dels anys, perquè  
l'home camini elegant i còmodament calçat.



### CHARLES JOURDAN

monsieur

## JOYERIA INTERNACIONAL RELOJERIA



### Juan Mateu

Extenso surtido en trofeos deportivos, placas conmemorativas y medallas.

Gran variación en Joyería, Platería y objetos para regalos.

Visite exposición de relojes carrillones de gran sonería.

Carrer de L'Estrella, 18  
Tel. 50 - 11 96  
INCA

LISTA DE BODA  
**DUWARD**  
RELOJ PERFECTO

# Historia del convento e iglesia de San Francisco



Pablo Amer, estudiante de quinto curso de Filosofía y Letras, en rama Historia, ha estado recopilando una serie de datos para elaborar un trabajo sobre un tema del que hasta ahora se ha publicado muy poco: «Historia del convento e iglesia de S. Francisco». Estos datos, que él nos ha proporcionado, son los que aquí reflejamos. Nos comenta Pablo que lo único publicado con cierto interés de lo que él ha leído es, por una parte, el «Bol.letí de la Societat Arqueològica Lul·liana» (BSAL) y, por otra, dos libros del siglo pasado: «El estribo sur de la sierra y sus desfilaros» que es uno de los tomos de la obra «Los pueblos de Mallorca», del Arxiduc Lluís Salvador, el más interesante por los datos que aporta, aunque sean simples descripciones; y el «Apéndice-Histórico de la villa de Inca», de Josef Barberí, que no llega a un estudio en profundidad.

El 1 de enero de 1325, el papa Juan XXII, en un breve dado en Aviñón, permitió instalar en Inca al custodio y religiosos del convento de la orden franciscana en Barcelona. Los monjes se instalaron en el mismo solar que es hoy la iglesia de San Francisco y construyeron un convento que fue el segundo de esa orden en Mallorca y el primero de la «part «forana».

Tras el convento se construyó la iglesia gracias a la liberalidad de los inoueros. Hay que destacar que el 13 de septiembre de 1343, Gerardo Llull, señor del «piedro» (predio) de Binatrú y pariente muy cercano de Ramón Llull, dejaba a los frailes menores de Inca, según consta en una amanda pía de dicha fecha, una notable cantidad para la construcción del templo.

En 1555, se produjo la primera reforma, realizada por fray Joan Bordills, provincial de los observantes (franciscanos) de Mallorca, que fue el arquitecto. Este fraile, de familia noble, solicitó una ayuda económica para esta obra al rey Felipe II, que estaba en Valladolid, el cual se la concedió. Con esta ayuda se pudo hacer la reforma del claustro de la que ya no queda nada.

En 1565, fray Miquel Servià, confesor de D. Juan de Austria y vicario general de la Armada, reparó el

campanario del convento siendo guardián del mismo. Actualmente, se conserva la misma escalera de este campanario.

El año 1653, hubo una reforma. Existe una fecha en la parte posterior de la iglesia, pero no existen mas datos.

Otra obra, esta vez en la sacristía, data de 1709. De ella casi no queda nada a excepción del lavabo en el que consta la fecha.

La portada lateral se construye en 1732. La fecha se puede ver en el dintel de la puerta.

La cisterna, que es de lo mas valioso que se conserva, se construyó el año 1747, según consta en una inscripción en la misma. Al lado de la cisterna había una columna que servía para apoyar la jarra. Esta columna ha desaparecido.

La iglesia actual es de la segunda mitad del siglo XVIII y principios del XIX. A cierta altura de la torre del campanario hay una fecha: 1789, que se puede considerar como la fecha de inicio, y en el ángulo de la cornisa exterior, debajo de las tejas, la de 1881, que podría ser la de la conclusión aunque estas fechas se deban considerar sólo como una aproximación.

El mes de octubre de 1835, bajo el Ministerio

(gobierno) de Mendizábal, se produce la extinción de las órdenes religiosas. A raíz de esto, los franciscanos menores que ocupaban el convento fueron exclaustrados ese año. En marzo de 1836, la supresión de monasterios y conventos.

En virtud de la desamortización de Mendizábal a nivel nacional se ponen en venta, a partir de 1841, los bienes de la iglesia. Esto tuvo como consecuencia la venta del convento e iglesia de S. Francisco. Venta que fue recogida en el «Diario Constitucional» de fecha, 27 de febrero de 1843, lunes, que aquí transcribimos por su gran interés:

#### «INTENDENCIA»

«Remate para el 3 de abril de 1843.» (Se cita para esta fecha, en la que tendrá lugar la subasta).

«El edificio que fue convento de franciscanos de Inca que los arquitectos rasadores han declarado divisible y enajenable en cuatro grandes porciones que han dejado señaladas en el edificio y aparecen del plano que va unido al expediente.

**PRIMERA DIVISION:** 11.053 pies cuadrados superficiales de extensión, consiste en una casa baja, claustro fuente, siete celdas en piso plano y otras cinco en el primero con sus tejados y escalera y linda con la iglesia y la sacristía. Linda con la segunda y tercera porción de terreno.

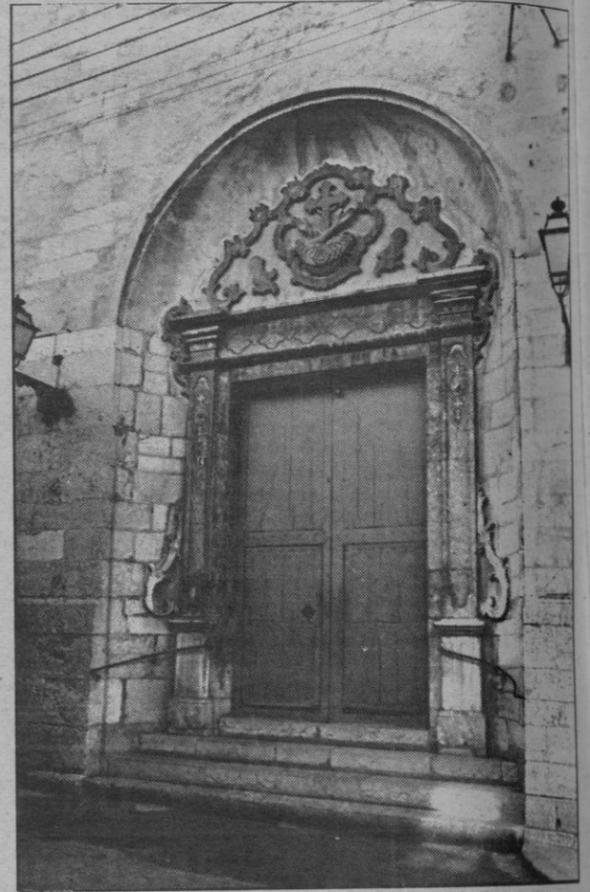
**SEGUNDA DIVISION:** tiene 5.353 pies cuadrados superficiales de extensión; consiste en cinco celdas, el refectorio, cocina, lagar y un trozo de de corredor, sito todo en el primer piso y otras siete celdas en el primero y linda con el camino de Sineu. Linda con la primera y la tercera porción de terreno.

- En 1955 se realizó la primera reforma

**TERCERA DIVISION:** que tiene 10.764 pies cuadrados de extensión, consiste en tres cuartos en el piso bajo, dos patios y un establo en el primero y linda con el huerto del convento, con la plazuela y con las divisiones primera y cuarta.

**CUARTA DIVISION:** que tiene 10.562 pies cuadrados superficiales de extensión y tiene la iglesia con su sacristía, lindante con la plazuela, con el camino de Sineu y con la primera división.

Estas cuatro divisiones se sacarán a subasta. En el concepto de que a más de ser cuenta de los compradores las incomunicaciones de una con otra, deberán hacer desaparecer todo signo exterior demostrativo del convento en esa época y del destino que tuvo.



- La cisterna que es lo más valioso que se conserva se construyó en 1747

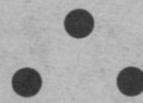
Así permanecieron las cosas durante casi tres cuartos de siglo, hasta 1909, en que se solicitó que los frailes franciscanos de la Tercera Orden Regular vinieran a establecerse en Inca. Esto ocurrió en

1910. El superior de esta comunidad, que se ha mantenido hasta hoy, era fray Pere J. Cerdà. El año 1911 se abre una escuela de primera enseñanza que sería el germen del actual colegio Bto. Ramón Llull.

# ¡Oh!

boutique general goded, 9-tel. 500091-inca

## LA HORA EXACTA DE LA MODA



Venturós

# DIJOURS BO

## Manuel Rodríguez Patiño, presidente de la comisión de Urbanismo

Con Manuel Rodríguez Patiño, presidente de la comisión de Urbanismo del Ayuntamiento de Inca, hemos hablado sobre esta materia tan importante.

—¿Qué temas se están tratando en la comisión?

—«Se están considerando varios. Uno de ellos es el establecimiento de polígonos industriales. Es una cuestión aparte de la confección del presupuesto. Dentro de los terrenos calificados como industriales se desarrollarán dos o tres polígonos. Me daría por muy satisfecho si en el 83 estuviera aprobado el plan parcial y legalizado todo para la iniciación de las obras. Estamos en contacto con «Gestura», empresa pública formada por el MOP y el Consell, para que se encargue de esto, aunque falta presentar la propuesta al pleno puesto que solo está acordado en comisión.

El asunto del Sport-Tenis irá al próximo pleno, una vez subsanadas las deficiencias.

En cuanto a «S'Ermita», se va a conversar con los promotores. Existe una buena disposición por ambas partes para que el problema se solucione. No habrá demoliciones pero tampoco nuevas edificaciones hasta que no quede todo arreglado.

Se van a poner en marcha todas las obras del presupuesto de inversiones del 81. Van a salir a subasta próximamente el asfaltado de cuatro calles, cuyo importe asciende a 2.336.000 pesetas. Paso peatonal de la calle Gral. Luque, 600.000 concedidas por el CGI; colector de la Gran Vía, 9.503.034 de los que el ayuntamiento aporta 5.256.183; urbanización plaza «Campet des tren», 4.284.026 de los que 2.660.026 paga el ayuntamiento. Para estas últimas dos obras el Consell General

Interinsular ha concedido una subvención dentro del Plan Provincial de Obras y Servicios, por lo que sólo habrá que costear parte de las mismas como reflejan las cifras antes expresadas.

Otro tema, la confección del presupuesto del 82. En él se incluirán, entre otros, los siguientes temas: urbanización de la Plaza de España; paso subterráneo en la carretera de Lloseta para hacer desaparecer el paso a nivel; un paso elevado, que está en proyecto; adquisición de los terrenos para la ubicación de un nuevo colegio nacional.

—¿Cómo se va a enfocar la cuestión de los permisos de obras?

—«Creo que en este asunto hay que ser muy duro. En materia de construcción, Inca es un verdadero caos. Vamos a intentar cortar todo esto. Para empezar, el ayuntamiento ha dictado una serie de decretos disponiendo la suspensión de obras por falta de seguridad o por ser ilegales.

En materia de construcciones en el campo, nos vamos a meter de lleno para que, por lo menos, el problema que se había creado no vaya a más. Hay que tener en cuenta que se ha planteado a nivel de toda Mallorca. La cuestión está en que piden permiso para una caseta de aperos y construyen un chalet. Vamos a estudiar lo que ahora existe y ver lo que se puede aceptar y lo que no».

—¿Cómo va la redacción del Plan General de Ordenación Urbana?

—«Hemos enviado una comunicación al equipo redactor con objeto de estar en contacto. Nosotros les marcamos unos principios políticos que deben quedar reflejados en el plan. A partir de ahí, dejamos de actuar libremente al equipo

que recogerán las opiniones de las asociaciones de distinta índole que existen en Inca. Al final, el plan deberá ser aprobado por el ayuntamiento, por 2/3 del mismo, o sea, 14 votos».

—¿Qué normas urbanísticas rigen en Inca ahora?

—«Hay una serie de normas subsidiarias. Aunque algunas pueden servir, la mayoría son malas».

—¿Qué problema destacaría de entre los que se ha encontrado al acceder a la presidencia de la comisión de Urbanismo?

—«El mayor problema es

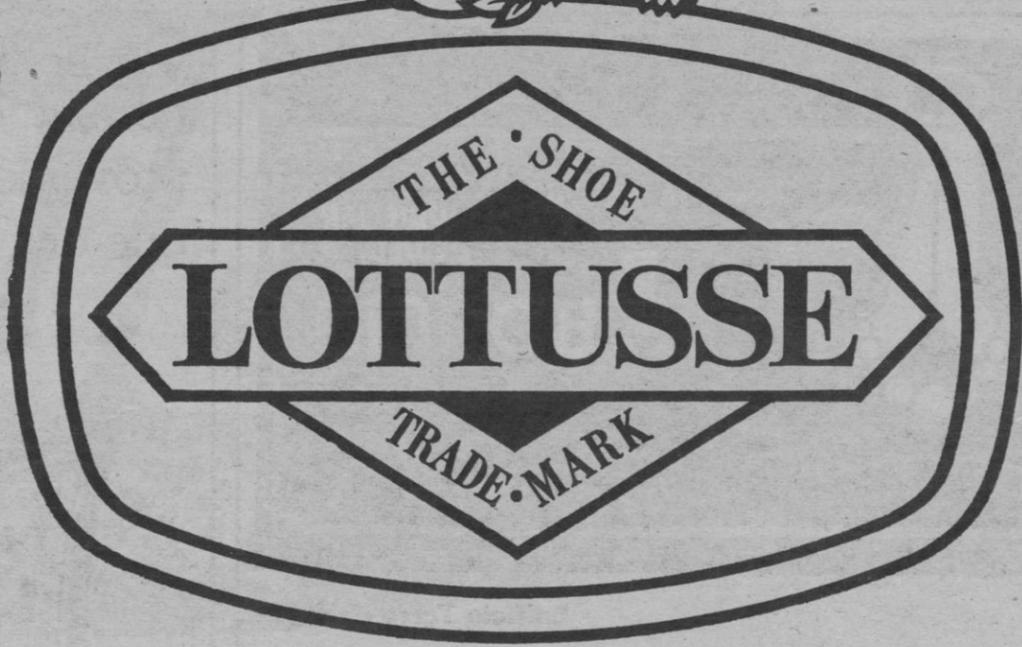
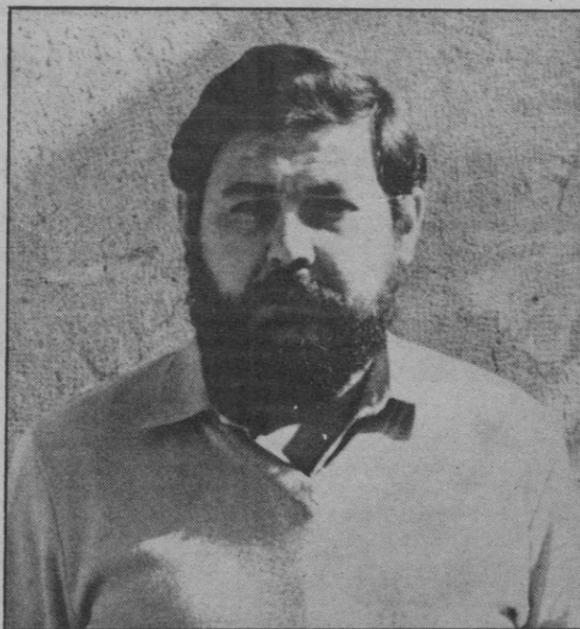
el de que se ha aprobado el presupuesto faltando tres meses para acabar el año».

—¿Cómo ves la actual normativa urbanística?

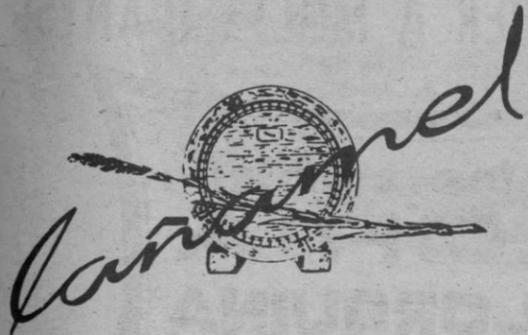
—«La ley es muy clara y en ella todos los detalles están determinados. Las ventajas que esto reporta son evidentes lográndose un mayor control en esta materia, control que es muy necesario».

Sin embargo, la otra cara de la moneda es que se necesitan muchos acuerdos, papeleo. De esta manera, los plazos se alargan mucho».

(Foto: M.A. Quetglas)



«PRODUCCION LIMITADA DESDE 1877»



**Celler Cañamel**

ofrece sus servicios a todos  
los visitantes en el  
día de

**DIJOURS-BO**

General Goded, 8 - Tel. 50 00 17

**INCA (Mallorca)**

## Los rótulos de las calles en nuestra lengua



Con la llegada de la democracia a nuestro país llegó también el rescate de nuestra lengua y de su uso normal que había caído prácticamente en el olvido popular debido a su falta de uso. El ayuntamiento de Inca siguió el ejemplo de otros muchos de nuestra isla y devolvió a las calles de la ciudad del «cor de Mallorca» su vieja denominación y, por supuesto, en

nuestra lengua.

Las placas de denominación han sido sustituidas ya prácticamente en toda la población presentando un aspecto cuidado y limpio y todas ellas debidamente adornadas por el escudo del término. Esta ha sido una medida que ha satisfecho a más gente que disgustado a otra.

Habla Josep Buades, su presidente

## «Associació de Comerciants» organizadora de las «fires»

La «Associació de Comerciants d'Inca» ha sido la organizadora de los distintos actos que han tenido lugar durante las tres «fires». Recogemos aquí las impresiones de Josep Buades, presidente de la asociación.

—¿Cuándo y por qué se creó la «associació»?

—«Fundamentalmente se creó para revitalizar las «fires», porque estaban en una atonía total. Posteriormente vimos la necesidad de apoyar otras fiestas, siempre pensando en el pueblo y en su gente.

Se constituyó en 1979 con una directiva de circunstancias, ya que nos encontrábamos con las «fires» encima y había que animar el ambiente. Lo cierto es que ese año las fiestas no fueron muy sonadas.

El año siguiente las «fires» fueron a más y hubo una serie de fiestas, aparte de ellas, que la asociación apoyó: San Antoni, Reyes y Nadal».

—¿Qué proyectos tienen de cara al futuro?

—«Tenemos en proyec-

to organizar un gran festival en la plaza de toros. Uno de los grupos que actuaría sería «Parchís».

Aparte de esto, se ha hablado de ampliar el campo de actuación de la «associació» comprendiendo el asesoramiento, asistencia jurídica y ayuda en general a las necesidades del comerciante. Podemos adelantar que tenemos a nuestra disposición cuatro abogados: Beltrán, Autnell, Fluxá y Lladó. También prestaremos ayuda en asuntos laborales para lo cual contamos con los gestorías Mateu y Lleonart».

—¿Cuántos socios tienen?

—«160».

—¿Piensa que este número va a aumentar?

—«Se tiene que aumentar. Si pensamos en los beneficios que esto puede reportar y puede dar a Inca, está claro que no debe haber ningún comercio sin hacerse socio».

—¿Cómo están organizados?

—«La directiva es bastante extensa pero el trabajo recae principalmente

sobre seis miembros. Cuando se tienen que añadir nuevos miembros a la directiva, se celebra una asamblea general y se decide esto por votación. Al pasar las «fires», también se convoca una asamblea general donde se da cuenta de los gastos que ha habido y de la gestión que se ha llevado a cabo. Creo que, a nivel interno, funcionamos democráticamente».

—¿Qué hay que tener para ser un buen comerciante?

—«Pienso que hay que tener tres manos derechas y dos izquierdas. Lo más debe interesarle es dejar al cliente satisfecho, garantizando al máximo lo que está vendiendo y asegurando un servicio posventa».

—¿Quiere añadir algo más?

—«Todos los comerciantes de Inca deben darse cuenta de que hay que pertenecer a la asociación. No perseguimos un lucro particular sino un beneficio común y un bien del pueblo, que es nuestro pueblo».



Edificio Torre d'INCA

EXTENSO SURTIDO EN

**ARTICULOS REGALO  
RELOJES, JOYAS  
Y CARRILLONES**

**LISTAS DE BODAS**

Calle General Mola - Tel. 50 21 50 - INCA

Sucursal: Gral. Mola, 121 - Tel. 531505 - Pto. Pollensa

L'esplendor del «DIJOUS BO» ens permet d'agraïr als nostres clients, proveïdors i amics la col.laboració que des de fa més de quaranta anys ens venen dispensant.

**PER A MOLTS D'ANYS!**



Teléf. 50 03 62 - 50 14 00

**MOLT IMPORTANT:** Els agraïrem visitin nostres instal.lacions i comprovaran, personalment, com a casa nostra es compleixen, de sobres, les normes sanitàries i d'higiene en vigència.

**Gràcies anticipades!**



# El sector del calzado en Inca

De todos es sabido que el sector del calzado es el más importante de la industria inquense. Buena parte de la economía de Inca fluctúa en torno al sector zapatero ya que es el que genera más puestos de trabajo y además el que ha creado toda una gama de industrias auxiliares que van desde la fabricación de cajas de zapatos hasta las de creación de moderna tecnología encaminada a la simplificación de los procesos de elaboración que reducirá el coste del producto y lo hará competitivo en los mercados internacionales.

1980 fue catalogado por los industriales del sector como auténticamente catastrófico. El mercado internacional sufrió una recesión que puede ser considerada la más importante desde que fue conquistado y, simultáneamente, la crisis en nuestro propio país condujo a un descenso en las ventas que hicieron temer en muchos momentos el «crac» definitivo. El ochenta y uno ha sido un año de esperanza y si bien las aguas no han vuelto todavía definitivamente a su cauce, las perspectivas han mejorado y los mismos industriales han dado muestras de optimismo, un optimismo con reservas y siempre cargado de temores ya que la competencia, especialmente por parte del calzado italiano es muy fuerte y a pesar de las dificultades que encuentra ac-

tualmente es muy posible que se vea también sometido en cualquier momento a un relanzamiento.

Básicamente el aumento del equilibrio económico con respecto al año anterior ha venido dado por la reducción de las plantillas y el incremento de la tecnología y mecanización. La tendencia general es hacer un zapato menos artesanal pero que salga al mercado a precios inferiores a los de los países de la competencia. El otro factor importante del relanzamiento ha venido dado por la revalorización del dólar USA respecto a la peseta española que ha provocado un incremento de la capacidad adquisitiva del cliente más importante que se tiene en el sector, el americano.

La impresión general de los industriales zapateros de Inca es que actualmente se ha alcanzado ya un buen nivel en la mecanización. Son muchas las plantillas que han alcanzado también un número casi ideal ya que los puestos que han ido quedando vacantes en las empresas, tanto por despido como por jubilación, no han sido cubiertos nuevamente.

«Baleares», con motivo de la celebración de la día del «Dijous Bó», ha querido que fuesen los propios industriales quienes analizaran personalmente estos problemas. Naturalmente no están todos lo que son, sino simplemente una representación de ellos.

mano de obra. Hay que hacer constar en este punto que en el caso concreto de Inca existen dos temporadas claramente diferenciadas y que mientras en verano hay un sobrante de mano de obra, en invierno incluso puede llegar a hacer falta, esto se debe a la diferencia que hay entre el zapato que se fabrica en una y otra estación.

—¿Se han alcanzado los niveles apetecidos en el cambio tecnológico?

—Nosotros hemos podi-

do llevarlo a cabo, sin grandes problemas, de forma total y absoluta aunque si algo es realmente cierto es que la renovación no se acabará nunca ya que en cada feria que se celebra las fábricas de máquinas auxiliares presentan nuevos avances.

—Finalmente ¿Feria en Mallorca?

—Yo creo que la feria de Mallorca ya existe. «Selec. Balear» es nuestra mejor embajada y se seguirá haciendo.

Antonio Ordinas:

## Las reducciones de plantilla serán un problema futuro

Otro de los clásicos de la zapatería inquense es Antonio Ordinas, el hombre que rige los destinos de Calzados Seguí S.A., por eso también a él acudimos para que nos diera su punto de vista en esta serie de cuestiones que hemos creído fundamentales para este importantísimo sector industrial de la ciudad del «Dijous Bó».

—¿Balance sproximado de los meses que llevamos transcurridos del presente año?

—Sin lugar a dudas tenemos que afirmar que es mucho mejor que el período anterior.

—¿Y en cuánto al mercado exterior?

—Es indudable que la impresionante subida del valor del dólar USA con respecto a nuestra moneda ha favorecido la exportación de zapatos ya que el poder adquisitivo es ahora mucho más elevado para el cliente del otro lado de nuestras fronteras.

—¿Se continúa teniendo en mente la idea de que la reducción de plantillas es imprescindible para salvar al sector?

Aunque la medida está resultando buena por el momento yo creo que a la larga se convertirá en un serio problema para todo el sector puesto que al no entrar mano de obra joven en las empresas llegará un momento que no existirá aprendizaje.

—¿Ha acabado ya el

período de reconversión tecnológica?

—Bajo mi punto de vista nos hace falta cambiar mucho en cuanto al nivel de producción. Si lo que se persigue es crecer más novedades y modalejes se dificulta enormemente la tecnología y si se prescinde de ese factor de la creación, la moda, que es un factor básico en el mercado, se ve seriamente perjudicada.

—Finalmente hablaremos de una posible feria en Mallorca.

—Creo que las dificultades para montar una feria de auténtico renombre en nuestra isla son insuperables. Estoy en contra de ella porque no la considero rentable. Por otra parte tenemos la «Selec. Balear», que es un buenísimo escaparate de nuestros productos.



Jaime Beltrán:

## Continúa la tónica del año pasado

Jaime Beltrán de Calzados Beltrán S.A.

—¿Cuál es la situación del sector este año?

—«Continúa la tónica del año pasado. Lo único que puede haber son ganas de que la cosa mejore». El sector sigue mas o menos en la misma situación. Los problemas son casi los mismos porque se han resuelto pocos.

—¿Cómo va la exportación?

—«Ha mejorado un poco debido a la alta cotización del dólar. El problema más grave con que nos encontramos y que ya se ha aireado en innumerables ocasiones a través de la prensa, está en el retraso de la Administración en el pago de los derechos de exportación, de la desgravación fiscal que se concede a los exportadores».

—Estudio sindicatos —FICE—

—«Existen unos acuerdos entre FICE (la patronal a nivel nacional) y las centrales sindicales, que han presentado un estudio a la Administración sin que, hasta el momento ésta se

haya pronunciado sobre el mismo. Habrá que esperar a que esto suceda. Si lo acepta, pienso que el sector tendrá un respiro. En realidad, no se trata de que haya menos obreros sino de que el sector sea más competitivo».

—¿A qué nivel están técnicamente?

—«Nuestro nivel es muy bueno. La prueba está en que los zapatos españoles interesan a Europa. El principal cliente que tenemos es el Mercado Común. Si con las dificultades que suponen las aduanas esto es así, es que efectivamente nuestro nivel es alto. Yo creo que estamos en segundo lugar, después de Italia».

—¿Está a favor de una feria de calzado en Mallorca?

—«No. Se ha celebrado una en Madrid y no ha tenido mucho éxito, por lo que creo que aquí fracasaría. Que se reúnan varios fabricantes y expongan, puede resultar, pero a nivel nacional no lo considero factible».

Antonio Fluxá:

## Las cosas han mejorado

Antonio Fluxá es el gerente de la empresa Lotusse y a la vez uno de los hombres que más años lleva introducido en el sector zapatero inquense. Como perfecto conocedor del mercado, tanto nacional como internacional, y también como conocedor que es de la problemática en que se encuentra inmerso actualmente el sector, acudimos a él para que nos manifestara sus opiniones.

—¿Qué balance podemos efectuar de los meses transcurridos del presente año?

—«En general puede decirse que este año las cosas han mejorado respecto al año anterior aunque desde luego sin llegar a alcanzar las cotas anteriores de los años de euforia. El problema más importante que tenemos actualmente yo creo que radica en el precio de los zapatos que, aunque parezca mentira, es el mismo que teníamos hace dos años. De todas formas hay que reconocer que la venta se ha animado bastante».

—¿Cuál es la situación actual del mercado de exportación?

—«En nuestra empresa la exportación no es una masa muy grande dentro del



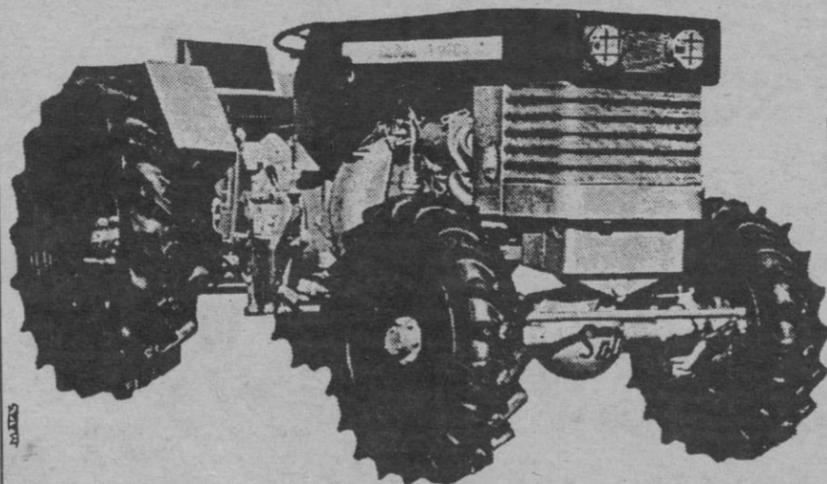
volumen que movemos normalmente, nos dedicamos mas bien poco a esta cuestión, pero puede decirse que las perspectivas han mejorado también ya que ofrecemos unos precios más interesantes, lo que viene dado por la gran revalorización que ha sufrido el dólar respecto a nuestra moneda. También ha influido en la revitalización la importante protección que se le ha dado a la exportación.

—La constante en los últimos tiempos ha sido hablar de crisis y de reducciones de plantilla. ¿Continúa la misma tónica?

—La reducción sigue siendo necesaria a toda costa por dos motivos: los precios de la competencia y la necesaria industrialización que siempre suprime

TRACTORES-MOTOCULTORES-MOTOAZADAS

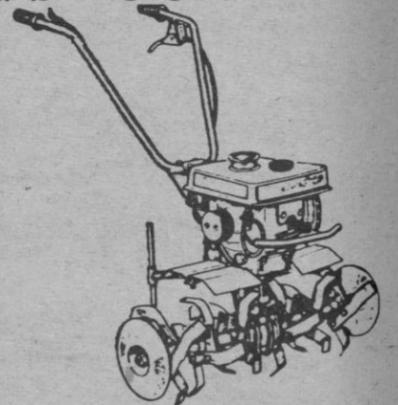
MOTOSIERRAS-MOTOBOMBAS-ETC.



**MUNNE**  
MAQUINARIA AGRICOLA  
Y FORESTAL

Saluda a todos sus clientes, colaboradores y público en general con motivo de la Feria del DIJOURS BÓ en la que estaremos presentes.

ESPERAMOS SU VISITA



Gremio Silleros, 4 Pol. Ind. Son Castelló. Tel. 294600

c/ Padre Bartolomé Pou, 48 · Tel. 256356 · Palma

# sometido a análisis

Antonio Mesquida:

## El mercado de EE.UU. es extremista



Antonio Mesquida, a pesar de su juventud, lleva ya largos años de experiencia en las cuestiones del calzado. A pesar de no dedicarse su empresa, Calzados Flamenco S. A., a la exportación de forma intensa es una persona que ha viajado mucho y conoce perfectamente los mercados internacionales. También a él, le consultamos y pedimos que nos diera sus impresiones sobre los temas de nuestra encuesta.

—¿Cómo has visto estos meses del presente año respecto a las temporadas anteriores?

—Creo que se ha mejorado algo respecto al año anterior aunque también podría ser que nos hubiésemos acostumbrado a la situación mala que hemos tenido y, endurecidos por ello, cualquier cosa nos parece buena porque peor ya no podía ponerse. Si hemos conseguido que el zapato saliera y si conseguimos salir algún día de la crisis tendrá que ser por la inercia de las situaciones económicas porque, desde luego, no se han tomado

ningún tipo de medidas para que esto sea así.

—¿Cuál es la situación actual del mercado de exportación?

—Como ya imagino que habrán contestado la mayoría de encuestados la subida del dólar respecto a la peseta ha incrementado considerablemente el volumen de las ventas. Tengo que hacer una observación respecto al mercado norteamericano: son muy extremistas, a Estados Unidos tenemos que exportar o bien un zapato muy caro y de gran calidad o bien un zapato extremadamente barato y de baja calidad, bajo mi punto de vista allí los productos medios no tienen porvenir.

—¿Se sigue manteniendo la idea de que es necesario reducir las plantillas en el sector zapatero?

—Lamentablemente el hecho de la reducción de plantillas se ha producido ya aunque yo soy de la opinión de que se seguirán reduciendo. De todas maneras creo que no ha habido una forma consecuente de hacerlo, hasta el momento, en muchos sentidos:

—¿A qué altura podemos considerar que se encuentra nuestra tecnología actualmente?

—Dentro de un cierto nivel considero que la nuestra, y la industrialización se encuentran a la altura de la industria europea.

—Por último tenemos el tema de una feria a celebrar en nuestra isla. ¿Cuál es su opinión al respecto?

Bartolomé Guasp:

## Seguimos sumergidos en la crisis

Bartolomé Guasp, de Calzados Playa.

—¿Cuál es la situación actual del sector?

—«Estamos sumergidos en una crisis no sólo española sino europea. Se ha notado cierta mejora este año que puede ser debida a muchas cosas, como puede ser la buena temporada turística, el mundial de fútbol que se jugará en España, el que los fabricantes se hayan movido más para buscar nuevas modas, nuevos estilos, etc.»

—¿Cómo va la exportación?

—«Actualmente está en auge sobre todo debido a la revalorización del dólar. También hay que tener en cuenta que la peseta se ha devaluado con relación a otras monedas, pero Estados Unidos es, sin duda, nuestro principal comprador.»

—Reducción de plantillas (estudio (estudio sindicatos-FICE).

—«Nuestra estrategia en este tema está planteada,

de cara a la entrada de España en el Mercado Común. Entonces tendremos que competir con los países que forman parte del mismo y para que nuestros productos sean competitivos el nivel de productividad tiene que ser el mismo que el de estos países. O producimos más, o con menos obreros producimos lo mismo.

—¿A qué nivel están técnicamente?

—«En general, estamos por debajo de otros países productores. Debemos modernizarnos o tendremos que desaparecer.»

—¿Está a favor de una «fira» en Mallorca?

—«Estoy a favor de una «fira» allí donde sea. Pienso que esto que se hace ahora no es una feria. Se tendría que hacer algo unificado y no las pequeñas demostraciones que tienen lugar en España. Lo único que se hace es complicar la vida al comerciante.»

—¿Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

—¿Técnicamente, cual es nuestra situación a nivel internacional?

—«Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

—¿Técnicamente, cual es nuestra situación a nivel internacional?

—«Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

—¿Técnicamente, cual es nuestra situación a nivel internacional?

—«Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

—¿Técnicamente, cual es nuestra situación a nivel internacional?

—«Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

—¿Técnicamente, cual es nuestra situación a nivel internacional?

—«Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

—¿Técnicamente, cual es nuestra situación a nivel internacional?

—«Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

—¿Técnicamente, cual es nuestra situación a nivel internacional?

—«Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

—¿Técnicamente, cual es nuestra situación a nivel internacional?

—«Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

—¿Técnicamente, cual es nuestra situación a nivel internacional?

—«Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

—¿Técnicamente, cual es nuestra situación a nivel internacional?

—«Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

—¿Técnicamente, cual es nuestra situación a nivel internacional?

—«Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

—¿Técnicamente, cual es nuestra situación a nivel internacional?

—«Hay de todo pero el sector en general está a un nivel muy bajo. Mas que de sector yo lo calificaría de

de zapatos que ya no acudirán al mercado nacional.»

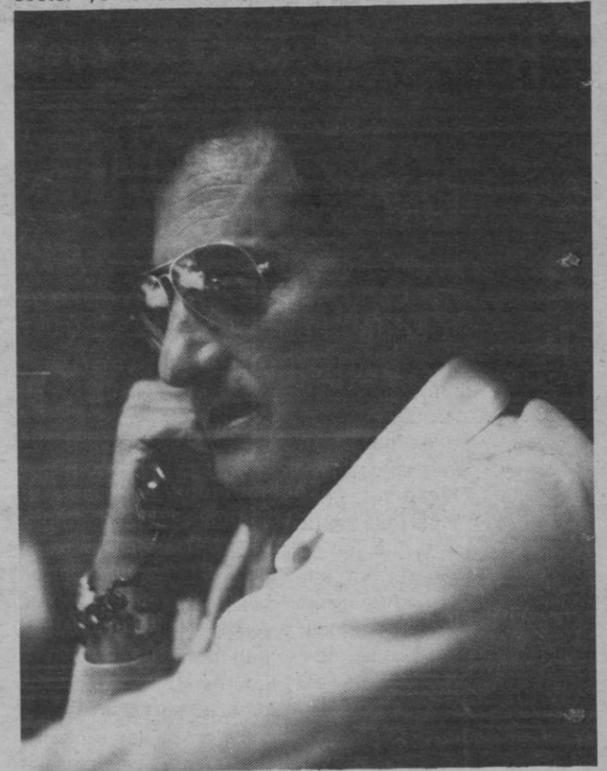
—Remodelación del sector. Acuerdos sindicatos — FICE—

—«Creo que esto quedará en agua de borrajas. De momento, ha habido pocos acuerdos con los sindicatos. Creo que éstos no se han replanteado la situación del sector lo cual considero que no es positivo para el mismo.»

subsector puesto que muchos viven del clandestinaje. Por otra parte, considero que el futuro del calzado está en la tecnificación y reducción del personal.»

—¿Es partidario de una «fira» en Mallorca?

—«No. Pienso que en estos momentos hemos de definirnos sobre el lugar donde se ha de celebrar la «fira» nacional, que puede estar entre Elda y Madrid. Hace unos años podíamos haber gestionado el que la «fira» se celebrara en Mallorca, pero esto ya no es posible. Creo que hemos perdido el tren respecto a este tema.»



(Foto: M.A. Quetglas)

Han colaborado en la elaboración de este número extraordinario, dedicado al «Dijous-Bó» de Inca:

Juan Ramis  
Maciá Riera  
Toni Pons, Jr.

Fotos de:  
Maldonado  
Payeras  
Quetglas.

Y la totalidad de nuestros anunciantes sin los cuales no hubiese sido posible la realización del mismo.

EL DIJOURS BO DE INCA SE EXTIENDE HASTA EL

Bar = Restaurante = Grill

Menestràlia

Ctra. Palma - Alcudia, Km. 36 - Tel. 51 60 75

CAMPANET

Terraza, parque infantil





Las «firas» han estado animadísimas este año



El concierto de la orquesta de Paul Gerhardt fue un éxito

## El resurgir de «Ses fires d'Inca»

Los domingos días 25 de octubre, 1 y 8 de noviembre se celebraron la primera, segunda y tercera «firas» respectivamente. Una vez pasadas estas fechas viene el momento de hacer un balance de las mismas y recordar los momentos y actos más interesantes. Actos que, en su mayoría, han sido organizados por la «Associació de Comerciants d'Inca» que lleva unos años intentando revitalizar estas fiestas.

En la primera «fira» se observó ya bastante animación que fue a más en las siguientes. Los cines estuvieron abarrotados de público y la gente se decidió a salir a la calle. Por una parte, se ha observado que mucha gente ha preferido quedarse en Inca durante estos fines de semana a desplazarse a su lugar de descanso a pesar de que el tiempo aún invitaba a ello, con lo que la ciudad se ha humanizado un tanto, perdiendo la imagen de ciudad-dormitorio que se le ha querido dar.

Por otra parte, hay que considerar que las fiestas

sirven para que la gente se conozca y abandone un poco los miramientos que envuelven diariamente las relaciones sociales. Es bueno que los que viven en una misma población durante todo el año se diviertan juntos de vez en cuando y olviden un poco lo que tienen que sudar cada día sin recurrir a actividades escapistas como puede ser la televisión. Lo importante es que los inqueros se encuentren y participen. Se me puede decir que éstas no han sido muy participativas pero todo se andará. Lo importante es que haya unos días al año para encontrarse con el vecino y con los demás inqueros, conservando nuestras tradiciones y nuestra identidad que otros nos arrebatan, no conformándonos con ver divertirse a los demás sino divirtiéndonos nosotros mismos y aprovechando para conocer más Inca y su gente, aunque nos puedan parecer ya de sobras conocidos.

El domingo 25 de octubre, día de la primera «fira», empezaron los actos

con un partido de fútbol en la Plaza Mallorca. Más tarde, se iniciaron las carreras de «karts» que tuvieron que interrumpirse debido a un desafortunado accidente, empezando de nuevo. Estas carreras a las que concurrió numeroso público no volverán a organizarse en años venideros en evitación de que se produzca algún percance. También acudió mucho público a la actuación de la Banda Musical Inquense en la Plaza de España, presentando nuevas obras y siendo muy aplaudidas todas sus interpretaciones. Por la tarde, hubo un festival infantil en la Plaza de toros con la actuación del conjunto infantil «Tito y Tita» y su mariachi, los ilusionistas Josverd y Partner y «The Playmates», parejas de cómicos.

Más animación hubo en la segunda «fira», más gente y más feriantes que instalaron sus casetas y puestos a lo largo de la calle Mayor. Recordemos que este año contaban con la ventaja de que tenían sus puestos cedidos gra-

tuitamente por el Ayuntamiento con el objeto de que se animaran a venir. Esos días estuvo un circo en Inca, a algunos de cuyos artistas entrevistamos para «Balears», contándonos que había viajado por toda Europa, que era duro acostumbrarse a vivir viajando continuamente pero que una vez que se le metía a uno el mundo de la carpa en la sangre era muy difícil abandonarlo. Estuvieron instalados en el «Campet des Tren» y tuvieron bastante éxito. Por otra parte, se desarrollaban los actos previstos. Un partido de fútbol en la Pza. Mallorca y, en el mismo sitio, a partir de las 11'30 un homenaje a la vejez con gran asistencia de homenajeados y de personas de toda edad. Actuaron Jaume Serra y «Els seus balladors» y Toni Morlá con su grupo Batamano. También se jugó la segunda jornada del campeonato de petanca.

Por la tarde, actuó la orquesta de Paul Gerhardt de Stuttgart, en la iglesia de Sta. María la Mayor. El concierto fue escuchado por más de trescientas

personas y constituyó un gran éxito. La orquesta estaba compuesta por unos veinte músicos y posteriormente actuó en el Auditorium de Palma. Interpretó las siguientes obras: Sonata N.1 en sol mayor de Rossini; concierto para dos violines, orquesta y bajo n.º 3 en re mayor; Opus 20 en mi menor de T. Elgar; Sinfonía Salzbürguesa en fa mayor de Mozart. Los músicos actuaron gratuitamente y sólo percibieron lo que el público aportó a su voluntad.

La «fira» concluyó con juegos y «teresentes» ofrecidos en la Plaza de España por el «Grup d'Activitats Populars d'Inca» que volverían a repetir actuación al domingo siguiente con gran asistencia de público.

De la tercera, del domingo día 8, recordaremos la carrera pedestre popular «Fires d'Inca 1981» con más de cuatrocientos participantes y diversos trofeos y regalos. También en cuanto a actividades deportivas se celebraron la final del torneo de fútbol en la Plaza de Mallorca, con entrega de

trofeos, y la final del campeonato de petanca, también con entrega de trofeos.

Por la tarde, novillada, a la que no acudieron como estaban anunciados ni Dámaso González ni «El Niño de la Capea», por lo que la asistencia de público no bastó para llenar media plaza. El triunfador de la tarde fue Valentín Luján que cortó dos orejas y rabo a su novillo y fue paseando a hombros por la plaza, manteniéndose los otros diestros en un tono discreto, al igual que los astados. Todo esto hizo que la «Associació de Comerciants» tomara la decisión de organizarla el año que viene.

También hay que registrar la actuación de la Coral de Felanitx en Sta. María la Mayor al que acudió numeroso público. Como final los bailes y canciones del teatro «Bulla» del GAP.

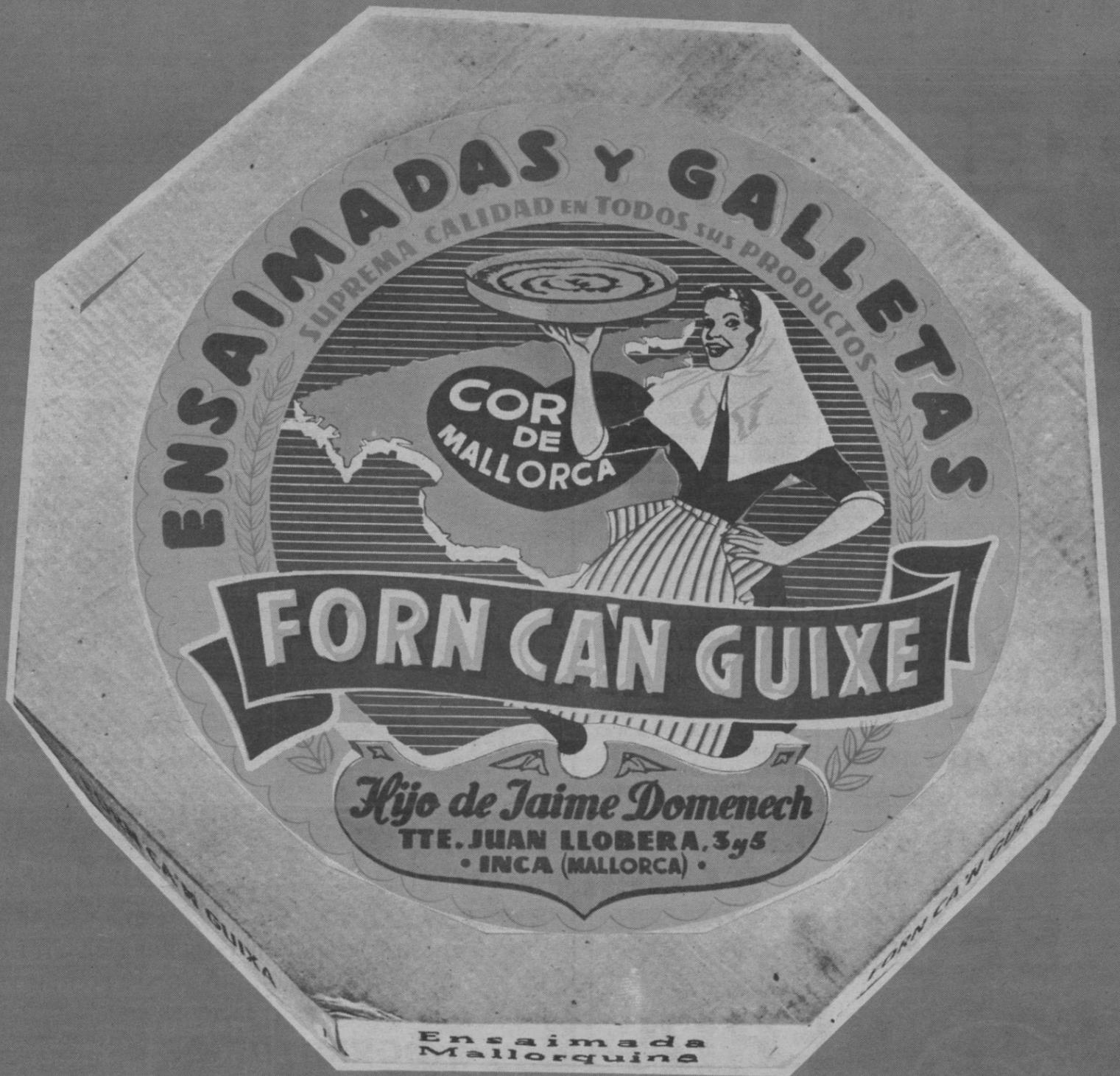
Estas fueron en resumen las «firas». Esperamos que en la próxima ocasión se mantengan en la misma tónica.



El deporte estuvo también presente en las «firas»



Este año tuvimos circo, un aliciente más.



**CENTRO UNO**

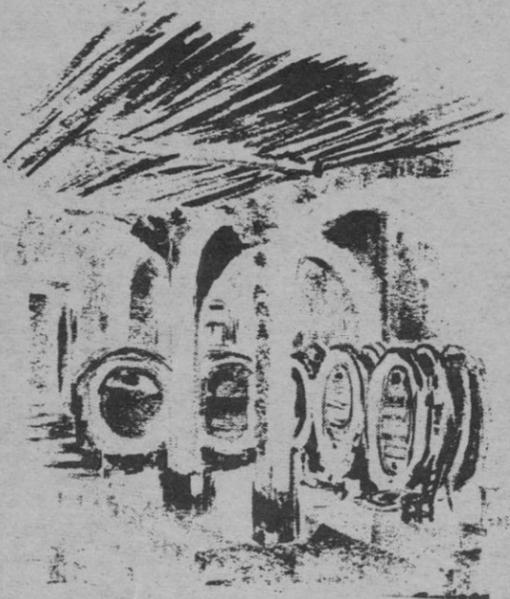
- MECANOGRAFIA AUDIOVISUAL
- TAQUIGRAFIA AUDIOVISUAL
- SECRETARIADO

**PREPARACION ESPECIAL OPOSICIONES**

INCA - C/. Obispo Llompart, 5  
PALMA - Vía Portugal, 1 - A



**SALON MERCANTIL - INCA**



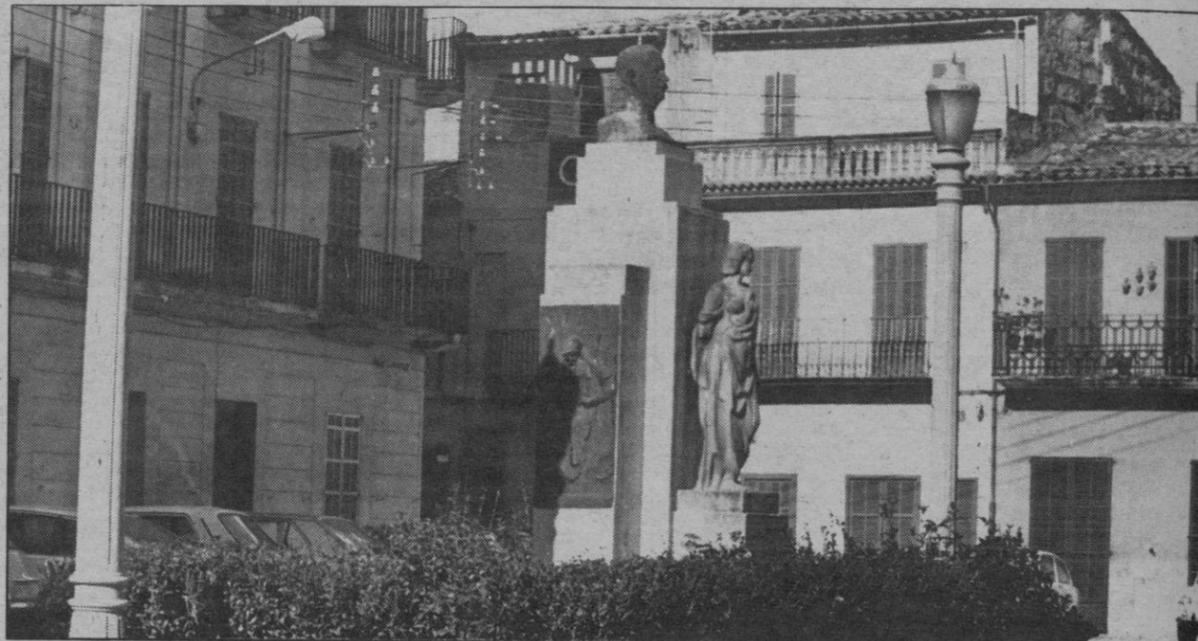
EXPOSICION  
OLEOS Y DIBUJOS DE

**A. ROVIRA**

Del 14 al 29 de noviembre de 1981

**INAUGURACION: A LAS 19'30**

**Inca monumental**



Cualquier ciudad que se precie cuida extremadamente sus monumentos. Los símbolos e imágenes que sirven de ornamento a las calles y plazas de cualquier población son, sin lugar a dudas, un claro exponente de lo que siente la ciudad y de la atención que los Ayuntamientos prestan a ese contorno que les ha sido encomendado regir, a través de las urnas. Inca no puede ser en este caso una excepción y como centro de Mallorca ha venido cuidando desde hace mucho tiempo su imagen monumental dedicando bastantes imágenes a los que han sido hijos ilustres de nuestra tierra en general y de la población del «cor de Mallorca» en particular.

Solo un punto negro en la monumentalidad de Inca: bastantes de los monumentos que se encuentran situados en las calles y plazas de la ciudad presentan un aspecto totalmente des-

cuidado. Ejemplo claro lo tenemos en la imagen de San Francisco, situada a las puertas del mismo convento que lleva su nombre, rota, pintada y con un estan-

que a sus pies que ofrece una imagen lamentable. Como contrapartida la escultura dedicada a Lorenzo Fluxá, precursor de la industria zapatera, hoy tan

importante, en la localidad, que evidencia la creciente preocupación del Ayuntamiento para con su imagen. Esperemos que la cosa vaya a más.



muebles  
**LLABRES** **DIJOURS BO-INCA**

Visiten nuestras grandes exposiciones en C/. Mayor, 48 y Gran Vía de Colón, 46 donde podrán ver las nuevas creaciones en

**DORMITORIOS**  
**COMEDORES**  
**TRESILLOS**

MUEBLES PARA APARTAMENTOS CASAS  
DE CAMPO Y PLAYA

**COMPAREN PRECIOS**

**REAPERTURA...**

**SEGUI  
PASTISSERIA**



CARRER COMERÇ, 8 INCA

**VENTUROS DIJOURS - BO**

**Lancia Delta**

Para Españoles muy especiales.



**DARDER**, S.A.

C/. Aragón 215, tel. 27 85 50 (EDIFICIO SEAT)  
C/. Roselló y Cazador 22, tel. 25 22 40

# El club Quely de basquet, aspira a estar en la zona alta de la tabla



El club Quely que cuenta con dos equipos de basket femenino, uno en la 2ª división femenina y otro en la categoría junior, por vez primera podrá jugar en nuestra ciudad, gracias a la colaboración que la firma pa-

trocinadora ha encontrado en el ayuntamiento. Sin duda con esto saldrán ganando todos los inquenses y amantes del basket, ya que tendrán la oportunidad de ver en acción a equipos de baloncesto en nuestra ciu-

dad y en una plaza muy céntrica.

No hace muchas fechas que se procedió a la presentación oficial de los equipos en Inca, en su presentación el presidente del club Quely, don Juan A. To-

randell, manifestó que esperaba que los jugadores luchasen al máximo como han venido haciendo hasta ahora y con ello poder conseguir una clasificación alta, su meta es el liderato, pero de manera especial

quiere que en todo momento haya deportividad y buenos modos.

La plantilla de jugadoras del equipo de segunda división son: Pilar Juan Canals, Dolores Alonso Ruiz, Mª Antonia Bisbal Bonín, Margarita Cerdó Matas, Mª José Torres Sánchez, Carmiña Fernández Casalderey, Sierra Martín Cejas; María Riera Navarro y Pepa Robles Alvarez. La entrenadora del equipo es Catalina DafdcerDarder Alemany, la delegada de equipo es Mª Antonia Gayá Seguí.

La plantilla de jugadoras del equipo junior es la si-

guiente: Rosa Mª Tomás León; Cristina Pérez Campamor; Rosa Bigas Ribas; Margarita Socias Perelló; Francisca Fiol Gelabert; Asunción Cebrián de Arcos; Virginia Massanet Iseern; Francisca Margarita Adrover Rebassa. La entrenadora es Catalina Darder Alemany y la delegada de equipo Mª Antonia Gayá Seguí.

Nuestra felicitación a la firma inquense por su excelente labor en pro del deporte local y a esperar que consigan en la liga todos sus objetivos.

**DIJOUS BO - INCA**

A las 15'45

• • •

**VALENCIA**

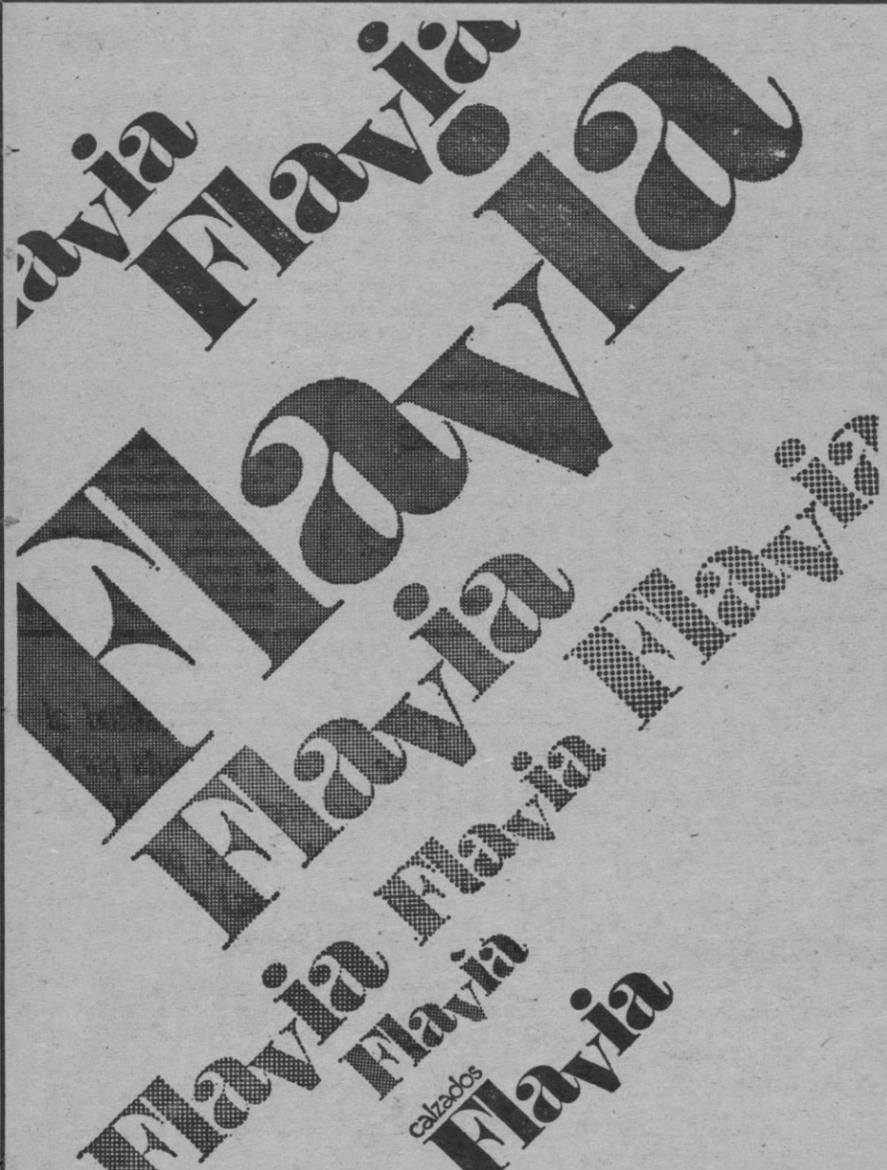
**CONSTANCIA**

• • •

Trofeos JOYERIA BONNIN

Calzados **Beltrán, S. L.**





Una marca conocida!



## Nuestros jóvenes se divierten

Efectivamente, nuestros jóvenes se divierten y cada vez más. En cierta ocasión Baleares realizó un encuesta entre varios jóvenes de edad media que si en algo estuvieron casi totalmente de acuerdo, fue en la falta de ambiente que la población tenía. Los puntos de veraneo y la facilidad para trasladarse de un punto a otro de la isla contribuyeron enormemente a la dispersión de la juventud inquense.

Hoy parece que se ha registrado un cambio importante en este sentido. Los jóvenes de Inca viven en las calles de su po-

blación y se divierten entre ellos sin necesidad de tener que salir al exterior.

Es este, precisamente, un paso importante, un síntoma de que Inca está viva en el más amplio sentido de la palabra y que no tan solo se utilizan las cuatro paredes de las casas para dormir. Inca no es, ni debe ser, una ciudad dormitorio dedicada únicamente a albergar a unas cuantas personas desconocidas entre sí. En este caso el ejemplo de los jóvenes inquenses es edificante, saben apreciar lo suyo y lo disfrutan.



galerías  
curium

C/. TTE. J. LLOBERA, 10  
TEL. 50 04 85  
INCA



# MATEU LLOBERA

DE POLLENSA

## MOSTRA DE PINTURA

del 14 al 30 de Novembre, 1981

INAUGURACIO: dia 14 de Novembre a les 20 hores

Horari de visita: 18,30 a les 21

# FURA 127

Visite  
nuestro stand  
del  
"DIJOUS BO"



Además podrán  
ver toda la nueva  
gama SEAT 1982

## ¡Compruebe qué bien se porta!

Acaba de aparecer el nuevo Seat FURA 127. Un coche que le ofrece soluciones inéditas en esta categoría, como su 5ª velocidad y su aspecto exterior e interior.

Venga a conocer personalmente el Seat FURA 127.

# FURA

¡QUE BIEN TE PORTAS!

Le esperamos en:

**FERRÁ** Automóviles  
PALMA, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL SEAT

EXPOSICION Y VENTA:  
Avda. A. Roselló, 13.  
Tels. 224232 - 34.

PALMA

TALLERES:  
G. Ricardo Ortega, 37.  
Tels.: 270350 - 54 - 58/ 276033.

EN INCA: Avda. Rey Jaime I, 143. - Tel.: 501650.

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

Mañana en el Nuevo Campo

# Valencia Constancia

● Se disputarán los grandes «trofeos Bonnin»

Las gestiones llevadas a cabo por la directiva inquense culminaron con la aceptación por parte de los dirigentes valencianistas de jugar este encuentro en Inca. El pasado año fue el At. de Madrid, este año acude otro de los grandes del fútbol nacional. En él existen figuras de reconocida clase nacional e internacional para que los amantes del balón redondo se den cita en los graderíos del campo.

Existían dos vertientes con respecto a este encuentro. El que Pasiéguito apañara una alineación de circunstancias y acudiera a Inca un equipo mermado, o bien que la directiva local cuidara de contratar un avión especial para que la expedición blanca pudiera regresar a Valencia la misma noche del jueves. El entrenador valencianista no quería que el equipo estuviera por la isla hasta el viernes, porque le preocupa más la Liga que los encuentros amistosos. Es verdad que el equipo blanco tiene un compromiso difícil para el próximo domingo y de ahí que se hayan tomado todas las precauciones.

El esfuerzo de la directiva blanca será compensado con el desplazamiento de los titulares valencianis-

tas. Es muy posible que el equipo que juegue en Inca sea: Sempere, Carrete, Arias, Cerveró, Botubot, Castellanos, Solsona, Arnesen, Saura, Wetzl y Pablo.

El Constancia, por su parte, opondrá lo mejor de su plantilla. La recuperación del conjunto parece confirmarse y cabe suponer que pondrán toda la carne en el asador para ver de alcanzar un triunfo que les daría opción a conquistar el importante trofeo que, al igual que en años anteriores, ofrece el dinámico José Bonnin, de la «Joyería Torre d'Inca», gran aficionado y promotor de trofeos importantes.

El partido dará comienzo a las 15'45 horas.



**TEACHER'S**

EL WHISKY QUE MAS SE BEBE  
DONDE MAS ENTIENDEN DE WHISKYS

**Anthorn Berg**

*Queen of Denmark*

Chocolates with Raspberry  
Chocolats à la Framboise  
(LIQUID CENTRE LIQUIDE)

NET WT 7.05 OZ. 200g POIDS NET

**COCOSA**

almejas al natural

CALIDAD EXTRA

ALMEJAS • MACHAS  
CONSERVAS DE MARISCOS

GLAYVA  
SCOTCH LIQUEUR

LICOR DE WHISKY

**modas SOLIVELLAS**

**ALTA COSTURA**

C/. Vidal, 5 - INCA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

**QUELYSA**

Teléfono 501054

## La residencia de ancianos



En la calle de San Francisco, 52 está situada la Residencia de Ancianos de Inca. La superiora Sor Margarita Frau nos ha comentado distintos aspectos de la misma y de los que en ella residen. «Con ocasión del Dijous Bo pueden acudir los que quieran aportar sus donativos ya que, a diferencia de otros años, la cuestación que se hace no es para esta residencia. De manera que los que quieran colaborar en la Casa-Hospicio tendrán que acercarse aquí, donde serán bien recibidas sus ayudas».

Actualmente se están colocando las vidrieras para aislar las galerías. De esta manera en invierno el frío no entrará en las habitaciones, se podrá pasear por las salas y éstas tendrán más vida. La Caja de Ahorros «Sa Nostra», es la que ha costeado esta reforma. Esta es una de las que se han realizado puesto que además se han construido unos once baños, y se han reformado también corredores, cámaras, servicios de cocina, lavandería, etc.

Ha supuesto una cierta desilusión para sor Margarita el que las vidrieras no puedan estar ya colocadas para el Dijous Bo pero no ha habido tiempo para que ello fuera posible. De cara al futuro piensan pintar dos galerías, poner sillones y muebles en las mismas y arreglar la fachada.

Esta es una residencia en régimen abierto en todos los aspectos, con las únicas salvedades de las horas de la comida y que se cierra a las ocho de la noche porque en invierno no es conveniente que estas personas estén fuera a horas más avanzadas.

La capacidad del centro es de cuarenta personas y actualmente hay 36 internos. Unos han venido aquí porque no tienen familia y otros porque en su casa no pueden atenderlos debidamente. Por otra parte en la residencia encuentran la calma y el sosiego que necesitan y conviven con personas de su edad. De esa manera pueden hablar de sus cosas y recordar los viejos tiempos cuando un duro era mucho dinero. Alguna vez hay discusiones entre ellos pero normal-

mente no causan problemas. Juegan a las cartas, al parchís, o ven la televisión. La residencia dispone de dos televisores, uno de ellos en color y el otro en blanco y negro.

El plan de vida que siguen es el siguiente. Por la mañana, no se les impone una hora fija para levantarse sino que hay libertad en eso.

Se ayuda a levantar a los que lo necesitan y se lleva el desayuno a la cama a unos doce. A las nueve menos cuarto se sirve el desayuno. A las doce y media se come. La cena se sirve a las siete. El menú se adapta al hecho de que se trata de personas de edad. Este día por ejemplo era el siguiente: primero, fideos secos con verdura; de segundo, alcachofa rellena con carne picada y patata; al final siempre se les dan dos frutas. Se tiene en cuenta a los que están en régimen. Normalmente, se cocina sin sal debido a que no les conviene tomarla. Se da a cada uno lo que le conviene. Existe un departamento, donde, en distantes casilleros, figura el nombre de cada interno y la cantidad de medicación que se le tiene que dar. «Están bien cuidados. Somos una familia».

Aquí se da un trato humano a todos e incluso a veces se tienen que perdonar algunas faenas. «Esto no se puede hacer en residencias de más de 50 personas porque en esos sitios los internos se convierten en meros números. En cambio en un centro más pequeño como es éste podemos tener en cuenta las peculiaridades, necesidades de cada uno e incluso satisfacerles sus pequeños caprichos».

«Inca se ha portado muy bien con esta residencia pero si se hicieran nuevos socios cuya cuota mínima es de cien pesetas mensuales se solucionaría el problema que ahora tenemos pues debemos 600.000 pesetas. Bastaría que los inqueros que se sientan inqueros de verdad echaran una mirada a esta residencia».

Todos están invitados a visitarla. Durante las fiestas del Dijous Bo sería una ocasión propicia para ello.

# parsa

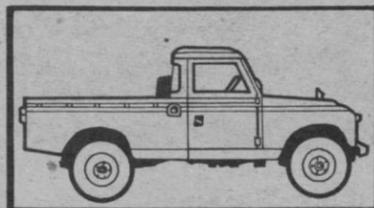
EQUIPAMIENTOS DE COCINA

Plaza España, 24 - Teléfono 50.10.13 - INCA (Mallorca)

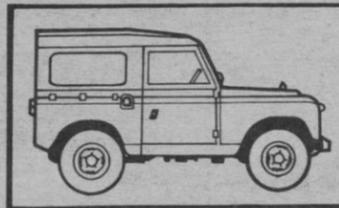
## Forlady



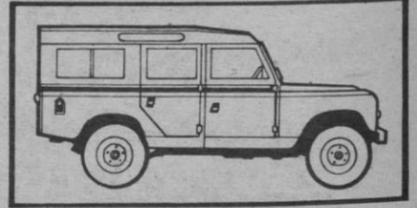
## DESCUBRA LAS VENTAJAS DEL NUEVO LAND-ROVER SANTANA.



MOD. 109 cabina caja



MOD. 88 Normal



MOD. 109 Especial

Concesionario exclusivo para Baleares

## MINACO S.A.

EXPOSICION Y VENTA: Gran Vía Asima, 11 Tif. 20 01 50\* C/. Miguel Marqués, 3 - Tif. 46 16 50  
SERVICIO Y TALLERES: Gran Vía Asima, 11 Tif. 20 01 11\* PALMA DE MALLORCA

# Deportes



Una clásica penetración desde atrás de Camacho

Hoy, a las 17:45 y televisado en directo

## Polonia - España con frío y dureza

Estadios más importantes:

	Espectadores
Slaski (Chorzow)	93.000
Estadio Olímpico (Wroclaw)	72.000
X Aniversario (Varsovia)	71.000
Zawisza (Bydgoszcz)	55.000
Piast (Gliwice)	52.000
Warta (Poznan)	45.000
Wisla (Cracovia)	40.000

● En Zaragoza, los equipos «bis»

### Crónica deportiva

—por J. Frago del Toro

Si Severiano Ballesteros fue el mejor de la semana antepenúltima, con su triunfo en el open de Australia, de golf, al abrir el resumen de la pasada, hay que hacerlo con el laurel conquistado por el equipo nacional español de hockey sobre patines, campeón de Europa, con antelación, en Essen (RFA). Esta vez, España y Portugal se enfrentaron cuando lo quiso el sorteo, sin alinear ese partido final —esa auténtica final— entre los dos equipos ibéricos, en el que los nervios también jugaban y, a juzgar por la experiencia, a favor de los lusos.

Y vayamos al dichoso fútbol que, esta vez, ha reunido tres jornadas de domingo a domingo, sencillamente porque el miércoles, día 11, hubo que repasar la segunda de las dos en blanco que dejó como secuela la huelga de futbolistas. Conocidas las consecuencias de la primera del trío, hay que decir que tras la tercera (la undécima de la Liga), ahí está la Real Sociedad, terne en el primer puesto (17+7), seguida del Barcelona y del Real Madrid, ambos igualados a 16 puntos, pero con dos positivos más (6) los azulgrana. Por abajo ya se sabe: el Castellón (4 —6), y a poca distancia (el 14 puesto), el Atlético de Madrid (1). En Segunda manda el Málaga (17+7) seguido, todos con 16 puntos, del Salamanca (+6), Elche (+6) y Celta (+4), y cierra el filial del desdichado Atlético, el At. Madrileño (5-7). En la Segunda «B», capitanean Zamora (16+6) —primer grupo—. Y Cartagena (15+5) —segundo—, con Ensidesa (3 —7) y Las Palmas At. (5 —7) de respectivos colistas.

El baloncesto, aparte la Liga, ha tenido jornada europea con susto en Barcelona donde el titular, en Copa de Europa, perdió (88-93) frente al Avel, pero sigue adelante el equipo español por su victoria (98-105) en Villeurbanne. En Recopa, el Real Madrid venció claramente (132-65) al BMS Skovlunde; y en la copa Korac, Cotonificio dio la campanada al superar los 22 puntos que trajo el donar a Badalona (107-83), mientras el Valladolid también siguió adelante, pese a perder en Mechelen (78-71), pues junto al Pisuerga había derrotado a los belgas por (100-79). En cambio, cayó el OAR, pues su victoria en El Ferrol (100-96), ante el Tours, fue insuficiente. En la Liga, sigue de líder el Barcelona (10 +6), seguido del Real Madrid, Cotonificio, Valladolid y Juventud, todos ellos con ocho puntos.

En balonmano, hay que destacar la victoria del Atlético de Madrid en Islandia, frente al Wikingur (14-15), en Copa de Europa. El mismo Atlético sigue primero en la liga (17 +7), a tres puntos de sus inmediatos seguidores, Barcelona y Granollers. La clasificación la cierra el Jaén, con cero puntos y diez negativos.

El Son Amar, de voleibol, quedó eliminado de la Copa de Europa, pese a ganar (3-1) al Madoz de Zagreb, que en Yugoslavia venció por 3-0. Y, por último, otro revés, ahora en waterpolo: el Barcelona, en su propia piscina de San Jorge, fue derrotado (8-9) en semifinales de la Copa de Europa, por el Spandau-04 de Berlín.

Y esto... no fue todo, pero sí quizá, lo más reseñable. Ahora, a esperar a ver que pasa en Lodz, en ese Polonia-España de selecciones «aes» de fútbol. Allí estoy ya cuando este comentario se publica. Espero regresar con buenas nuevas. Espero, repito.

Hoy realiza el fútbol español un verdadero despliegue internacional, con la selección «A», la «bis», la de juveniles (en Mónaco, donde se comenzó perdiendo por 1-0 ante Francia)... Pero el partido más importante es el que disputará la primera selección de España en Polonia, con dos serios inconvenientes: la baja temperatura —se prevén tres bajo cero— y la fortaleza de los polacos.

—¿Tiene buen palmarés el fútbol de Polonia?

—Para responder a esta pregunta hay que remontarse a 1974, cuando consiguieron el mayor éxito de su historial: acudir a la fase final del campeonato del mundo de Alemania Federal, tras haber dejado en la cuneta a Inglaterra y País de Gales. Se debe considerar un hito ya que su última aparición en escena internacional se remonta al Mundial disputado en Francia, en 1938, donde protagonizaría con Brasil uno de los encuentros más emocionantes que se recuerdan (6-5 a favor de los brasileños fue el resultado, con la particularidad de que Leónidas marcó cuatro por Brasil y Willimovski otros cuatro por Polonia).

El éxito apuntado y que el Gornik Zabrze —a nivel de club— en 1970 disputará la final de la Recopa, fue el arranque del fútbol polaco dentro del campo internacional.

Un país con casi treinta y tres millones de habitantes, cuenta con dos mil seiscientos clubs y trescientos mil futbolistas federados, todos ellos amateurs, o sea, que no se reconoce en aquel país el deporte profesional.

La mayoría de los que hoy se opondrán a los millonarios españoles, son trabajadores, universitarios y algún estudiante, con sueldos fijos y con protecciones oficiales dentro de sus profesiones, comenzando por las autorizaciones que se les concede para entrenarse y para jugar.

Los colores nacionales son: elástica blanca, calzón rojo y medias blancas con vuelta roja.

#### CONVOCADOS

El entrenador polaco Antonio Piechnicek ha convocado para el partido de hoy, en Lodz, a los siguientes jugadores:

Porteros: Tomaszewski (del Hércules de Alicante) y Mowlak.

Defensas: Jalocha, Skrobowski, Wladyslaw, Dolny, Janas, Dziuba.

Medios: Buncol, Majewski, Matysik, Boniek, Lato.

Delanteros: Smolarek, Iwan, Palasz y Okonski.

Por otra parte para disputar el encuentro de Zaragoza, también hoy, de selecciones «bis», el entrenador de este segundo equipo, Hajdas, tiene a su disposición los siguientes jugadores:

Porteros: Bolesta, Famula.

Defensas: Motyka, Geszlecht, Zalezny, Walot, Chojnicki.

Medios: Wojcicki, Kapra, Buda, Biernat.

Delanteros: Banskiewicz, hermanos Dziekanowski, Snarek, y Mazur.

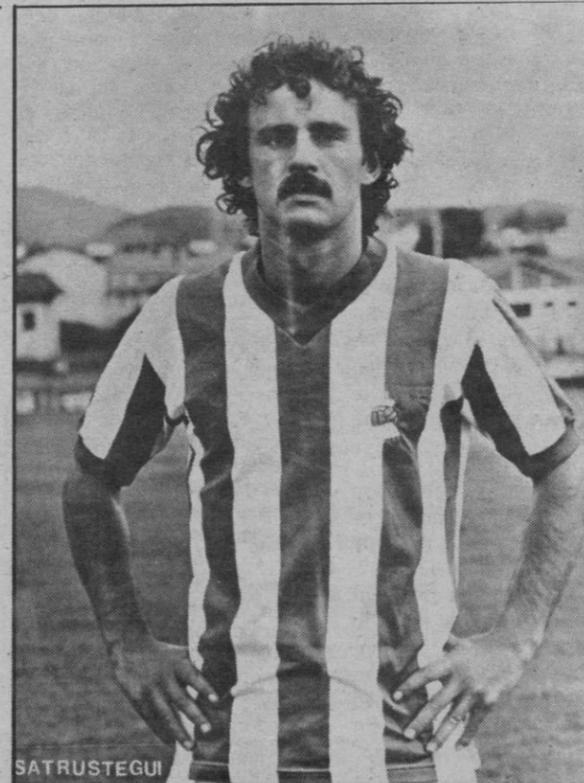
Por parte española, están con Santamaría los porteros Arconada y Miguel Angel, así como Marcos, Alesanco, Esteban, Víctor, Gordillo, Camacho, Santillana, Alonso, Satrustegui, Zamora, Celayeta, López Ufarte, Maceda, Saura y Tendillo.

Y en la selección «bis»:

De Andrés, Juan José, Quique, Julio Alberto, Martín, Estella, Gallego, García Hernández, Ito, Quique, Jiménez, Alonso, Señor y Sempere.

Ya se sabe que también los seleccionadores no suelen decidirse por la formación inicial hasta el mismo día, para no quitar ilusiones a los que se consideran suplentes. Mejor sería decir «anunciar», porque la decisión la tienen en la mente.

#### ● Santamaría con el once inicial decidido



#### LOS TRES ANTERIORES ESPAÑA-POLONIA

I  
En Katowice, 28 de junio de 1959  
Partido de la I Eurocopa.  
Resultado POLONIA, 2. ESPAÑA, 4.  
Goles polacos de Pohl y Brychci. Los tantos españoles fueron marcados por Di Stefano, 2, y Luis Suárez, 2.  
POLONIA: Stefaniszyn, Szczepanski, Worniak, Szażykowski, Korvnt, Zientara, Pohl, Brychci, Hachorek, Liberdia y Baszkiewicz.  
ESPAÑA: Ramallets, Olivella, Garay, Gracia, Segarra, Gensana, Tejada, Mateos, Di Stefano, Luis Suárez y Gento.  
Árbitro: Mr. Ellis (Inglaterra).

II  
En Madrid, el 14 de octubre de 1959  
Partido de la I Eurocopa.  
Resultado ESPAÑA, 3. POLONIA, 0.  
Goles de Di Stefano, Gensana y Gento.  
ESPAÑA: Ramallets, Olivella, Gracia, Segarra, Garay, Gensana, Tejada, Kubala, Di Stefano, Luis Suárez y Gento.  
Árbitro: Karoly Bellá (Hungría).

III  
En Barcelona, el 12 de noviembre de 1980  
Encuentro amistoso.  
Resultado ESPAÑA, 1. POLONIA, 2.  
Goles polacos de Iwan. El tanto español fue marcado por Dani, de penalty.  
ESPAÑA: Arconada, Celayeta, Alesanco, Tendillo, Gordillo, Joaquín, Alonso, Zamora, Juanito, Saura, Santillana y Morán Dani.  
POLONIA: Mlynarczyk, Dzibus, Janas, Zmuda, Walzabk, Goleck, Lipka, Skrobowski, Boniek, Iwan y Smolarek.  
En el descanso, Smolarek y Walzabk fueron sustituidos por Kupcewiski y Rudi, y en el último minuto del encuentro, Dziuba por Zalezny.  
Árbitro: Schoerter (Belgica).

A última hora, desde Lodz, se insiste en que el río será la nota predominante. Según los partes meteorológicos, el partido va a jugarse con mucho frío, pero sin lluvia. Ayer, los españoles se entrenaron a la misma hora.

La formación inicial de España, será:

Arconada, Celayeta, Alesanco, Tendillo, Gordillo, Alonso, Zamora, Camacho, López-Ufarte, Marcos y Satrustegui.

Una anécdota curiosa: Tomaszewski, guardameta de Polonia, viajó en el avión, con los expedicionarios españoles.

Lorenzo Ripoll

## Luis Ocaña se sincera

CHALLENGE DE CICLISMO

### "la Caixa"

El próximo sábado 21 a partir de las 15 h. se celebrará la II Jornada del Ciclismo en la Porciúncula, organizado por el G. D. Jabencarnes Santiago Rubio.

Charlas-coloquio, conferencia sobre preparación, películas de ciclismo, distinciones y trofeos de las Challenges «La Caixa» para todas las categorías.

Asistirán como invitados Dalmacio Langaricá, Luis Ocaña, José Luis Algarra, Lopez Rodríguez y serán distinguidos además Juan Sastre Bibiloni (preparador) y Arnaldo Company Bauzá (médico de ciclistas), ambos por su continuada y desinteresada labor de varias generaciones de corredores. Hoy nos ponemos en contacto con Luis Ocaña que desde su finca francesa donde cultiva el famoso Armagnac nos cuenta el mejor y más completo palmarés que ha conseguido un corredor español:

—Te lo diré de memoria porque sino la conferencia será cara: Vuelta a España 70, Vuelta a Francia 73, campeón España 68 y 72, semana catalana 69 y 73, vueltas al País Vasco (3 veces), Midi Libre 68, Dauphiné Liberée 70, 72 y 73, cuatro veces 2º en la Vuelta, 8 etapas del Tour, 6 de la Vuelta, 3º Campeonato del Mundo en Barcelona 73 y ganador de todas las contra-relojes clásicas, G.P. Naciones, Lugano, Lausanne y G.P. Barachi con Mortensen y seguimos deteniendo el récord a más de 48 km. hora.

—¿Máxima satisfacción?

—El primer campeonato de España puesto que mi padre, que estaba muriéndose, pudo enterarse y fué una gran satisfacción para él. También otro campeonato de España porque todos los periodistas estaban pendientes de mí, después de un período de baja forma y muchas críticas por su parte.

Las grandes victorias las consideraba cosa normal y producto del trabajo, siempre me han afectado más los fracasos que los éxitos. Sufrí mucho después del campeonato del mundo de Barcelona porque estaba en gran forma y debía haberlo ganado.

—¿Contento de la vida?

—Nadie puede tener la felicidad completa pues no sólo lo ólo lo material cuenta, sino también lo espiritual y en mayor medida cuanto más satisfechas tienes las necesidades económicas. Mi gran tristeza del deporte fué que mi padre no viera y disfrutara mis éxitos. El era el aficionado y gran supporter mío, yo corría estimulado por su placer y orgullo de padre. Su muerte y la de otro gran amigo han producido vacíos y desorientaciones en mi vida. No, el deporte no lo es todo en la vida, sigo luchando con mis viñedos mis bodegas y un almacén. Mi mujer me ayuda en la oficina y soy feliz con mi familia. Estoy contento de venir a Palma porque ella se merece un descanso.

—¿Qué les dirías a los jóvenes ciclistas en relación a su futuro?

—La vida dá grandes cambios, hay que estar preparados para enfrentarse a ella, y es más importante la vida civil que la deportiva. Hoy muchos aficionados no trabajan y sólo pedalean, yo era un buen corredor aficionado en mi región ganando carreras con los seleccionados franceses que se concentraban allí, ganando el Tour du Roussillon etc. y seguía trabajando.

Es muy importante el estudio y la profesión para su futuro, esto es lo que les digo.

Nos despedimos pensando en la última frase dicha por un hombre que ha conseguido fama y dinero, cosa que sólo consiguen en ciclismo uno entre diez mil. Que dirían los mediocres o los que no han llegado? Qué pensar de estos padres o preparadores que fanatizados exigen victorias y entrenos como si fuera lo principal en su vida, olvidando todo lo demás, corriendo sin parar, desde la edad más temprana? Creen que esto les ayudará mucho para su futuro deportivo y civil? No se dan cuenta que muchos lo hacen sin ganas y sólo para satisfacer a su padre como Ocaña?

## Fútbol Regional

### Atco. Baleares, Atco. Felanitx y Genovés, irresistibles en la jornada



Club Deportivo Genovés. — (Foto: Pascual)

#### REGIONAL PREFERENTE

No erramos en nuestro diagnóstico, cuando en la pasada jornada, augurábamos que la clasificación podía clarificarse (vaya la redundancia), así fueran los resultados victoriosos que pudieran alcanzar quienes obligados estaban a viajar, concretamente los dos «gallitos», Badía de Cala Millor y España de Lluchmayor, equipos que tras muchos sudores y fatigas y hasta alguna que otra concesión arbitral (caso del Secar de la Real), al final lograron acumular el total de la puntuación, circunstancia que palió en gran manera la «euforia» que imperó en el Estadio Balear, al conseguir el conjunto blanquiazul, ante la mirada atónita de sus fieles incondicionales, infligir al Cultural del Puerto Pollensín, la derrota más vergonzosa de todo su historial.

Mientras... el Campos, a la chita callando y sin ruidos y muchas nueces, se presentó al rectángulo del Rafal, en plan de no desaprovechar la tarde dominical, consiguiendo al final del tiempo de rigor, victoria clara y abultada que dejó patente neta superioridad que no tuvo apelación. Notables victorias del Llosetense, Alaró y Cade Pagueira, y si bien la primera y la última fueron por la mínima expresión, ello no desmerece en absoluto los méritos de los triunfadores, resultando más fácil, lo que ocurrió en Alaró.

Tablas muy significativas del Artá en propia «guardia» a costa del Rtvó. La Victoria y sensacional triunfo positivo alcanzado por el Rotlet en el Arenal, quien por segunda jornada consecutiva consigue maravillar y con ello, huir como alma en pena de la cola fatal de la clasificación.

La próxima jornada, el partido cumbre de la misma, sin discusión alguna será el que enfrentará en el municipal camponense, al equipo titular y Atco. Baleares, ya que dada la igualdad manifiesta de potencialidad, todo apunta a que en todo el contorno del recin-

to, flote «suspense» de esos tan difíciles de soportar.

#### SEGUNDA REGIONAL

V. de Lluch, Molinar, Alquería y Son Sardina, siguen impertérritos al frente de la tabla de la verdad, demostrando superioridad a ojos vista, con respecto al resto de participantes, si cabe, a excepción del Juve, Son Cotoneret y Marratxí, vencedor el primero del Cafetín el segundo «generoso» con el Caimari y el tercero, incólume ante la fuerte oposición del Santa María. El resto de encuentros, acorde totalmente con el pronóstico de avant-matx.

#### TERCERA REGIONAL

Nueva gesta del Puigpuñent, al lograr arañar con méritos sobrados al final del tiempo de rigor, un difícil positivo en el ambiente propio del Brasilia, circunstancia que igualmente consiguió Sancellas en su visita a S'Horta, registrándose en el resto de quienes actuaban a favor del factor ambiental, victorias acomodativas, de forma especial la del líder Felanitx al tradi-

cional rival manacorí, Bar Alameda.

#### LIGA NACIONAL JUVENIL

Dos positivos de «oro» arrancó el conjunto lassliano en su visita al siempre difícil «feudo» del Barceloneta, gesta que le vale borrar y aligerar al mismo tiempo, su amenazante situación, aumentado si cabe con las perspectivas de tener que recibir el próximo domingo, nada menos que al líder eventual, Castellón. Mínimos triunfos favorables tanto del Cide como del Mallorca enfrentados respectivamente a Europa y Tarrasa, y tablas del todo inesperadas del Olímpic en su envite contra el Sabadell. La próxima jornada, los «colegiales» rendirán visita al Barcelona Atco., el Olímpic nada menos que al «coco azulgrana» Barcelona, y el Mallorca al Sabadell. Que Dios reparta suerte y a ser posible podamos alegrar el semblante al anochecer del próximo domingo, que tanta falta hace, dado lo avanzado de la competición.

#### PRIMERA REGIONAL JUVENIL

A medida que las jornadas van disputándose, cobra enorme interés la disputa de este apasionante campeonato, antesala de la sugestiva Liga Nacional, y al mismo tiempo, «auténtica salsa» de todo final de competición, al tenerse que proclamar junto con los campeones menorquines e ibicencos, el título de campeón balear y con ello, pasaporte para el peldaño superior.

Mucha igualada impera hasta la fecha, quizá se nota la irregularidad de ese sin par San Cayetano, que férreamente pilotado por el consumado deportista Pedro Reus, no acaba de dar la justa medida de lo que es capaz y creemos conseguirá. Su mínima derrota encajada en Inca, empieza a alarmar, si a ello añadimos las penas y fatigas del domingo anterior frente al R. Calvo. Tampoco pudo el Poblense en su visita a Felanitx, originándose tablas entre los «relojeros» y peñistas del Camp Redó, resultando del todo normales los triunfos del Atco. blanquiazul, La Salle B. y V. de Lluch.

#### SEGUNDA REGIONAL

No hay quien pueda por ahora, y dudamos lo lleguen a conseguir, contrarrestar la marcha desenfrenada del equipo del «tándem famoso» quienes firmemente dirigidos por uno de los preparadores más experimentados de todo el cotarro juvenil balear está causando sensación desde hace porrillo de jornadas. Nos referimos al Genovés, quien como quien no quiere la cosa, palizón propinó, al confiado rival buñolí. Y ojo, que dentro de quince días, la emoción «correrá» en la matinal que en el CIDE se celebrará. Claro triunfo de los colegiales frente al Sant Jordi, como igualmente de su «hermano inferior» Estudiantes, en las Viviendas y como no, la gesta del Colerense en su «viaje» a Calviá.

Gabriel Genovart

## SENIOR FEMENINO

Dos encuentros con un claro vencedor cada uno, como ya se preveía, tuvo la jornada en senior femenino. En Inca, el Quely tuvo pocas dificultades para imponerse al M. Orambo, moviendo las locales mucho el banquillo, para conseguir un definitivo 75-31.

También el S. J. Viajes Barceló aprovechó la visita del Costa-Orquídea, para hacer jugar a toda la plantilla y desde el primer momento ya dió muestras de su superioridad, contabilizándose un favorable 101-35.

## JUNIORS

En juniors masculinos, absoluta normalidad en el Patronato-Vacaciones frente al Hispania, al que se impuso por 100-38, pero en el L. S. Marisa-Cide, con victoria local por 88-69, el resultado ya no se ajusta totalmente a lo esperado, al esperarse mayor nivelación.

En femeninos, buen resultado el obtenido por el Binisalem, con este triunfo claro sobre el San Lorenzo, por 67-34, exponente de la diferencia entre ambos

## Baloncesto

## Cuatro encuentros dejaron de jugarse en la jornada

conjuntos, al igual que en el M. Orambo-S. J. Barceló, con triunfo visitante por 25-65.

## JUVENILES

Un solo encuentro en juveniles masculinos, tuvo un marcador nivelado y fue el J. Lluchmayor-Sa Pobla, con victoria de este último, por 48-49, siendo todos los demás encuentros resueltos por amplia diferencia. Lógico el triunfo del S. J. Miret sobre el American, por 72-27, al igual que los restantes, con este 32-84 logrado por el P. Vacaciones en su visita al Ramón Llull. El Cide, logró un 69-46 frente al J. Mariana y el Ssn Agustín tampoco tuvo problemas en Santa María y se apuntó un 44-78.

No se queda rezagado el Perlas y en Felanitx logró un expresivo 53-73. Venció en Campos el Gloria, por 41-59 y P. Vacaciones y

San Agustín B, disputaron uno de los encuentros más nivelados, con un 56-47 para los locales.

En femeninos, no se jugó el Puigpuñent-Jovent, ignorando en estos momentos las causas. Destacaba en la jornada, el enfrentamiento entre los equipos A y B del San José, correspondiendo el triunfo a las «locales», por 56-49, mientras el Son Gotleu lograba la victoria en Sóller, por 39-54.

## INFANTILES

Diferencias claras en todos los encuentros de infantil masculino, destacando este 28-92 conseguido por el Pollensa Colonya en

su visita al Patronato B y que viene a confirmar la excelente campaña de este novel equipo pollensín.

En un encuentro muy feo, en el que los visitantes se limitaron más a destruir que a oponer noble resistencia, el San José A se impuso por 80-16 al Ramón Llull, al mismo tiempo que el equipo B se imponía al San Agustín, por 68-55 y el Perlas lograba el triunfo frente al L. S. Marisa, por 49-30.

Las niñas también obtuvieron claras diferencias y así el Santa Mónica se deshizo del Campos con más facilidad de la esperada, por 76-31. El Binisalem, vencía en Santa María por 28-50, también sin gran-

des apuros, como tampoco los tuvieron el Jovent en Felanitx, con un favorable 45-62 y el San José frente al J. Lluchmayor, con un definitivo 50-13.

No se jugó el Molinar-Petra, por incomparecencia de las visitantes, ni tampoco el Cide-A. P. J., por falta de documentación de las locales, no llegándose a celebrar el Patronato-Cide, de masculinos, por no completar los visitantes el número mínimo.

## MINIBASKET

En minibasket masculino, vencieron los favoritos, si bien el San José tuvo sus dificultades para imponerse al San Agustín A, a domicilio, por 32-37, mientras se

registraban las victorias de L. S. Marisa sobre el San Agustín B, por 61-17 y del P. Vacaciones frente al Santa María, por 80-16.

Santa Mónica B y Binisalem, jugaron el encuentro más disputado de la categoría, con victoria final para las locales por 17-14. Con algo más de holgura, venció Escolapias a Campos, por 29-17 y mayores diferencias en los restantes, como el 18-61 para el Santa María en el Jovent, el 34-12 del Cide frente al Molinar y el 11-58 del Santa Mónica A en su visita al Jovent B.

## POSIBLE VISITA DE LA SELEC. CATALANA

Y ya que estamos con el minibasket, es casi segura la visita de la selección catalana, a finales del próximo mes de junio, que podría celebrar un encuentro en cada una de las tres islas. Las gestiones se iniciaron el pasado viernes en Barcelona

Antonio Pujol

## Hipódromo

Un programa que tuvo de todo un poco, incluso incidentes entre caballistas que fueron más allá de las palabras. Antes de iniciarse la segunda carrera se desbocó Brillant Mora y éste no se limitó a dar vueltas a la pista y si los males no fueron mayores fue por pura suerte. En cuanto a la espectacularidad fue irregular. Hubo victorias apretadísimas y otras muy holgadas y lo mismo el desarrollo de las pruebas que alternaron entre aquellas liluchadas en mínimo espacio, utilizando el sistema de tanteo, que ofrece marcas bajas, y otras en las que un caballo destacado «estiró» a los demás y las medias kilométricas fueron mucho mejores, batiéndose incluso records. Salvador Piña fue el conductor destacado al conseguir dos victorias —6 puntos— y los hijos de Horsepower sumaron también seis.

## EL ATAQUE FINAL DE «BABIECA»

Babieca reservó fuefuerzas para el final que disputó con un Búfalo que iba también a todas y se desmontaba sobre la meta, un Zénit que había marcado el tren y un Alexis que participaba en el sprint final.

1. Babieca (O. Barceló) 27-2.- 2. Zénit (J. Santandreu) 27-2.- 3. Alexis (B. Tous) 26-6.- Q. a 4.910 pts.

## «CRETA» DOMINIO ABSOLUTO

Creta no tuvo rival, se destacó enormemente seguido por Bravo y Ay Bird y pudo llegar frenada a la meta no dando la marca que puede dar. En cuarto lugar C. Bird.

1. Creta (S. Piña) 36-3.- 2. Bravo (S. Jame) 40-4.- 3. Ay Bird (J. Vich). 41-6.- Q. a 650 pts.

## OTRO TRIUNFO HOLGADO: EL DE «UEPITI» S.M.

La carrera de damas dió

otro triunfo a Magdalena Tugores que se las entiende a la perfección con Uepiti S.M. Principal rival fue Berta P. que se disputó el segundo premio con Hermite y Guitou Couesnon que nos ofrecieron una buena lucha. Fueron distanciados en buena posición Victory.

1. Uepiti S.M. (Magdalena Tugores) 27-5. 2. Berta P (María A. Piña) 30 -6. 3. Guitou Couesnon (María Baños) 26-1. Qui. a 400 pts.

## «ALASKA II» Y UN GRUPO COMPACTO

Califa y Criollo perdieron su oportunidad y hubo dura lucha en el pelotón. Fuerte y provechosa embestida de Alaska II llevando cerca a Cantarine, Benvingut R, Carolina Mayo y Cometa Mora.

1. Alaska II (J. Ipsen) 31-3. 2. Cantarina (Fpe. Puigserver) 31 3. 3. Benvingut R. (G. Pons B) 31-4. Quin. a 2260 pts.

## «CRACK D'ORGE II Y LOS DE SU GENERACION

Crack d'Orge tomó la delantera y no pudo con el excelente recorrido de Cenicienta con el hijo de Gabi. Ganando terreno un Campari Quercy y convincente y al ceder Cenicienta la cada vez más peligrosa Birmania.

1. Crack d'Orge II (S. Piña) 28-2. 2. Campari Quercy (O. Barceló) 26-7. 3. Birmania (B. Monserrat) 27-7. Quin. a 810 pts.

## «ALONDRA WORTHY» MUY FIRME

Alondra Worthy evidenció sus aptitudes y Brinca Mora fue una digna rival en una carrera que puede significar su recuperación. A distancia Castañer y Bella Ley.

1. Alondra Worthy (G. Adrover) 27-6. 2. Brinca Mora (A. Prats) 28-7. 3. Castañer (J. Arnau) 30. Qui. a 1180 pts.

## ARONITA P» Y SU EFICACIA

Unil se desmontó dejando el liderato y lo ocupó Aronita P que lo conservaría aún llevando cerca a Alex M, Zariano y en algunos momentos Animado.

1. Aronita P (A. Esteva P) 27-7. 2. Zariano (P. Sebastián) 28-5. 3. Alex M (P.J. Garcías) 27-8. Quin a 140 pts.

## «VALFLEURY» INESPERADO REMATE

Valiant había llevado la iniciativa y se había repuesto pronto de una desmontada pero no pudo con el remate del veterano Valfleury con fuerzas resguardadas. También remató como es característico, U.S.A. que se había visto con el grupo. Oportunidad de Tilde H.

1. Valfleury (P. Puigserver) 26-1; 2. Valiant (Bmé. Estelrich) 26-2; 3. U.S.A. (Jme. Morro) 26-2. Q. a 3.450 pts.

## «ELIOT DE VORZE», OTRO REMATE ESPECTACULAR

Dagay fue sustituido por Zulima S.M. No tuvo éxito el poderoso intento de File Dans le Vent, y tampoco el de Gitan de Crazy por fuera. Al final surgió Eloi de Vorze que obtuvo la victoria en una llegada emocionante.

1. Eloy de Vorze (J. Riera F) 24-6; 2. Zulima S.M. (G. Barceló) 24-6; 3. Zulima S.M. (G. Barceló) 24-6; 3. Gitan de Crassy (S. Sastre) 24-7. Q. a 5.740. ptas. Trio a 2.555 pts.

## «JORIM ASSA» SOSTUVO SU PUESTO

Se destacó Jorim Assa y todo parecía decidido de antemano cuando vino el

ataque conjunto de Heudirac y Hongrins, que fueron ganando terreno aunque no el suficiente para poder con Jorim Assa, con los primeros había luchado Talismán Sus.

1. Jorim Assa (J. Santandreu) 21-9; 2. Heudirac, 22-3; 3. Hongrins (S. Román) 21-3. Q. a 1.390 pts. Trio a 1.420. pts.

## EN MAHON

1ª carr. (galope) 1. Cela (C. Pons), 14; 2. Isleña (M. Sintés) 13-3; 3. Agua Marina (J. Llabrés) 18-7. Q. a 310 ptas.

2ª carr. Centauro (M. Matas) 40-2; 2. Danubio Azul (S. Olives) 44-3; 3. Ultimatum (G. Pons) 36. Q. a 360 ptas.

3ª carr. Eros du Grand Pre (C. Pons) 38; 2. A. Gangster V. (G. Andreu) 28-1; 3. Zoraida II (V. Matas) 30. Q. a 140 ptas.

4ª carr. Ben Hur (J. Carreras) 26-1; 2. Grand Coeur (M. Matas) 25-5; 3. Fils du Hameaux (V. Matas) 25-7. Q. a 660 ptas. Trio a 1.160 ptas.

5ª carr. Bendor (J. Morrey) 30-7; 2. Azucena F. (A. Orfila) 31-6; 3. Safari (A. Orfila) 31-8. Q. a 1325. Trio a 805 pts.

## ENCIUADADELA

1ª carr.— Deprisa (G. de Olivar) 33-4. 2. Diorita (C. Gomila) 42-3; 3. D. Tartuffe (34-2).

2ª carr.— Curro Jiménez (S. Salord) 35-4. 2. Airam Quercy (D. Pons) 37-2.; 2. Cabeza (B. Jover) 35.8.

3ª carr.— Cachita (G. Olivar) 34-3. 2. Zaragoza (C. Salord) 34-6. 3. Zorro (A. Seguí) 28-8.

4ª carr.— Bellevent (C. Gomila) 24-2. Brillant d'Or (M. Fornés) 26-8; 3. Elopil (S. Salord) 25-5.

5ª carr.— Aprendices.— Cariño (J. Gelabert). 2. Tawi Tawi (G. Bestard) 30-5; 3. Alcon d'Or (J. Allés) 35-3.

Centauro

## Resultados

## SENIOR FEMENINO

Quely, 75 — M. Orambo, 31  
S. J. Barceló, 101 — C. Orquídea, 35

## JUNIOR MASCULINO

P. Vacaciones, 100 — Hispania, 38  
L.S. Marisa, 88 — Cide, 69

## JUNIOR FEMENINO

Binisalem, 67 — San Lorenzo, 34  
M. Orambo, 25 — S.J. Barceló, 65  
Quely, 45 — J. Lluchmayor, 26

## JUVENIL MASCULINO

S.J. Miret, 72 — American, 27  
Cide, 69 — J. Mariana, 46  
Sta. María, 44 — San Agustín A, 48  
R. Llull, 32 — P. Vacaciones, 84  
N.S.A. 41 — La Gloria, 59  
Perlas, 49 — L.S. Marisa, 30  
S. José A, 80 — R. Llull, 6  
P. Vacaciones B, 28 — Pollensa, 92

## JUVENIL FEMENINO

S. José Miret A, 56 — S.J. Miret B, 49  
J. Mariana, 39 — S. Gotleu, 54  
Puigpuñent — Jovent (suspendido)

## INFANTIL MASCULINO

S. José B, 68 — S. Agustín, 55  
Perlas, 49 — L.S. Marisa, 30  
S. José A, 80 — R. Llull, 6  
P. Vacaciones B, 28 — Pollensa, 92  
Patronato A — Cide (suspendido)

## INFANTIL FEMENINO

J. Capó, 45 — Jovent, 62  
S. José, 50 — J. Lluchmayor, 13  
Sta. María, 45 — Binisalem, 62  
Sta. Mónica, 76 — Campos, 31  
Cide — A.P.J. (suspendido)  
Molinar — Petra (suspendido)

## MINIBASKET MASCULINO

L.S. Marisa, 61 — S. Agustín B, 17  
S. Agustín A, 32 — S. José, 37  
P. Vacaciones A, 80 — Sta. María, 16

## MINIBSKET FEMENINO

Jovent A, 18 — Sta. María, 61  
Escolapias, 29 — Campos, 17  
Cide, 34 — Molinar, 12  
Sta. Mónica B, 17 — Binisalem, 14  
Jovent, 11 — Sta. Mónica A, 58

# Anuncios económicos

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P. MALLORCA,9 CONSULTENOS: TELS. 231177-235940

DOMINGOS Y MARTES: 7 PTAS. PALABRA, MIERCOLES A SABADOS: 6 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## Guía de Secciones

bolsa inmobiliaria  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

bolsa inmobiliaria  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

bolsa del motor

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

bolsa del trabajo

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

Otras secciones

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

bolsa inmobiliaria

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

**ZONA GESA.** orientación Sur. 427 m<sup>2</sup>. zona intensiva B. SEBASTIAN FRAU. 227497. (12)

**SON VIDA.** solares desde 2.000 m<sup>2</sup>. en primera línea de golf en zona baja, estu- pendas vistas. SEBASTIAN FRAU. 227497. (19)

**COSTA D'EN BLANES.** 910 m<sup>2</sup>. agua y electricidad, vistas al mar, en precio incluyen planos aprobados. 1.550.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (20)

**COSTA DE LA CALMA.** 1400 m<sup>2</sup>. agua y electricidad, pinar totalmente llano, buena situación. 2.300.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (19)

**BAHIA GRANDE.** Solares 600 m<sup>2</sup>. Agua y luz. Desde 660.000 Ptas a convenir. RODRIGUEZ JUAN. 235248. 236962. (15)

**BONANOVA.** Solares desde 2.031.000 a convenir. RODRIGUEZ JUAN. 235248. 236962. (21)

**VENDO SOLAR.** 10 km de Palma en zona urbanizable de 2.000 m<sup>2</sup>. con agua, luz, maravillosa vista. Ptas. 1.500.000. Entrada 500.000 Resto 25.000. Intereses incluidos. Tel.: 211688. (28)

**SOLAR EN PALMAÑOIA.** 500 m<sup>2</sup>. completamente vallado, limpio de hierbas, con árboles frutales, piscina. Imalba. 214910. (16)

**SOLAR EN PORTOL.** 800 m<sup>2</sup>. vallado, agua y luz al pie del solar. 2.200.000. Imalba 214910. (16)

**ROVER MOTA** solar 740 m<sup>2</sup>. 7.300.000 o bien cambio por obra. Ref. RS-11 MATEO JAUME. Tel. 460750. (17)

**VENDO SOLAR C/ Zaragoza.** 2.045 m<sup>2</sup>. haciendo esquina, posibilidad construir 4 plantas. 4.000 ptas. m<sup>2</sup>. facilidades convenir. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (20)

**RAFAL** magnifico solar, da a dos calles. 400 m<sup>2</sup>. agua caliente. 217538. (12)

**VENDO SOLAR** calle Son Nadal, con vivienda al fondo. 1.700.000 ptas. 461914. (12)

**PONT D'INCA NOU.** Vendo solar de 500 m<sup>2</sup>. 461887. (19)

**ARENAL.** Locales comerciales céntricos. Desde 300.000 ptas. entrada; y 20.000 mensuales. Venta. NADAL. 215947. 263321. (15)

**APARCAMIENTOS** En venta y alquiler. Zona Avenidas (J. Rover Motta esquina Tomás Forteza) desde 475.000 ptas. COB PASAMON. Tel. 223513. (20)

**ARENAL.** Solares en la Urbanización Las Palmeras. Desde 1.200 ptas./m<sup>2</sup>. Grandes facilidades. NADAL. 215947. 263321. (15)

**BAHIA GRANDE.** Solar de 1.800 m<sup>2</sup>. Planos aprobados de chalet. Cimientos hechos. Garage. Piscina. Pista de tenis vallada e iluminada. Entrada 1.000.000. Resto muchas facilidades. NADAL. 215947. 263321. (28)

**SANTA MARIA.** 11.000 m<sup>2</sup>. de terreno, todo pinar. Muy frondoso. Precio 1.200.000 otas. NADAL. 215947. (13)

**DOS SOLARES.** Edificables. Sta. Catalina y final Eusebio Estada, precios sobre 6.000.000 Ptas. Facilidades. FINCAS JULIA Pl. España. 3. Tel.: 214929. (21)

**CARRETERA DE SOLLER** 18.000 m<sup>2</sup>. agua y luz 450 pta. m<sup>2</sup> grandes facilidades. IMALBA 214910. (15)

**CARRETERA DE SANCEL- LAS** vendo dos casetas, 2 dormitorios, salón chimenea, baño y cocina 1.800 m<sup>2</sup> terreno. 1.800.000 y 2.500.000 a convenir. IMALBA 214910. (23)

**CARRETERA SON SERRA** La Vileta, solar esquina, 880 m<sup>2</sup> se puede construir, precio interesante 224884. (15)

**CAMPANET** solar buena situación, todos los servicios, vistas panorámicas, se puede construir. 224884. (13)

**PORTALS VELLS** solar zona alta vistas a la bahía 945 m<sup>2</sup>. 1.200.000. Facilidades 2 años 224884. (16)

**PERMUTAS** cambio pisos en Palma nuevos, por chalets, solares, fincas, etc. 224884. (12)

**VENDO SOLAR** finales C/ Aragón 6.000 pta. m<sup>2</sup>. ALEIX. Alejandro Rosselló, 32. 460818. (12)

**ATENCION CONSTRUCTORES** y comunidades: Calle Aragón, estructura 1.500 m<sup>2</sup>. solar esquina, licencia vigente. MASSIP 211247— 211796. (16)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR.** solar esquina 580 m<sup>2</sup> proyecto incluido. MASSIP 211247-211796. (12)

**SON COTONER.** solar esquina 1.300 m<sup>2</sup>. junto colegios, zona verde, divisible, ideal viviendas, protección oficial Fincas MASSIP 211247-211796. (19)

**CRTA. DE SOLLER,** 2 cuarteradas, almendros, Algarrobos, con posibilidades de agua, precio 5.000.000. Facilidades

**PONT D'INCA NOU** 580 m<sup>2</sup>. 2.200.000 pta. Facilidades INMOBILIARIA CARULLA. Tel. 210942-44.

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

**EN EL POLIGONO «LA VICTORIA»** vendo nave desde 225 m<sup>2</sup>. altura 8 metros, doble techo térmico-aislante, situadas en calle principal. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (25)

**ZONA CENTRO** junto vía Sindicato, en plaza comercial. Vendo edificio esquina con locales, sótano y piso 1º, libre de inquilinos. Precio: 6.500.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (29)

**ESPLENDIDO LOCAL.** en el Viveró 103 m<sup>2</sup>. facilidades. OLIVER RAMIS. 212817. (11)

**EL ARENAL** Magnifico local comercial, bien situado, habitado para bar-restaurante, puede venderse separado, semi decorado y maquinaria, 300 m<sup>2</sup>. posibilidad sótano, buen precio, se estudiará cualquier oferta de pago. Tel. 227794. (32)

**PLAZA PARIS** local de 200 m<sup>2</sup>. apto para gimnasio, sauna o similar muy equipado, precio 5.000.000. MONTIS 212117. (18)

**ARAGON** cerca Avenidas, espléndido despacho de 180 m<sup>2</sup>. sin dividir, 2 baños, finca de lujo. 7.000.000. MONTIS. 226725. (18)

**DESPACHO CENTRICO** para alquilar AGENCIA FERNANDEZ Tel. 215251. (10)

**VENDO LOCAL** zona Plaza Serratla, 270 m<sup>2</sup>. más 90 m<sup>2</sup>. sótano, 3 puertas, entrada dos calles. 4.700.000. facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (20)

**VENDO PISO O DESPACHO** zona C/ Sindicato, 1ª planta, sin ascensor, 4 dependencias, aseo, cocina, 1.300.000. Inmobiliaria OLIVAR 226887. (19)

**GENERAL RIERA,** local 150 m<sup>2</sup>. altura 4,5 m. 3.600.000. facilidades. 224884. (12)

**UETAM Y ARTURO RIZZI** Alquiler despachos, 70 y 20 m<sup>2</sup>. 461887 (10)

**OPORTUNIDAD** local con vivienda, patio y sótano, total 1.076 m<sup>2</sup>. Precio 18.000.000. Facilidades a convenir. MASSIP. 211247. (17)

**ZONA PLAZA MADRID.** local 100 m<sup>2</sup>. altísimo, aseo, 4.000.000. facilidades. convenir. MASSIP. 211247. (13)

**VENDO** pequeño local Jaime II muy comercial. ALEIX. Alejandro Rosselló, 32. (11)

**OFRECEREMOS PISOS** amueblados para alquilar, todas zonas. AGENCIA FERNANDEZ. 216680

**SAN AGUSTIN:** magnifica panorámica, tranquila situación, un dormitorio, piscina, etc. 23.000 mensuales. SOLER 450400. (13)

**TERRENO AMUEBLADO.** 2 dormitorios, terraza con vistas. Teléfono. OLMOS. 43.

**BONANOVA.** Apartamento en chalet, 1 dormitorio, terraza, calefacción. OLMOS. 43.

**SAN AGUSTIN.** Amueblado. 3 dormitorios, terraza con vistas piscina. 221202.

**RAFAL.** Sin muebles, 2 dormitorios, terraza. 14500. OLMOS. 43.

**JAIME III** Amueblado, 4 dormitorios, lavadora, teléfono. Terraza. OLMOS. 43.

**MARIVENT.** Planta baja. Amueblada. 3 dormitorios. Ptas.

**ALQUILO** Cala Mayor apartamento un dormitorio 18.000. Illetas apto un dormitorio 15.000. El Terrano apartamento dos dormitorios 23.000. Vistas al mar. Aptos Paseo Marítimo uno y dos dormitorios desde Ptas 22.000. Informes. 227998. (32)

**ALQUILO PISO AMUEBLADO** zona C/ Reyes Católicos, 3 dormitorios, 14.000 mensuales. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (14)

**CALA MAYOR** apartamento amueblado, un dormitorio, armarios, baño completo, vistas, sol. 217538. (12)

**C'AN PASTILLA** apartamento un dormitorio, terraza, bien amueblado, vistas, sol. 217574. (11)

**ALQUILER APARTAMENTO** Paseo Marítimo, 1 dormitorio doble, salón-comedor, con sofá-cama aparte, totalmente amueblado vistas al mar. Ptas. 23.000. FINCAS JULIA. Pl. España. 3. Tel.: 214629. (30)

**ZONA HEROES DE MANACOR.** alquilo piso amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo. Precio: 25.000 ptas. Agencia MADRID. Tel. 280250. (18)

**ARENAL** alquilo apartamento, 2 dormitorios, baño, precio 20.000 ptas. Agencia MADRID. Tel. 280250. (13)

**SANTA PONSA.** alquilo estudio amueblado, precio 16.500 ptas. Agencia MADRID. Tel. 280250. (12)

**SAN AGUSTIN.** alquilo apartamento 1 dormitorio, vista al mar. Precio 23.000 ptas. Agencia MADRID. Tel. 280250. (17)

**ALQUILO** o vendo a estrenar zona Gomilla 43 m<sup>2</sup>. precio alquiler 22.000. venta 1.600.000. IMALBA. 214910. (17)

**VENDO LOCAL Y ALTILLO**  
Con parking. Fachada a dos calles total 1.500 m. Calle ancha a 50 mts. Avenidas.  
Tel. 211629.

### 3 FINCAS

**PORTOL** Bonita casa rústica, 2.500 m<sup>2</sup>. solar, 150 m<sup>2</sup>. construido, 2 plantas, electricidad, agua, calle asfaltada, vista panorámica a Palma. 4.900.000 pta. MEDITERRANEA 223918.

**SANCELAS.** Chalet 2 habitaciones, baño, salón comedor, con chimenea, cocina completamente amueblada. 2.500 m<sup>2</sup>. de terreno llano, cercado con aljibe. 1.950.000. Facilidades CANET. Tel.: 226156. (24)

**ESPORLAS.** Chalet. 200 m<sup>2</sup>. 2 plantas, 5 dormitorios, armarios empotrados, sala comedor, cocina con hogar, vistas terrazas, calefacción, árboles y pinar cercado. 2.000 m<sup>2</sup>. de solar con barbacoa, garage, despensa y trastero. 11.000.000. Facilidades CANET. Tel.: 226156. (37)

**ESTABLIMENTS.** Casa 2 dormitorios, pozo, estanque, 2.100 m<sup>2</sup>. vallado, frutales, etc. OLIVER RAMIS. 212817. (15)

**A TRES KMS. PALMA.** Terreno edificable, 7.000 m<sup>2</sup>. agua precio 1.000 pta. m<sup>2</sup>. facilidades. OLIVER RAMIS. 212817. (17)

**SANTA EUGENIA** casa rústica, 4 dormitorios, chimenea, solar 3.000 m<sup>2</sup>. arboles, cercado 1.900.000. Facilidades. Imalba. 214910. (16)

**EN CARRETERA MACOR** a 9 kms. de Palma 9.150 m<sup>2</sup>. de regadío agua abundante, 5.500.00 pta. Facilidades. Ref. CR-14. MATEO JAUME Tel. 460750. (23)

**VALLDEMOSA** Casa en pueblo, bien conservada, sótano y 2 plantas, 4 dorms. muy grandes, sala-comedor, posibilidad estudio. 3.600.000 facilidades. Tel. 227794. (22)

**PARCELAS EDIFICABLES** carretera de Soller, luz y agua, tierra de huerto, desde 15.170 m<sup>2</sup>. a 350 pta. Facilidades MONTIS 212117-226725. (21)

**PARCELAS** a 12 kms. de Palma, 15.000 m<sup>2</sup>. pinar a pie de carretera asfaltada desde 100 pta. m<sup>2</sup>. facilidades 3 años MONTIS. 226725. (23)

**SANTA MARIA.** piso 2 plantas con posibilidad de planta baja. 2.500.000. Grandes facilidades. BLANES. 226722. (15)

**ORIENT** vendo 110 cuarteradas, 23 regadío, resto montaña. 35.000.000. ALEIX. Alejandro Rosselló, 32. 460818. (14)

**CRTA. VIEJA SINEU** 1/2 cuarterada cerrada con rejilla, casa aperos, 2 dormitorios, salón/chimenea, 3.000.000. Facilidades. BLANES. 226722. (18)

**SANTA EUGENIA** casa aperos con chimenea, 1/2 cuarterada cerrada con rejilla, 2.200.000. Facilidades. BLANES. 226722. (15)

**SANTA MARIA.** piso 2 plantas con posibilidad de planta baja. 2.500.000. Grandes facilidades. BLANES. 226722. (15)

**ORIENT** vendo 110 cuarteradas, 23 regadío, resto montaña. 35.000.000. ALEIX. Alejandro Rosselló, 32. 460818. (14)

**TERRENO CALA MAYOR.** (Santanyi), 16.552 m<sup>2</sup>. frente playa, cercada de piedra, pta. 6.500.000. Facilidades. FINCAS JULIA. Plaza España, 3. Tel.: 214629. (21)

**CRTA. VIEJA SINEU** 1/2 cuarterada cerrada con rejilla, casa aperos, 2 dormitorios, salón/chimenea, 3.000.000. Facilidades. BLANES. 226722. (18)

**SANTA EUGENIA** casa aperos con chimenea, 1/2 cuarterada cerrada con rejilla, 2.200.000. Facilidades. BLANES. 226722. (15)

**SANTA MARIA.** piso 2 plantas con posibilidad de planta baja. 2.500.000. Grandes facilidades. BLANES. 226722. (15)

**ORIENT** vendo 110 cuarteradas, 23 regadío, resto montaña. 35.000.000. ALEIX. Alejandro Rosselló, 32. 460818. (14)

**SANTA EUGENIA** casa aperos con chimenea, 1/2 cuarterada cerrada con rejilla, 2.200.000. Facilidades. BLANES. 226722. (15)

**NECESITAMOS**  
para una demanda en concreto fincas máximo 20 km. de Palma, entre 10 ó 20 cuarteradas con muchos naranjos, agua, casas en buen estado.  
Teléfono: 226604.

### 4 ALQUILERES

**BELT INMOBILIARIA.** Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló, 49-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

**ALQUILER TELEVISORES** Tele-Hogar. Nicolás de Pax 16.

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 215251.

**PROPIETARIOS** necesitamos pisos para alquilar. FINCAS PALMA. Pza. Santa Catalina Tomas, 18. Tel. 214253. (14)

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS** coniferos su alquiler y administración. Mateo Jaime. Agente inmobiliario. Av. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750. (18)

**ALQUILER TELEVISORES**  
La Bolsa del Televisor.  
Pl. Arzobispo Miralles, 8 A. Tel.: 216550

### 5 CHALETS

**CASA MALLORQUINA** Establimentos, 2 plantas, 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, salón comedor, chimenea, cocina completa, terraza, patio, porche, jardín, teléfono, frutales, 6.500.000 Ptas. MEDITERRANEA. 223918. (27)

**COSTA DE LA CALMA.** chalet construcción, 2 habitaciones, 1 baño, cocina, salón-comedor, chimenea, porche, cubierto, solares desde 616 a 800 m<sup>2</sup>. 4.300.000 Ptas. MEDITERRANEA. 223918. (27)

**ESPORLAS.** precioso chalet, ubicado inmejorable situación, 4 habitaciones, 2-baños, salón comedor, chimenea, cocina amueblada, terrazas, calefacción, piscina climatizada, bodega, trastero, garaje, maravillosas vistas. 11.500.000 Ptas. MEDITERRANEA. 223918. (28)

**ESPORLAS.** Es Verger. Solar 2.000, muy buena panorámica, 2 plantas, 150 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón-comedor, chimenea, grandes terrazas, garage, etc. Precio 7.000.000. Facilidades convenir. SOLER 450400. (30)

**LA RAPITA** vendo chalet como a estrenar de 3 dormitorios, baño, sala comedor, garage, terraza, amueblado. Ptas. con facilidades 5.000.000. Tel. 221688. (22)

**VENDO EN CALA BLAVA** Chalet bien situado, solar de 1.500 m<sup>2</sup>. aproximadamente, 5 dormitorios, baño, y 2 aseos, cocina con office, sala con chimenea, terrazas cubiertas, bodega, garage, etc. Precio: 15.000.000 Ptas. Con facilidades a convenir. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (40)

**LA CABANETA.** 1 casa, 2 salas, cocina, 2 dormitorios, 2 baños, casita de invitados, garage, etc. jardín 1.750 m<sup>2</sup>. 2 calles, agua corriente, posible construir otra casa. Precio 8.000.000. Tel.: 235629. Ref. 764. (33)

**ESPORLAS.** casa 2 plantas, 3 dormitorios, cocina, despensa, cochera, agua y electricidad. 3.000.000. Facilidades. CIUTAT 221154. (16)

**COSTA D'EN BLANES.** chalet estrenar, 2 plantas, 230 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, armarios, 3 baños, gran salón comedor, chimenea, cocina amplia, despensa, calefacción, garage 2 plantas, piscina, terraza, solar 1.200 m<sup>2</sup>. jardín. 16.500.000. Convenir. CIUTAT 221154. (35)

**SON RAPIÑA.** chalet con 400 m<sup>2</sup>. solar, 5 dormitorios, baño, armario, salón comedor, 2 chimeneas, cocina, terrazas, garage 2 plazas, jardín grande. 9.500.000. Facilidades. CIUTAT 221154. (26)

## 5 CHALETS

**SA RAPITA.** Disponemos chalets, buena situación, desde 4 millones. OLIVER RAMIS 212817 (12).

**EL DORADO** chalet 3 dormitorios, 120 m<sup>2</sup> edificad, 800 m<sup>2</sup> solar. 5.000.000 Ptas. Ref. EC-12. MATEO JAUME. Tel. 460750 (19).

**LA CABANETA:** Chalet moderno 3 dormitorios, baño, salón-comedor, patio, jardín, garage, 5.000.000. Facilidades. C-512 GABRIEL MAS. 221340 (19).

**LA CABANETA** chalets en estructura sobre solar, 900 m<sup>2</sup> agua y luz, bien situado, precio convenir. IMALBA 214910 (18).

**CONSTRUCTOR** vende chalets en el Toro completamente acabados, cerámica, plancha decorada, dos baños, salón chimenea, terrazas, jardín, zona alta, y tranquila. 6.850.000. Facilidades 217538 (24).

**CHALET SEÑORIAL** playas de Palma, zona residencial tranquila, precio 25.000.000 para amplia información. Tel. 224884 (15).

**HALET ZONA MONTAÑA** 40 km. de Palma, magníficas vistas a la bahía de Alcúdia, estilo ibicenco, buena conservación, 3 dormitorios, etc. 4.725.000. pago rápido. 224884 (25).

**ELS GARROVERS.** Chalet 4 dormitorios, baño y aseo, sala-comedor con chimenea, solar 2.100 m<sup>2</sup>, todo césped y frutales. Piscina grande con depurador. Construcción año 76. Precio 10.000.000. Aceptaría permuta con apartamento o chalet pequeño cerca de playa. NADAL 215947 (39).

**BAHIA AZUL.** Chalet 2 dormitorios, 600 m<sup>2</sup> de solar, 2 baños, cocina semi-amueblada, sala-comedor con chimenea. Jardín hecho. A punto de estrenar. Entrada 1.000.000, resto 35.000 mensuales. NADAL 215947 (31).

**ELS GARROVERS.** Chalet de 2 plantas, solar de 3.000 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios (posible 4), comedor, sala estar, 2 baños, terrazas. Jardín hecho. Precio 9.300.000. NADAL 215947 (26).

**SANTA MARIA.** Fabuloso chalet, a 1 km. del pueblo, en solar de 6.000 m<sup>2</sup>. de 3 dormitorios, gran comedor, con barbaoco, sala estar con chimenea, baño, aseo, cocina típica mallorquina amueblada, terrazas, piscina. Precio 11.000.000 a convenir. Sin miedo, Sres. Se dan facilidades. NADAL 215947 (44).

**CALA BLAVA** chalet 4 dormitorios, baño, 2 aseos, salón con chimenea, comedor, cocina amueblada, solar 1.100 m<sup>2</sup>. Precio 13.000.000 COMAMALA 298558 (21).

**VENDO ESTUDIO** Someti-mes, con aparcamiento, 2.400.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687 (10).

**PLAYA DE PALMA:** Aparta-mento frente al mar, con vistas estupendas. Salón y terraza muy anchas, 2 dormitorios, dobles, baño, aseo, cocina. Mucho sol. 4.200.000 al contado. S-397 GABRIEL MAS 221340 (31).

**OCASION** Someti-mes. Aparta-mento 2 dormitorios, sala-comedor, cocina, terraza, garage, piscina, amueblada, 3.500.000, facilidades. 224884 (15).

**C'AN PASTILLA.** Apartamen-to 1 dormitorio, sala-comedor, grande, cocina muy grande, terraza, lavadero, buenos acabados. 800.000 entrada, resto 20.000 mensuales. NADAL 215947-263321 (22).

**EL ARENAL.** Apartamento 2 dormitorios, amueblado, vista a la bahía. 800.000 de entrada, resto 25.000 mensuales. NADAL 215947-263321 (18).

**VENDO ESTUDIO** en Someti-mes amueblado, sal, cocina americana, baño completo, 950.000, con facilidades. BONET 256149.

## CAN PASTILLA

**3 últimos apartamentos, 2 y 4 dormitorios, 100 mts. de playa, 2.900.000 y 4.200.000 pts. Entrada 1.000.000, resto 2 años. INMOBILIARIA CARULLA. Tel. 210942-44.**

## 7 CASAS Y PISOS

**POR AUSENTARME** junto Pza. Hornabeque, 3 dormitorios, baño completo, calefacción. Precio al contado. 2.300.000. Tel. 297388-289589 (17).

**SE VENDEN** pisos céntricos. 170 m<sup>2</sup> desde 1.500.000 a 2.500.000 facilidades hasta 12 años. FINCAS PALMA Pza. Sta. Catalina Tomás, 18.

**JAIME III** piso lujo, 4 dormitorios, 3 baños completos, sala-comedor, cocina, amueblada, despensa, terraza, teléfono, calefacción, garage opcional, suelo cerámica y mármol. 9.000.000 pts. MEDITERRANEA 223918.

**PISO** zona General Riera, a estrenar, 4 habitaciones, 2 baños, cocina-galería, salón comedor, armarios empotrados, suelo cerámica, garage opcional, buenos acabados, 5.250.000 Ptas. MEDITERRANEA 223918 (27).

**HEROES DE MANACOR** Junto Avenidas 3 y 4 dormitorios, 2 baños, garage opcional. Precio desde 3.500.000. Condiciones a convenir. 297388-289589 (23).

**PISO AVD. ARGENTINA** 7<sup>a</sup> piso, 4 habitaciones, 1 baño, 1 aseo, salón comedor, chimenea, cocina completa, terraza, calefacción, trastero, teléfono, maravillosas vistas. 6.500.000 Ptas. MEDITERRANEA 223918 (27).

**PISO LUJO** zona Tenis, 4 habitaciones, 2 baños, 1 aseo, salón comedor, chimenea, cocina-galería, terrazas, calefacción, teléfono, garage, 8.500.000 Ptas. MEDITERRANEA 223918 (24).

**GRANDIOSO PISO** A estrenar, vistas panorámicas Hé-ros de Manacor, cerca Avenidas. Precio 3.700.000, condiciones a convenir. 297388-289589 (18).

**PASEO MARITIMO** vendo piso 125 m<sup>2</sup> 3 habitaciones, salón, cocina, despensa, comedor, 2 baños, 2 terrazas, magnífica vista, 8.000.000 Ptas. Tel. 223548 (23).

**ZONA CHAPLIN** comunidad de propietarios, protección oficial, duplex 3 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, parking opcional, 3.950.000. Facilidades 12 años. Tel. 225617, de 9 a 14 horas (27).

**ATICO** nuevo zona Reyes Ca-tilicos, 3 dormitorios dobles, grandioso salón comedor, terraza. Precio 3.500.000. Condiciones a convenir. 297388-289589.

**PISOS EN CALLE MANOS.** Orientación Sur, terminados 1983, 4 dormitorios, baño, y aseo, terraza, armarios, acabados de calidad. Precio: 4.500.000. Facilidades 15 años.

**CARRER DE MANACOR.** ULTIMOS PISOS, a 50 m, Avenidas, terminados en marzo del 83, 3 y 4 dormitorios, baño y aseo. Precio desde 3.300.000. Entrada: 500.000. Resto 12 años.

**ZONA RAFAL** Próxima entrega, 2, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina. Precio desde 2.600.000. Facilidades. Fincas Vaquer Dameto 19 bajos. Tel.: 235629 230740.

**RAMON Y CAJAL** trato directo, pisos exentos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, precio desde 3.700.000. 297388-289589 (19).

**FORTI** pisos y áticos duplex, con grandiosas terrazas, dos, cuatro y cinco dormitorios. Precio desde 4.200.000, condiciones a convenir. Tel.: 297388-289589 (22).

**RAFAL** pisos y áticos en construcción 3 y 4 dormitorios, precio desde 2.595.000. CONTRATO 350.000, resto a convenir. 297388-289589 (22).

**ZONA FORTI** trato directo en construcción, planta baja y pisos exentos contribución con aparcamiento incluido, 3 dormitorios, 2 baños. Precio desde 2.950.000 pts. Entrada 400.000 pts. Resto convenir. Tel. 297388-289589 (32).

**SON DAMETO** junto Policía Municipal, pisos vistas despejadas. Desde 3.500.000, condiciones a convenir. Facilidades. Directo constructor. C/ Padre Bartolomé Pou, 55. Tel.: 297388-289589 (23).

**ZONA AVENIDAS** trato directo pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, buenos acabados desde 500.000 pts. Resto convenir. Tel.: 297388-289589 (22).

**RAMON Y CAJAL** a estrenar pisos 145 m<sup>2</sup>, construidos con terraza 110 m. Precio 5.500.000 condiciones a convenir. Tel.: 297388-289589 (22).

**ZONA CRUZ ROJA** 4 dormitorios, 2 galerías, armarios empotrados cocina amueblada. 110 m<sup>2</sup>. 3.500.000 Ptas. Entrada 1.000.000, resto convenir. Ref. CP-13. MATEO JAUME Tel. 460750 (25).

**ZONA CAPITAN SALOM** 4 dormitorios, baño, terraza, teléfono, despejado. Sur, etc. Precio: 2.600.000. Facilidades a convenir SOLER 450400 (19).

**ZONA TENIS** 3 dormitorios, 2 baños, terraza, armarios, cocina amueblada, calefacción, garage opcional. 1<sup>a</sup> calidad. Precio 4.400.000 entrada 1.000.000. Resto 8 años SOLER 450311 (24).

**PZA. FLEMING** 4 dormitorios, baño, cocina amueblada, armarios, galería, teléfono, revestimientos madera, excelente conservación. Precio: 3.300.000. Facilidades SOLER 450400 (19).

**SANTA CATALINA** 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, 6<sup>o</sup> piso. Sur, etc. Precio 3.600.000. Entrada: 1.000.000. Resto 13 años. SOLER 450400 (21).

**VENDO EN PASEO MARITIMO** Piso 8<sup>o</sup>, nuevo a estrenar, único por planta, 4 dormitorios con baños, gran salón con terrazas, cocina con office grande, calefacción individual, parking, piscina particular, etc. OLIVER MATEU. Tel. 210640 (35).

**VENDO PISO 8<sup>o</sup> EN GENERAL RIERA** (junto residencia Caja de Ahorros), 3 dormitorios dobles, armarios, baño y aseo, cocina equipada, ascensor y portero automático. Precio: 3.800.000 pesetas. Con facilidades OLIVER MATEU. Tel. 210640 (33).

**PISOS EN CALLE MANOS** exentos. Orientación sur, terminados 1983, 4 dormitorios, baño y aseo, terraza, armarios acabados de calidad. Precio: 4.500.000. Facilidades 15 años. Tel.: 235629 (26).

**CARRER DE MANACOR** Ultimos pisos A 50 METROS de Avenidas, terminados en marzo 83, 3 y 4 dormitorios, baño y aseo. Precio: desde 3.300.000. Entrada: 500.000. Resto 12 años. Tel.: 235629-230740 (32).

**ZONA JUAN CRESPI** 2<sup>o</sup> piso, 4 dormitorios, 2 baños, amueblado y decorado moderno. Precio: 5.000.000. Resto a convenir. Fincas Vaquer. Tel. 230740 (22).

**ZONA RAFAL** Próxima entrega, 2, 3, 4 dormitorios, sala comedor, cocina. Precio desde 2.600.000. A convenir. Tel.: 235629 (19).

**CAPDELLA** Casa mallorquina, reformada, buenas vistas, sala comedor, 4 dormitorios, baño, cocina. Precio: 6.300.000 Ref. 651. Tel.: 235629 (18).

**LA CABANETA** 1 casa, 2 salas, cocina, 2 dormitorios, 2 baños, casita de invitados, garage, etc. jardín 1750 m<sup>2</sup> 2 calles, agua corriente, posible construir otra casa. Precio: 8.000.000 Ref. 764. Tel.: 235629 (33).

**GENERAL RICARDO ORTEGA** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada. Pesetas: 2.500.000. Teléfono: 284332 (12).

**BONAIRE** 3 dormitorios. Baño. Aseo con ducha. Terraza. Jardín comunitario. Todo exterior. Precio 4.500.000. Teléfono 284332 (16).

**TENIS** Estrenar, 4 dormitorios. Baño. Aseo. Suelo cerámica. Pesetas 4.475.000. Teléfono 284332 (12).

**SON RAPINYA** Estrenar, 3 dormitorios. Baño completo. Terraza 15 m<sup>2</sup>. Suelos calidad. Precio 3.800.000. Teléfono 284332 (16).

**SON OLIVA** Recién estrenado, 3 dormitorios. Baño. Aseo. Pesetas 2.850.000. Teléfono 284332 (12).

**AVENIDA SAN FERNANDO:** ático a estrenar, 145 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, sala comedor, 2 terrazas, suelo parquet, garage. Precio: 4.500.000. Entrada: 1.000.000. Resto: 35.000 mensuales. GIMENEZ C/ José Tous Ferrer, 6, entlo. Tel. 221242-35 (38).

**ZONA TOROS:** Pisos en construcción, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, terraza, cocina, galería, buenos acabados, exentos. Precio: 3.500.000. Entrada: 600.000. Resto: 20.000 mensuales. GIMENEZ C/ José Tous Ferrer, 6, entlo. Tel. 221242-35 (35).

**AVENIDAS:** Piso, llaves en mano, 3 dormitorios, sala comedor, chimenea, terraza, cocina amueblada, galería, baño, y aseo. Entrada única: 700.000, resto: 30.000 mensuales. Intereses incluidos. GIMENEZ C/ José Tous Ferrer, 6, entlo. Tel. 221242-35 (34).

**SON OLIVA:** Piso, llaves en mano, 3 dormitorios, armarios, sala comedor, cocina amueblada, galería, baño. Precio: 2.500.000. Entrada única: 750.000, resto 25.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ C/ José Tous Ferrer, 6, entlo. Tel. 221242-35 (33).

**HOSTALETES:** Piso 1<sup>o</sup>, llaves en mano, 3 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, amueblada, trastero, baño. Precio: 3.000.000. Entrada única: 750.000, resto: 30.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ C/ José Tous Ferrer, 6, entlo. Teléfono 221242-35 (34).

**GENERAL RIERA:** Piso llaves en mano, 4 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, galería, trastero, baño, y aseo, precio 2.900.000. Entrada única: 750.000, resto: 25.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ C/ José Tous Ferrer, 6, entlo. Tel. 221242-35 (35).

**PLAZA CARDENAL REIG:** Piso, llaves en mano, 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, galería, baño y aseo. Entrada única: 800.000. Resto: 30.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ C/ José Tous Ferrer, 6, entlo. Tel. 221242-35 (34).

**OCASION RAFAL:** Estupendos pisos, próxima entrega, 115 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, dobles, sala comedor, terraza, cocina, galería, baño, y aseo, aparcamiento, exentos. Entrada: 600.000. Resto: 30.000 mensuales, GIMENEZ C/ José Tous Ferrer, 6, entlo. Tel. 221242-35 (35).

**PLAZA CARDENAL REIG:** Piso, llaves en mano, 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, galería, baño y aseo. Entrada única: 800.000. Resto: 30.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ C/ José Tous Ferrer, 6, entlo. Tel. 221242-35 (35).

**PLAZA MADRID** 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, armarios, baño, aseo, gran salón comedor, cocina amueblada completa, ascensor, 3.875.000. Facilidades 5 años, directamente propietario. CIUTAT 221154 (26).

**MEDICO J. DARDER. DUPLEX** estrenar, 4 dormitorios, armarios, baño, 2 aseos, salón comedor, cocina instalación calefacción, ascensor, garage opcional, 4.100.000. Entrada única 1.000.000, resto facilidades. CIUTAT 221154 (26).

**GENERAL RIERA** estrenar, 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, armarios, 2 baños, sala comedor grande, cocina amueblada, calefacción individual, 4.500.000. Entrada 30% CIUTAT 221154 (23).

**ZONA BLANQUERNA** estrenar, 110 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles, armario, baño completo, salón comedor, cocina amueblada, ascensor, 3.500.000. Entrada 1.000.000. CIUTAT 221154 (20).

**ZONA PEDRO GARAU** piso tres dormitorios dobles, baño completo, salón comedor, cocina amueblada, balcón, teléfono, lavadero, 2.415.000. Facilidades, 252443 (21).

**ZONA PEDRO GARAU** piso tres dormitorios dobles, baño completo, salón-comedor, cocina amueblada, balcón, teléfono, lavadero, 3.300.000. Facilidades, 252443 (19).

**ZONA COLLIERE** piso 125 m<sup>2</sup>, tres dormitorios, baño completo, salón-comedor, cocina amueblada, terrazas, teléfono, lavadero, ascensor, 2.300.000. Facilidades, 252443 (20).

**ZONA CRUZ ROJA** piso 110 m<sup>2</sup> cuatro dormitorios, baño completo aseo, salón-comedor, balcón, teléfono, lavadero, 2.625.000 acilidades, 252443 (20).

**ZONA METROPOLITAN** 165 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, baño, aseo, salón y comedor aparte, galería, cerámica en todo el piso, pocos gastos, 4.000.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (23).

**ZONA AVENIDAS** 2<sup>o</sup> piso señorial, 165 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, armario, baño, aseo, sala aparte y comedor grande, chimenea, cocina completa, despensa, calefacción, piso exterior, ascensor, 5.000.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (30).

**PADRE BARTOLOME POU** 120 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles, armarios, 2 baños gran salón comedor, cocina grande con muebles de 1<sup>a</sup> calidad, ascensor, 3.900.000. Facilidades 5 años directamente propietario. CIUTAT 221154 (28).

**ATICO ZONA PLAZA CORONEL FRANCO** terraza 30 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, armarios, baño completo, sala comedor, cocina amueblada, vistas muy despejadas, 3.500.000. A convenir. CIUTAT 221154 (28).

**ATICO SON FLO** 3 terrazas (1 cubierta) 2 dormitorios dobles, armarios, baño completo, sala comedor y salón aparte, cocina amueblada, muy buenas vistas, 2.200.000. A convenir. CIUTAT 221154 (28).

**LA VILETA** estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, amplio salón comedor, cocina moderna Norte, cerámica en todo el piso, poca comunidad, 3.600.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (24).

**SON A MADAMS** estrenar, pisos lujo 3 y 4 dormitorios, armarios, 2 baños, salón comedor con chimenea, cocina amueblada, office, garage, piscina, jardín, poca comunidad. Desde 7.200.000. Facilidades. CIUTAT. 221154 (29).

**ATICO ZONA AVENIDAS** estrenar, terraza 20 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios dobles, armario, baño, salón comedor amplio, cocina amueblada, calefacción individual, ascensor, suelos mármol, madera Oregon, buenas vistas, 2.700.000. Entrada única, 1.000.000 resto facilidades. CIUTAT 221154 (34).

**EUSEBIO ESTADA** estrenar, 135 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, 2 baños, gran salón comedor, cocina amueblada, armarios empotrados, cerámica, piso por planta, ascensor, 5.000.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (26).

**ZONA PUENTE DEL TREN** Planta 5<sup>a</sup>, 115 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, armarios, 2 baños, salón comedor, cocina amueblada, ascensor, 3.000.000. Facilidades 4 años directamente propietario. CIUTAT. 221154.

**PLAZA MADRID** 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, armarios, baño, aseo, gran salón comedor, cocina amueblada completa, ascensor, 3.875.000. Facilidades 5 años, directamente propietario. CIUTAT 221154 (26).

**MEDICO J. DARDER. DUPLEX** estrenar, 4 dormitorios, armarios, baño, 2 aseos, salón comedor, cocina instalación calefacción, ascensor, garage opcional, 4.100.000. Entrada única 1.000.000, resto facilidades. CIUTAT 221154 (26).

**GENERAL RIERA** estrenar, 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, armarios, 2 baños, sala comedor grande, cocina amueblada, calefacción individual, 4.500.000. Entrada 30% CIUTAT 221154 (23).

**ZONA BLANQUERNA** estrenar, 110 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles, armario, baño completo, salón comedor, cocina amueblada, ascensor, 3.500.000. Entrada 1.000.000. CIUTAT 221154 (20).

**ZONA PEDRO GARAU** piso tres dormitorios dobles, baño completo, salón comedor, cocina amueblada, balcón, teléfono, lavadero, 2.415.000. Facilidades, 252443 (21).

**ZONA PEDRO GARAU** piso tres dormitorios dobles, baño completo, salón-comedor, cocina amueblada, balcón, teléfono, lavadero, 3.300.000. Facilidades, 252443 (19).

**ZONA COLLIERE** piso 125 m<sup>2</sup>, tres dormitorios, baño completo, salón-comedor, cocina amueblada, terrazas, teléfono, lavadero, ascensor, 2.300.000. Facilidades, 252443 (20).

**ZONA CRUZ ROJA** piso 110 m<sup>2</sup> cuatro dormitorios, baño completo aseo, salón-comedor, balcón, teléfono, lavadero, 2.625.000 acilidades, 252443 (20).

**EN HEROES DE MANACOR** piso 130 m<sup>2</sup> a estrenar, cuatro dormitorios dobles, dos baños completos, armarios empotrados, salón comedor, cocina amueblada, balcón, teléfono, ascensores, 5.200.000. Facilidades, 252443 (26).

**RAFAL** 3 dormitorios 2.100.000 y 2.400.000. SOLEDAD 3 dormitorios 2.100.000 y 4 dormitorios, dos baños 3.250.000. GRALLERIA 4 dormitorios 3.000.000. PL. PARIS 4 dormitorios 3.700.000 y 3 dormitorios 2.900.000 REYES CATOLICOS, 3 dormitorios 2.800.000. Facilidades. OLIVER RAMIS 212817 (39).

**EUSEBIO ESTADA.** Primer piso, 4 dormitorios dobles, armarios empotrados, baño, aseo, calefacción individual, terraza, aparcamiento y trastero 5 millones, facilidades. OLIVER RAMIS 212817 (23).

**PLAZA MAYOR.** Espléndido piso 180 m<sup>2</sup>, a estrenar, 4 dormitorios, 3 baños completos, gran sala comedor, otras dependencias, calefacción individual, 9.000.000. Facilidades. OLIVER RAMIS 212817 (25).

**PISOS CONSTRUCCION.** 3 dormitorios, baño, aseo, entrada única 800.000, mensualidades 25.000, incluido intereses. OLIVER RAMIS 212817 (16).

**ATICOS** Gral. Riera, Cruz Roja, Pedro Garau, Carrer Manacor, Avenidas. Precios desde 4 millones. OLIVER RAMIS 212817 (17).

**PLANTAS BAJAS.** Disponemos en diferentes zonas, precio desde 2.300.000. Facilidades. OLIVER RAMIS 212817 (13).

**BONANOVA** cuatro dormitorios, dos baños, salón comedor con chimenea, dos terrazas, vista al mar, cocina amueblada lujo, piscina, jardín, aparcamiento incluido, 7.800.000, facilidades 298558 (24).

**ZONA PLAZA FLEMING** cuatro dormitorios, baño, cocina amueblada, galería amplia, 3.300.000, facilidades, COMAMALA 298558 (14).

**ZONA PLAZA PEDRO GARAU,** planta baja, techo libre, dos dormitorios, baño, cocina amueblada, no necesita reforma, 1.625.000. COMAMALA 298558 (19).

**CARRETERA VALDEMOSA** piso amplio, cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada calidad, salón comedor con chimenea, balcón, galería, calefacción individual, precio 5.250.000 facilidades a convenir, COMAMALA 298558 (26).

**PEDRO GARAU** piso tres dormitorios, armarios, cocina amueblada, baño, salón comedor, 2.625.000 entrada 700.000. COMAMALA 298558 (16).

**ATICO TERRENO** precioso, directamente, 184 m<sup>2</sup>. + 100 m<sup>2</sup> terraza, vistas al mar y bosque; 4 dormitorios, dos baños, cocina amueblada, aparcamiento opcional, precio 7.203.000, entrada 2.000.000, resto facilidades 298558 (29).

**ZONA BLANQUERNA** piso nuevo, cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada, salón comedor, balcón, galería, 4.250.000, facilidades. COMAMALA 298558 (19).

</

## CASAS Y PISOS

**CARRETERA VALDEMOSA** 3 dormitorios dobles, baño, cocina amueblada, salón comedor amplio, terraza, calefacción individual, aparcamiento incluido. MMuchos extras. 3.500.000. Facilidades. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (24).

**MOLINAR 1º** sin ascensor en construcción, 3 dormitorios dobles, baño, aseó, salón comedor, terraza-balcón. Vista al mar. 3.500.000. Entrada: 1.000.000. Resto 25.000 mensuales. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (27).

**FORTI 2º** sin ascensor nuevo, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor, balcón-terraza, recibidor. 2.700.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (22).

**EUSEBIO ESTADA** Piso lujo 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, despensa, salón comedor, terraza-balcón, recibidor. 5.250.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (24).

**FORTI** Pisos protección oficial exentos contribución en construcción. 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, oficio, salón comedor con chimenea, terraza-balcón, recibidor. 5.500.000. Entrada: 1.000.000. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (29).

**GENERAL RIERA** Planta baja techo libre, 3 dormitorios dobles, aseó con ducha, cocina, despensa, terraza delantera, 2 salones, trasteros, jardín, cochera. Mucho sol. 4.600.000. RODRIGUEZ JUAN 235248 236962. (27).

**CAN CAPAS 1º** piso techo libre 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocina con galería, salón comedor, terraza, recibidor, trastero, armarios empotrados. 3.500.000. Entrada: 1.000.000. Resto a convenir. RODRIGUEZ JUAN. 235248 236962. (29).

**ARAGON 1º** sin ascensor, 95 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios dobles, baño, cocina amueblada, salón comedor, terraza, recibidor. 2.350.000. RODRIGUEZ JUAN 235248 236962. (21).

**VILETA** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor amplio, balcón, recibidor. 2.500.000. Entrada: 800.000. Resto: 30.000 mensuales. Intereses incluidos. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (23).

**FORTI** 3 plantas bajas unidas (40 m<sup>2</sup>). Necesitan reforma. 12.500 ptas. m<sup>2</sup>. a convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248 -236962. (18).

**ATICO DUPLEX** Plaza Madrid, 180 m<sup>2</sup>, más 80 m<sup>2</sup>, terrazas, 4 dormitorios, 5 armarios, 3 baños, gran salón comedor, cocina amueblada, vistas, recibidor. 5.000.000. Facilidades. Tels. 226156-57. (28).

**SAN FERNANDO** Piso 3 dormitorios, baño, salón comedor, cocina amueblada, teléfono, recibidor. 3.000.000. Facilidades CANET. Tel. 226156. (17).

**EUSEBIO ESTADA** Piso a estrenar, 110 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, baño completo, aseó, salón comedor, cocina grande, galería, recibidor. 3.300.000. Facilidades CANET. Entrada 1.000.000. Resto en 12 años. Telnos. 226156. (29).

**ZONA FORTI** Pisos a estrenar, 4 habitaciones, 2 baños, gran salón comedor, cocina amueblada, madera norte. 3.950.000. Facilidades CANET. Tel. 226156. (21).

**ZONA COLLIURE** Piso a estrenar, completamente amueblado, 4 dormitorios, baño y aseó completo. Precio: 3.300.000.- Facilidades CANET. Tlnos. 226156. (19).

**ZONA ARAGON** Piso 100 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios baño y aseó, portería automática, recibidor gran sala comedor. 3.100.000.- Facilidades CANET. Tlnos. 226156. (21).

**ZONA MANACOR** Piso 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, 2 baños, 4 armarios empotrados, gran sala comedor, terraza, todo exterior, acabados en cerámica y madera norte. Precio: 4.700.000. Facilidades CANET. Telf. 226156. (30).

**SON ROCA** Piso 3 dormitorios, baño completo, sala comedor con balcón, cocina amueblada, recibidor. Precio: 1.600.000.- Facilidades CANET. Tel. 226156. (20).

**ATICO AVENIDAS** superficie de 140 m<sup>2</sup>, más 75 m<sup>2</sup>, de terrazas, amplia sala comedor de 35 m<sup>2</sup>, cocina de 20 m<sup>2</sup>, 4 habitaciones, baño, y aseó completos, armarios empotrados. Precio: 4.700.000.- Infórmese en CANET. Tlnos. 226156. (35).

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR**, piso 135 m<sup>2</sup>, 2 baños, gran sala comedor con balcón, vistas despejadas, recibidor, portería automática y ascensor. 3.300.000. Facilidades. CANET. Teléfono 226156. (25).

**AVENIDAS**. Vendipiso de lujo, con aparcamiento, soleado. 461887. (10)

**ZONA CRUZ ROJA** 4 dormitorios, 2 galerías, armarios empotrados cocina amueblada. 110 m<sup>2</sup>, 3.500.000 ptas. Entrada 1.000.000 resto convenir. Ref. CP-13. MATEO JAUME. Tel. 460750. (25).

**LA BONANOVA** con vista inmejorable por su belleza con ángulo de 280º, piso 4 dormitorios, cocina amueblada, jardín, piscina, trastero, 3 plazas garaje. 8.500.000 ptas. Ref. FP-10. MATEO JAUME. Tel. 460750. (31).

**GENERAL RIERA** piso a estrenar, 4 dormitorios, comedor, cocina, 2 baños 125 m<sup>2</sup>, útiles, terraza, 4.500.000 Facilidades MONTIS 212117. (19).

**SON ARMADAMS** pisos de lujo, 5 dormitorios, 3 baños, aseó, cocina totalmente amueblada, garage para 4 coches, acabados en parket y mármol 10.000.000.- Facilidades MONTIS 226725. (26).

**BLANQUERNA** piso semiamueblado, 4 dormitorios, comedor, cocina, baño, suelos de cerámica, etc. 4.000.000.- Facilidades MONTIS 212117. (16).

**RAFAL 1º** piso, 3 dormitorios, 1 baño, cocina y galería, 3.200.000 facilidades. Tel. 227794. (14).

**ZONA PLAZA TOROS 5º** piso, perfecto estado, 5 dormitorios, baño y aseó, cocina grande y amueblada. 4.500.000 facilidades.

**PLAZA FLEMING 2º** piso, 3 dormitorios, cocina amueblada, azotea privada. 3.500.000 facilidades. Tel. 227794. (19).

**EL ARENAL** Pisos de 3 y 4 dormitorios y áticos, magnífica situación, pavimentos de mármol, 2 y 3 baños, desde 3.500.000 grandes facilidades. Tel. 227794. (25).

**PONS Y GALLARZA (TOROS)** piso nuevo 3 dormitorios, armarios, baño, completo, salón comedor amplio, cocina amueblada, balcón, cerámica, ascensor, piso muy soleado, 3.600.000. Entrada única 1.000.000. Resto 7 años. Directamente propietarios. CIUTAT. 221154. (33).

**FORTI** últimos pisos en construcción, 3 dormitorios, dos baños, buenos acabados, aparcamiento incluido. Entrada 400.000 mensualidades 25.000. Informes: 211150. (18).

**ZONA MANACOR**, 4 dormitorios, baño, aseó, cocina amueblada, amplia con despensa, 120 m<sup>2</sup>, entrada única 1.000.000, mensualidades 30.000. Inf. 211150. (18).

**HORNABEQUE** ático 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, dos terrazas. 2.500.000. contado. 211150. (13).

**JUAN MARAGALL**, pisos y áticos en construcción, muy buenas acabados, de dos a cuatro dormitorios, dos baños, desde 600.000 contrato, resto a convenir. 211150. (21).

**SON ROCA** piso tres dormitorios, baño completo, cocina, galería, 1.600.000. Informes: 211150. (12).

**VALDEMOSA:** Magnífica casa a estrenar. Acabados de lujo. Maravillosas vistas mar y montaña, 3 dormitorios, dobles, 2 baños, WC. extra. Gran salón con chimenea y terraza, cocina muy bien amueblada, lavandería, trastero, garaje doble, calefacción central. 1.350 m<sup>2</sup>. 11.000.000. V-17. GABRIEL MAS. 221340. (44).

**CARRETERA VALDEMOSA:** Atico 2 dormitorios dobles, salón-comedor, baño, aseó, cocina amueblada, terrazas, vistas teléfono. 3.500.000. Facilidades de pago 3 años. V-18. GABRIEL MAS. 221340. (26).

**ZONA JAIME III.** Piso lujo estrenar, 200 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, chimenea, parket, terraza amplia, aparcamiento incluido. Precio: 12.000.000. COMAMALA 298558. (22).

**ZONA PEDRO GARAU.** 5 dormitorios, baño, aseó, salón comedor, cocina equipada 3.800.000, facilidades. IMALBA. 214910. (17).

**ZONA GENERAL RIERA,** atico de 4 dormitorios. Precio interesante. A. OLIVER. 212540. (12).

**ZONA VIA ARGENTINA.** Pisos de 3, 4 y 5 dormitorios, con facilidades. Informes: A. OLIVER. 212540. (16).

**ZONA JUAN ALCOVER,** piso de 4 dormitorios. Precio interesante. A. OLIVER. 212540. (11).

**ZONA HEROES DE MANACOR.** Piso de 4 dormitorios, con facilidades. A. OLIVER 212540. (12).

**ZONA EUSEBIO ESTADA.** Piso amueblado, acabados de primera calidad, con aparcamiento. Facilidades. Informes: A. OLIVER. 212540. (15).

**PISO** zona Fortí, sin ascensor, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería, balcón, 2.250.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (18).

**PISO** zona Gral. Riera, sin ascensor, 3 dormitorios dobles, sala comedor, cocina equipada, baño, terraza, 2.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (20).

**PISO** Santa Catalina, 3 dormitorios dobles, baño, aseó, cocina, terraza, lavadero, 3.300.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (16).

**PISO** C/ Ricardo Ortega, junto Avenidas, 4 dormitorios dobles, armarios, baño, aseó, gran sala comedor, chimenea, cocina, galería, buena orientación, 3.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (25).

**PISO** Avenida San Fernando, sin ascensor, llave mano, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería, armarios, pintados, desde 3.400.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (23).

**PISOS** zona Fortí, sin ascensor ni portería, 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, terraza, lavadero, 3.950.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (20).

**JUAN ALCOVER** Atico tres dormitorios, terraza, grande, vistas magníficas 2.850.000 217574. (11).

**FORTI** piso primero tres dormitorios, baño, aseó, cocina equipada, terraza 3.975.000 217538. (12).

**JUAN CRESPI** segundo piso completamente amueblado, 4 dormitorios dos baños, cocina equipada, precio ocasión. IMALBA 214910. (16).

**GENERAL RIERA** magnífico ático, cuatro dormitorios, dos baños, cocina equipada, salón amplio, terraza 50 m<sup>2</sup>. barbacoa magníficas vistas, mucho sol, impecable 217574. (22).

**HORNABEQUE** piso muy nuevo, tres dormitorios, cocina amueblada, calefacción 2.700.000 facilidades 217574. (12).

**ZONA JAIME III** piso calidad, tres dormitorios, dos baños, cocina amplia, amueblada, salón grande, calefacción, garage, 4.300.000 217538. (18).

**PISOS EN CONSTRUCCION** zona Fortí, 120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, 4.500.000, entrada 300.000. Protección oficial, terminación en octubre del 83. IMALBA. 214910. (23).

**PISOS EN CONSTRUCCION** en mejor zona del Rafal, 3 dormitorios, baño, aseó, cocina amueblada, aparcamiento, desde 2.100.000, entrada 400.000. IMALBA. 214910. (21).

**ATICO** zona Blanquerna, 3 dormitorios sala-comedor, cocina amueblada, baño, aseó, terraza, convenir. IMALBA 214910. (15).

**TENIS** calle Teniente Torres, esquina Capitán Crespi Homar, pisos de lujo, terminados, primerísima calidad, 3 y 4 dormitorios, visitar diariamente de 4 a 7 en la misma obra. IMALBA 214910. (30).

**BALMES-FLEMING** 4 dormitorios, salón-comedor, baño, aseó, cocina amueblada, 3.800.000, entrada 1.500.000, resto 30.000 mensuales. IMALBA. 214910. (18).

**PISOS EN CONSTRUCCION** 1ª calidad, 3 y 4 dormitorios. C/ Médico José Darder, a partir de 4.200.000, facilidades. IMALBA. 214910. (20).

**PLAZA PROGRESO** piso a estrenar 3 dormitorios, baño, aseó, salón-comedor, cocina equipada 3.800.000, facilidades. IMALBA. 214910. (17).

**SON RAPIÑA,** 2º piso, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño, como nuevo, al contado, 2.100.000 con facilidades. 2.400.000. IMALBA. 214910. (21).

**LIRICO PALACE** piso 2º, 3 dormitorios, baño, aseó, sala-comedor, cocina amueblada, 4.200.000, facilidades. IMALBA. 214910. (15).

**PISOS EN CONSTRUCCION** c/ Fco. Mari Mora, 2 dormitorios, baño, sala-comedor, terraza, entrada 450.000, resto 17.000 mensuales, total 2.500.000. IMALBA. 214910. (22).

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR** piso 1º, techo libre a estrenar, 3 dormitorios, sala-comedor, con chimenea, cocina, terraza, 2.700.000, facilidades. IMALBA. 214910. (21).

**PLANTA BAJA** y local en General Riado Ortega apto para negocio, 3 dormitorios, buen estado, 4.500.000, facilidades. IMALBA. 214910. (19).

**PLANTA BAJA** en Son Hostalot, techo libre, 3 dormitorios, chimenea, patio, jardín, 2.750.000, facilidades. IMALBA. 214910. (16).

**ZONA ARAGON** piso a estrenar, 3 dormitorios, baño, aseó, 3.200.000 facilidades. IMALBA. 214910. (13).

**ATICO REYES CATALICOS** 3 dormitorios, baño, cocina, armarios, terraza, 2.950.000, facilidades. IMALBA. 214910. (13).

**BLANQUERNA-PLAZA PARIS** 4 dormitorios, baño, cocina completo, amplia sala-comedor, 2.950.000, facilidades. IMALBA. 214910. (15).

**PLANTAS BAJAS EN PEDRO GARAU**, con y sin techo libre, 2 y 3 dormitorios, desde 1.600.000 con facilidades. IMALBA. 214910. (20).

**GENOVA.** Vendido piso 4 dormitorios amueblado, con aparcamiento, soleado. 3.000.000 Ptas. 461914.

**VENDO PISOS** en construcción, zona Plaza Toros, 4 dormitorios, grandes terrazas. 461887 (12)

**UETAM.** Vendido ático 4 dormitorios, muy soleado, gran terraza. 461887 (10)

**REYES CATALICOS** Vendido piso 4 dormitorios, nuevo, soleado. 461887 (9).

**PRINCIPIO** Heroes de Manacor, vendido piso 4 dormitorios, soleado, 461887 (10).

**GENERAL RIERA.** Ultimos pisos terminados, 4 dormitorios, 3.700.000, 1.000.000 entrada, resto 12 años. MARQUES. 223719. (15).

**ARAGON (principio),** últimos pisos, 4 dormitorios dobles, calefacción individual, chimenea, suelos cerámica, cocina completamente amueblada, 2 baños, etc. Aparcamiento incluido. 6.700.000. Facilidades. MARQUES. 223719. (24).

**VIA PORTUGAL INSTITUTO PASEO MALLORCA.** Disponemos de gran variedad de pisos diferentes medidas y precios, construcciones máxima calidad. Pidanos información. MARQUES. 223719 (22).

**PLAZA TOROS,** 3 y 4 dormitorios, terminados y en construcción. 2.750.000 y 3.500.000. Entrada desde 700.000 ptas. Resto 13 años. MARQUES. 223719. (22).

**FORTI,** 3 y 4 dormitorios, terminados y en construcción, 3.335.000 y 3.775.000. Entrada desde 800.000. Resto 13 años. MARQUES. 223719. (20).

**AVENIDA ARGENTINA,** 3 y 4 dormitorios, calefacción individual aparcamiento opcional, 4.185.000 y 4.350.000, 1.000.000 entrada resto 13 años. MARQUES. 223719. (10).

**ZONA PLAZA MADRID,** magníficos pisos, 4 dormitorios en construcción, calefacción individual, Aparcamiento opcional. 5.040.000. Facilidades. MARQUES. 223719. (17).

**PASEO MALLORCA.** Famosos pisos en construcción, 3, 4 y 5 dormitorios, calefacción, mármol, etc. Desde 8.350.000. Facilidades. MARQUES. 223719. (19).

**OPORTUNIDAD PISOS OCASION:** Son Oliva, 4 dormitorios, 3.850.000; C/ Médico José Darder, 3 dormitorios, 3.350.000; C/ Miguel Santandreu, (sin ascensor), 4 dormitorios, 3.500.000; Sta. Payesa, 3 dormitorios, 2.950.000; C/ Padre Molina (nuevo), 4.250.000; Tte. Oyaga, 3 dormitorios, 2.750.000. Entrada desde 750.000. Resto 35.000 mensuales. MARQUES. 223719. (45).

**ATICOS EN VENTA:** Avenida Argentina, 3 dormitorios, 3.600.000; Pons y Gallarza, 3 dormitorios, 4.200.000; C/ Regalo, 4 dormitorios, 4.000.000; General Riera, 3 dormitorios, 3.800.000 y muchos más en diferentes zonas de Palma. Pidanos información. MARQUES. 223719. (36).

**ZONA GRAL. RIERA** vendo primer piso sin ascensor, 3 dormitorios, baño, terraza. Ptas. 3.000.000, facilidades. Tlf. 221688. (17)

**ZONA REYES CATALICOS** vendo piso como a estrenar, 3 dormitorios, baño, cuarto trastero. Ptas. 3.300.000, facilidades. Tlf. 221688. (18)

**EL TERRENO** zona tranquila, vendo planta baja con jardín, 2 dormitorios, terraza, acabados 1ª calidad, a estrenar. Ptas. 3.800.000. Facilidades. Tlf. 221688. (22)

**ZONA PL. Tte. CORONEL FRANCO** vendo pisos a estrenar en finca de piso por planta de 135 m. 4 dormitorios, 2 baños, cocina de 12 m. suelos cerámica. Entrada 850.000. Tlf. 221688. (32)

**SON ROCA** vendo piso decorado muy buen estado, 3 dormitorios, baño, Ptas. 1.500.000, entrada 550.000. Tlf. 221688. (17)

**PRINCIPIO GRAL. RIERA** vendo piso 2 dormitorios, sala comedor, baño, soleado. Ptas. 1.1875.000 entrada 550.000, resto a convenir. Tlf. 221688. (20)

**ZONA PL. HORNABEQUE** por asentarme vendo piso como a estrenar de 3 dormitorios, baño, cocina, sala comedor, calefacción, precio ocasión. 2.200.000. Tlf. 221688. (23)

**VENDO** varias zonas pisos en construcción protección oficial 4 dormitorios, 2 baños, etc., mínima entrada. Tlf. 221688. (18)

**ZONA GRAL. RIERA** vendo pisos en construcción de protección oficial, 3 dormitorios, apartamientos opcionales. Ptas. 3.200.000, entrada 600.000, resto 11 años. Tlf. 221688. (23)

**MAGNIFICOS PISOS TERMINADOS** entre Instituto y Mare BNostrum, 206 m<sup>2</sup>, más partes comunes, viviendas por planta, calefacción individual gas, acabados lujo, aparcamiento opcional. Entrada 3 millones facilidades de 3 a 10 años. FINCAS JULIA. Pl. España, 3. Telf. 214629. (39).

**ATICO AUSIAS MARCH** 3 dormitorios con armarios, calefacción, baño yaseó, cocina amueblada exterior, terraza 50 m<sup>2</sup> mucho sol. Ptas. 5.250.000. Facilidades. FINCAS JULIA. Pl. España, 3. Telf. 214629. (29).

**PISOS REYES CATALICOS** 3 y 4 dormitorios, baño y aseó, orientación sol, armarios empotrados, suelos cerámica, acabados calidad, desde Ptas. 3.965.000. Facilidades. FINCAS JULIA. Pl. España, 3. Telf. 214629. (29).

**PISOS ZONA OBELISCO** 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento opcional, en construcción. Ptas desde 4.900.000. Facilidades. FINCAS JULIA. Pl. España, 3. Telf. 214629. (22).

**PISO AUSIAS MARCH** 3 dormitorios, armarios, cocina amueblada exterior, sol, decorado. Ptas. 3.250.000. Facilidades. FINCAS JULIA. Pl. España, 3. Telf. 214629. (21).

**C/ BALMES PISO** 4 dormitorios, baño y aseó, cocina amueblada calidad, sol, ptas. 4.500.000. Facilidades. FINCAS JULIA. Pl. España, 3. Telf. 214629. (21).

**APARTAMENTOS SON ARMADAMS-GOMILA**, 1, 2 dormitorios, baño, cocina, terraza, varios puntos. Ptas desde 2.000.000. Facilidades. FINCAS JULIA. Pl. España, 3. Telf. 214629. (23).

**DESPACHO EN AVENIDAS** distintas situaciones, desde 40 m<sup>2</sup> y desde 30.000 pts/m<sup>2</sup> Facilidades. FINCAS JULIA. Pl. España, 3. Telf. 214629. (21).

**REYES CATALICOS.** Piso de 4 dormitorios, baño y aseó. Cocina grande amueblada, terrazas. Entrada 1.300.000. Resto 25.000 mensuales. NADAL 215947 (19)

**ZONA PLAZA SANTA PAYESA.** Piso 1.º 4 dormitorios, baño, aseó, cocina amueblada, salón grande, galería, etc. Precio: 3.400.000. Entrada 1.000.000. Resto muchas facilidades. NADAL 215947. (26)

**EL ARENAL.** A estrenar, piso de 3 dormitorios, 2 baños, gran terraza; nuevo a estrenar. Entrada 1.000.000; resto 40.000 mensuales. NADAL 215947. (22)

**AUSIAS MARCH.** Piso de 3 dormitorios, baño y aseó. Sala de estar. Comedor independiente. Cocina amueblada, incluso electrodomésticos. Gas ciudad, teléfono, etc. Entrada 1.350.000. Resto 25.000 mensuales. NADAL 215947. (29)

**GENERAL RIERA,** pisos a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, 3.700.000. Entrada 1.000.000, resto 10 años. PONS GINART 210700. (18)

**PLANTA BAJA** junto Plaza Pedro Garau, 230 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 2 baños, 5.000.000, 5 años facilidades. PONS GINART 223528. (19)

**MOLINAR,** piso 4 dormitorios, baño, terraza, 2.800.000. Entrada 800.000, resto 35.000 mensuales. PONS GINART. 210700. (15)

**RAFAL** piso estrenar, 3 dormitorios, cocina grande galería, dos plazas aparcamiento, 3.000.000 facilidades. IMALBA 214910. (15)

**OCASION** por traslado vendo piso céntrico, 4 dormitorios dobles, 2 baños, calefacción, 4.200.000. Facilidades. IMALBA 214910. (16)

**FRANCISCO FOL Y JUAN** piso 3 dormitorios, baños, cocina, sala comedor, con terraza, 2.

8 TRASPASOS

TRASPASO GUARDERIA en funcionamiento, recién instalada, local con mucho sol, ventilación, terrazas descubiertas y cubiertas. OLIVER MATEU Tel.: 210640. (19)
POR MOTIVOS DE JUBILACION Traspaso Panadería Pastelería cerca Plaza Pedro Garau. Informes. Tel.: 221688. (15)
ZONA BLANQUERNA. Traspaso local 40 m2, aseo, buena situación. 500.000 a convenir. CIUTAT. 221154. (14)
CAN PASTILLA. Traspaso cafetería primera línea, totalmente equipada Imalba. 214910. (10)
PLAZA GOMILA. y alrededores se traspasan, bares, restaurantes y music bares en inmejorables zonas Imalba. 214910. (16)
MAGALUF. 1ª línea se traspasa importante cafetería, precio interesante Imalba. 214910. (11)
IMALBA 214910. Dispone de restaurantes, cafeterías, musicbars, clubs... en cualquier zona de Palma para traspaso o venta. (17)

LOCAL COMERCIAL en planta baja, 150 m2, precio ventajoso. Tel.: 201111. (11)
ALQUILO local antiguo con sótano zona Calatrava, 130 metros. 235763. (10)

VENDO LOCAL EN MAGALLUF
Muy céntrico. Apto para cualquier negocio. 6.000.000. 3.000.000 al contado, resto 2 años. Informes: Teléfono 680579

11 FINCAS

LUCHMAYOR. Carretera de Campos. 2.000 MT. 325.000. 2 años. Facilidades. Tel.: 263691. (12)
LA PUEBLA. Vendo pequeña rústica con caseta de aperos, pozo agua. Informes. Tel.: 239162. (13)
SE VENDE. Casa en Santa María, en el pueblo, capacidad para 2 familias. Tel.: 675244. (16)
SON BONET. 5 Km. Palma. 3.500 m2, de tierra fértil, junto carretera, luz, agua, cisterna, árboles frutales. Todo cercado de pared, casa en construcción. Ptas. 5.700.000. A partir 8 tarde. Telf. 294838. (30)
PARTICULAR A PARTICUAL Vendo casita y 4.000 m2 a 22 km. de Palma. Informes. / San Rafael, 11. (18)
VENDO HUERTO. De 4 cuarteradas con vivienda en Casa Blanca. Tel.: 212109. (12)
7 KMS. PALMA parcelas más de una cuarterada, agua, transformador. teléfono 232534 a partir 4 tarde. (16)
SA POBLA: media cuarterada huerto, pozo, motor, caseta aperos, precio: 900.000, facilidades. Tel. 540715. (15)
SANTA EUGENIA finca 1/2 cuarterada, frutales, cercado, cultivo, agua. Entrada 500.000, resto convenir. 210322. (15)
CASITA CAMPO finca 12.300 mts, agua, buena tierra cultivo. 2.600.000, convenir. 210322. (12)
LUCHMAYOR casa 2 dormitorios, baño, agua, electricidad, 1.500 mt. aljibe, frutales. 2.000.000, convenir. 210322. (14)
LUCHMAYOR casa, agua, terreno: 800 mts., cercado, cultivo, 2.100.000, convenir. 210322. (10)
LUCHMAYOR casa campo 2 dormitorios, baño, cocina, 1/2 cuarterada, cercada, agua, frutales, 2.700.000, convenir. 210322. (15)
15 KMS. Palma, 4 cuarteradas, casa, agua, cultivo, 4.800.000, convenir. 210322. (10)

TERRENO apartamento amueblado, a estrenar, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, terraza, 16.500. MONTIS. 226725. (14)
MAGALLUF, apartamento amueblado, 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, 20.000. MONTIS. 212117. (12)
CALA MAYOR, estudio amueblado, 2 personas, comedor, cocina, baño, terraza, 10.000. MONTIS. 226725. (13)
PORTO-PI, apartamento amueblado, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, terraza, 16.000. MONTIS. 226725. (13)
CASCO ANTIGUO semiamueblado, 1 dormitorio, 13.500. Deseo informes. 283888. (10)
ALQUILO PISO LUJO, amueblado con aparcamiento, teléfono, televisión, calefacción, Avenidas, junto Plaza España, 45.000. Teléfonos: 211251-401449. (18)
ALQUILO piso 1º grande antiguo, céntrico, para oficina o despacho, entrada independiente. Llamar Tel. 461941, de 8 a 10 noche. (21)
PARTICULAR: Alquila piso amueblado, 4 habitaciones, comedor, salón con chimenea, cocina grande con despensa, baño y aseo, terraza y galería, mucho sol, teléfono, lavadora, televisión, zona 31 Diciembre, 30.000. Tel. 254125. (31)
ALQUILO piso lujo, teléfono, garage, 35.000 pts. Tel. 255937. (10)
10.000 MES. todo confort. Cala Mayor, Informes: Tony, Apartamento 608 Edificio Pullman 4. C/ Juan de Sarradakis, s/n. (16)
PARTICULAR Ciudad Jardín, 10 metros playa, alquiler apartamento completamente amueblado, 2-3 habitaciones. Teléfono 265170. (15)
ALQUILO piso calle Manacor, 4 habitaciones, 2 baños, amueblado, teléfono, etc. Precio 35.000. Tel. 464706. (15)
SE ALQUILA restaurante cerca de Palma, en pleno rendimiento. Facilidades. Tel. 230126, Sr. Lopez. (13)
ALQUILO almacén Amanecer, 2 cámaras frigoríficas, despacho, precio 45.000. Tel. 463572. (10)
PARTICULAR alquila local 400 m2, 5 puertas, altísimo, puede separarse. Tel. 277718, tardes. (15)
ALQUILO apartamento amueblado, 1 dormitorio, zona Catedral. Tel. 252329. (10)
PARTICULAR alquila piso amueblado, teléfono, zona Jaime III, 170 m2. Informes: Tel. 210752-210423. (14)
PARTICULAR alquila piso amplio, amueblado, céntrico, 3 dormitorios, Tel. 210461-216882. (11)
EN PORTO COLOM alquila apartamento 30 mts. terraza, mucho sol, 3 dormitorios, por temporada. Tel. 463744. (15)
PARTICULAR, alquila en zona Tennis, piso amueblado, 25.000 pts. con teléfono, lavadora automática, tres habitaciones, sala estar comedor, baño y aseo. Tel. 233784, de 3 a 5. (27)
ALQUILAMOS APARTAMENTOS uno y dos dormitorios a 50 mts. Plaza Gomila y en Playa de Magalluf. Estancia mínima una semana. Informes. Tel. 231349.

CHALET vendió a estrenar en Llucmajor, zona tranquila, 3.600 mts. terreno, 4.100.000 ptas. Teléfono 282017. (15)
LA RAPITA vendió chalet amueblado, sala comedor, tres dormitorios, dos baños, cocina, terrazas y patio. Tel. 241947. Dos años. Facilidades. (20)
PLAYA ALCUDIA chalet, tres habitaciones dobles, dos baños, salón comedor con chimenea, cocina todo amueblado, garage, jardín propio. 6.500.000. Tel. 540715. (25)
SOMETIMES: Vendo chalet. Tel.: 463294. (10)
S'ESTANYOL Casa cerca club Náutico, 3 dormitorios. 2.850.000 - convenir 210322. (10)
CALAMAYOR Chalet 2 viviendas independientes, fáciles comunicar, 4 y 2 dormitorios, 3 baños, chimeneas, grandes terrazas, cochera, jardín. 11.000.000. Teléfono: 227794.
COSTA DE LA CALMA acceso directo playa chalet, 4 Hab. 2 baños, etc. Entrega 8 meses 12.500.000. Facilidades. Inf. horas oficina. 211643. (16)
COSTA DE LA CALMA chalet lujo vista panorámica 4 hab. 3 baños, etc. 12.000.000 Ptas. Inf. 211643. (16)

bolsa inmobiliaria PARTICULARES

9 SOLARES Y TERRENOS

CONSTRUCTOR. interesa solar en Palma, compra o derechos edificación. Tel.: 463249. (11)
SON ESPAÑOL se vende parcela 2.000 m2, agua, lindante calle asfaltada e iluminada. Precio: 1.500 Ptas./m2. Tel. 214253. (18)
PARTICULAR. Vendo terreno en Sa Font Seca. 1.300 m2. Tel.: 241691. (10)
SON FERRER. Se vende solar 416 m2, vallado, Magnífica situación. Tel.: 681944. (12)
SON FERRE agua, luz, cercado, facilidades, 300 m2. Teléfono. 297141. (10)
PARTICULAR vendió solar 250 m2, edificable Urbanización Sa Gruta, Molinar. 850.000. Tel. 411277. (12)
COSTA DEN BLANES Ganja, solar 110 m2, lindando con zona verde planos incluidos. Precio 1.680.000 contado. Tel. 680709, noches.
VENDO SOLAR en Lluchmayor 1.600 metros m2. Teléfono: 281024. Tardes de 3 a 10 horas. 250.000. (16)
FONT SECA vendió fantástico solar 1.900.000 Ptas. Facilidades. Tel.: 463056. (10)
PLAYA ALCUDIA. Vendo solares directamente de la urbanización con oermiso construir. Tel.: 540715. (15)
SOLAR BAHIA AZUL. Bien situado. Precio: 1.400 Ptas./m2. Tel.: 275316.

12 ALQUILERES

PASEO MARITIMO. Se alquila apartamento y estudios por meses. Informes Tel.: 400383. (12)
BUSCO LOCAL para alquilar. 150 m2 aproximadamente. Informes. 451598. (10)
MAGALLUF Se alquilan apartamentos de una y dos habitaciones primera línea. Teléfono 214481. (13)
TERRENO. Apartamento amueblado, 1 dormitorio. 18.000 Tel.: 230365. (10)
SE ALQUILA Piso amueblado en Inca. Informes: teléfono 501540. (10)
SE ALQUILA Piso 1ª Plaza España psra negocio u oficinas de 190 m2 alquiler mensual. 50.000 oesets. Informes. Tel.: 221672. (20)
BUSCO PISO GRANDE o chalet con jardín, sin muebles. Tel.: 288191. (10)
SE ALQUILA asortamiento completamente amueblado con garage en C'an Pastilla. Tel.: 204859. (12)
SE ALQUILA piso amueblado, el Fortí, buenas vistas soleado, con lavadora, gas ciudad. Todas clases de comodidades, 3 dormitorios, precio a convenir. T. 237658. 2 a 5 tarde. (27)
SE ALQUILA. Apartamiento amueblado en Vasco de Gama. Tel.: 210832 (1)
EN EDIFICIO Torremar, vando apartamento alto dos dormitorios. Tel.: 237025. (10)
ALQUILO APARTAMENTOS amueblados en Paseo Marítimo, desde 19.000 pesetas mensuales Edificio Neptuno. Tel.: 237025. (14)

13 CHALETS

EL DORADO. Chalet impecable, 130 m2, 3 dormitorios dobles, 2 baños garaje, jardín 670 m2, piscina 12 por 6. Pinos. 9.400.000, convenir. T. 242879. Tardes (23)
PAGUERA. Vendo chalet, 2 plantas, 4 habitaciones, salón comedor, cocina, 2 cuartos de baño, chimenea y garaje. Terreno 2.500 m2, árboles y jardín. Completamente amueblado. Zona tranquila cerca de la playa. Precio: 10.000.000. Informes. De 11 a 13 y de 4.30 a 7.00. Tel. 255023. (48)
CHALET. Costa d'En Blanes: Maravillosa construcción, 3 dormitorios, 2 baños lujo, salón comedor chimenea, cocina amueblada, 2 estudios, amplio terreno, precio: 16.000.000, forma pago convenir. Teléfono: 227262. (26)
EN EL TORO vendió o alquila chalet. Tel.: 294690. Facilidades. (10)
EL TORO Vendo chalet en construcción. Tel. 294690. Facilidades. (10)

Residencia Son Gual
Km 15 carretera de Manacor Ideal para y vivir todo el año SOLAR SOLO O SOLAR CON CHALET Precios y condiciones de pago EXCEPCIONALES
Todos los días de 11h30 - 13h30 16h30 - 18h30

14 APARTAMENTOS

EL TORO. Vendo apartamento dos dormitorios, frente al mar. Condiciones a convenir. Informes. Teléfono 681245. (15)
APARTAMENTO Can Pastilla rodeado terraza y jardín, tres habitaciones, armarios empotrados, salón con chimenea, gran cocina equipada, caloduría, etc. 231145. (20)
SANTA PONSA Particular vende apartamento dos dormitorios, piscina, vista mar. Precio 3.400.000 Ptas. Tel.: 636336. (15)
DE CONSTRUCTOR A COMPRADOR zona Pza. Gomila apartamentos 2 dormitorios, 2 terrazas, sin gastos comunidad. Inmejorables acabados. Precio 3.800.000 y 3.300.000. Facilidades a convenir. Informes Sr. Serra. Tel. 232330. (29)
ALQUILO apartamento amueblado, San Agustín, 2 dormitorios, vistas mar, 20.000 ptas mes, Agencia VICH. Tel. 231622. (16)
ALQUILO apartamento amueblado, San Agustín, soleado, amueblado. Tel. 211514. Mañanas. (10)
BLANQUERNA alquila ático amueblado, 3 dormitorios, lavadora, terraza. Tel. 225747. (10)
ALQUILO ESTUDIO Cala Mayor, Edificio Randa, 9.100. ALEX. Alejandro Roselló. 32. 460818. (12)
PRIMER PISO amueblado, 3 dormitorios, cerca Avenidas, 18.000 ptas. 464230. (10)

15 CASAS Y PISOS

FRANCISCO SANCHO vendió segundo piso, tres habitaciones, buena construcción. Razón teléfono 250476. (12)
C/ HEROES DE MANACOR vendió piso 7º, orientación muy buena de 3 habitaciones, baño, cocina, recibidor y galería. 2.900.000 Ptas. Informes Tel. 216023. (23)
ZONA EUSEBIO ESTADA pisos en construcción de 3 y 4 dormitorios, sala comedor, dos baños, cocina amueblada, galería, cuarto trastero, suelos cerámica, entrada 500.000, 25.000 mensuales. Teléfono 270336. (26)
ZONA TERRENO últimos pisos en venta de 3 y 4 dormitorios, sala comedor, 2 baños completos, cocina amueblada, bonitas vistas, piscina, desde 4.100.000. Tel. 270336. (25)
DE PARTICULAR A PARTICULAR. Vendo piso con sólo 5 años. Avenidas. Esquina Héroes de Manacor, piso 5º, 5 habitaciones, 3 baños, precio a convenir. 464883.
PISO ZONA TERRENO a estrenar, 3 dormitorios y sala comedor con terrazas. 2 baños, piscina, vista al mar y Parque Bellver. 5.250.000 en 10 años. Tel. 243533-481088. (30)
ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR, 102 piso limitada, grupo 1º Entrega inmediata, 98 m2, 3 dormitorios, baño, aseo, trastero. Informes en la obra. (22)
DE CONSTRUCTOR A COMPRADOR Zona Teniente Torres, pisos de 3 dormitorios, suelos de mármol y parquet, 2 baños, calefacción individual. Piso por planta, mínimo gastos comunidad. Precio 5.500.000 Informes Sr. Serra. Tel. 232330. (33)

### 15 CASAS Y PISOS

**DE CONSTRUCTOR A COMPRADOR** Zona Reyes Católicos, pisos de 3 y 4 dormitorios, 2 baños, 2 ascensores. Precio 4.100.000 y 4.700.000. Condiciones y facilidades a convenir. Informes Sr. Serra. Tel. 232330. (31)

**DE CONSTRUCTOR A COMPRADOR** Zona Reyes Católicos, pisos de 4 dormitorios, 2 baños. Inmejorables acabados. Precio 4.700.000 y 4.650.000. Forma de pago a convenir. Piso por planta, mínimo gastos comunidad. Informes Sr. Serra. Tel. 232330. (35)

**PARTICULAR** vende 11º piso nuevo tres habitaciones, armarios empotrados, dos baños completos, sala comedor con terraza, todo exterior, buena vista. Parquet y decorado reciente. Cocina totalmente equipada, calefacción individual y aparcamiento propio. Precio interesante. Llamar al 238679 ó 411972. (40)

**SOBREÁTICO** Héroes de Manacor, planta onceava, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, facilidades. Tel. 275316. (14)

**ATICO SOLEADO.** Junto Luis Vives, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, 200 m<sup>2</sup>, de terraza. Buenas vistas, acabados de calidad. Tel. 201200. (23)

**PISO NUEVO,** en venta en Aragón-Reyes Católicos, 4 dormitorios, dos baños acristalados, lava-vaajillas, moqueta, hilo musical, calefacción individual, precio ventajoso. Tel.: 201200. (24)

**PISO EN VENTA,** 4 dormitorios, 3 baños, chimenea-hogar, terraza, gran cocina amueblada. Tel.: 201111. (15)

**PARTICULAR** vende piso a estrenar, zona Es Forti, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas. Tel. 463571. (16)

**SON ROCA** vende piso tres dormitorios, mucho sol. 1.550.000. Facilidades. Tel. 223917. (12)

**VENDO A PRECIO GANCA** por marchar extranjero, ático muy bonito y recién decorado, en zona Pedro Garau. Facilidades. Teléfono 277135. (20)

**VENDO:** Piso de cuatro dormitorios, en Polígono de Levante, dos baños completos, cocina amueblada, armarios empotrados, calefacción a gas, trastero. 5.000.000 ptas. parking incluido. 252043. (25)

**VENDO:** Piso 1º cuatro dormitorios, en Son Esplafot, dos baños completos, suelos de cerámica, 50 m<sup>2</sup> de terraza, 5.800.000 ptas. dos parking incluidos. 252043. (24)

**VENDO:** Piso en zona 31 de Diciembre, cuatro dormitorios, dos baños, cocina con despensa, terraza de 100 m<sup>2</sup>, parking opcional. 6.000.000 ptas. 252043. (23)

**VENDO:** Piso a estrenar en zona Saigo Dolça, cinco habitaciones, tres baños, un aseo, armarios empotrados, calefacción a gas, 190 m<sup>2</sup>, más un aparcamiento de 40 m<sup>2</sup>, 10 millones. 252043. (25)

**DUPLEX,** zona Pérez Galdós, superficie 200 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, sala comedor, cocina semi-amueblada, terraza precio 6.400.000, 25% entrada, resto convenir. Tel. 227264. (25)

**AVDA ARGENTINA,** piso 4 dormitorios, armarios empotrados, cocina amueblada, 2 cuartos baño, salón comedor, terraza, calefacción, precio 4.185.000, 35% entrada, resto convenir. Tel. 227214. (24)

**SON COTONER** 3 dormitorios, baño, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería, precio: 2.500.000, forma de pago convenir. Teléfono 227264. (18)

**PLANTA BAJA,** zona Pedro Garau, 5 dormitorios, cocina, cuarto baño, aseo, patio 60 m<sup>2</sup>, terraza, salón comedor, sala estar, Teléfono 227263. (21)

**GENERAL RIERA:** piso estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina, precio 4.500.000, entrada 1.000.000, resto convenir. Tel. 227214. (19)

**SON COTONER:** 3 dormitorios, baño, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería, precio: 2.500.000, forma de pago convenir. Teléfono 227264. (18)

**PISOS EN VENTA** en Avda. Conde Sallent, esquina Marques Marques. Para información en propio edificio o al Tel.: 201111. (20)

**PISO VARIAS ZONAS** de Palma y alrededores para información llamar al n.º 201200. (13)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR** pisos lujos, renta limitada, 3 y 4 dormitorios, aparcamiento desde 3.990.000. Entrada 1.000.000, resto 25.000 mensuales. 210322. (20)

**VENDO PISO AMUEBLADO,** a 200 metros Avenida. Calle Nureduna, 12 (antes Arturo Rizzi). 3.200.000 ptas. plazos a convenir. Teléfono. 463385. (20)

**PISOS,** calle Vallori, 3, 4 y 5 dormitorios aparcamiento. Tel. 227077. (10)

**PISOS,** Rafael, 3 dormitorios, baño, aseo, terraza, aparcamiento. Tel.: 227077. (10)

**PISO,** Calle Sindicato, 3 dormitorios, baño, aseo. 2.500.000. Tel.: 227077. (10)

**PISO,** Zona Toros, 3 dormitorios, baño, gran terraza. Tel.: 227077. (10)

**SON OLIVA,** Vendo piso a estrenar en la finca más grande de 9ª buena vista, 2.950.000. Tel.: 282017. (17)

**PARTICULAR.** Vendo primer piso, 3 dormitorios, baño completo, cocina, sala comedor. Bien conservado al lado colegio Juan Capó. 1.450.000 Contado. Capitán Crespi, Coll, 15. Bar El Capri. (27)

**SE VENDE.** Pisos y Duplex, de 4 dormitorios, Calle Capitan. Maestre esquina Morlá (delante calle Te Torres), suelos de gres, madera de norte, buena calidad, próxima terminación, para información y venta, en la misma obra o al teléfono 235249, sábados mañana abierto en la obra. (40)

**PARTICULAR** Vende piso en General Riera, 4 habitaciones. Tel.: 261068. (10)

**CAN PASTILLA.** Se vende piso, muy céntrico, todas comodidades. Tel.: 461403 de 2 a 4. (15)

**PARTICULAR** Vende piso zona Blanquerna, hermosísimo cuatro habitaciones, baño color, cocina moderna. Facilidades. 294642. (15)

**VENDE SEGUNDO PISO.** Usado sin ascensor, 5 habitaciones, suelo cerámica. Calle Benito Pons, 3. T. 272071. (16)

**ZONA PEDRO GARAU** Vivienda planta baja de 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, con muebles, precio: 4.250.000 ptas. tel. 275316. (20)

**PISO 90 M2** 3 dormitorios dobles, en la zona plaza Pedro Garau con plaza de garaje, facilidades. tel. 270357. (20)

**SON ARMADAMS** Piso de lujo de 250 m<sup>2</sup>, terrazas, 2 plazas de garaje. Tel. 270357. (16)

**ZONA BLANQUERNA** Nuevo 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada 3.400.000.- entrada 1.000.000.- resto 40.000.- mensuales. 216415. (16)

**RAFAL** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada 1.800.000.- entrada 650.000.- resto 30.000.- mensuales 216415. (14)

**REYES CATOLICOS** Atico 3 dormitorios, 2 baños. 2.950.000.- Entrada 1.000.000.- resto 30.000.- mensuales 216415. (14)

**GENERAL RIERA** Nuevo 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada. 2.900.000. Entrada 800.000. Resto 35.000 mensuales. 216415. (17)

**CRUZ ROJA** Estrenar 4 dormitorios 2 baños, cocina amueblada. 3.200.000.- entrada 1.500.000.- resto 30.000.- 216415. (16)

**ARENAL** Zona Club Náutico Pisos lujo estrenar 4.025.000.- Facilidades 15 años. 210322. (12)

**ARENAL** 3 dormitorios, baño, aseo, estrenar 800.000.- 40.000 mensuales. 210322. (10)

**COLL D'EN REBASSA** estrenar 3 dormitorios, baño, cocina, cerámica 3.500.000. Entrada 1.000.000.- resto 30.000. mensuales 210322. (16)

**FORTI** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza. 2.100.000.- convenir. 210322. (10)

**ZONA MARAVILLAS** Apartamento lujo, garage, cuarto trastero. 3.800.000.- Facilidades 210322. (11)

**PLANTA BAJA** Arenal techo libre, bajos, piso, sótano. 3.950.000.- Facilidades 210322. (11)

**ZONA CALA BLAVA** 2 dormitorios, 2 baños. 1.800.000.- Facilidades 210322. (10)

**PEDRO GARAU** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada. 3.200.000.- Entrada 1.000.000.- resto 28.000.- mensuales 210322. (14)

**EUSEBIO ESTADA** Estrenar 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garage. 4.200.000.- entrada 1.000.000.- resto 40.000.- mensuales 216415. (17)

**PLANTA BAJA** techo libre Coll d'En Rebassa. 3.200.000.- Facilidades 210322. (10)

**COMPRARIA** Planta Baja, en cualquier zona de Palma, ofertas a los teléfonos 214910 y 414006. (16)

**ATICO DUPLEX,** de particular a particular, con 4 habitaciones, amplio salón comedor, cocina con muebles, 3 baños, galerías cubiertas. En calle Marqués de Fuensanta junto Pza España Precio 10.000.000. Facilidades. Tel.: 238973. (35)

**IBIZA** ciudad, vende 4º piso nuevo 4 habitaciones, 2 baños, mucha vista con terraza. Informes. Tel. 552444. (15)

**PARTICULAR** precisa vender sexto estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, carrer Manacor. 3.800.000. Trece años, 11% Noches. 203446. (17)

**VENDO** piso en Son Oliva, 3 dormitorios, cocina, salón-comedor baño, terraza. 2.800.000 ptas. 610057. (15)

**PISOS DE PROTECCION OFICIAL.** Situados en calle Capitán Salom (junto Cruz Roja) y en calle Aragón. Tres y cuatro dormitorios dobles. Dos baños completos en color. Cocina espaciosa. Coladora. Recibidor y Distribuidor. Gran sala comedor. Amplias terrazas y balcones. Madera Norte en interiores y exteriores. Armarios empotrados. Persianas enrollables. Gas ciudad. Aparcamiento. Antenas colectivas para TV y Frecuencia Modulada. Teléfono y portero automático. Pavimento cerámico en toda la vivienda. Calefacción opcional. Ascensores hidráulicos y universales hasta el aparcamiento. En baños y cocinas: Azulejos serigrafados hasta el techo. Agua caliente por termo a gas ciudad. 15 años facilidades. Promotor y constructor. JAIME GIBERT RUIZ-FUNES. Via Alemania, 15. 3ºmto. Teléfonos: 212705-211946. (111)

**ZONA TERRENO,** particular vende por ausentarse, piso nuevo a estrenar con vista al mar, 3 dormitorios, 2 cuartos de baño, cocina amueblada, salón comedor, terraza con vista al mar, calefacción individual, piscina, solarium, precio 3.850.000. Facilidades. Tel.: 238973. (35)

**IBIZA** ciudad, vende 4º piso nuevo 4 habitaciones, 2 baños, mucha vista con terraza. Informes. Tel. 552444. (15)

**PARTICULAR** precisa vender sexto estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, carrer Manacor. 3.800.000. Trece años, 11% Noches. 203446. (17)

**VENDO** piso en Son Oliva, 3 dormitorios, cocina, salón-comedor baño, terraza. 2.800.000 ptas. 610057. (15)

### ZONA BLANQUERNA

**C/ Padre Bartolomé Pou, piso 120 m<sup>2</sup>, en perfecto estado, 3 dormitorios dobles con armarios empotrados. Cocina muy amplia, totalmente amueblada con mobiliario de 1ª calidad. Nueva, 2 baños, galería, terraza y gran salón, 3.750.000. Facilidades. Tel. 221007 - 291733.**

### ARAGON - VIA CINTURA

**Pisos estrenar directamente constructor, 4 dormitorios, 2 baños, cerámica, cocina 10 m<sup>2</sup>, cerámica. Precio: 3.200.000. Entrada 400.000 ptas. Resto 12 años al constructor. 210322.**

### 16 TRASPASOS

**SE TRASPASA** carnicería charcutería por no poder atender. Tel. 296276-201415. (11)

**TRASPASO.** Bar primerísima línea. Portals Nous. Alquiler 7.000 Ptas. Tel.: 675270. 675233. (12)

**TRASPASO** o vende Restaurante fabulosa terraza, total 500 m<sup>2</sup>, con viviendas. No curiosos. Tel. 232833. (15)

**TRASPASO** Peluquería señoras. Tel.: 602204. (10)

**OCASION** Zona Gomila, Colmado, caja demostrable o solo local. 280009. (10)

**SE TRASPASA,** papelería calle Barrera N.º 24. Tel.: 414672. (10)

**TRASPASO P.UB.** 1.500.000. Juan Miró 24, bajos. Zona Gomila Park. Junto Gasolinera Informes. Tel.: 296941. (15)

**TRASPASO LOCAL** centro Palma 9.000. Informes. Tel.: 451663. De 2 a 4. (12)

**PAGUERA.** Traspaso local doble primera línea. Teléfono 686239. 8 a 10 noches. (12)

**TRASPASO LOCAL** zona Pedro Garau. 200 m<sup>2</sup>. Con teléfonos, escaparates, oficina e instalación eléctrica. 380.000 Ptas. Alquiler 29.000 Ptas. Informes. Teléfono 413301. (16)

**TRASPASO EN EL ARENAL.** Cafetería con gran terraza y barbacon. Todas las máquinas. Precio razonable, con facilidades. Tel. A partir de 17.000 263947. (21)

**SE TRASPASA.** Lechería con vivienda, junto Mercado Santa Catalina. Informes. Tel.: 231431. (11)

**TRASPASO supermercado.** Telf. 414604. (10)

**SE TRASPASA PUB** bajos Palas Atenea, Paseo Marítimo. Pequeño facil de llevar, 4.000.000 Informes: 287774. abstenerse curiosos. de 9-1 horas. (20)

**BAR RESTAURANTE** totalmente equipado, se traspasa, en la zona plaza Gomila, precio: 3.800.000 ptas. Tel. 270357. (16)

**SE TRASPASA** Club Laila, facilidades. Obispo Massana, cerca puente del tren. Tel. 660489. Palma. (14)

**SE TRASPASA.** Hamburguesería Kiko, por no poder atender. Calle Ibiza. 17. (11)

**SE TRASPASA** souvenirs 50 mts playla, 1.300.000. Alquiler bajo 210322. (10)

**PARTICULAR** traspaso local, con o sin vivienda. Apto cualquier negocio. 2.000.000. Ptas. Teléfono 271365. (15)

**TRASPASO TIENDA** en Son Cladera, un millón quinientas interesadas. Llamar. Tel. 246207. De 2 a 5 tarde. (15)

**MOTOS SALOM** y del Barrio concesionarios de BMW Sanglas, Benelli, Laverda, Kawasaki, Morini. Motos procedentes de cambios: BMW 1.000, BMW 800, BMW 650 y BMW 450. Ducati 500 Desmo y Ducati 350 Forza Sanglas 500. Totalmente repuestas. Tomás Forteza. 24. (40)

**MOTORISTAS.** Compramos su moto o ciclomotor. Pagamos bien y al contado. Blanquerna, 38. (13)

**VENDO** moto Sanglas último modelo. Tel. 462755. (10)

**VENDO** Puch Cobra PM-N reformada mejor probada. 65.000. Teléfono: 680571. (10)

**VENDO GÜZZI.** 1.000 SP. PM-M. Perfecto estado. Tel.: 201633. De 19 a 22 horas. (15)

**VENDO NORTON** 750 Comando perfecto estado. Precio interesante. Teléfono 511968. (10)

**PARTICULAR.** Se vende Mobylettes, en muy buen estado Desde 18.000 ptas. Tel.: 402833. (15)

**VENDO** moto Guzzi 850 California PM-S. Perfecto estado. Tel. 200878. (10)

**PARTICULAR** vende Ducati Forza, último modelo. Año 81 en rodaje, 1.800 kilómetros, carenado, llantas aleación 3 frenos de disco, Facilidades Verla en C/ Honderos n.º 39. Tel. 277328. (27)

**VENDO** Bultaco Sherpa. 350 cc. PM-5681-P Mod azul. «A Fondo» Excelente estado. Tel. 510220. (16)

**PARTICULAR** vende motocicleta Bultaco Frontera MK II 250 PM-L. 4.000 km. 110.000 Ptas. contado. Tel. 237111 de 6 a 8 h. (20)

**COMPRO.** Coches usados matriculados. Automóviles PONS. Calle Guillermo Masot. 43. (11)

**FORD FIESTA.** PM-P, 15.000 Kms. 340.000. Tel.: 613255. (10)

**APROVECHESE** De nuestras ofertas especiales. Venta recambios usados de todas clases de coches. Archiduce Luis Salvador. 122. Tel.: 290897. (19-M)

**COMPRO.** Toda clase de coches accidentados, para desguace. Tel.: 290897. (11)

**SE VENDE** furgoneta Citroen PM-4338-K. Para informes. Teléfono 296276-201415. (11)

**VENDO** Renault-5 TL impecable, PM-U facilidades. C/ Antillón, 35. (10)

**VENDO** Renault 15-TS impecable, cristales eléctricos, PM-U facilidades. Admito cambio. C/ Antillón, 35. (15)

**SE TRASPASA** pescadería, mucha clientela por no poder atender. Tel. 281532. Tardes. (12)

**PAGARIA** traspasos peluquerías caballeros, bien situada. Teléfono 277030 de las 8 a 10 horas a las 12 a las 14 horas marina. (22)

**SE TRASPASA,** 2 puestos juntos. Muy grandes de frutas y verduras dentro de una Plaza de Palma. Precio: 4.000.000 pesetas. Para informes. Tel. 240278 y 410173. (25)

**SE TRASPASA** local, 145 m<sup>2</sup> en 31 de Diciembre, apto toda clase de negocio, alquiler antiguo. Tel. 250166. (18)

**SE TRASPASA** peluquería Joan Miró 348 D de 10 a 18 horas. (10)

**BAR ANANAS,** Avda. Argentina 14. Apto para cafetería, o pub facilidades. Costo mantenimiento bajo. Informes noche. (16)

### bolsa del motor

**VENDO SANGLAS** 400 perfecto estado. Tel. 511007. 9 a 13 h. (12)

**PARTICULAR** vende Ducati 860 PM 6021. Muy buen estado. Ptas. 340.000. Tel. 256711 (noches). (14)

**VENDO** BULTACO Streaker-74 P.M.-O en perfecto estado. 70.000 Ptas. Llamar al 254711. Al mediodía o por la noche. (20)

**PARTICULAR** vende Puch mini cross seminueva, 50.000 Ptas. Tel. 200975. (10)

**VENDO** MV AGUSTA 800 América Escapes Magni. Tel. 200878. (10)

**VENDO** moto Guzzi 850 California PM-S. Perfecto estado. Tel. 200878. (10)

**PARTICULAR** vende Ducati Forza, último modelo. Año 81 en rodaje, 1.800 kilómetros, carenado, llantas aleación 3 frenos de disco, Facilidades Verla en C/ Honderos n.º 39. Tel. 277328. (27)

**VENDO** Bultaco Sherpa. 350 cc. PM-5681-P Mod azul. «A Fondo» Excelente estado. Tel. 510220. (16)

**PARTICULAR** vende motocicleta Bultaco Frontera MK II 250 PM-L. 4.000 km. 110.000 Ptas. contado. Tel. 237111 de 6 a 8 h. (20)

### 18 AUTOMOVILES

**COMPRO.** Coches usados matriculados. Automóviles PONS. Calle Guillermo Masot. 43. (11)

**FURGONETA.** 2CV. Seat 850. Seat 600. Seat 127. R-6. R-12. R-12 familiar. R-5. R-10. Seat 1430 y varios modelos más. Entrada mínima ó 10.000 Ptas. Tel.: 288514. (30)

**COMPRO** coches usados y desguace. Tel.: 288514. (10)

**COMPRO** COCHES accidentados, pago al contado. Teléfono 278507. (10)

**DE PARTICULAR** a particular vende Renault 12 PM-F, excelente estado conservación. Mañanas de 9 a 13. Teléfono 581915. (19)

**PARTICULAR** VENDE 600 PM-C. Muy buen estado. 85.000 Ptas. Contado. Tel.: 403334. (12)

**SE VENDE** Talbot 180 buen estado, con o sin butano. Tel. 297448. (12)

**VENDO** SEAT SPIDER descompactable. Dos plazas. Tel. 297929. 9-1 y 3-7. (14)

**SE VENDE** furgoneta Citroen PM-4338-K. Para informes. Teléfono 296276-201415. (11)

**VENDO** Renault-5 TL impecable, PM-U facilidades. C/ Antillón, 35. (10)

**VENDO** Renault 15-TS impecable, cristales eléctricos, PM-U facilidades. Admito cambio. C/ Antillón, 35. (15)

**COMPRO.** Coches usados matriculados. Automóviles PONS. Calle Guillermo Masot. 43. (11)

**FORD FIESTA.** PM-P, 15.000 Kms. 340.000. Tel.: 613255. (10)

**APROVECHESE** De nuestras ofertas especiales. Venta recambios usados de todas clases de coches. Archiduce Luis Salvador. 122. Tel.: 290897. (19-M)

**COMPRO.** Toda clase de coches accidentados, para desguace. Tel.: 290897. (11)

**SE VENDE**

18 AUTOMOVILES
VENDO Ford Fiesta PM-K. Facilidades. Tel. 241947. (10)
DE PARTICULAR vendo Seat 132 Diesel PM-G muy buen estado o cambio por coche pequeño Tel. 413899. Facilidades. (18)
VENDO Seat 600 con radio. Tel. 400579. (10)
133LUJO PM-K 135 mil. Tel. 278603. (10)
VENDO Seat 127 PM 3589- J 190.000 pts. Tel. 241947. Facilidades. (10)

AUTOS LEVANTE
Tte. Sánchez Bilbao, 22 Tel. 244450.
FACILIDADES DE PAGO
COMPRA VENTA AUTOMOVILES

VENDO LOTE
COCHE MINI, 850 PM-B, MOTO SANGLAS 500-S PM-K COMO NUEVA. 10.000 Km. BOTE CALA PI 3'86 EXENTA. MOTOR VOLVO PENTA 7'5 HP, FUERA BORDA, CAÑA LARGA, GASOLINA.
TODO POR 285.000 TAMBIEN POR SEPARADO
INFORMES T. 294928 TARDES, 4 a 6

EMPRESA NACIONAL de expansión precisa personal ambos sexos para cubrir diferentes puestos de trabajo. Ofrecemos trabajo inmediato, la seguridad que supone la firma de un contrato de trabajo. Seguridad Social R.E.R.C., ingresos del orden de las 60.000 pts. mensuales. Pedimos referencias de trabajos anteriores, cultura general y tener edades comprendidas entre los 20 y 35 años. Para una amplia información dirigirse al HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca, s/n, el jueves día 19 de 11.30 a 13.30, preguntar por Sr. Server. (77)
NECESITO señorita culta, educada, cuidar niños tardes, lunes a sábado. Preferible maestra o puericultora, con coche. Teléfono 451658. (18)
PARA asunto relacionado con el Mundial de Fútbol, precisamos personas ambos sexos. Interesados-as, presentarse en C/ Juan Crespí, 10-1º C, de 11 a 1 y de 5 a 7 h. (29)
SE NECESITA señora de limpieza con conocimientos de cocina con informes. Avda. Argentina, 18-A. (14)
SE NECESITA oficial/a con experiencia. Peluquería MAIMO 31 Diciembre, 16. (10)

Se necesita
personal femenino para relaciones públicas edad 18 a 35 años, mejor si han trabajado en Libros Seguros Capitalizacional ser posible con vehículo.
Presentarse en, Plaza Olivar Edificio España nº 2 1º H. De 9 a 1 y de 4 a 6 tarde.

SE VENDEN POR AUSENCIA
BMW 2.002 Z TI
MERCEDES 200 D.
TL. 414450
PRECIOS INTERESANTES

PANDA - SAMBA - 127 - R.14 - R.5
FORD FIESTA (PM-P - S y T)
500 MILLAS
Héroes de Manacor, 43.

AUTOCASION 2
FU SEBIO ESTADA, III (Carretera Polígono)
36 meses de facilidades
3 meses de garantía total
Ford Fiesta N PM-P. 350.000, traspaso incluido
Ford Fiesta PM-P lujo 405.000 traspaso incluido
Ford Fiesta PM-L normal 300.000 traspaso incluido
Seats 127 PM-L y N
RENAULT R-18 aire acondicionado, sólo estrenado.
Seats 133 PM-K y PM-L 140.000
Renault R-14 solo 14.000 Kms.
Seat 1.200 Sport PM-I R-5 PM-P
CITROEN 2 C.V. PM-G
Renault 12 PM-N 17.000 Kms.
Simca 1.200 PM-K
Talbot Horizon 12.000 Kms.

CENRO AUTO
R-12 TL familiar.....PM-I
R-12.....PM-C
R-5 TL.....PM-I
4 FS.....PM-C
2CV. CT.....PM-L
GS-X2.....PM-O
131 familiar.....PM-K
131-1600.....PM-H
127 3 puertas.....PM-K

VENDEDORES
Ambos sexos. Se precisan para la venta de este Diario, compatible con otro trabajo, buenos ingresos, elevada comisión, liquidaciones diarias, trabajo estable.
Interesados dirigirse de 10 a 11 a Gremitio de Silleros y Albarberos (Polígono Victoria)
Teléfono 201112

ASPIRANTE ADMINISTRATIVO
16 AÑOS
Jornada de lunes a viernes
Debe estar en posesión de la licencia de conducir (ciclomotor).
Informes: Oficina de Empleo
C/ Ramón y Cajal, 15
Palma de Mallorca
Referencia 11979

AUTOCASION
LUCA DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)
Maximas Facilidades
MENOS DE 2 AÑOS
Renault 5 TL.- Seat 133 L.- Ford Fiesta N y L.
De 2 a 4 AÑOS
Chrysler Diesel.- Simca 1.200.- Peugeot 504.- Seat 127 Renault 5 GTL.- Seat 131.- 1.600
MAS DE 4 AÑOS
Chrysler Barreiros.- Simca 1.200 LS y GLS. Seat 131. 1.430 y 1.600.- Seat 800.- 850.- 127 2 y 3 puertas.- Citroen GS y Seat 1.800 Diesel.- Land Rover con caja fija.
Y MUCHOS MAS
SABADOS TARDE ABIERTO
MOSA C/ Aragón, 191. Palma
Ctra. Lluc, 54. Inca

bolsa del trabajo
DESEAN TRABAJO

EMPRESA DE CONSTRUCCION
Precisa AUTONOMOS para trabajos de tabiquería y atarracado. Interesados llamar al telf: 237111. —Sr. Valentín.
Horas de oficina.
SE NECESITAN STAS. PARA SALON DE MASAJES TAHITI PREFERIBLE DIPLOMADAS.
C/. Sindicato, nº, 16, 1º. De 8,30 tarde a 10 noche. (B1-10.254).

otras secciones
22 HOSPEDAJES
SE ALQUILA HABITACION doble. Tel.: 460451-279089. (10)
ALQUILO HABITACIONES para señoritas, derecho cocina con teléfono. Tel. 463161. (10)
ALQUILO HABITACION a señora mayor, baño, cocina, jardín. Teléfono 236730. (10)
ALQUILARIA Habitación pensión completa T. 463086. (10)
PENSION IDEAL Precio de invierno 225 día, San Felip, 17. Tel. 224668. (10)
ARENAL 2 plantas bajas, habitaciones huesped, 13 dormitorios, amueblado, 24 camas facilidades 9.500.000. Imalba. 214910. (15).

SEÑORA Y SEÑORITA cuidamos niños en nuestra propia casa con experiencia, día y noche. Tel.: 216283. (15)
SE OFRECE mujer para cuidar niños. Dirección Arenal Calle Canina N.º 29, 2.º 2. (15)
SE OFRECE manicura pedicura a domicilio. (Seriedad). Tel.: 413932. Llamar de 1'30 a 3'00. (15)
DESEARIA TRABAJO por horas en casa particular. Tel. 210715, de 2 a 3 y de 8 tarde en adelante. (19)
SE OFRECE Oficial 1ª peluquero señoras. Telf. 403057. (10)
SE OFRECE joven con experiencia en trabajos oficina, para cobros, reparto o similar, o trabajo manual casero. Tel. 289243, tardes. (20)
SE OFRECE oficial 1º o 2º boilería, panadero, chofer repartidor. Tel. 292067. (12)
SE OFRECE empleada de hogar externa o para cuidar niños o para limpiar casas por horas. Tel. 232827. El Terreno, Palma. (21)

JEFES DE PLANTA
Dependiendo del Director de Zona se quiere cubrir varios puestos de Jefes de Plantas de producción ya existentes con titulados de grado superior o medio con experiencia. Los candidatos elegidos tendrán responsabilidad plena sobre, explotación, promoción de ventas, control de producción, adquisición de materiales, control de costos, etc.
Se ofrece un salario interesante de acuerdo con las aptitudes del candidato.
Dirigir curriculum vitae detallado a: Pionero Hormigones de Cataluña
C/. 16 Julio nº. 27
Polígono La Victorio
PALMA DE MALLORCA

23 ENSEÑANZAS
UNIVERSITARIO da clases hasta 6º EGB. Informes. Tel.: 281721.
FRANCES Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIANZA FRANCESA. Tel. 214101.
INGLISA IDIOMAS inglés, francés, alemán, sueco, ruso, mallorquín y español para extranjeros, clases colectivas y particulares, grupos reducidos, clases para jóvenes. Abierto de las 8 mañana hasta las 10 h. noche. Calle 31 de Diciembre, 7. Tel. 293422. Palma. (40)
INGLES, FRANCES, ALEMÁN, SUECO, niños a partir de siete años. Adultos. Profesores nativos titulados. Métodos modernos, grupos reducidos. Preparación Escuela Oficial de Idiomas. Curso 1981-82. Matrícula abierta. IDIOMAS PROGRESO. Plaza Progreso, 12-B. Teléfono 238036. (36)
ELECTRONICA cursos teóricos-prácticos de electricidad básica, sonido y TV. electrónica industrial. Horarios mañana, tarde, noche. AFHA. Quetglas, 23. Tel.: 281636. (21)
REPASOS MATEMATICAS física y química. buenos resultados. -Telf. 230584-212134. (10)
REPASOS y recuperaciones EGB y BUP. Academia OLMOS. Olmos, 21, 1º. Tel. 210098. (13)
LICENCIADA EN ECONOMICAS. Da clases de Contabilidad. Tel.: 252516. De 13'30 h. a 15 h. (15)
INGLES alemán, francés, español para extranjeros, todos niveles. Tel. 296675. (10)

21 OFRECEN TRABAJO
SE NECESITAN. Señoritas para masajes, mayores de edad. Interesadas llamar al 236250. (12)
NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. General Mola, 15 pral.
SE OFRECEN. cocineras doncellas señoritas niños, jornaleras, asistentes por días u horas. ☎ 222890-225061.
PROPONEMOS. trabajo casero. Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta. Alboraya (Valencia).
SE NECESITAN camareras Club Bambi, C/ Murillo, nº 1. Abierto 7 tarde. (B1-4847). (13)
SE NECESITAN señoritas para barra americana. Tel. 276492, de 12 a 18 horas. (13)
SE NECESITAN señoras para tricoter. Tel. 266582, a partir de las 6 tarde. (13)
TIEMPO LIBRE. Efectúe sencillos trabajos caseros. Escribanos Hispanot ensa Benidorm (Alicante)
EFECTUE DIRECCIONES. Mano-máquina, buena remuneración. Apartado 106 Alta (Alicante).
CHICA SERVICIO. Interna para chalet en Palmañola. Sueldo a convenir. Tel.: 270003. (12)
SRTAS. PARA CLUB. 2.000 Ptas. diarias. Más comisión. Tel.: 266537. De 2 a 6 tarde. (16)
SE NECESITAN Coseadoras ante y napa con experiencia. Tel.: 282712, Cronista Alemanv 6. Palma. (14)
CABALLERO solo, necesita sirvienta cinco horas semanales, trabajos domésticos, teléfono 203233. (12)

SE NECESITAN
Agentes de Publicidad.
Elevada comisión
Informes: Tel. 285087, Sr. Gomila. Horas: 13 a 15; 20 a 22

MECANOGRAFIA y TAQUIGRAFIA enseñanza audiovisual, dedicación exclusiva. Pague por los resultados que obtenga. Una o más horas diarias. Cursos de 14, 26, 35, 60 horas. Preparación especial opositores, alquiler de máquinas CENTRO UNO Via Portugal, 1 frente Instituto Ramón Llull, Palma y Obispo Llompart 5. INCA.
ESTETICA peluquería, puericultora, azafata, secretaria médica, secretariado, contabilidad e inglés. Horarios clases mañana, tarde o noche. CEM. Avda. Alejandro Roselló, 26-A. 5º. Tel. 460458-62. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación y Ciencia con el nº 120.
GRADUADO ESCOLAR Exámenes mayo. Recuperaciones EGB. Matemáticas. Clases particulares. Tel. 253126. (11)
ALEMAN, Inglés, clases particulares o en grupos. Traducciones. Tel. 295087. (10)
NATIVA. Da clases particular de Inglés. Precio económico. Tel.: 402347. (10)
ESTUDIANTES EGB Clases repaso y recuperación de todas asignaturas, grupos reducidos. Precio 950 ptas. Informes, Telf. 225518 (Martes-Miércoles y Viernes de 18.30 a 20.00 h.).
IDIOMAS Inglés, francés, alemán, árabe, ruso, sueco, enseñanza garantizada, para auténticos interesados. C/ Font y Mönteros, 9, segundo. (18)

GARAU Automoviles
C/. Balmes, 44 y Eusebio Estada, 46. Tel. 252170 - Palma
VENTA-CAMBIO DE COCHES
Usados: todas marcas. Revisados y garantizados. Matriculas PM-M y PM-N. R-5, 18, 7, 12-N, 12-S, 4L, R-6, SEAT 133, 127, 124, 1430, GS, Dyanne y Simca 1200, Fiesta, Talbot PM-N. Facilidades 4 años.
R-14 - R-5 - F. Fiesta PM-P

IMPORTANTE EMPRESA
PRECISA QUIMICO
con conocimientos de bromatología.
Interesados enviar Curriculum Vitae al apartado de correos 1250 — Palma.

COCHES OCASION
MINACO S.A.
ANTES DE COMPRAR UN VEHICULO USADO LE RECOMENDAMOS QUE NOS VISITE Y PODRA ELEGIR ENTRE TODAS LAS MARCAS, EL MAS APROPIADO Y CON LAS MAXIMAS GARANTIAS.
VEA NUESTRA EXPOSICION DE COCHES PROCEDENTES DE CAMBIOS
MINACO, S.A. Miguel Marqués, 3. Palma

APRENDA UN IDIOMA
EN 1, 2, 3, 4, 5 y 6 MESES
Cursos en grupos e individuales.
Alternos y diarios
Inglés niños
Arabe y sueco
Cursos de catalán
Plaza Sta. Catalina Thomás, 20 • Tel. 22 28 74

ENTIDAD NACIONAL
Para la creación Delegación en Palma precisa personas capaces de vender.
EXIGIMOS:
Personalidad, honradez y ganas de trabajar.
OFRECEMOS:
Importante fijo, premios y altas comisiones. Capacitación a cargo de la Empresa y promoción rápida de acuerdo a la valía. Dirigirse de 10 a 12 y de 5 a 7 a C/ Fátima, nº 4, 1º.

24 MUSICA
COMPRARIEM Equip amplificador-mesclador, baffles i micros. En Bon estat. Tel.: 251277 (Angels). Horari oficina. (14)
REPARACION de aparatos musicales de audio, y casetts con técnicos especializados en Foto-Expres. Velquez, 5. (15)

## 24 MUSICA

**SE BUSCA** organista para grupo con experiencia. Tel. 647392. (10).

**PROFESOR:** Doy clases de piano y solfeo. Tel.: 463161. (10)

**VENDO BATERIA SONOR.** Barata. Tel. 400579. (10).

**PIANOS TODAS LAS MARCAS.** Servicio Técnico. 5 años garantía. MUSICASA. Calle Santiago Ramón y Cajal, 10. Palma. (16)

**PIANOS.** Desde 149.000 ptas. banqueta incluida. Facilidades de pago. MUSICASA. Calle Santiago Ramón y Cajal, 10. Palma. (16)

**PIANOS.** Procedentes de cambio, grandes oportunidades. MUSICASA. Calle Santiago Ramón y Cajal, 10. Palma. (14)

**PIANO SCHUMANN.** 90.000 ptas. Muy buen estado. MUSICASA. Calle Santiago Ramón y Cajal, 10. Palma. (15)

**PIANOS.** Yamaha-Bentley-Kimball Petrof-Kawai. Precio especial al contado. MUSICASA. Calle Santiago Ramón y Cajal, 10. Palma. (19)

**VENDO COLUMNAS SONIDO.** Completa con baffles. Perfecto para Bar. Sala grande. Bolsería, 7, 2.ª. (14)

## 25 RADIO Y TELEVISION

**TELESTAR** reparaciones televisión a domicilio. Servicio económico y rápido. Padre Molina 28. Tel. 296670 (14)

**MAFRE ELECTRONICA** reparamos todas marcas de televisores, transistores, antenas. Trabajo garantizado. Tel. 283062. (13)

**VIDEO-SERVICIO PALMA** reparaciones y venta radio TV color, instalación antenas. Despuig, 9. 288230. (14-M)

**FERBAS** Reparaciones televisión y antenas. Servicio a domicilio rápido y económico. Tel.: 285284. (13-M)

**ATENCIÓN** para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

**ACUDIMOS** en el acto. Reparaciones televisión y antenas. Total garantía, precios económicos. Tel. 298858 (13)

**TELE-ESTADIO** Reparaciones TV, a domicilio, blanco negro, color. Todas las marcas. Calle Francisco Martí Mora, 16. Tel.: 237225-283677. (20)

## 26 NAUTICA

**PREPARACION** próximos exámenes patrones deportivos 1.ª, 2.ª y vela, litoral y yate. Titulos profesionales pesca local. Tráfico interior. Radio telefonista, motoristas navales. Horarios a convenir. Agencia Náutica Plaza Mayor, 4-1º Teléfono 226111. (46)

**CAPEADOR** Llauds de 4'99 m. con puertas de 4'99 con cabina 6 m. con cabina y 8'60 m. Cap Norfeu llaud catalán de 4'99 con cabina y bañera exento de impuesto de lujo. Prima C llaud catalán con cabina y gran bañera de 5'40 m. por 4'99 exento de impuesto de lujo. Embarcaciones Copino, Majoni, Tiburon Fibrester, Poliglas, Taylor Somo, Minor, Xaloc, Saura, Surf Ghibli, Fibrester y Sailboard. Motores Yamaha y Sole, remolques interna, sondas y accesorios en general. NAUTICA BALTASAR S.A. y NAUTICA BALTASAR C/ Teniente Sánchez Bilbao 28 y C/ Honderos n.º 36. Tel. 241893 y 246087 (97)

**VENDO LLAUD** mallorquín madera, 45 palmos 90 HP. cabina sobre cabina, cocina, aso, 2 camarotes, 4 camas, sonda, ducha, muchos extras, todo perfecto estado de uso. Tfno. 686385, de 11-13. (30)

**EN VENTA** Veleros, 9 metros muy equipado. Tel.: 280762. (10)

**VENDO VELERO** 5'35 4 literas y fuera borda nuevo a estrenar Calafat n.º 16. Tel.: 282895. (16)

**VENDO LANCHA** Arco 8'30 dos motores 106 CV. Gas-oil. Teléfonos. 501065; 501437. (13)

**VENDO** llaud mallorquín 8 mts., motor Diesel, 2 camarotes, cocina VC, sonda y nevera. Tel. 2500055, De 14 a 15,30 y de 20 a 22 horas. (26)

**DRACO** Lanchas diesel y gasolina. Todos modelos y precios especiales. Entrega inmediata. NAUTICA MUS. El Molinar (16)

**LLAUD CORCHO** El mejor acabado y más bonito. Con Solé 12 HP. Cabinado y descubierta 4'99 exento I.L. NAUTICA MUS El Molinar. (23)

**MARINER** el fuera borda moderno, seguro, con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida. NAUTICA MUS. El Molinar.

**SUPERPESCADOU** nuevos a estrenar. 7 metros. A partir de 985.000.- Ptas. NAUTICA MUS El Molinar (16)

**SOUTH VIND.** Veleros 7 mts. todo equipado, nuevo a estrenar. Precio interesante. Tel.: 531711. (14)

**VENDO LLAUD** 7 mts. lista 3ª. Tel. 563363. (10)

**VENDO TINTORERA** motor Chrysler 120 HP. Informes: Tel. 511007, 9 a 13 h. (12)

**VENDO** bote mallorquín, motor diesel, con vela latina, bien equipado. 224884. (13)

### ORO (SUAR)

**Compramos objetos y joyas de oro y papeletas de empeños**

**¡SUPERAMOS CUALQUIER OFERTA!**  
Visitenos sin compromiso

**C/. Ramón Llull, 14 (Junto caja de empeños)**

**COMPRO ORO JOYAS USADAS Y ROTAS PAPELETAS EMPENO CALLE DE LA PLATERIA, PLATERO 2, 1º**

**CALLE OLMOS, 23, 1º. Compro ORO joyas usadas y rotas papeletas empeño Pago el máximo de su valor**

**COMPRO ORO USADO O ROTO, MONEDAS, JOYAS Y PAPELETAS DE EMPENOS PAGAMOS MEJOR, COMPARE PRECIOS CASA GARCIA Plaza de Cort, 9-Entlo. Tel. 244330**

### ¡COMPRO ORO! (Hades)

• OBJETOS DE ORO  
• PAPELETAS DE EMPENO

**Pagamos el máximo**

Visitenos, se convencerá - Pza. San Antonio, 31

### COMPRAMOS ORO Y PLATA

• OBJETOS DE ORO Y PLATA, usados o rotos y papeletas de empeño. C/. Navarra N.º 3-1.º P. (frente Teatro Principal). Ofrecemos el mejor precio.

### OROS MALLORCA

**COMPRO ORO, PLATA, JOYAS Y PAPELETAS DE EMPENO. Plaza de Coll, nº 8, esquina C/. Sindicato.**

### COMPRO COSAS ANTIGUAS

Cámaras fotográficas, tarjetas postales, películas cines Pathe-baby, linternas, vistas estereoscópicos, álbumes, fotografías, negativos, juguetes, libros, muñecas, marcos, cuadros, calendarios, estampas y estampitas, almanaques, grabados, cromos, joyeros, cajas de música, visores estereo, figuras, imágenes, trípodes, revistas, programas, jarrones, tinteros y **TODA CLASE DE OBJETOS ANTIGUOS.** Tel. 230373.

**SERIEDAD Y DISCRECION**  
Si es necesario pasamos a domicilio

## 28 VENTAS

**POR CIERRE DE FABRICA** vendemos comedores, dormitorios, tréssillos, etc. Precios muy económicos. Facilidades. C/. Curtixó, 19 (frente viviendas Virgen Lluch). Tel.: 274656. (22-M)

**REGISTRADORAS USADAS,** revisadas y garantizadas, desde 15.000 ptas. Ofitec Internacional, S.A., Fco. Suau, 15 (Ctra. Valldemosa). Tel. 296779/92 y 203661/04. (14)

**VENDEMOS MUEBLES** Usados, antiguos y modernos, todos los estilos en buen estado, muy baratos. Calle San Leandro, 40 (Travesía Calle Reyes Católicos). Tel.: 274899-242184.

**VENDO 2 armarios** frigoríficos, un botellero 2 metros y uno de 2 metros y medio. Tel.: 460491. (16)

**FOTOCOPIADORAS** USADAS, electrostáticas y en papel normal, desde 16.500 ptas. Ofitec Internacional S.A. Fco. Suau, 15 (Ctra. Valldemosa). Tel. 296779/92 y 203661/04. Palma. (26)

**POR TRASLADO** vendo muebles y electrodomésticos buen estado, contado. Precio interesante. Inf.: 212905. (13)

**VENDO** acción Club de Hielo. 200.000 Ptas. contado. Teléfono 290590. (10)

**VENDO MAQUINA** contabilidad y facturación con Floppy-Disk marca Olivetti. En perfecto estado. Precio muy interesante. Tel.: 282712. Por las mañanas. (21)

**VENDO CASITA MADERA** desmontable, 18 m2., precio a convenir. Razón Tel.: 210127. (12)

**VENDO** dos acciones Club Natación Palma. Teléfonos: 501665-501437 (10)

**COMERCIANTEs,** vendedores ambulantes, liquido partida juguete popular. Pedro Martel, 36 bajos (tardes de 7 a 9). (16)

**POR CAMBIO DOMICILIO** vendo: dormitorio doble con armario sin estrenar, 1 cocina Balay 4 fuegos, 2 lámparas. Precios interesantes. Tel. 256194. (21)

**VENDO NIKON** F-2. Nikon F3; Nikon, EM; Canon API. Canon AV1. motor Canon y fotómetro para flash. Tel.: 463056. (19)

**VENDO MOBILIARIO,** peluquería. Llamar 657683. (10)

**VENDO** por 10.000 pts. expósito de cinturones grande, todo cromado, con ruedas. 401013 (13)

**VENDO MUEBLES.** Casa particular. Razón. Adrián Ferrán, 37. 3.º (10)

**VENDO BICICLETA.** Profesional, perfecto estado. Bolsería 7. 2.º (10)

**VENDO** televisor, con o sin antena, perfectas condiciones, barato. Llamar de 4 a 6: 211726. (15)

**VENDO** bicicleta corredor. Buen precio. Tel. 294502. 19 a 22 horas. (12)

**VENDO** recambios usados Vespa. Vespa y chasis Vespa super 125 cc. con papeles. Tel. 401821. (15)

**VENDO** máquina coser nueva y mesa centro cristal. 296229, solo mañanas. (11)

**SE VENDEN** dos bicicletas corredor Razesa, 15.000 ptas. cada una. Tel. 274236. (13)

**ATENCION** vendo dos billares de carambola por 100.000 ptas. nuevo y semi-nuevo. Urgente. Tel. 413020. Sr. Vicente. (17)

## 30 TRANSPORTES

**MUDANZAS.** Transportes península. Baleares, racios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 293102.

**GRUAS POL** camiones, grúas, Traylor, góndolas, grúas con gran tonelaje. Especialidad embarcaciones. Tel.: 250441-251045.

**MUDANZAS CASA ROJALS** Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514 Siete Esquinas, 1-B.

**GRUAS MALLORCA. S.A.** Calle Jesús. 71. Tel.: 200662. Palma.

**COTRAME.** Ofrece camiones grúas, largo alcance hasta 34 T. metro. Transportes diversos. Pales cargadoras. Servicio de limpieza industrial. Pérez Galdós 17. Tel.: 412600.

**MUDANZAS J. MUT** ofrece servicios especializados. Embalajes, guardamuebles, trasladados pianos, cajas caudales, maquinaria. Camiones grúa. Llámennos, pasaremos a hacerle presupuesto. Tels. 278044-274656. Curtixó, 31. (Vivero)

**HORMIGONEHAS** eléctricas gasolina y gas-oil varios modelos alquilamos. Tel. 270471. (10)

**EN SU FINCA** chalet o casa. Vd. mismo puede hacer sus albiges, pozos, hoyos para árboles, etc., alquilando un compresor, no se necesita ninguna preparación especial para el manejo del mismo. Tel. 270471. (33)

**GRUAS BAUZA** camiones, grúa, transportes, barcas, maquinaria Tel.: 297307-252716.

**TRANSPORTES GALMES** Servicio de camiones grúa. Máquinas elevadoras. Tomás Martínez, 33. Telef. 462545. (13)

## 31 DIVERSOS

**FONANERO.** Reparaciones urgentes. Tel. 293327. (10)

**MAESTRO OBRAS** Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M.Caimari 2 94289.

**LIMPIEZA ALFOMBRAS** Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO. 294340.

**MAESTRO ALBAÑIL** Reparaciones urgentes. Reformar chalets y presupuestos 410658.

**REPARACION URGENTE.** Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**BRICAMOS SELLOS** de joma sistema automático. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46.

**SE SIRVE** tierra a domicilio tierra preparada, cribada y estiércol. Camiones de 8,5 a 9 toneladas. Llamar mañanas de 9 a 13. 285357. (22)

**ALFOMBRAS MOREY** Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MOLLIMP. 277582.

**TODOS.** Lonas acrílicas, armazón duraluminio. Precios fábrica. TOLBASA. Tel.: 255549.

**MAESTRO DE OBRAS** Toda clase de reparaciones urgentes, chalets y naves industriales. Trabajos garantizados. Tel.: 277661. Part. 200475.

**BENMA Limpieza Moquetas** sistema Mr. Steam o Pes. Guardamos alfombras. Tel.: 250057.

**BENMA LIMPIEZA ALFOMBRAS,** moquetas y tapicería. Recogida y entrega domiciliaria. Tel.: 250057.

**CRISTALES ESCAPARATES** su limpieza y conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Tel.: 222700.

**LIMPIEZA DE OFICINAS** y su conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Pida presupuestos. Tel.: 222700.

**VIDEOS Y PELÍCULAS TIPO X.** Alquiler y venta calle Gabriel Labrás, 11 Palma (junto plaza Pedro Garau). Enviamos por correo. Informes: Tel.: 270262. (23)

**S.A.T.** Reparación electrodomésticos, lavadoras, frigoríficos, calentadores, estufas, descalcificadora tuberías y depósitos agua. Tel. 278478. (15)

**EMBALAMOS** toda clase de muebles, cuadros, maquinaria, etc. Teléfono 274656. (10)

**VENTANALES DE ALUMINIO.** Cerramientos Galería. Pida presupuesto. Talleres RAMON 244069. (11)

**ABRIGOS** de finas pieles. Reformamos y arreglamos. Aragón, 6. 9.º. Tel.: 460533. (12)

**REPARACIONES ELECTRICAS** y de placas solares, servicio rápido y económico. 242916. (10)

**INTERVELA** dispone de velas, toldos, tapicerías y fundas para embarcaciones, presupuestos sin compromiso, calle Oliver, 30. B. Tel.: 237940. Santa Catalina, Palma.

**PINTURA Y EMPAPELADO.** G. Martínez. Servicio rápido. Presupuestos sin compromiso. Tel. 213003 Tardes (15).

**SE OFRECEN** albañiles para toda clase de reparaciones. Teléfono 279290. (10)

**MAESTRO DE OBRAS,** trabajos albañilería general, fontanería, electricidad, Parrón. Tel. 451896. (11)

**SE CONFECCIONAN** toda clase de prendas de punto a medida. Tel. 281860. (12)

**MANITAS** pinta, decora, arregla todo. Carpintería, fontanería, albañilería. Mañanas 215226. (10)

**ARREGLAMOS** abrigos de piel. Tf. 253431. (10)

**SE SIRVE** a domicilio tierra negra preparada, arena negra, y estiércol. Servicio en camiones desde 1 a 8 toneladas. Tel. 204066. (21)

**ELECTRICIDAD,** fontanería, reparaciones urgentes, termos eléctricos, instalaciones cuarto de baño, presupuestos económicos. 234606. (12)

**PARA TODA CLASE DE REFORMAS** Albañilería, carpintería, fontanería, electricidad, rebajados y brillantados. Pida presupuesto. Tel.: 295343. Contestador automático. (18)

**PULIDO** Vitrificados, papel, pintura, moqueta, colocación cerámica. Presupuestos muy ajustados. Teléfono: 281440. (12)

**SALIMOS A PESCAR.** Roque y Obladas: sábados y domingos de Colonia San Jorge. Informes. Tel.: 649034. (16)

**FABRICAMOS TARJETAS** con planos de situación de cualquier punto de las islas. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46.

**FOLLETOS** y circulares gráficos al instante. GRAFIS-TANT. Vía Alemania 3: (10)

**TARJETAS** de visita, comerciales, etc. sistema offset, en Grafistant. Vía Alemania, 3. (12)

**SUPERBA** la tricotosa mejor y más barata del mercado. Véala e informese en: LANAS ARDILLA. Tel. 221864. Centro Comercial Los Geranios. Palma de Mallorca. Facilitamos confección de prendas.

**LIMPIEZA DE SOTANOS** tiendas, cocherías, pisos blanquear o pintar. Precios muy económicos. Llame al 234936, de 8 a 10 noche. (20)

**PINTAMOS O EMPAPELAMOS** su piso o cualquier cosa. Precios muy económicos, desde 150 Ptas. metro cuadrado. Llame al 234936 de 8 a 10 noche. (25).

**EL BAR** restaurante «Reyes» San Joaquín 18 pasa a ser propiedad de D. Antonio Coll Bennassar, habiendo cesado en su explotación D. Desiderio Reyes Expósito. (23).

**FONANERO** y electricista reparaciones urgentes. Instalaciones y presupuestos. Teléfono 264038. (10)

**REPARACIONES urgentes:** electricidad, porteros automáticos, antenas TV. Tel. 2u1856. (10)

**SE OFRECE** pintor y empapelador. Teléfono 453887. (10)

**CARPINTERO** a domicilio, avisos Tel. 246921. (10)

### BUSCO SOCIO INVERSIONISTA

Para tienda electrodomésticos a pleno rendimiento en Magalluf. Informes Tel. 680579

### GRUPOS ELECTROGENOS

de 1 KVA a 100 KVA

**BMM**

Juan Alcover, 22  
Tel. 46100 - Horas oficina  
Tel. 261230 - Continuo

VENTA, ALQUILER Y SERVICIO

### ALMACENAJES MERCANCIAS Y REPARTOS

TEL. 414543.

## 32 PERSONALES

**ORGANIZACION MIRMO.** Centro Nacional de Contactos. Teléfonos: 222850. 222745. 222746. (10)

**CARTAS TAROT.** Quiromancia, horóscopo chino. Todo el día. Tel.: 224589. (10)

**VIPS.** Centro de Contactos. Señoritas de compañía, elegancia, discreción y amistad. VISA. MASTER. Tel.: 213617.

**ASTROLOGO RITMOLOGO.** Carta Astral, interpretaciones y previsión. Tel. 403990. 18.00 - 22.00 horas. (12)

**MONICA ISABEL** amistad sincera. Teléfono: 230586. (10)

**LEEMOS SU FUTURO** y le ayudamos en sus problemas sentimentales, se curan verugras. Tel. 279089. (15)

**SI TE SIENTES SOLA** y quieres pasar unas horas maravillosas, llámanos Tel. 265734. Máxima discreción. (15)

**ASTROLOGO RITMOLOGO.** Carta Astral, interpretaciones y previsión. Tel. 403990. 18.00 - 22.00 horas. (12)

### CLUB DE AMIGOS

AMBIENTE SELECTO PARA SEÑORAS, SEÑORITAS Y CABALLEROS, LIBERADOS  
TEL. 23 70 24 - HORARIO DE 19 a 2

### SE ECHAN LAS CARTAS

De 8 mañana a 10 noche  
Teléfono: 254562

## 33 MASAJES

**CINCO SEÑORITAS.** Masajistas. Tel.: 464548. De 12 a 9 noche. (10)

**SALON GEMINIS** atiende Srta. Cristina, Mari y Yolanda. Abierto de 11 a 9, sábados inclusive. Avda. Argentina, 67-2.ª. (20)

**JOVEN DIPLOMADO** Todo lujo, máxima seriedad, domingos también. 245458. (No hay señoritas). (12)

**SALON CAPRI,** masajes y baños atendido por 6 señoritas, nuevos servicios. Francisco Sancho, 30 principal. (15)

**BAÑOS** masajes, saunas. INSTITUTO 7-7. Calle Aragón, 27. (10-M)

**JUPITER** masajes señoritas, Elena, Alicia, Toñi, Rosi y Eva. Gabriel Maura, 15 primer primer. Sábados tarde abierto.

**MASAJES ATENDIDOS.** Por señoritas, ambos sexos, máxima discreción, particular y a domicilio de 11 a 9 y servicio nocturno. Teléfono: 236250. (21)

**MASAJES.** Atehdido por: Terre, Rosana, Verónica. Máxima discreción. De 11'00 a 9'00 noche. Tel.: 283752. (15)

**SEÑORITAS MASAJISTAS** (Sonia, Patricia y Mercedes). De 11 mañana a 9 noche. Tel. 298270.

**SEÑORITAS Ana y Mari.** Masajistas. 412433.

**SALON CYNTHIA** Masajes, baños, sauna, estética facial. C/ Juan Maragall, 17, principal, Palma. Horario de 11-14; 16-21, sábados 11-14. (12)

## 27 COMPRAS

**MUEBLES** usados compra venta modernos y antiguos, pasamos a domicilio. Calle San Leandro, 40. Tel. 274889-242184 (17)

**COMPRO** muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.

**REIGADAS,** frente Emaya, compra muebles antiguos y modernos. Teléfono 460040. (10)

**COMPRO** toda clase de maquinaria de hostelería. Tel.: 460491. (10)

**COMPRO** y vendo muebles usados. Pago bien. 246933. (10)

**DESQUACES MUÑOZ** compra chatarra, coches y maquinaria para desguace. Recogida a domicilio. Tel. 661161. (13)

**COMPRO MUEBLES USADOS.** Antiguos y modernos. Paso a domicilio. Teléfono: 299755. (11)

**COMPRAMOS** objetos de oro usado y joyas. C/ Vidriera, n.º 12. (10)

**COMPRO** pintura mallorquina y relojes antiguos. Tel. 240197.

**COMPRO ORO** usado y roto y papeletas de empeño. Superamos cualquier oferta. Presentarse de 5 a 8 tarde y sábados de 10 a 14 en Avda. Alejandro Rosselló, 15, 2.ª H. (31)

**COMPRAVENTA** de muebles, libros, y objetos antiguos. Vallori, 23. 221137. (10)

**COMPRAMOS ORO USADO** y plata, pagamos papeletas al doble y un poco más, visítenos sin compromiso. Abierto tardes 4/2 a 8. Calle San Nicolás n.º 11. 1.º 2.ª. Tel.: 210528. (30)

### COMPRAMOS

Objetos y joyas de oro y plata usados o rotos calle San Bartolomé nº. 12 1º. Tel. 210375.

# Anuncios económicos

## 33 MASAJES

SALON NEFER. Masajes deportivos, relax. Calle Elcano 9. (Son Armadams). (10)

MASAJES atendido por señoritas. Barón de Pinopar, 8. segundo, primera. (10).

**SALON CAPRI**  
NUEVA DIRECCION - NUEVO PERSONAL  
SEIS SEÑORITAS - NUEVOS SERVICIOS  
Esperamos su visita en Francisco Sancho, 30 Principal

## 34 PRESTAMOS

DISPONGO varias partidas, capital. Desde 500 mil. Hasta varios millones tramitación y concesión inmediata. Informes. 253850. (13).

HIPOTECAS disponemos capital hipotecas, concesión y realización rapidísimas. API, C/ Luis Martí, 10, Entlo. B. Tel. 461962. (17).

PRESTAMOS PERSONALES. Gestionamos rápidamente préstamos para comerciantes, industriales, constructores, particulares, no importa cuantía, hasta 24 meses. API, C/ Luis Martí, 10, Entlo. B. Tel. 461962. (24).

## 35 NEGOCIOS

NEGOCIO de restauración con nombre conocido en todo Mallorca, para su reapertura necesito socio inversionista. Informes 290690 de 2 a 8 tarde. (25)

VENDO O PERMUTO por finca rústica: hotel en Playas de Palma, trabaja todo el año, tiene calefacción, para informes 224884, abstenerse curiosos. (22)

APORTARIA capital en industria, negocio o explotación patente de interés. Tfno. 211789. (17)

## 36 PROFESIONALES

PINTOR EMPAPELADOR servicio inmediato, garantiza- do. Presupuestos sin compromiso. Tel. 230367. (10)

URGENCIAS fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

ELECTRICISTA reparación averías, montajes. Servicio rápido permanente. Tel. 275496. (10)

CARPINTERO CERRAJERO, reparación carpintero a domicilio y cambio cerraduras. Tel. 262867. (11)

PINTOR y empapelador. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 282984. A 16'00 horas. (13)

BLANQUEOS Y PINTURAS Abrines. Femenias, 30. tercero, quinta. Teléfono: 281496. (11)

SE REALIZAN. Reformas y obra nueva. Tel.: 675242. (10)

FONTANERIA Y ALBAÑILERIA. Calefacción, reformas, instalaciones, presupuestos. Teléfono: 283134 - 284579. (10)

PINTOR-EMPAPELADOR moquetas, todo tipo de pinturas y trabajos, servicio rápido y garantizado, presupuestos sin compromiso. 291343. (17)

**PINTURA - EMPAPELADO**  
Máxima calidad  
menos precio  
Tef: 230367

## 37 ANIMALES DOMESTICOS

CRADERO LOS VALIENTES cachorros, Doberman, Cocker Spaniel, Dachshund pelo liso. 265125. (11)

CRADERO LOS VALIENTES adiestramiento, disciplina y defensa. Tel. 265125.

CRADERO, ADIESTRAMIENTO, RESIDENCIA. Venta de cachorros pastor alemán, Dobermann. 237735-464298.

VENDO cachorros de caza Pointer, Braco, Alemán, Español Bretón, Setter irlandés. Alamo, 51. T.: 271048. Palma. (15)

SAFARI vende Yorkshire Terrier miniatura LOE. Tel. 224404. (10)

SAFARI especialistas perros raza con pedigree. Pastor alemán, doberman, coker, caniches, yorksire, fox terrier, pequinés, boxer. Tel.: 224404.

SAFARI vende Setter Irlandés. Tel. 224404 (10)

VENDO CACHORROS de rastro Beagle Pedigrée LOE. Tel.: 271048. (10)

EXTRAVIADA día 8 en (Ses Rotes), Santa Eugenia perrita pequeña negra de un año de edad, responde por Kiti. Se gratificará espléndidamente. Teléfono 233472. (25)

GRATIFICACION: Pastor alemán, collar rojo, perdido sábado noche. Tel. 237147. (10)

EN VENTA caniches Foxterrier basset miniatura. Tel. 202065. (10)

VENDO CACHORROS pastor alemán con pedigree. Tel. 251659. (10)

FAUNA Doberman macho excelente pedigrée. Calle Aragón, 18. Tel. 464054. (11)

VENDO CACHORROS. Pastor alemán. Calle Son Fangos 294. San Francisco. Tel.: 265970. Tel.: 266570. (14)

FAUNA excelentes caniches y cocker dorado. Calle Aragón, 18. Tel.: 464054. (11)

FAUNA, adiestramiento canino acuáticos, peces y plantas tropicales. Calle Aragón, 18. Tel.: 464054. (13)

FAUNA. Podencos Ibizcos, cachorros y adultos con pedigree hijos campeones de España, Mastin español. Si desea una raza en especial pidanosía, se la conseguiremos. Calle Aragón, 18. Tel.: 464054. (29)

SAFARI, vendo Boxer atigrado LOE. Tel.: 224404. (10)

GATOS SIAMESES. 3.500 Ptas. 224404. (10)

PARTICULAR vendo cachorros, pastor alemán. Telf. 231880. (10)

PERDIDO PERRO Negro con barbas Snauser gigante. Sa Cabaneta. Se gratificará información. Telf. 602337. (14)

## Comunicado del STEI

### Profesores peninsulares

La Comisión permanente de EGB, estatal, del STEI ante la llegada de maestros peninsulares quiere manifestar su disconformidad e indignación ante este hecho.

En su comunicado, remitido a la opinión pública dice, entre otras cosas que «esta llegada, supone dejar en manos de profesores ajenos a nuestra cultura, la educación de nuestros hijos, mientras el Ministerio de Educación predica a los cuatro vientos que los nuevos programas para la Educación General Básica deben reflejar la realidad cultural donde vive el alumno».

Estos maestros que vienen, el próximo curso tendrán que participar en el concurso general de traslado, y al no tener una puntuación suficiente para volver a su provincia de origen deberán permanecer de tres a cinco años para regresar».

Según fuentes bien informadas —dice el comunicado— se espera que sean 200 profesores los que vengan desde Valencia a las Islas.

### FEI y 20-N

El gabinete de prensa de Falange Española Independiente (FEI) en las Baleares, informó ayer que con motivo de la fecha del 20-N, «esta organización» comunica a sus militantes y afiliados su adhesión a la misa que se celebrará mañana, a las 20,15 en Santa Eulalia, organizada por la Federación de ex-combatientes».

## La Bolsa



# BANCO DE CREDITO BALEAR MADRID

<b>BANCOS:</b>	
Banco Atlántico .....	—
Banco Popular Español .....	369
Banco Europeo de Negocios .....	—
Banco de Bilbao .....	339
Banco Central .....	345
Banco Español de Crédito .....	338
Banco Exterior de España .....	314
Banco Hispano Americano .....	324
Banco Rural y Mediterráneo .....	—
Banco de Santander .....	383
Banco Urquijo .....	217
Banco de Valencia .....	320
Banco de Vizcaya .....	363
Banco Zaragozano .....	220
Banco de Crédito Balear .....	250
<b>ELECTRICIDAD:</b>	
Electra de Wiesgo .....	83
F.E.C.S.A. ....	71,75
F.E.N.O.S.A. ....	60
Hidroeléctrica Cantábrica .....	82
Hidroeléctrica Cataluña .....	55
Hidroeléctrica Española .....	82,50
Eléctricas Reunidas Zaragoza .....	42
Iberduero .....	59
Salto Nansa .....	139
Sevillana de Electricidad .....	69,50
Unión Eléctrica .....	76
<b>ALIMENTACION:</b>	
EBRO, Azúcares y Alcoholes .....	355
El Águila .....	40
General Azucarera .....	—
<b>INMOBILIARIA Y CONSTRUCCIONES:</b>	
Cementos Alba .....	220
Dragados y Construcciones .....	165,50
Inmobiliaria Metro .....	—
Inmobiliaria Urbis .....	21
Portland Valderrivas .....	—
Urbanizadora Española .....	—
Urbanizadora Metropolitana .....	82
Vallehermoso .....	—
<b>SIDERURGICAS</b>	
Altos Hornos de Vizcaya .....	11,50
Auxiliar de FF.CC. ....	—
Duro Felguera .....	210
F.A.S.A. ....	90
Finanzauto .....	—
Materia y Construcciones .....	—
Metalúrgica Santa Ana .....	42,25
S.E.A.T. ....	20
Citroen .....	—
<b>MONOPOLIOS:</b>	
C.A.M.P.S.A. ....	212,50
Tabacalera .....	117
Telefónica Nacional .....	77
<b>VIARIOS:</b>	
Finanzauto y Servicios .....	—
Galerías Preciados .....	—
General de Inversiones .....	53
Industria y Navegación «INSA» .....	92
Metropolitano de Madrid .....	—
Popularinsa .....	211
Sarrio, Papelera de Leiza .....	—
Unión Europea de Inversiones .....	56
Unión y Fénix Español .....	335
<b>FONDOS DE INVERSION:</b>	
Eurovalor - 1 .....	230
Eurovalor - 2 .....	272,79
<b>INDICE ANTERIOR:</b>	
<b>HOY:</b>	
<b>DIFERENCIA EN:</b>	
—0,31	

# BARCELONA

<b>BANCOS:</b>	
Banco Atlántico .....	235
Banco de Bilbao .....	338
Banco Central .....	342
Banco Español de Crédito .....	340
Banco Exterior de España .....	315
Banco Hispano Americano .....	322
Banca López Quesada .....	—
Banco de Madrid .....	—
Banco Popular Español .....	371
Banco de Santander .....	380
Banco de Valencia .....	—
Banco de Vizcaya .....	361
Banco Zaragozano .....	220
Banco Industrial de Cataluña .....	117
<b>ALIMENTACION:</b>	
Industrias Agrícolas .....	123
San Miguel .....	—
Viñedos Españoles .....	—
<b>QUIMICAS:</b>	
S.A. Cross .....	39
Carburos Metálicos .....	100
Hidro Nitro .....	18
<b>TEXTILES:</b>	
España Industrial .....	—
La Seda de Barcelona .....	39
Snioce .....	29
<b>MONOPOLIOS:</b>	
C.A.M.P.S.A. ....	210
Tabacalera .....	—
Telefónica Nacional .....	77,50
<b>VIARIOS:</b>	
Cristalería Española .....	—
Frio Industrial .....	—
Papeleras Reunidas .....	—
Tabacos de Filipinas .....	135
Cía. Trasmediterránea .....	—
<b>INDICE ANTERIOR:</b>	
<b>HOY:</b>	
<b>DIFERENCIA EN:</b>	
129,59	
130,43	
0,84	

## De sociedad

### Enlace Barceló-Sansó

Días atrás, en la ermita de Bonany, de Petra, se celebró el enlace de Tomeu Barceló y María de Gracia Sansó. El joven matrimonio se ha establecido en Villafranca. Les deseamos muchas felicidades

### Enlace Ferrer-Ferrer



En la Basílica de San Francisco, se celebró el enlace matrimonial de José Vicente Ferrer Boscá y María Ferrer Ferrer.

Actuaron como padrinos, Amparo Boscá Balbastre y Gabriel Ferrer Ripoll, firmando el acta matrimonial como testigos por parte de novio, su hermano Juan Carlos, José Antonio Torrens, Antonio Muntaner y Jorge Isern, haciéndolo por parte de la desposada, sus hermanas María Asunción y Maribel, Francisca Nadal y Eugenia Cañellas.

Portaron las arras y anillos, los niños Bartolomé Pedro y Antonia Francisca Ferrer.

Después de la ceremonia religiosa, los distinguidos invitados fueron gentilmente obsequiados con una cena.

Nuestra cordial enhorabuena.—

(Foto Juanet)

## BANCO DE CREDITO BALEAR

Sucursal de

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que regirán para la semana del 16 al 22 de Noviembre de 1981 salvo aviso en contrario.

	COMPRADOR	VENDEDOR
	PESETAS	PESETAS
Dólar U.S.A. (10 y superiores (1))	93,16	96,65
(1, 2 y 5 (2))	92,23	96,65
1 Dólar canadiense	78,12	81,44
1 Franco francés	16,71	17,34
100 Franco C. F. A.	33,51	34,55
1 Libra esterlina	177,57	184,23
1 Libra irlandesa(4)	148,96	154,55
1 Franco suizo	53,11	55,10
100 Francos belgas	225,84	234,31
1 Marco alemán	42,15	43,73
100 Liras italianas (3)	7,75	8,53
1 Florin holandés	38,55	40,00
1 Corona sueca (4)	16,95	17,67
1 Corona danesa	13,01	13,56
1 Corona noruega (4)	15,90	16,58
1 Marco finlandés (4)	21,41	22,32
100 Chelines austríacos	598,51	623,94
100 Escudos portugueses (5)	139,29	145,21
100 Yens Japoneses	40,73	41,99
1 Dirham Marruecos	14,16	14,75
1 Cruzeiro nuevo Brasil	0,67	0,69
1 Bolívar Venezuela	21,65	22,32
1 Peso Mejicano	3,77	3,88
1 Rial Arabia Saudita	27,26	28,10
1 Dinar Kuwaiti	331,37	341,62

- (1) Esta cotización es aplicable para los billetes de 10 dólares U.S.A. y de denominaciones superiores.
- (2) Esta cotización es aplicable para los billetes de 1, 2 y 5 dólares U.S.A.
- (3) Cambios aplicables para los billetes de denominaciones de hasta 50.000 Liras inclusive
- (4) Queda excluida la compra de billetes de denominaciones superiores a 100 coronas suecas, 100 coronas noruegas, 100 marcos finlandeses y 20 libras irlandesas.
- (5) Las compras se limitan a residentes en Portugal y sin exceder de 5.000 escudos por persona.

## Guía del espectador

- **SUPERORGASMO** (erótica). - Aunque el título sea de lo más directo este film ha sido realizado con cierto arte destacando la parte fotográfica.
- **UN HOMBRE LOBO AMERICANO EN LONDRES (Terror)**. - Se ha dado un tratamiento original al tan conocido tema, tanto, que casi parece nuevo. Aunque los planos terroríficos señalen nuevos límites en el género, no está ausente el humor en los momentos en que esto es posible.
- **UN ENREDO PARA DOS (Aventuras humorísticas)**. - Un agente de la CIA se venga de la organización escribiendo un libro que saca trapos sucios y llevando de cabeza a sus compañeros. Hay buen humor en un relato en el que los incidentes se suceden.
- **HANGAR (Ciencia ficción)**. - Se intenta desarrollar la teoría de que la Tierra fue poblada o visitada por otros seres en el pasado y ataca de forma implacable, a los políticos. Sin grandes alardes espectaculares, la trama resultó de interés creciente.
- **TRIBUTO (Comedia dramática)**. - Se trata de la historia de un hombre que desperdigó sus evidentes facultades pero que supo hacer una legión de amigos y alegrarlos. Magistral interpretación de Jack Lemmon en un papel que va de lo cómico a lo dramático pasando por lo grotesco.
- **LOS VIOLADORES**. - Una película con calificativo «S» en parte debida a la violencia de sus escenas. Adecuada para un público amante de la combinación de sexo y violencia.
- **TARZAN EL HOMBRE MONO (Aventuras)**. - Un Tarzán distinto y en el que casi todo gira en torno de Jane que interpreta Bo Derek, productora del film mientras que su esposo John es el director. Lenguaje modernista y brillante.
- **EXCALIBUR (Leyenda)**. - La conocida leyenda del Rey Arturo y los Caballeros de la Tabla Redonda, con el mago Merlín y otros personajes, narrada en tono poético, grandilocuente y con una belleza plástica poco corriente. Buen aprovechamiento de los distintos elementos del cine.
- **EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA (Aventuras)**. - Una película de fantásticas e increíbles aventuras en la que se han derrochado inventiva y medios de producción para conseguir el más difícil todavía en cuanto a espectacularidad y acción.
- **1997. RESCATE EN NUEVA YORK (Ciencia-ficción)**. - La isla de Manhattan se ha convertido en prisión de los más peligrosos criminales que ya no caben en las cárceles y se intenta rescatar al presidente secuestrado por un comando terrorista. Algo apresurada, muy dinámica, bien ambientada y con puntos muy interesantes.
- **SIBERIADA (Melodrama histórico)**. - A través de varios miembros de una familia en sus sucesivas generaciones se nos presenta un lugar de la inmensa Siberia. El film tiene momentos muy bellos, está narrado de una forma poética, se sigue con interés y se nos presentan momentos documentales.
- **CON LAS BRAGAS POR LOS SUELOS (Erótica)**. - Otro título que califica el tono del film con las esperadas escenas osadas.
- **HELENA, LA ISLA DEL AMOR (Comedia sentimental)**. Película realizada para resaltar la fotogenia de Bo Derek pero con su encanto a pesar de lo discutible que puede ser el estilo de John Derek como factotum de la producción.
- **LADY OSCAR (Histórica)**. Jacques Demy da pruebas de su estilo elegante y sensible, capaz de contrarrestar lo folletinesco del relato. Oscar ha sido educado como un hombre y como guardia personal de María Antonieta asiste a unos momentos históricos excepcionales

Cinéfilo

## BROADWAY

DURANTE NOVIEMBRE 1981  
ADEMAS DEL GRAN SHOW INTERNACIONAL, EL FABULOSO HUMORISTA DE MODA EN TODA ESPAÑA

## EUGENIO

CADA NOCHE EN HOLLYWOOD  
COMPLEJO BROADWAY  
C/ JOAN MIRO, 36 - JUNTO GOMILA  
PARKING EN EL MISMO EDIFICIO  
RESERVAS: TELS. 285272 - 285273.

CASINO MALLORCA: Todos los días de 20 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados y Máquinas Automáticas de Juego. Fórmula 1 boite. Final autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera) Tel. 680000.

## Teatro Balear

plaza Rosellón

Desde 5 tarde a 3 madrugada  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS

**BINGO!**  
parking gratuito

## Cartelera

### MUSICALES

#### TRUI CLUB DE JAZZ

Plaça Porta Santa Catalina, 22. TEATRO. Jueves, 29 estreno: «EL SHOW DEL MEJOR COMICO DE ESPAÑA», de M. Garrido. Horario: 22'30 horas. Abierta «BO-DEGA» mediodía y noche.

#### AUDITORIUM

Hoy, a las 8 tarde: Recital de violín y piano, «T. SHIMIZU Y R. RADEK» Obras de Brahms, Prokofieff, Ysaye y Sarasate.

### TEATRO

#### SALA MOZART

En preparación recital de piano, «LORENZO BORRAS DE RIQUER». (Viernes día 20).

#### TEATRO PRINCIPAL

Gran éxito de la obra MORT ACCIDENTAL d'UN ANARQUISTA, de Dario Fo. Hoy función única a las 10 noche.

### SALAS DE CINE

#### ALEXANDRA

«ORINOCO PARAISO DEL SEXO». Clasificada «S». «LAS PILDORAS». Doble programa porno-erótico y divertido. Totalmente prohibido a menores 18 años.

#### ABC CINEMA

Climatizado. (Todos los lunes y domingos, matinal a las 10'00). «INES DE VILLALONGA». Clasificada «S». Mónica Zanchi. «ZEUDI ARAYA», la mujer más bella, esbelta y excitante del mundo. «EL CUERPO» prohibido menores 18 años.

#### ASTORIA

AMOR SIN FIN. Un film de Franco Ziffirelli con Brooke Shields y Martin Hewitt. (Horario film: 4.15 - 7.20 - 10.25) Complemento: SKATETOWN U.S.A. (La fiebre del patín) May. 16 años

#### PALACIO AVENIDA

«JUEGOS DE NOCHE INTIMOS». Vidim-Bardot... Deneuve... Fonda... Director: Roger Vadim. Además: «ALGUIEN MATO A SU MARIDO». (Mayores 18 años). Atención horarios: «JUEGOS»: 3'15, 7'00, 10'35. «Alguien...»: 5'05, 8'50.

#### SALA AUGUSTA 2.ª SEMANA

Desde las 3'00: «EXCALIBUR», un film de John Boorman con Miguel Terry, Helen Mirren y Nicol Williamson. Pases: 3'50, 7'00, 10'15 noche. Complementos cortos. Mayores 16 años.

#### SALA AUGUSTA 2

Desde las 3'30: «TRIBUTO» ¡Actual como «Kamer», emocionante como «Gente corriente»! un film de Bob Clark con Jack Lemmon, Lee Remick y Robby Benson. Complemento: «MADE IN USA». (Mayores 14 años).

#### BELLVER Cinema

Desde las 3'00 tarde «Continuas». «BENHUR» con Charlton Heston, Stephen Boyd... a las 3. 6'40 y 10'30 noche (menores). Cine medianoche «Diariamente a las 1'30 madrugada»: «AGENTE DOBLE», con Tony Musante

#### SALA BORN

Desde las 3'00: «UN HOMBRE LOBO AMERICANO EN LONDRES». De complemento: «LAS MANIOBRAS DE LA DOCTORA CON LOS SOLDADOS». Aut. Mayores 18 años.

#### CAPITOL

Desde las 3'00. «CUMPLEAÑOS SANGRIENTO» (Bloody Birthday). Con Susan Strassberg, Julie Brown y José Ferrer. Complemento: «LAS MUJERES DE JEREMIAS», con María José Cantudo y Jorge Rivero. Mayores 18.

#### LUMIERE

6.ª Semana: «EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA», con Harrison Ford, Karen Allen, Paul Freeman. (Horario: 4'20, 7'25, 10'30). Complemento: «LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS DEL GATO CON BOTAS». Apto todos públicos.

#### NUEVO HISPANIA

Desde las 3'00: «MUJER EN VACACIONES...» «AMANTE EN LA CIUDAD», con Edwige Fenech. Complemento: «EL ROSTRO DE LA MUERTE», con Brooke Shields. Mayores 18 años.

#### CHAPLIN multicines

CINE-CLUB GRIFFITH. (único día) LA REPENTINA RIQUEZA DE LOS POBRES DE KUMBACH. Dirigida por Volker Schöndorff. (Horario: 4 - 6 - 8 - 10)

#### CHAPLIN multicines

HISTORIA DE UN HOLOCAUSTO. Director: James F. Collier. (Eastmancolor) 1942. Campo de concentración de Ravensbruck. Horario: 3, 10 - 5,00 - 6,50 - 8,45, 10,35.

#### CHAPLIN multicines (ULTIMO DIA)

«LADY OSCAR» con la nueva sensación británica Catriona MacColl. Director: Jacques Demy. Atención al horario del film: 3'30, 5'50, 8'10, 10'30 (Mayores 14 años).

#### CHAPLIN multicines

Bo Derek es «HELENA» (LA ISLA DEL AMOR), con Peter Hocten. Director: John Derek. Complemento: «...Pero no ahoga». (Horario: 3'20, 6'50, 8'40, 10'30). (Mayores: 18 años)

#### CHAPLIN multicines (ULTIMO DIA)

«EN EL CALOR DE LA NOCHE», Sidney Poitier, Rod Steiger. Director: Norman Lewison. (Horario: 3'05, 5'00, 6'50, 8'50, 10'40). (14 años).

#### LIRICO PALACE

«OBSCENIDAD». Clasificada «S». Complemento: «TEODORO, METELE MANO AL TESORO». Clasificada «S». Diversión y sexo a tope.

#### PALACIO DE LA PRENSA

Desde las 3'00. (Segunda semana). «1 ENREDO PARA 2» (MOPSCOOTH), con Glenda Jackson, Walter Matthau y Med Beatty. Complemento: «LA LEYENDA DE BILLY DOLIN», con Burt Lancaster. (Mayores 14 años).

#### METROPOLITAN PALACE

«TARZAN EL HOMBRE MONO» Bo Derek, Richard Harris. Director: John Derek. Bo Derek. (Horario: 4'25, 7'25, 10'30). Complemento: «LOS INCORREGIBLES ALBONDIGAS» (Mayores 14 años).

#### MIRIAM CINEMA

Desde las 3'15: The Wanders «LAS PANDILLAS DEL BRONX» y «EL FELINO». Diariamente a las 12'00 noche. The Wanders «LAS PANDILLAS DEL BRONX». «EL PERRO», con Jason Miller, a la 1'30 madrugada.

#### VERSALLES

«PACO EL SEGURO». Alfredo Landa en un film de Didier Haudepin. (Horario: 4'40, 7'50, 11'05). Además: Diversión en grande con «DESMADRE A LA AMERICANA».

#### JAIME III CINEMA

«S». «SUPERORGASMO». Clasificada «S». Keryn Schubert. Complemento: «CON LA LEY Y CON EL HAMPÁ». Totalmente prohibido a menores 18 años.

#### FANTASIO

«S». «EN PELOTAS Y A LO LOCO». Clasificada «S». «CHUPA CHUPA PALOMITA». Clasificada «S». Totalmente prohibido menores 18 años.

#### NUEVO MODERNO 2.ª SEMANA

Desde las 3'00: «LOS VIOLADORES» ¡superando a Mad Max y The Warriors, con Robert Gras y Laura Premika. Clasificada «S». Complemento: «LA NOVICIA MUSULMANA», con Florinda Bolkan. Clasificada «S». Solo Mayores.

#### SALON RIALTO

Desde las 3'00. «ORGIA DE NINFOMANAS». Un film «S» con Raquel Evans y Robert Foster. Complemento: «NADIE ES PERFECTO». Con Renzo Montagnani. Riguroso solo mayores.

#### SALA RIVOLI

«HANGAR-18». Darren McGavin, Robert Vaughn, Gary Collins, Pamela Bellwood. Director: James L. Conway. (Horario: 4'40, 7'40, 10'40). Complemento: «EL ESTRAFALARIO PRISIONERO DE ZENDA» Peter Sellers. Apto todos públicos.



## ROSALES CLUB BINGO

CADA DIA DESDE LAS 17 HORAS HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA  
SERVICIO DE CAFETERIA  
PARKING GRATUITO Y VIGILADO

En el Principal

# Un eminente recital de arpa, por María Rosa Calvo-Manzano

El Conservatorio, siguiendo las excelentes directrices de la Consellería Interinsular de Cultura, inició, anteayer, un ciclo de conciertos y recitales, encaminados a elevar el nivel artístico musical, no sólo de los alumnos del Conservatorio, sino, también, del público en general.

El primer recital estuvo a cargo de la eminente arpista María Rosa Calvo-Manzano, artista que toca el arpa como los mismos ángeles, a través de la mejor técnica, que, en todos los casos, está al servicio de la mejor expresividad y de la más eminente y adecuada

interpretación. Sorprende en su hacer artístico el gran dominio del instrumento. Su matización —ejecuta una serie de frases «en eco», que son una verdadera maravilla— y su fraseo deleitan a cualquier persona que posea un mínimo de sensibilidad que

se acopla, en seguida, con la depuradísima y cultivada sensibilidad de la citada arpista.

Con verdadero conocimiento de causa; con amor; con perfecta vocación, nos ofreció una serie de obras de Mozart, del P. Antonio Soler; de Haydn; de Dusek. Grandjany; Gombau y Salzedo, repletas de gracia, frescura y de identificación perfecta con obras y autores.

Por otra parte, hay que hacer constar que para los

alumnos del Conservatorio la entrada será, siempre gratis en este tipo de conciertos y recitales y el público pudo asistir, y continuará asistiendo, pagando 200 pts. por una butaca y cien, para el resto de las localidades.

Un público muy numeroso asistió a este primer recital rubricando con sus ovaciones la extraordinaria labor de María Rosa Calvo-Manzano.

Pedro Deyá

## «Helena»

Mikonos, la isla del Amor, donde Bo Derek luce su belleza radiante con virginal desnudez.

Creyeron ser hermanos, hasta que, apasionadamente hicieron el amor...

«Helena» es la primera y única película donde Bo Derek, además de lucir su total desnudez, se entrega a las más apasionadas e íntimas relaciones amorosas.

Vean a Bo Derek, «Helena» en Chaplin Multicines.



## «Mujer en vacaciones... amante en la ciudad»

Para huir de la rutina y de los problemas que a diario nos acucian y nos hacen vivir una vida demasiado alterada, Nuevo Hispania les invita a visionar el nuevo film de «la Fenech»... «del Montagnani»... «de la Bouchet»... y «del Banfi»... Todos juntos

¡...Sí!... Todos juntos en la nueva producción «Mujer en vacaciones... Amante en la ciudad». Demasiado divertida para no reír a carcajadas... Una comedia que derrite la nieve o lo que se ponga por delante con el calor de sus situaciones!...

## Paco el seguro

Mucho antes de los niños probeta, mucho antes de la ayuda de leche americana... existió «Paco el Seguro».

Este es Paco apodado «El Seguro». Su primera profesión, cristalero. Su segundo trabajo, hacer el amor...

Alfredo Landa es «Paco el Seguro», en una película que no le fallará.

Un film de Didier Haudepin que obtuvo el Premio Jean Del Mas Jeune Cinema, en el Festival de Cannes.

Alfredo Landa «Paco el seguro», una estupenda película que ofrece en estreno Cine Versalles.



## Los estrenos

### Paco el seguro

VERSALLES

Producción: Luis Méndez para Lotus Film (España) Filmoblic (París) 1979.— Escrita y dirigida por Didier Haudepin.— Fotografía (color) Gilbert Acevedo.— Montaje: A. A. Ycelno.— Decorados: W. Burman.— Intérpretes: Alfredo Landa, Christine Pascal, Jean Bouise, Patrick Dewaere, Enrique Calvo, Ismael Merlo, José Ruis Lifante.

Además de vidriero, Paco tiene un oficio nada común y al que se toma con toda seriedad como un trabajo más del que está orgulloso. Se trata de embazar a mujeres que quieren ser nodrizas.

Duración: 1 h. 25 m.

Naturalmente en un época en la que no se había inventado el pelargón y sólo al final se habla de que los suizos han industrializado la leche en polvo y condensada que arrinconaría no sólo a las amas de cría que formaban una profesión con sus ventajas y su parte dramática. La película procede de una obra literaria, han intervenido franceses y su máximo atractivo es la forma de enfocar y desarrollar el personaje central con toda dignidad profesional y su ética, su seriedad a toda prueba no convirtiendo nunca su trabajo en objeto de placer como ocurre con el rival al que él ayuda en sus primeros pasos. El tono del film es una de sus características y lo mismo puede ser considerada una virtud como restarle una parte cómica que pudo tener y en parte se ha tratado de evitar. La época no está bien determinada pero se habla de «reales» y toda la parte ambiental resulta funcional al tema aunque sin que ello supusiese para los productores ningún gasto considerable, sobre todo sobresale el singular personaje que convierte el film en una obra original y con sus escenas eróticas —a veces patéticas—. No se trata desde luego de hacer pornografía aunque en este sentido y sólo por la forma puede resultar de más efecto que aquello que se ve todos los días.

### Historia de un holocausto

CHAPLIN

Producción: Woorwid Pictures. — 1975. — Escrita para la pantalla por L. Holbel del libro de Corrie Ten Boom. — Fotografía (color) Michael Reed. Música Ted Smith. — Intérpretes: Eilen Heckart, Julie Harris, Arthur O'Connell, Jeannette Clift, Pamel Shols, Robert Retton. Distribución: C.I.C. Duración: 1 h. 32 m.

La familia Ten Boom es dueña de una prestigiosa relojería en Amsterdam y tanto el padre como sus dos hijas solteras, se distinguen por su entereza, su fe cristiana y por un sentido de la caridad llevada a sus máximos extremos. Por ayudar a grupos de judíos serán encarcelados y luego internados en un campo de concentración. El libro en el que se basa esta película está escrito por un familiar de los Ten Boom que no ha hecho más que transcribir la tragedia de su familia por ayudar a los judíos perseguidos siguiendo las reglas de caridad expuestas en la Biblia y especialmente en el Nuevo Testamento. Queda patente este sentido de la realidad y bien definidos los personajes de las dos hermanas que nunca pierden la fe ni la esperanza y ayudan a sus semejantes tanto en libertad como en la cautividad. Las escenas son bastante crudas y nos muestran, una vez más, la vida en los campos de concentración alternadas con flash backs que retroceden a los momentos anteriores de su detención. No está mal estudiado el personaje de la judía que siempre encuentra oportunidad para hacer su negocio o tener un puesto destacado y se tratan igualmente algunos tipos de alemanes: crueles unos y muy dignos los otros.

Cinéfilo

AUDITORIUM	AUDITORIUM	AUDITORIUM	AUDITORIUM	AUDITORIUM
HOY MIERCOLES 8 TARDE	T. SHIMIZU - R. RADEK		SCHERZO DO MENOR ..... BRAHMS SONATA Nº 1 FA MENOR OP-80 ..... PROKOFIEFF SOLO SONATA Nº 2 OP. 27 ..... YSAYE CARMEN FANTASIA ..... SARASATE	
AUDITORIUM	AUDITORIUM	AUDITORIUM	AUDITORIUM	AUDITORIUM



## Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: Relativa a la parte de la Medicina que trata de las enfermedades. — 2: Arsenales, astilleros. — 3: Igualdad de nivel en la superficie. Disfrútelo. — 4: Se arriaman las nodrizas los niños a la cara para dormirlos. Consonante. — 5: Símbolo químico del litio. Poema dramático puesto en música. — 6: Decreto de los antiguos sultanes de Turquía. Vocal. Preposición. — 7: Consonante. Entregas, regalas. Ssco grande para transportar la correspondencia. — 8: Esclavos de los lacedomonios. Tejido de mallas para la pesca. — 9: Cubriéralo, tapárslo. — 10: Aplícase a ciertas obras latinas de teatro, a modo de sainete. Primero, preeminente.

**VERTICALES.**— 1: Enferma de parálisis. — 2: División de la bóveda celeste en doce casas. Sobrino de Abrahán, cuya mujer fue convertida en estatua de sal. — 3: Medida, regla. Masa de barro en forma de

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3				*						
4								*		
5			*	*	*					
6						*		*		
7		*				*				
8							*			
9										
10								*		

ladrillo secada al aire. — 4: Matrícula española. Consonante. Fruto de la palmera. — 5: Extensión de agua dulce rodeada de tierras. Al revés, deteriorase, estro-

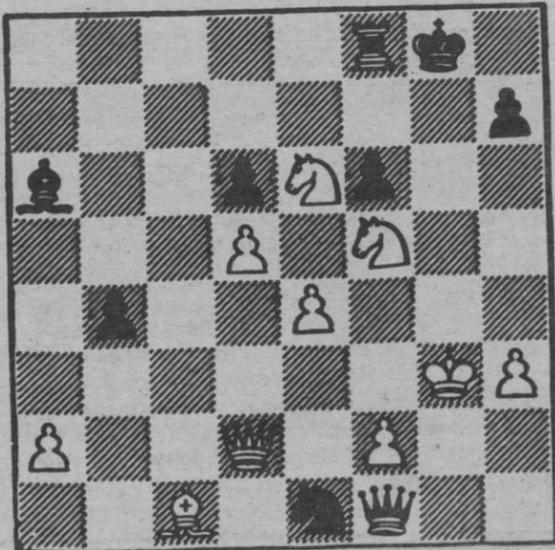
pease. — 6: Estado alotrópico del oxígeno. Apócope de ssnto. — 7: Conejos nuevos. Divinidad egipcia. — 8: Vano, insignificante. Altar, piedra consagra-

da. — 9: Oxido de calcio. Desconfía, sospecha. — 10: Hablando de frutos que están dañados o marchitados por la acción del viento solano.

## El espejo de Escaques

Eduardo Scala

Libre es aquel que no está esclavizado por ninguna torpeza. Cicerón.



URUSOV-KALINOVSKI  
BLANCAS GANAN

Resolución: 1.D5C11.PxN/2.C6T+. rinden (SI 2.... R1T/3.A2C+)

## Sopa de letras

A	D	I	V	A	D	O	N	O	S
G	A	L	I	A	O	A	O	A	O
R	H	I	R	A	I	D	I	O	I
I	L	I	O	M	C	C	R	S	R
L	O	S	A	M	A	D	E	A	T
I	E	D	I	H	M	I	D	M	E
C	D	I	G	A	L	R	I	I	M
O	I	O	N	A	A	S	S	D	E
S	E	D	O	A	D	E	E	D	D
D	O	G	E	I	D	A	D	O	R

En el recuadro se encuentran once nombres de varón que empiezan con la letra D. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

## Jeroglíficos



¿Te sirve esta caja?



¿Quiénes asesinaron a Julio César?



RADIO POPULAR

### DESTACAMOS PARA HOY

12.35: Hacia el número 1 (musical diario O.M.); 14.05: Paraulas: Tomás Martínez: Monuments ciudadanos (O.M.); 14.30: Megadiscos (musical diario F.M.); 15.00: Cançon d'avui (musical diario F.M.); 16.00: Amiga (femenino diario O.M.); 19.10: El Ayuntamiento informa (O.M.); 20.35: Temas candentes (O.M.); 21.05: Radio-noche (musical diario O.M.); 22.00: Simplemente Jazz (O.M.)

### Mallorca

#### ONDA MEDIA

INFORMATIVOS: 7.30: Matinal SER. 7.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 y 06.00 SER Informativos. 18.15: Informativo Local. 14.30: Informativo de las dos y media. 20.00: Informativo de las ocho. 22.00: Informativo de las diez. 23.30. Hora 25. OPINION: 14.20: Noticias y comentarios.

MUSICALES: 8.30: Primera Hora. 10.15: Esto es la Radio. 15.00: Musical de las tres. 20.45: La Radio en directo. 22.10: La noche es joven. 23.00: Superventas.

DEPORTIVOS: 14.00, 20.30 y 21.30.  
VARIOS: 9.00, 10.00, 11.00, 12.00 y 13.00: Las Mañsnss de la SER. 16.03, 16.30 y 18.05: Radionovelas. 18.15: Buenss tardes. 01.00: Medianoche. 02.00: Club de Medianoche. 04.00: De la noche a la mañana.

### Juventud

#### ONDA MEDIA

7.30: Apertura; 8.00: Buenos días; 8.30: Noticias 8.30; 9.00: Para ti mujer; 10.00: Resumen de prensa; 11.00: Discoparada; 12.00: Variedades; 13.00: Informativo; 14.00: Guía cinematográfica; 14.30: Noticias 14.30; 15.30: Mundorama; 16.00: Novela; 16.30: Minusval en las ondas; 17.30: Consultorio Francis; 18.00: Fronteras; 20.00: El deporte al día; 20.30: Noticias 20.30; 21.30: Hacia un mundo mejor; 23.00: El deporte está aquí; 00.00: Talismán; 2.00: Cierre.

#### PROGRAMA F. ESTEREO

8.00: Radio Balear; 9.30: Musical; 11.00: Discoparada; 13.00: Informativo; 14.00: Deportes 14 horas; 15.00: Clásicos en la sobremesa; 17.00: Radio 2; 22.00: Auditorium; 00.00: Talismán; 2.00: Cierre.

## Solución a los pasatiempos publicados ayer

### CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**— 1: Capel. Tajos. — 2: Opera. Tripa. — 3: Pina. F. Agil. — 4: Eta. Aro. Amo. — 5: Co. Ataca. On. — 6: Alacena. — 7: Ac. Arana. Sa. — 8: Pum. Asa. Puf. — 9: Irán. O. Tiro. — 10: Ralos. Bisar. — 11: Irise. Ocelo.  
**VERTICALES.**— 1: Cópec. Apiri. — 2: Apito. Curar. — 3: Perna. A. Mall. — 4: Era. Ala. Nos. — 5: La. Atara. Sé. — 6: Fracaso. — 7: Tt. Ocena. Bo. — 8: Ara. Ana. Tic. — 9: Jiga. A. Pise. — 10: Opimo. Sural. — 11: Salón. Aforo.

### JEROGLIFICO

...LOS PERDERAN.

Santoral

18 noviembre

HOY, MIERCOLES; San Odón.  
El sol sale a las 7,35 y se oculta a las 17,33. Luna: C. menguante

Televisión

Primer programa

14.15: CARTA DE AJUSTE. The Pasadena Roof Orchestra. «Si tuviera una película hablada de tí», «Calle 42», «Pequeños del cielo», «Panama rag».  
14.28: APERTURA Y PRESENTACION.  
14.30: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.  
15.00: CRONICA 3. PROGRAMA INFORMATIVO.  
16.05: DISRAELI. Capítulo III: «El gran juego». En el Parlamento continúan los debates. Atacado por todos los medios. Ben sólo cuenta con el apoyo de Mary Anne, que le anima a seguir. A pesar de su triunfo se siente abatido, ganando lentamente pequeños escalones y adeptos, pero siempre agobiado por su ascendencia judía. La segregación de Phill, provoca elecciones generales. Ben cambia su aspecto y aparece ya con su nueva imagen de sobriedad. Imagen que conservará siempre en todas sus intervenciones, especialmente desde la muerte de su padre. La desconfianza que su propio partido siente hacia él es otra de las barreras contra las que lucha continuamente. Sólo parece desaparecer cuando el primer ministro informa a la reina Victoria de que no podía formar Gobierno si Disraeli no figura en él.  
17.00: DESPEDIDA Y CIERRE.  
17.30: CARTA DE AJUSTE. Recital de piano nº 1 en do sostenido, de Rachmaninov. «Melodía húngara en si menor», de Schubert. «Nocturno nº 2 en mi bemol», de Chopin.  
17.43: APERTURA Y PRESENTACION.  
17.45: FUTBOL. Desde Varsovia, transmisión en directo del encuentro amistoso de fútbol entre las selecciones de Polonia y España. Comentaristas: Miguel Ors y Matías Prats Jr.  
19.45: EL LIBRO GORDO DE PETETE.  
19.50: DIBUJOS ANIMADOS.  
20.00: ¿UN MUNDO FELIZ? «Las grandes ciudades» (I).  
20.25: RAICES. «Las cruces de Mayo de Alosno».

Alosno es como una peregrinación anual que se ha impuesto «Raices» para filmar una a una, y en sus momentos claves, sus fiestas. En esta ocasión, y en la noche del 2 al 3 de mayo, estuvo presente en las Cruces, altares que se levantan en portales abiertos a todo visitante y donde no se deja de cantar y bailar, donde se puede dar un donativo por bailar con una bella muchacha.  
21.00: TELEDIARIO. PROGRAMA INFORMATIVO.

21.35: SESION DE NOCHE. Cortometraje. Largometraje: «Un crimen por hora» (1959). 87 minutos. Dirección: John Ford. Guión: T.E.B. Clarke. Intérpretes: Jack Hawkins, Anna Massey, Dianne Foster, Ronald Howard, Laurence Naismith, John Loder.



Gideon, inspector jefe de Scotland Yard, siempre flemático, se va enfrentando día a día con los numerosos casos que llegan a su departamento. Su actividad es muy variada, y en su estilo narrativo nos va contando como resuelve los problemas diversos: robo de nóminas realizado con gran astucia, detención de un patológico asesino de mujeres, el asesinato de un detective por parte de sus cómplices, ya que se había descubierto estar recibiendo sobornos, etcétera.

23.35: HOMENAJE A LA PINTURA. «Los naif». Realización: José María Morales. Idea original de Gisa Geert. Coreógrafo: Anatol Yanovsky.  
24.00: AL CIERRE. PROGRAMA INFORMATIVO.  
0.15: DESPEDIDA

Segundo programa

19.30: CARTA DE AJUSTE. «Apelación al tiempo», de Mario Medina. Inmaculada Burgos (soprano) y Mario Medina (piano).  
19.43: APERTURA Y PRESENTACION.  
19.45: NOTICIAS 2.  
20.00: DIBUJOS ANIMADOS. «Fiesta en el espacio o, por favor, no se coman el planeta».  
20.30: ENTRE DOS LUCES.  
21.00: BENNY HILL.  
21.30: EL TESTIGO.  
22.30: LOS MITOS «Fedra». Dirección: Juan Guerrero Zamora. Intérpretes: Nuria Torray, Alberto Mendra y Tony Isbert. Eurípides, el autor griego que mejor captó las pasiones humanas, escribió el drama «Hipólito», en el cual la figura de Fedra aparece como un ejemplo de la pasión erótica. El personaje de Fedra aparece como un ejemplo de la pasión erótica. El personaje de Fedra fue plasmado en obras de este título por los autores Séneca, Racine y el español Unamuno.  
Fedra, la esposa de Teseo, intenta seducir a Hipólito, su hijastro, tratando de despertar la sexualidad de éste, oculta a su entender por un conflicto psicológico del joven.  
23.45: NOTICIAS 2.  
24.00: DESPEDIDA Y CIERRE.

Servicio farmacéutico de urgencias

De 13.30 a 16.30 horas  
BARCELO PALLICER  
Consulado, 6 (Esquina Paseo Sagrera) 215252  
CANALS CANALS  
Avd. Alejandro Roselló, 19 226817  
GAMUNDI FERRER  
Pintor Sorolla, 14 - B (Son Forteza) 244566  
GAMUNDI-MORELL  
General Riera, 55 (Camp Redó) 250653  
GINESTRA PASCUAL  
Cabo Enderrocot, 2 (Son Roca) 288317  
LLORENS GARCIA  
Músico Frontera, 19 (Coll d'En Rabassa) 263483  
De 20 a 22 horas  
BALAGUER RIERA,  
San Miguel, 26, 211249.  
BUÑOLA OLIVER,  
Barón Sta. M.ª del Sepulcro, 4 (Junto Avenida Jaime III), 225876.  
COLL SOLIVELLAS,  
Viviendas Agal, Bloque 3 (Rafal Nou), 242910.  
RIUTORT HUGUET,  
Juan Alcover, 45, 272365.  
LLOBERA VICENS,  
Plaza Santa Eulalia, 1, 212143.  
MAGDALENA SALGADO,  
Isaac Albéniz, 16 (Son Oliva), 297971.  
MULET PUJOL,  
Plaza Serralta, 1 (Santa Catalina), 282347.  
OLIVER FERRER,  
José Alemany Vich, 7 (Esq. Cmno. Cementerio), 291159.  
ROVIRA BLANES,  
Aragón, 70 (Hostalets), 272501.  
SASTRE JUAN,  
Capitán Salom, 10 (carretera Sóller), 251457.  
VIVES MIQUEL,  
Marqués de la Cenia, 40 (Son Armadans), 231825.  
EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE  
SIQUIER VIRGOS  
Bartolomé Riutort, 61 — Can Pastilla. (Junto Hotel Brasilia — Frente Bálneario nº 1) 264282  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA  
OLIVER RODRIGUEZ  
Carmen, 14 (Travesía La Rambla) 211511

Servicios aéreos y marítimos

MIERCOLES  
SERVICIOS AEREOS  
VUELOS NACIONALES  
Palma — Alicante: 11,15 y 22,40.  
Palma — Barcelona: 07,20 - 08,20 - 11,00 - 14,00 - 16,15 - 17,25 - 19,50 y 21,10.  
Palma — Jerez de la Frontera: 15,45.  
Palma — Madrid: 07,05 - 10,15 - 14,35 - 18,15 - 23,15.  
Palma — Málaga: 22,40.  
Palma — Sevilla: 11,15.  
Palma — Valencia: 10,05 - 15,45 y 20,20.  
Palma — Ibiza: 06,40 - 15,55 - 19,25 y 22,50.  
Palma — Menorca: 07,35 y 16,25.  
Palma — Las Palmas: 11,15.  
Palma — Tenerife: 15,45.

AVIACO  
Palma — Madrid: 22,00 (diario).  
Palma — Madrid: diario excepto sábados 11,15.  
Palma — Barcelona: diario a las 08,30.  
Palma — Ibiza: diario 08,30.  
Palma — Menorca: diario: 12,35.  
Palma — Menorca: martes, jueves y sábados a las 17,50

SERVICIOS MARITIMOS  
PROGRAMACION DE SERVICIOS HASTA EL 31-12-81

TRAYECTO	FRECUENCIA	HORA SALIDA
PALMA - BARCELONA	Diario excepto Lunes y Domingos	13,00
BARCELONA - PALMA	Diario excepto Lunes y Viernes	24,00
	Martes, Miércoles, Jueves y Sábados	13,00
	Diario excepto Domingos	24,00
PALMA - VALENCIA	Diario excepto Lunes y Domingos	12,00
	Miércoles (Vía Ibiza)	18,00
	Domingo (Vía Ibiza)	18,00
VALENCIA - PALMA	Diario excepto Lunes y Domingos	24,00
	Lunes (Vía Ibiza)	11,00
	Jueves (Vía Ibiza)	11,00
PALMA - ALICANTE	Martes y Viernes (Vía Ibiza)	10,00
	Domingos	22,00
ALICANTE - PALMA	Lunes	19,30
	Martes y Viernes (Vía Ibiza)	24,00
PALMA - IBIZA	Martes y Viernes	10,00
	Domingos	12,00
	Miércoles	18,00
	Domingos	18,00
IBIZA - PALMA	Miércoles y Sábados	09,00
	Lunes y Domingos	18,00
	Jueves	19,00
PALMA - CIUDADELA	Jueves	08,00
CIUDADELA - PALMA	Martes	14,00

Gasolineras de servicio

SEMANA: 16 al 22 de noviembre  
Calle Juan Miró, 22 — E.S. Son Armadans  
Cra. Palma Pto. Sóller, km. 2 — E.S. Ensanche.  
Cra. Palma a Manacor, km. 2 — Agama  
Cra. Palma Pto. de Andraitx, km. 12 — Palma Nova  
Cra. Palma a Alcudia — E.S. Uvaró.  
Cra. Palma a Puerto de Sóller — E.S. Sóller.  
Avda. Carlos V, s/n. — E.S. Carlos V.  
Cra. Santanyí a Manacor — E.S. Cra. Felanitx.  
Cra. Santa María a Sancellas — E.S. Sancellas.

Servicio de reparaciones

TURNO PERMANENTE  
REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS - SERVICIO GRUA  
ZONA PALMA - SUR-OESTE  
Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández  
San Isidoro, 10. La Soledad.— T. 277982 (Taller)  
Part.: Pasaje Ca'n Faxina, 29 A-1º 1ª.— T. 412079  
SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO  
RUTA PALMA - ANDRAITX  
Ferrá. Automóviles Palma, S.A.  
ZONA NOR-ESTE - MANACOR  
Antonio Muñoz Fernández - Talleres S'Es Falt.  
San Lorenzo, 19 Diurno T.: 550280  
Nocturno T.: 551312  
ZONA SUR - CAMPOS  
José Roldán Carrera.— Carretera Palma, s/n.— T. 650342  
MENORCA  
Manuel Vidal Antuli.— Camino Unión, 12.— Mahón.— T. 360123  
IBIZA  
José Juan Guasch.— Ctra. Santa Eulalia, Km. 4.— Santa Eulalia. T. 330797.

Horario de trenes

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7,30	21,00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5,45	23,00	10
4	Pl. Reina-Génova	6,00	22,00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5,45	24,00	8
6	S. Español	7,00	20,00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6,20	22,30	20
8	S. Roca	5,40	23,25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6,00	21,45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7,00	21,24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5,00	22,00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6,00	22,10	25
14/B	Pío XII-La Soledad	6,00	21,40	12
16	Establiments	6,05	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,05	30
18	Ingima	7,15	20,30	35
20	Calviá-Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma-Palma Nova	6,15	24,50	15
22	Portals-Nous	7,45	19,35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7,00	1,30	15
	(E. Sóller) Polig-ind.	6,05	22,00	30
	(E. Sóller) S. Cladera	6,05	22,00	15
	31 Dbre.—S. Sardina	6,50	20,15	60

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7,30	21,00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5,45	23,00	10
4	Pl. Reina-Génova	6,00	22,00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5,45	24,00	8
6	S. Español	7,00	20,00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6,20	22,30	20
8	S. Roca	5,40	23,25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6,00	21,45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7,00	21,24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5,00	22,00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6,00	22,10	25
14/B	Pío XII-La Soledad	6,00	21,40	12
16	Establiments	6,05	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,05	30
18	Ingima	7,15	20,30	35
20	Calviá-Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma-Palma Nova	6,15	24,50	15
22	Portals-Nous	7,45	19,35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7,00	1,30	15
	(E. Sóller) Polig-ind.	6,05	22,00	30
	(E. Sóller) S. Cladera	6,05	22,00	15
	31 Dbre.—S. Sardina	6,50	20,15	60

Cupón del Ciego 157

# Baleares

Vive como quieras (y II)

## Las Baleares, una «Jauja» para el trabajo ilegal

### Sa Gent



Al entrenador del «Mallorqueta» le queda todavía un positivo ahorrado en la tabla. Yo creo que del capital deportivo reunido en el ascenso, ha tenido que gastar mucho para que le quede ese punto.

Se dice que le tiene ojeriza a Morey, un «mallorquinet» que hace goles. No lo creo. Posiblemente se trate de una tempestad en un vaso de agua. Anoche hubo reunión en el club y parece ser que no pasa nada.

El entrenador, sin embargo, debería «estimarse» en algo más que en un «positivo». Porque eso, ya se sabe, a lo mejor se hincha y llega a más y a lo mejor se desinfla y en un domingo rás, rás, ya está.

★★★

Ignacio Ribas seguirá al frente de Urbanismo, en Cort, hasta el quince de diciembre, por lo menos. Parece que el PC ha decidido que hasta dicha fecha las expulsiones no sean ejecutivas a fin de evitar el traumatismo de unas situaciones apresuradas, dando con ello ocasión a dos pausas: una para el relevo y es de imaginar, además, que otra para que como afiliados los comunistas afectados puedan reconsiderar su postura en relación con la retractación.

Para esta que llamaremos pausa en el tema puede haber quizá influido la amplitud que ha tenido la reacción contra la actitud sancionadora de la dirección del partido.

Y de aquí al quince de diciembre pueden haberse solucionado muchas pápeletas. Eso, como mínimo.

★★★

Con ocasión de la crítica desapasionada y objetiva que redacté sobre la «no-tragedia» de Ramis «Lucrecia» —obra, dirección, escenografía e intérpretes— se recibieron en «Baleares» varias cartas y visitas. De todas ellas, una venía dirigida a mí. Procedía de la lejana Estocolmo y la firmaba Ramón Cavaller, escenógrafo y por lo que veo figurinista.



Decidida la publicación de su carta se entregó a talleres junto a una breve respuesta que, de mi mano, debía aparecer en negrita, a continuación. Casualmente, colocaron mi respuesta tras una carta que ni era de Cavaller ni tenía que ver con «Lucrecia».

Ante aquella «desgracia» se decidió por quien aquí decide, que no era cosa de estar dando una paliza a los lectores una vez y otra con «Lucrecia» y que para tragedia ya bastaba. ¿Comprende?

Me escribe desde Estocolmo, otra vez la lejana Estocolmo, una breve carta personal que copiada a la letra dice: «Senyor: El vostre joc no és net ni noble. Ramón Cavaller».

¡Santa inocencia! Como Larra, yo no admito palizas ni desafíos. Dí mis opiniones críticas y razonadas. Respondí a su primera carta y respondo ahora a la segunda. Pero lo suyo, Cavaller, créame es un caso de mala suerte. ¿Se encuentra usted mejor ahora?

Antonio Agustín

Porque el tema no estriba solo en esos aspectos del turismo. Cantidad de extranjeros llegan y se van de la venta ambulante sin que los organismos cumplan con su obligación.

Abundan los ayuntamientos que para dar plaza en los mercados cuando deciden exigir algo piden las pesetas por adelantado de un año o de un semestre, cuando se trata de exacciones a practicar por día de ocupación y número de metros ocupados.

Docenas de extranjeros se dedican aquí a la venta ambulante. No hablemos ya de artesanías. No hablemos de determinados mercadillos ibicencos, formenterenses, etc.

Debe saberse que en la totalidad de clubs náuticos del litoral mallorquín hay extranjeros que se contratan «free», sin papeles de ninguna «clase» para cuidar y limpiar barcos y que son más de un centenar, según informaciones oficiosas los que ganan altas remuneraciones en una forma totalmente clandestina. Y se contratan desde tierra. No se trata ni siquiera de falsos tripulantes.

#### ¿POR QUE NO SE

#### HACE NADA?

Docenas y docenas de extranjeros sin residencia ni carta de trabajo, temporal o permanente, tienen en nuestras islas una auténtica «Jauja». Como si el trabajo no faltara.

Los transferistas se han agotado planteando el tema en Turismo, en el Consell, en el Gobierno Civil, en la Delegación de Trabajo.

Esto, ya dura años. Un español no puede en Francia o en Inglaterra o en Suecia o en Holanda, infringir la más mínima norma en materia de extranjería y residencia, en materia de trabajo.



Son materias de derecho público en las cuales los españoles, aquí, tenemos ganados contados pero bien contados derechos en el marco legal que no se aplica pese a estar en vigor.

#### NI ATROPELLAR NI SER ATROPELLADOS

Hace unas semanas se producía la excelente noticia de que por el Juzgado de visita carcelaria se había dispuesto en Palma la libertad de unos extranjeros que estaban preventivamente presos nada menos que a la espera de una resolución administrativa sobre su expulsión. Correcto que el extranjero que no cumpla las normas, se le expulse una vez cubiertos los tiempos de estancia turística. Pero correcto también que no se les tenga encarcelados por ello.

De acuerdo en no atropellar los derechos humanos de nadie. Pero en materia de dejarse atropellar, tampoco hay que transigir.

#### SI EL TURISMO LO REQUIERE

En el marco de nuestros supuestos legales concédanse todos los permisos restringidos de trabajo que sean menester en la medi-

da en que no se perjudiquen con ellos los derechos públicos de los españoles a desarrollar su trabajo.

Si hay aquí unos españoles profesionales que conocen nuestros monumentos, historia, lugares, costumbres, etc. y que hablan a la perfección inglés, alemán, lenguas nórdicas y lo que les echen porque esos ingredientes constituyen su formación profesional con toda seguridad no estarían sin trabajo si nuestras autoridades aplicaran mínimamente la normativa que se encuentra vigente.

Así desde el empleo de un guía o intérprete al trabajo de un español que para limpiar y faenar un yate podría hacerlo en el marco de la Seguridad Social, con

sus derechos cubiertos y nadie persigue las infracciones que esos extranjeros «free» realizan con pleno conocimiento de los clubs, de las autoridades que intervienen los fondos de embarcaciones y sus atraques en los clubs múltiples del litoral balear.

#### ES TIEMPO DE SOLUCIONAR ESTOS TEMAS

El turismo balear es una oferta lo suficientemente consolidada en el mundo como para no tener que desenvolverse en un clima de transigencias. Especialmente incomprensibles cuando se registran fenómenos ante los que no cabe otra explicación a no ser esa vieja y repetida transigencia.

De otro modo ¿quién explica lo no exigencia de nuestro derecho público en la materia, en tiempos de crisis como estos?

Antonio Agustín



**MAMPARAS BAÑERA** ALUMINIO CRISTAL ACRILICO

**TOLBASA**

Naves Poima. 42  
Polig. «LA PAZ»

Tel. 25 55 49

INSTALACION COMPLETA

**CITY SERVICE** ARREGLAMOS PRENDAS DE VESTIR

Alargamos estrechamos, acortamos transformamos sus prendas a la moda actual Y tambien sus prendas de piel.

31 de Diciembre 14 PALMA